

ΝΥΧΤΕΣ
ΠΡΕΜΙΕΡΑΣ

23



20 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ - 1 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΤΑΜΕΙΟ
ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΗΣ
ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ



ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΑΤΤΙΚΗΣ
ΕΥΔ ΕΠ ΑΤΤΙΚΗΣ



Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης

ΔΙΟΡΓΑΝΩΣΗ



ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΙΚΗ
ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

ΣΥΝΔΙΟΡΓΑΝΩΣΗ

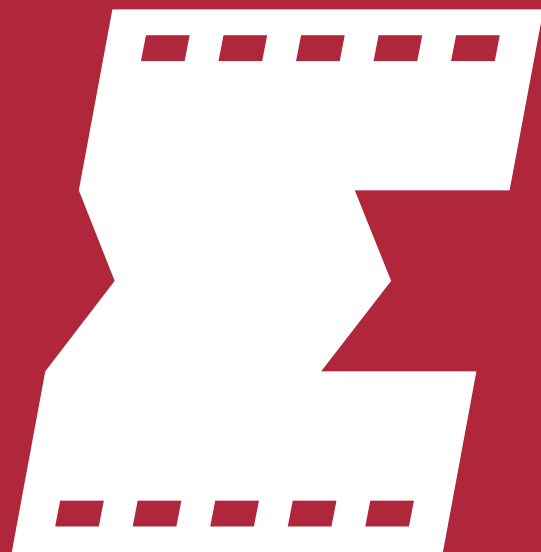


ΔΗΜΟΣ ΑΘΗΝΑΙΩΝ



ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΥ & ΝΕΟΛΑΙΑΣ

Σ Ο Π Ω Σ Σ Ι Ν Ε Μ Α



CINEMAGAZINE

#CINEMAGAZINE

CINEMAGAZINE.GR

EDITORIAL
EDITORIAL

Είκοσι τρία χρόνια από το ρομαντικό ξεκίνημα και την συγκινητική εξέλιξή του, το Διεθνές Φεστιβάλ Κινηματογράφου της Αθήνας Νύχτες Πρεμιέρας εξακολουθεί να απολαμβάνει την αγάπη του πολυπληθούς κοινού του.

Μια αγάπη που παρέμεινε δυνατή, στάθηκε στήριγμα και έμπνευση, και σταδιακά απέκτησε τις διαστάσεις αιτήματος: κάθε Σεπτέμβρη η πόλη της Αθήνας και οι κινηματογραφόφιλοι κάτοικοί της περιμένουν το αγαπημένο τους Φεστιβάλ και ένα υψηλής ποιότητας πρόγραμμα ταινιών και εκδηλώσεων.

Αυτό που αισθάνομαι, ωστόσο, ότι κατόρθωσαν περισσότερο μέσα στα χρόνια οι Νύχτες Πρεμιέρας είναι να διαφυλάξουν και να υπερασπιστούν μια αίσθηση κοινότητας, κόντρα στις τάσεις των καιρών προς μια γενικότερη εσωστρέφεια: μια ισχυρή ομάδα ανθρώπων τους οποίους ενώνει η ίδια λαχτάρα για το σινεμά, η ίδια ανάγκη να απολαύσουν μερικές από τις σημαντικότερες ταινίες της σεζόν στον φυσικό τους χώρο, τη σκοτεινή αίθουσα, και στις συνθήκες παρακολούθησης που τους αρμόζει, σε μεγάλη οθόνη και με άριστα συστήματα προβολής και ήχου.

Μια τέτοια εμπειρία δεν είναι εύκολο να περιγραφεί με λόγια, μόνο με εικόνες. Για τον λόγο αυτό, οι Νύχτες Πρεμιέρας συγκέντρωσαν και φέτος μερικές από τις πιο συναρπαστικές κινηματογραφικές εικόνες. Τις συνέλεξαν από όλα τα μέρη του κόσμου. Και σας καλούν να τις μοιραστούμε.

Λουκάς Κατσίκας

Καλλιτεχνικός Διευθυντής

Though it's been twenty three years since Athens International Film Festival Opening Nights' romantic launch and its subsequent moving development, it still enjoys the love of a large audience –a love that stayed strong and kept encouraging and inspiring us, while gradually turning into a demand.

Every year in September, the city of Athens and its cinemagoers look forward to their favorite festival for its quality films and events.

However I feel that the greatest achievement of AIFF Opening Nights has been that it preserved and defended a sense of community against the tendency of our times for introversion: a strong group of people, united by the same yearning for cinema, the same need to enjoy some of the most important films of the year in their natural space, a dark auditorium where proper conditions are met, on a big screen, with excellent screening and sound systems.

It's not easy to put an experience like this into words; it may only be described through images. And this is why AIFF has once more gathered some of the most fascinating cinematic images from all over the world. You are all invited to share them with us.

Loukas Katsikas

Artistic Director



ATHENS OPEN AIR FILM FESTIVAL BOYTIA ΣΤΟ ΣΙΝΕΜΑ!

Το Διεθνές Φεστιβάλ Κινηματογράφου της Αθήνας, με την ευγενική υποστήριξη του Οργανισμού Πολιτισμού, Αθλητισμού & Νεολαίας του Δήμου Αθηναίων (Ο.Π.Α.Ν.Δ.Α.), διοργάνωσε με τεράστια επιτυχία για έβδομη συνεχόμενη χρονιά το Athens Open Air Film Festival. Από τον Ιούνιο έως τον Σεπτέμβριο, κρυμμένες οάσεις της πόλης, πάρκα, πλατείες, παραλίες αλλά και μερικά από τα ομορφότερα θερινά σινεμά της πόλης φιλοξένησαν μεγάλες ημεριές, σπάνια κλασικά αριστουργήματα, μερικά από τα διαμάντια του ελληνικού κινηματογράφου, πρωτότυπες μουσικές εκδηλώσεις αλλά και θεματικές ταινίες μικρού μήκους, μεταμορφώνοντας την πόλη σε μία μεγάλη υπαίθρια κινηματογραφική γιορτή με ελεύθερη είσοδο!

Χορηγός: Strongbow, ο μπλίτης στα καλύτερά του.

Athens International Film Festival, with the kind support of the Greek Organization of Culture, Sport and Youth of the municipality of Athens (O.C.S.Y.M.A), successfully organized the Athens Open Air Film Festival for seventh consecutive year. From June to September, summer blockbusters, all-time classics, local gems and innovative music events in the heart of Athens, but also thematic short films, were screened in some of the most beautiful places of Athens, parks squares –or even beaches- and some of the best open air cinemas which instantly transformed the city of Athens into a vast, open-air celebration of cinema, free of charge!

Sponsored by: Strongbow, apple cider at its best

ΙΟΥΝΙΟΣ

«Η Παρέα των Λύκων» του Νιλ Τζόρνταν
«Ο Φίλος μου κι Εγώ» του Μπρους Ρόμπινσον
«Οι Περιπέτειες της Πρισίλα, Βασίλισσας της Ερήμου» του Στέφαν Έλιοτ
«Stop Making Sense» του Τζόναθαν Ντέμι
«Tungsten» του Γιώργου Γεωργόπουλου
«Ο Νότος» του Βίκτορ Ερίθε
«Επικίνδυνα Χρόνια» του Πίτερ Γουίαρ
«Ερωτικό Κτήνος» του Τζόναθαν Γκλέιζερ

ΙΟΥΛΙΟΣ

«Οι Περιπέτειες του Πρίγκιπα Αχμέντ» της Λότε Ράινγκερ
«Ο Μεγάλος Λεμπόφσκι» των Τζόελ και Ίθαν Κοέν
«Η Νύχτα των Βρυκολάκων» του Ρόμαν Πολάνσκι
«Ορφέο Νέγκρο» του Μαρσέλ Καμί
«Ο Τυχοδιώκτης του Ρίο» του Φιλίπ ντε Μπροκά
«Mad Max 2» του Τζόρτζ Μίλερ
«Τα Κουρέλια Τραγουδάνε Ακόμα» του Νίκου Νικολαΐδη
«Δράκουλας, ο Βρυκόλακας των Καρπαθίων» του Τέρενς Φίσερ
«Μάντεψε Ποιον θα Σκοτώσουν Απόψε» των Α. Καβαλκάντι, Τσ. Κράιτον, Μπ. Ντίρντεν, Ρ. Χάμερ

ΑΥΓΟΥΣΤΟΣ

«Το Καταραμένο Σκιάχτρο» του Ρόμπιν Χάρντι
«Το Πέρασμα στην Ινδία» του Ντέιβιντ Λιν
«Το Φιλί της Γυναίκας Αράχνης» του Έκτορ Μπαμπένκο

ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΣ

«Η Νύχτα του Δαίμονα» του Ζακ Τουρνέ

JUNE

«The Company of Wolves» by Neil Jordan
«Withnail & I» by Bruce Robinson
«The Adventures of Priscilla, Queen of the Desert» by Stephan Elliott
«Stop Making Sense» by Jonathan Demme
«Tungsten» by Giorgos Georgopoulos
«El Sur» by Victor Erice
«The Year of Living Dangerously» by Peter Weir
«Sexy Beast» by Jonathan Glazer

JULY

«Die Abenteuer des Prinzen Achmed» by Lotte Reininger
«The Big Lebowski» by Joel and Ethan Coen
«The Fearless Vampire Killers» by Roman Polanski
«Orfeu Negro» by Marcel Camus
«L' Homme de Rio» by Philippe de Broca
«Mad Max 2: The Road Warrior» by George Miller
«The Wretches Are Still Singing» by Nikos Nikolaidis
«Horror of Dracula» by Terence Fisher
«Dead of Night» by A. Cavalcanti, B. Dearden, Ch. Crichton and R. Hamer

AUGUST

«The Wicker Man» by Robin Hardy
«A Passage to India» by David Lean
«Kiss of the Spider Woman» by Hector Babenco

SEPTEMBER

«Night of the Demon» by Jacques Tourneur

Όλα είναι σινεμά

**ΜΕΓΑΛΟΣ ΧΟΡΗΓΟΣ ΔΙΕΘΝΟΥΣ
ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΥ
ΤΗΣ ΑΘΗΝΑΣ - ΝΥΧΤΕΣ ΠΡΕΜΙΕΡΑΣ**

COSMOTE TV **cosmotetv.gr**

ΟΤΕ
ΟΜΙΑΔΕΣ ΕΤΑΙΡΕΙΩΝ

ΤΑΥΤΟΤΗΤΑ
THE TEAM

ΔΙΟΡΓΑΝΩΣΗ

Κινηματογραφική Εταιρεία Αθηνών

ΠΡΟΕΔΡΟΣ

Μαρία Μπόμπολα

ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΙΚΟΣ ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ

Λουκάς Κατσίκας

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΤΡΙΑ

Τατιάνα Παππά - Μπετροσιάν

ORGANIZED BY

The Athens Film Society

CHAIR

Maria Bobola

ARTISTIC DIRECTOR

Loukas Katsikas

MANAGING DIRECTOR

Tatiana Pappa-Betrosian

ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΣ ΕΡΓΑΣΙΩΝ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ

Άντυ Δημοπούλου

ΥΠΕΥΘΥΝΟΣ ΓΕΝΙΚΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ

Κωστής Θεοδοσόπουλος

ΥΠΕΥΘΥΝΟΣ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ

Ιωάννης Νεκτάριος Σάκκας

ΥΠΕΥΘΥΝΟΣ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ ΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΜΙΚΡΟΥ ΜΗΚΟΥΣ

Πάνος Γκένας

ΥΠΕΥΘΥΝΟΙ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ ΔΙΕΘΝΩΝ ΜΙΚΡΟΥ ΜΗΚΟΥΣ

Δήμητρα Αργυράκη, Θοδωρής Καραμανώλης, Ιωάννης Νεκτάριος Σάκκας

ΥΠΕΥΘΥΝΟΣ ΑΦΙΕΡΩΜΑΤΩΝ

Θοδωρής Καραμανώλης

GENERAL COORDINATION

Andy Dimopoulou

HEAD OF PROGRAMME SELECTION

Kostis Theodosopoulos

INTERNATIONAL PROGRAMME SELECTION

Ioannis Nektarios Sakkas

GREEK SHORT STORIES IN COMPETITION SELECTION COORDINATOR

Panos Gkenas

INTERNATIONAL SHORT STORIES SELECTION COORDINATORS

Dimitra Argyraki, Thodoris Karamanolis, Ioannis Nektarios Sakkas

TRIBUTES COORDINATOR

Thodoris Karamanolis

ΚΕΙΜΕΝΑ ΚΑΤΑΛΟΓΟΥ ΚΑΙ ΩΡΟΛΟΓΙΟΥ

Λευτέρης Αδαμίδης, Πάνος Αχτσιόγλου, Πάνος Γκένας, Θοδωρής Δημητρόπουλος, Κωστής Θεοδοσόπουλος, Θοδωρής Καραμανώλης, Λουκάς Κατσίκας, Τάσος Μελεμενίδης, Γιάννης Μπακογιαννόπουλος, Αντώνης Ρέλλας, Ιωάννης Νεκτάριος Σάκκας, Μάρκος Φράγκος

CATALOGUE AND SCREENING SCHEDULE TEXTS

Lefteris Adamidis, Panos Achtsioglou, Thodoris Dimitropoulos, Yannis Bakogiannopoulos, Markos Fragkos, Panos Gkenas, Thodoris Karamanolis, Loukas Katsikas, Tasos Melemenidis, Ioannis Nektarios Sakkas, Kostis Theodosopoulos, Antonis Rellias

ΣΧΕΔΙΑΣΜΟΣ ΑΦΙΣΩΝ

Βασίλης Μέξης

POSTERS DESIGN

Vassilis Mexis

ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ

Μαρία Ναθαναήλ

ΓΡΑΦΕΙΟ ΤΥΠΟΥ

Μαρία Ναθαναήλ, Χριστίνα Τέντε

ΥΠΕΥΘΥΝΗ SOCIAL MEDIA

Φωτεινή Αλευρά

ΥΠΕΥΘΥΝΗ ΦΙΛΟΞΕΝΙΑΣ

Αντιγόνη Παπαντώνη

ΑΡΧΙΣΥΝΤΑΞΙΑ SITE www.aiff.gr

Τάσος Μελεμενίδης

ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΣ ΚΙΝΗΣΗΣ ΤΑΙΝΙΩΝ – ΤΡΑΦΙΚ ΤΑΙΝΙΩΝ

Ηρακλής Καστρινάκης

ΒΟΗΘΟΣ ΚΙΝΗΣΗΣ ΤΑΙΝΙΩΝ – ΤΡΑΦΙΚ ΤΑΙΝΙΩΝ

Βίκυ Καμπουρίδου

COMMUNICATIONS COORDINATOR

Maria Nathanael

PRESS OFFICE

Maria Nathanael, Christina Tente

SOCIAL MEDIA

Foteini Alefra

GUEST OFFICE COORDINATOR

Antigoni Papantoni

WEBSITE CONTENT EDITOR

Tasos Melemenidis

TRAFFIC COORDINATOR

Iraklis Kastrinakis

TRAFFIC ASSISTANT

Vicky Kambouridou

ΕΠΙΜΕΛΕΙΑ ΚΕΙΜΕΝΩΝ ΚΑΤΑΛΟΓΟΥ ΚΑΙ ΩΡΟΛΟΓΙΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ

Μαργαρίτα Μαντά

ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΣ ΥΛΙΚΩΝ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ

Δήμητρα Αργυράκη

ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ

Δάφνη Δημοπούλου

CATALOGUE AND SCREENING SCHEDULE EDITOR

Margarita Manda

PROGRAMME MATERIALS COORDINATOR

Dimitra Argyraki

HEAD OF PRODUCTION

Daphne Dimopoulou



Ένας μεγάλος αυτοκινητόδρομος. Κάποτε εικόνα σε road movie, σήμερα κομμάτι της καθημερινότητας χιλιάδων ανθρώπων στην Αττική, χάρη στο μεγάλο έργο της Αττικής Οδού. Η Αττική Οδός κατασκευάστηκε και λειτουργεί σύμφωνα με τις πιο σύγχρονες προδιαγραφές, προσφέροντας διαδρομές άνεσης, οικονομίας και ασφάλειας. Η εταιρεία λειτουργίας «Αττικές Διαδρομές Α.Ε.» προσφέρει δωρεάν οδική βοήθεια και φροντίζει για την αδιάλειπτη ασφαλή λειτουργία και συντήρηση του δρόμου, 24 ώρες το 24ωρο, 365 ημέρες το χρόνο. Χάρη στην Αττική οδό, οι διαδρομές σε ένα μεγάλο σύγχρονο αυτοκινητόδρομο δεν είναι, εδώ και χρόνια, μόνο κινηματογραφική εμπειρία...



ΑΤΤΙΚΗ ΟΔΟΣ

41,9 χλμ. Αττικής Οδού, 190 02 Πικανία, τηλ.: 210.6682200, fax: 210.6025060
web: www.aodas.gr, e-mail: aosa@attiki-odos.gr



Έργο συγχρηματοδοτούμενο από την Ευρωπαϊκή Ένωση

ΤΑΥΤΟΤΗΤΑ THE TEAM

ΠΑΡΑΓΩΓΗ

Αλέξης Αναστασιάδης

ΒΟΗΘΟΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ

Πάνος Αχτσιόγλου, Άννα Λουιζίδη

ΥΠΕΥΘΥΝΟΙ ΑΙΘΟΥΣΑΣ ΚΑΙ ΧΩΡΟΤΑΞΙΑΣ

Δημήτριος Ευγενικός, Σταυρούλα Οικονόμου

Ελένη Παπαδοπούλου Μελέα, Ιωάννα Ιστορίλο Πιπιδή, Χρήστος Πολίτης

ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ

Αποστολία Παπαϊωάννου

ΔΙΕΚΠΕΡΑΙΩΣΗ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ ΕΡΓΑΣΙΩΝ

Τάκης Καρατζάς

PRODUCTION COORDINATOR

Alexis Anastasiadis

PRODUCTION ASSISTANTS

Panos Achtsioglou, Anna Louizidi

VENUE SUPERVISORS

Stavroula Economou, Dimitris Eygenikos, Eleni Papadopoulou Melea,

Ioanna Historillo Pipides, Christos Politis

ADMINISTRATIVE ASSISTANT

Apostolia Papaioannou

RUNNER

Takis Karatzas

ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΚΑΤΑΛΟΓΟΥ ΚΑΙ ΩΡΟΛΟΓΙΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ

Βασιλική Τζανακάρη

CATALOGUE AND SCREENING SCHEDULE TRANSLATION

Vasiliki Tzanakari

ΦΩΤΟΓΡΑΦΟΙ

Νίκος Κατσαρός

PHOTOGRAPHERS

Nikos Katsaros

ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΥΠΟΤΙΤΛΙΣΜΟΥ ΤΑΙΝΙΩΝ

Ιωάννης Παπαδάκης & ΣΙΑ Ο.Ε. -PROJECT TITLING

SUBTITLING SERVICES

Giannis Papadakis & SIA O.E. - PROJECT TITLING

ΔΗΜΙΟΥΡΓΙΚΟ

Αγάθη Τήλιου

CREATIVE DESIGN

Agatha Tiliou

ΣΧΕΔΙΑΣΜΟΣ ΠΡΟΩΘΗΤΙΚΟΥ ΥΛΙΚΟΥ

Δήμητρα Δαριώτη, Γιώργος Δημητρόπουλος

PROMOTIONAL MATERIAL DESIGN

Dimitra Darioti, Giorgos Dimitropoulos

ΔΗΜΙΟΥΡΓΙΑ MOBILE APPLICATION

Κατερίνα Αγαδάκου

APPLICATION DESIGNER www.aiff.gr

Katerina Agadakou

ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

(Αστική Μη Κερδοσκοπική Εταιρεία)

Μπενάκη 5, 152 38 Χαλάνδρι, Αθήνα

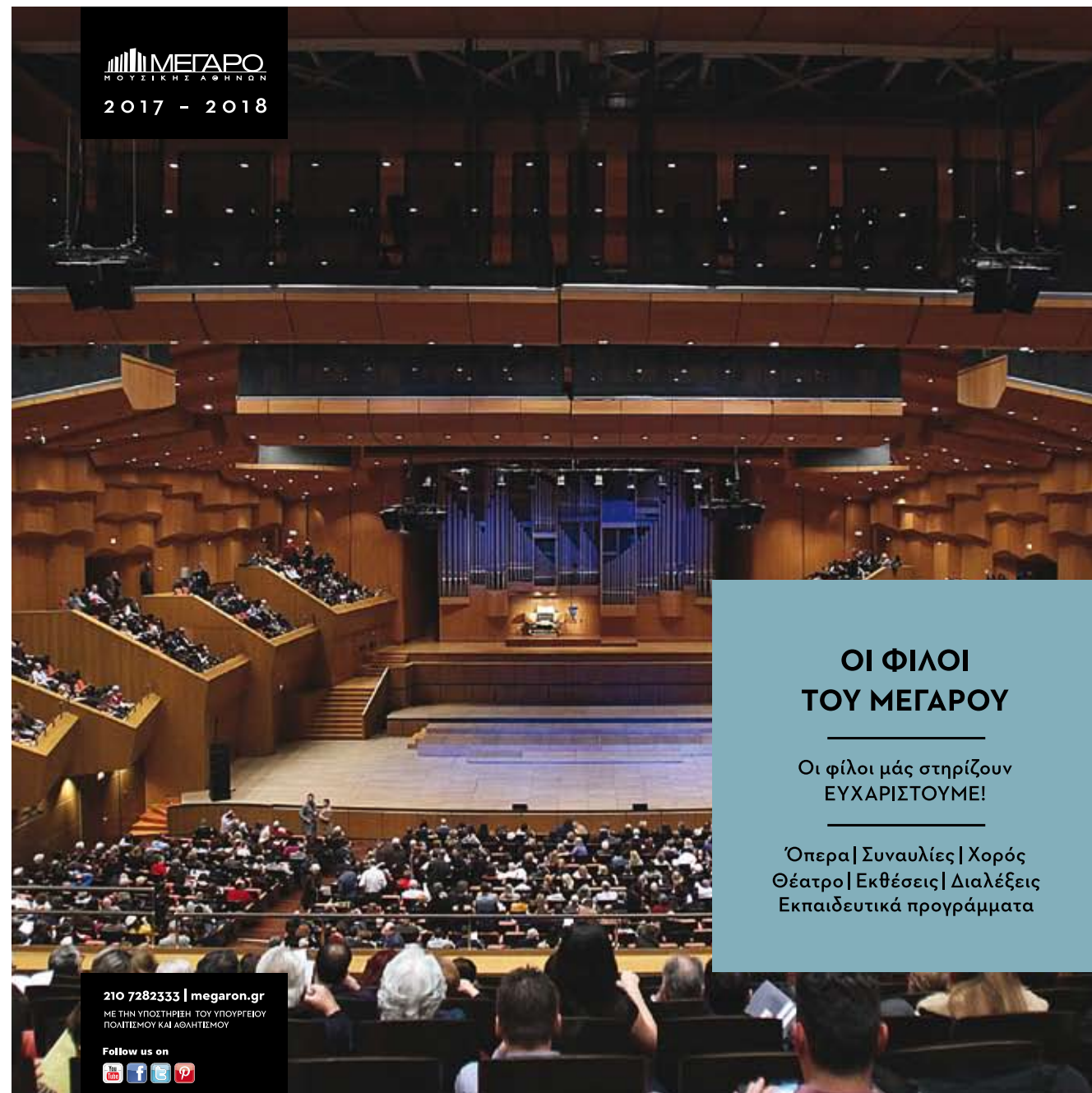
τηλ. 210 6061254

ATHENS FILM SOCIETY

(Non-Profit Organization)

Benaki 5, 152 38 Chalandri, Athens

tel. +30 210 6061254



ΟΙ ΦΙΛΟΙ ΤΟΥ ΜΕΓΑΡΟΥ

Οι φίλοι μάς στηρίζουν
ΕΥΧΑΡΙΣΤΟΥΜΕ!

Όπερα | Συναυλίες | Χορός
Θέατρο | Εκθέσεις | Διαλέξεις
Εκπαιδευτικά προγράμματα

210 7282333 | megaron.gr

ΜΕ ΤΗΝ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ
ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΥ

Follow us on



ΠΕΡΙ ΕΧΟΜΕΝΑ

INDEX

ΔΙΕΘΝΕΣ ΔΙΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟ	19	INTERNATIONAL COMPETITION
ΑΧΟΛΟΤΛ OVERKILL	20	AXOLOTL OVERKILL
BEACH RATS	21	BEACH RATS
ΕΥΤΥΧΙΣΜΕΝΗ ΜΟΥ ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑ	22	MY HAPPY FAMILY
ΑΒΑ	23	AVA
ΣΠΙΤΙ ΓΙΑ ΑΠΟΨΕ	24	MOBILE HOMES
ΤΑ ΜΥΣΤΗΡΙΑ ΤΗΣ ΣΙΚΕΛΙΑΣ	25	SICILIAN GHOST STORY
THE RIDER	26	THE RIDER
FOXTROT	27	FOXTROT
ΣΤΙΣ ΤΡΕΙΣ ΚΟΡΥΦΕΣ	28	THREE PEAKS
Ο ΘΕΡΙΣΤΗΣ	29	THE SOWER
ΜΟΥΣΙΚΗ & ΦΙΛΜ / ΔΙΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟ	31	MUSIC & FILM / IN COMPETITION
ΤΣΑΒΕΛΑ ΒΑΡΓΚΑΣ	32	CHAVELA
ΧΑΜΕΝΟΙ ΣΤΗ ΓΑΛΛΙΑ	33	LOST IN FRANCE
Ο ΕΛΒΙΣ ΣΤΗ ΓΗ ΤΗΣ ΕΠΑΓΓΕΛΙΑΣ	34	PROMISED LAND
ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ ΠΟΥ ΜΟΥ ΕΜΑΘΕ Ο ΤΟΠΟΣ ΜΟΥ	35	WHERE YOU' RE MEANT TO BE
TANGERINE DREAM: Ο ΗΧΟΣ ΤΟΥ ΜΕΛΛΟΝΤΟΣ	36	REVOLUTION OF SOUND. TANGERINE DREAM
ΤΑ ΣΑΟΥΝΤΡΑΚ ΤΗΣ ΖΩΗΣ ΜΑΣ	37	SCORE: A FILM MUSIC DOCUMENTARY
ΣΤΑ ΙΧΝΗ ΤΟΥΣ ΤΖΟΝ ΚΟΛΤΡΕΪΝ	38	CHASING TRANE: THE JOHN COLTRANE DOCUMENTARY
ΒΑΔΙΖΟΝΤΑΣ ΣΕ ΑΝΤΙΘΕΤΗ ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗ	39	WALKING IN THE OPPOSITE DIRECTION
MUSIC & FILM / OUT OF COMPETITION		MUSIC & FILM / OUT OF COMPETITION
ΓΟΥΪΤΝΕΪ ΧΙΟΥΣΤΟΝ: ΜΠΟΡΩ ΝΑ ΕΙΜΑΙ Ο ΕΑΥΤΟΣ ΜΟΥ;	40	WHITNEY: CAN I BE ME
ΤΖΟ ΚΟΚΕΡ: ΓΡΕΖΙ ΚΑΙ ΨΥΧΗ	41	JOE COCKER: MAD DOG WITH SOUL
ΝΙΚΟ, 1988	42	NICO, 1988
FESTIVAL DARLINGS	44	FESTIVAL DARLINGS
ΜΑΝΙΦΕΣΤΟ	45	MANIFESTO
ΔΕΣΜΟΙ ΣΤΟΡΓΗΣ	46	CLOSE-KNIT
ΜΙΑ ΦΑΝΤΑΣΤΙΚΗ ΓΥΝΑΙΚΑ	47	A FANTASTIC WOMAN
THE FLORIDA PROJECT	48	THE FLORIDA PROJECT
Η ΝΥΦΗ ΤΗΣ ΕΡΗΜΟΥ	49	THE DESERT BRIDE
ΧΩΡΙΣ ΑΓΑΠΗ	50	LOVELESS
ΚΑΘΑΡΕΣ ΚΑΡΔΙΕΣ	51	PURE HEARTS
ΤΟ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙ ΤΟΥ '74	52	LANE 1974
ΘΕΛΜΑ	53	THELMA
ΤΟ ΠΙΟ ΟΜΟΡΦΟ ΝΗΣΙ	54	MOST BEAUTIFUL ISLAND
ΠΡΙΓΚΙΠΙΣΣΑ ΣΙΝΤ	55	PRINCESS CYD
ΤΟ ΑΤΕΛΙΕ	56	THE WORKSHOP
ΣΤΟΝ ΑΣΤΕΡΙΣΜΟ ΤΟΥ ΔΙΔΥΜΟΥ	57	GEMINI
ΕΓΚΛΗΜΑΤΑ ΚΑΡΔΙΑΣ	58	IF YOU SAW HIS HEART
Ο ΑΝΤΟΝΙΟ ΣΕ ΤΡΕΙΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	59	ANTONIO ONE TWO THREE
HAPPY END	60	HAPPY END
ΕΝΑΣ ΑΚΕΡΑΙΟΣ ΑΝΘΡΩΠΟΣ	61	A MAN OF INTEGRITY
ΕΠΑΝΑΣΤΑΤΗΣ ΣΤΗ ΣΙΚΑΛΗ	62	REBEL IN THE RYE
ΖΩΗ ΣΕ ΕΠΑΝΑΛΗΨΗ	63	LIFE OF SIGNIFICANT SOIL



**Όλα
είναι
σινεμά**

 **ΜΕΓΑΛΟΣ ΧΟΡΗΓΟΣ ΔΙΕΘΝΟΥΣ
ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΥ
ΤΗΣ ΑΘΗΝΑΣ - ΝΥΧΤΕΣ ΠΡΕΜΙΕΡΑΣ**

cosmotetv.gr


ΟΜΙΑΔΣ ΕΤΑΙΡΕΙΩΝ

ΠΕΡΙ ΕΧΟΜΕΝΑ
IN DEX

FESTIVAL DARLINGS

ΚΥΡΙΑ ΧΑΪΝΤ 64
ΠΟΠΑΪ 65
ΚΑΪΡΟ ΕΜΠΙΣΤΕΥΤΙΚΟ 66
Η ΠΕΝΤΑΜΟΡΦΗ ΚΑΙ Η ΑΓΕΛΗ 67
ΤΟ ΦΕΓΓΑΡΙ ΤΟΥ ΔΙΑ 68
ΝΑ ΜΕ ΦΩΝΑΖΕΙΣ ΜΕ Τ' ΟΝΟΜΑ ΣΟΥ 69
ΜΗΤΕΡΑ! 70
ΔΕΝ ΗΞΟΥΝ ΠΟΤΕ ΕΔΩ 71
WONDERSTRUCK 72
Η ΑΛΛΗ ΟΨΗ ΤΗΣ ΕΛΠΙΔΑΣ 73

ΝΤΟΚΙΜΑΝΤΕΡ

ΠΟΙΟΣ ΤΡΑΒΗΣΕ ΤΗ ΣΚΑΝΔΑΛΗ; 74
ΟΙ ΓΑΤΕΣ ΤΗΣ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΗΣ 75
Ο ΑΚΥΛΛΑΣ ΚΑΡΑΖΗΣΗΣ ΣΥΝΑΝΤΑ ΤΟΝ ΧΟΡΒΑΤ ΜΕ ΠΙΣΤΗ, ΑΓΑΠΗ, ΕΛΠΙΔΑ 76
Η ΠΟΛΗ ΤΩΝ ΦΑΝΤΑΣΜΑΤΩΝ 77
ΤΑ ΔΕΙΝΑ ΤΗΣ ΘΑΛΑΣΣΑΣ 78
ΤΟ ΝΗΣΙ ΤΗΣ ΜΗΔΕΙΑΣ: ΟΤΑΝ Η ΚΑΛΛΑΣ ΣΥΝΑΝΤΗΣΕ ΤΟΝ ΠΑΖΟΛΙΝΙ 79
ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΤΖΟΥΜΑΣ: ΗΘΟΠΟΙΟΣ ΕΞ ΙΔΙΟΣΥΓΚΡΑΣΙΑΣ 80
ΦΡΑΝΚ ΣΕΡΠΙΚΟ 81
ΤΟΚΥΟ IDOLS 82
ΑΥΤΟΙ ΠΟΥ ΕΜΕΙΝΑΝ ΣΤΟ ΑΛΕΠΟ 83

ΜΕΤΑ ΤΑ ΜΕΣΑΝΥΧΤΑ

ΤΟ ΑΥΤΟ 84
ΚΑΛΟΙ ΤΡΟΠΟΙ 85
ΜΠΟΥΣΓΟΥΪΚ 86
ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ ΤΗΣ ΛΙΜΝΗΣ ΜΠΟΝΤΟΜ 87
ΓΕΝΝΗΜΕΝΗ ΔΟΛΟΦΟΝΟΣ 88
ΡΑΝΤΕΒΟΥ ΣΤΑ ΘΥΜΑΡΑΚΙΑ 89
Η ΛΕΠΙΔΑ ΤΟΥ ΑΘΑΝΑΤΟΥ 90
ΜΑΚΕΛΕΙΟ 91
ΧΩΡΙΣ ΤΕΛΟΣ 92

ΕΙΔΙΚΕΣ ΠΡΟΒΟΛΕΣ

ΜΑΥΡΟΣ ΝΑΡΚΙΣΣΟΣ 93
DONNIE DARKO 94
ΤΟ ΚΥΝΗΓΙ ΤΟΥ ΛΙΟΝΤΑΡΙΟΥ ΜΕ ΤΟΞΟ 95
ΤΟ ΣΧΟΛΕΙΟ ΜΟΥ ΒΟΥΛΙΑΖΕΙ ΣΤΗ ΘΑΛΑΣΣΑ 96
BLU: ΕΝΑΣ ΔΙΑΛΟΓΟΣ ΚΙΝΟΥΜΕΝΩΝ ΣΧΕΔΙΩΝ ΜΕΤΑΞΥ ΙΤΑΛΙΑΣ & ΕΛΛΑΔΑΣ 97

ΑΦΙΕΡΩΜΑ CLAIRE DENIS

ΣΟΚΟΛΑΤΑ 105
ΔΕΝ ΦΟΒΑΜΑΙ ΝΑ ΠΕΘΑΝΩ 106
ΑΓΡΥΠΝΟΣ 107
NENET ΚΑΙ ΜΠΟΝΙ 108

FESTIVAL DARLINGS

MRS. HYDE 64
POP AYE 65
THE NILE HILTON INCIDENT 66
BEAUTY AND THE DOGS 67
JUPITER'S MOON 68
CALL ME BY YOUR NAME 69
MOTHER! 70
YOU WERE NEVER REALLY HERE 71
WONDERSTRUCK 72
THE OTHER SIDE OF HOPE 73

STRANGER THAN FICTION

DID YOU WONDER WHO FIRED THE GUN? 74
NINE LIVES: CATS IN ISTANBUL 75
AKYLLAS KARAZISIS MEETS HORVATH WITH FAITH, HOPE, CHARITY 76
CITY OF GHOSTS 77
SEA SORROW 78
THE ISLE OF MEDEA 79
KONSTANTINOS TZOUMAS: AN ACTOR BY NATURE 80
FRANK SERPICO 81
TOKYO IDOLS 82
LAST MEN IN ALEPPO 83

AFTER HOURS

IT 84
GOOD MANNERS 85
BUSHWICK 86
LAKE BODOM 87
THE VILLAINESS 88
DOUBLE DATE 89
BLADE OF THE IMMORTAL 90
MAYHEM 91
THE ENDLESS 92

SPECIAL SCREENINGS

BLACK NARCISSUS 93
DONNIE DARKO 94
HUNTING THE LION WITH BOW AND ARROW 95
MY ENTIRE HIGH SCHOOL SINKING INTO THE SEA 96
BLU: AN ANIMATED DIALOGUE BETWEEN ITALY & GREECE 97

CLAIRE DENIS RETROSPECTIVE

CHOCOLATE 105
NO FEAR, NO DIE 106
I CAN'T SLEEP 107
NENETTE AND BONI 108

POPCODE
POWERED BY
GNEMAN

ΧΟΡΗΓΟΣ ΒΡΑΒΕΙΟΥ ΚΟΙΝΟΥ
ΤΟΥ 23ου ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΦΕΣΤΙΒΑΛ
ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΥ ΤΗΣ ΑΘΗΝΑΣ
"ΝΥΧΤΕΣ ΠΡΕΜΙΕΡΑΣ"

popcode.gr

V
ΝΥΧΤΕΣ
ΠΡΕΜΙΕΡΑΣ

ΠΕΡΙ ΕΧΟΜΕΝΑ
INDEX

ΑΦΙΕΡΩΜΑ ΣΤΗΝ ΚΛΕΡ ΝΤΕΝΙ	CLAIRE DENIS RETROSPECTIVE
ΣΚΟΤΕΙΝΕΣ ΜΕΡΕΣ 110	TROUBLE EVERY DAY
BEAU TRAVAIL 111	GOOD WORK
ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ ΒΡΑΔΥ 112	FRIDAY NIGHT
Ο ΕΙΣΒΟΛΕΑΣ 113	THE INTRUDER
ΛΕΥΚΗ ΥΛΗ 114	WHITE MATERIAL
35 ΣΦΗΝΑΚΙΑ ΡΟΥΜΙ 115	35 SHOTS OF RUM
ΟΙ ΜΠΑΣΤΑΡΔΟΙ 116	BASTARDS
Η ΛΙΑΚΑΔΑ ΜΕΣΑ ΜΟΥ 117	LET THE SUNSHINE IN
ΑΦΙΕΡΩΜΑ ΣΤΟΝ ΤΖΟΝ ΧΙΟΥΣΤΟΝ	JOHN HUSTON TRIBUTE
ΤΟ ΓΕΡΑΚΙ ΤΗΣ ΜΑΛΤΑΣ 120	THE MALTESE FALCON
Ο ΘΗΣΑΥΡΟΣ ΤΗΣ ΣΙΕΡΑ ΜΑΝΤΡΕ 121	THE TREASURE OF THE SIERRA MADRE
Η ΖΟΥΓΚΛΑ ΤΗΣ ΑΣΦΑΛΤΟΥ 122	THE ASPHALT JUNGLE
ΟΙ ΑΤΑΙΡΙΑΣΤΟΙ 123	THE MISFITS
ΜΟΜΠΙ ΝΤΙΚ 124	MOBY DICK
Η ΒΑΣΙΛΙΣΣΑ ΤΗΣ ΑΦΡΙΚΗΣ 125	THE AFRICAN QUEEN
ΒΡΩΜΙΚΗ ΠΟΛΗ 126	FAT CITY
Ο ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΠΟΥ ΘΑ ΓΙΝΟΤΑΝ ΒΑΣΙΛΙΑΣ 127	THE MAN WHO WOULD BE KING
ΗΡΕΜΟ ΑΙΜΑ 128	WISE BLOOD
Η ΤΙΜΗ ΤΩΝ ΠΡΙΤΖΙ 129	PRIZZI'S HONOR
ΟΙ ΔΟΥΒΛΙΝΕΖΟΙ 130	THE DEAD
SPOTLIGHT ΣΤΟΝ ΡΟΜΠΕΝ ΚΑΜΠΙΓΙΟ	SPOTLIGHT ON ROBIN CAMPILLO
ΑΥΤΟΙ ΠΟΥ ΕΠΙΣΤΡΕΦΟΥΝ 134	THEY CAME BACK
ΠΛΗΡΩΜΕΝΟΣ ΕΡΩΤΑΣ 135	EASTERN BOYS
120 ΧΤΥΠΟΙ ΤΟ ΛΕΠΤΟ 136	120 BEATS PER MINUTE
ΣΙΝΕΜΑ ΚΑΙ ΑΝΑΠΗΡΙΑ	CINEMA AND DISABILITY
ΤΑ ΤΕΡΑΤΑ 140	FREAKS
ΤΟ ΘΑΥΜΑ ΤΗΣ ΑΝΙ ΣΑΛΙΒΑΝ 141	THE MIRACLE WORKER
Ο ΑΓΩΝΑΣ ΤΩΝ ΤΥΦΛΩΝ 142	STRUGGLE OF THE BLIND
ΤΟ ΑΡΙΣΤΕΡΟ ΜΟΥ ΠΟΔΙ 143	MY LEFT FOOT
ΤΑ ΡΕΣΤΑ ΔΙΚΑ ΣΟΥ 144	KEEP THE CHANGE
ΘΕΣΗ 35 145	PLOT 35
ΝΤΙΝΑ 146	DINA
ΠΡΟΚΛΗΤΙΚΕΣ ΖΩΕΣ 147	DEFIANT LIVES
ΜΙΚΡΕΣ ΙΣΤΟΡΙΕΣ	SHORT STORIES
ΕΛΛΗΝΙΚΕΣ ΜΙΚΡΕΣ ΙΣΤΟΡΙΕΣ / ΔΙΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟ 151	GREEK SHORT STORIES / IN COMPETITION
ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΜΙΚΡΕΣ ΙΣΤΟΡΙΕΣ 162	INTERNATIONAL SHORT STORIES
ΕΥΧΑΡΙΣΤΙΕΣ 166	THANKS

ΑΠΟΨΕ ΠΑΜΕ



ΣΙΝΕΜΑ

BEAT
Where next?



ΒΡΑΒΕΙΑ ΚΑΙ ΚΡΙΤΙΚΕΣ ΕΠΙΤΡΟΠΕΣ AWARDS AND JURIES

ΔΙΕΘΝΕΣ ΔΙΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟ

ΧΡΥΣΗ ΑΘΗΝΑ

Η Χρυσή Αθηνά απονέμεται στον σκηνοθέτη της αρτιότερης τεχνικά και αισθητικά ταινίας του διαγωνιστικού τμήματος. Το βραβείο-αγαλμάτιδιο σχεδιάστηκε από τον designer Γιώργο Σεπετζόγλου και είναι μια ευγενική χορηγία των κοσμηματοπωλείων ZOLOTAS.

ΒΡΑΒΕΙΟ ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑΣ ΤΗΣ ΠΟΛΗΣ ΤΩΝ ΑΘΗΝΩΝ

Απονέμεται από την κριτική επιτροπή στην ταινία με την πιο ολοκληρωμένη σκηνοθετική άποψη και πρόκειται για αναμνηστική πλακέτα.

ΒΡΑΒΕΙΟ ΣΕΝΑΡΙΟΥ

Απονέμεται στην ταινία που, σύμφωνα με τη γνώμη της προαναφερθείσας επιτροπής, έχει το αρτιότερο σενάριο.

ΒΡΑΒΕΙΟ ΚΟΙΝΟΥ

Η ταινία επιλέγεται με βάση τις καθημερινές ψηφοφορίες του κοινού. Πρόκειται για τιμητική πλακέτα, χορηγία του Popcode powered by Oneman.gr

ΜΟΥΣΙΚΗ & ΦΙΛΜ ΔΙΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟ

ΧΡΥΣΗ ΑΘΗΝΑ

Η ταινία επιλέγεται από πενταμελή διεθνή επιτροπή που αποτελείται από καταξιωμένους δημοσιογράφους και κριτικούς κινηματογράφου της Ελλάδας και του εξωτερικού.

ΒΡΑΒΕΙΑ ΚΑΛΥΤΕΡΗΣ ΜΙΚΡΟΥ ΜΗΚΟΥΣ ΤΑΙΝΙΑΣ

Το Διεθνές Φεστιβάλ Κινηματογράφου της Αθήνας Νύχτες Πρεμιέρας στηρίζει για έκτη χρονιά τις προσπάθειες των κινηματογραφιστών, με το επίσημο διαγωνιστικό τμήμα ελληνικών ταινιών μικρού μήκους από την πρόσφατη ελληνική παραγωγή. Ειδική κριτική επιτροπή θα απονεμίσει δύο βραβεία Καλύτερης Ταινίας: Α' Καλύτερης Ταινίας (συνοδευόμενο από χρηματικό έπαθλο 2.000 ευρώ, με την ευγενική υποστήριξη του Ελληνικού Κέντρου Κινηματογράφου) και Β' Καλύτερης Ταινίας, καθώς και τα Βραβεία Καλύτερης Σκηνοθεσίας, Καλύτερου Σεναρίου, Καλύτερης Ανδρικής και Γυναικείας Ερμηνείας.

INTERNATIONAL COMPETITION

THE GOLDEN ATHENA AWARD

The Golden Athena Award for best film is presented to the director of the most aesthetically and technically accomplished entry in the International Competition section. The gold-dipped statuette of the goddess Athena was designed by Giorgos Sepetzoglou and is kindly sponsored by La Chrysoteque ZOLOTAS.

CITY OF ATHENS BEST DIRECTOR AWARD

The City of Athens Best Director Award is presented to the most accomplished directorial effort in the International Competition section. The commemorative plaque is awarded by the jury.

BEST SCREENPLAY AWARD

The Best Screenplay Award is presented by the jury to the best screenwriter in the International Competition section.

AUDIENCE AWARD

The Audience Award is determined by the daily vote of the audience and consists of a commemorative plaque, sponsored by Popcode powered by Oneman.gr

MUSIC & FILM

THE GOLDEN ATHENA BEST MUSIC & FILM AWARD

The winner in the Music & Film section is selected by a five-member jury, consisting of established journalists and film critics from Greece and abroad.

BEST SHORT FILM AWARDS

The Athens International Film Festival Opening Nights supports the local film community for a sixth year in a row with the Greek Short Film Competition section for recently produced work. A specially appointed jury will present two Best Film awards: Best Film (accompanied by a 2.000 Euros prize, with the kind support of the Greek Film Center) and 2nd Place, as well as Best Direction, Best Screenplay, Best Male and Best Female Performance award.



ZOLOTAS

HERITAGE

10 Panepistimiou ave. Athens | 9 Stadiou ave. Athens | +30 210 360 1272
3 rue de Miromesnil / Fbg St-Honoré, Paris 75008 | +33 (0) 1 7118 3268
www.zolotas.gr

ΚΡΙΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΔΙΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟΥ / INTERNATIONAL COMPETITION JURY



ΚΕΡΕΜ ΑΓΙΑΝ

Πρόεδρος της Επιτροπής, σπούδασε μηχανικός στην Κωνσταντινούπολη και κινηματογράφο στο Παρίσι. Ξεκίνησε να δουλεύει στο Φεστιβάλ Καννών το 2001 και οργάνωσε το International Literary Adaptation Market στο Μονακό. Έγινε διευθυντής στο Istanbul Film Festival το 2015.

KEREM AYAN

President of the Jury, studies Mechanical Engineering (Istanbul) and film (Paris). He starts working for the Cannes Film Festival (2001) and also organizes the International Literary Adaptation Market (Monaco). Became Director of the Istanbul Film Festival in 2015.



ΑΛΕΞ ΡΙΤΜΑΝ

Ο Άλεξ Ρίτμαν είναι ανταποκριτής του Ηνωμένου Βασιλείου για το Hollywood Reporter και γράφει για την τηλεόραση, τον κινηματογράφο, τα μίντια και την ψυχαγωγία γενικότερα. Πηγαίνει τακτικά στα φεστιβάλ των Καννών, του Βερολίνου, του Λονδίνου και του Ντουμπάι.

ALEX RITMAN

Alex Ritman is the UK correspondent for The Hollywood Reporter, reporting on TV, film, media and entertainment in general. He regularly attends the Cannes, Berlin, London and Dubai film festivals.



ΝΤΟΡΙΣ ΚΟΥΝ

Η Ντόρις Κουν γεννήθηκε στο Μόναχο. Έκανε μεταπτυχιακά στις Αμερικανικές σπουδές και την Ψυχολογία. Ήταν μέλος του κινήματος S-8 στη Γερμανία και συμμετέχει στο σινεμά συλλογικής διαχείρισης Werkstattkino στο Μόναχο. Βιοπορίζεται ως κριτικός κινηματογράφου στα Sueedeutsche Zeitung και Filmdienst.

DORIS KUHN

Born in Munich. Did her Master in American Studies and Psychology. Was part of the S-8 movement in Germany, is part of the collectively-run cinema Werkstattkino in Munich. She writes for Sueddeutsche Zeitung.



ΤΖΟΝΑ Α. ΝΑΤΖΑΡΟ

Είναι εκπρόσωπος της Εβδομάδας Κριτικής στο Φεστιβάλ της Βενετίας. Κριτικός κινηματογράφου, συγγραφέας, δημοσιογράφος και συντονιστής, γράφει στα Il Manifesto, Rumore και Film TV. Έχει εργαστεί για τα Φεστιβάλ της Ρώμης, του Λοκάρνο και Visions du Réel.

GIONA A. NAZZARO

He is the General Delegate of Venice's International Film Critics' Week. Film critic, journalist and programmer, he writes for Il Manifesto, Rumore and FilmTV. He has been working for the Film Festival of Rome, the Locarno Film Festival and Visions du Réel.



ΓΙΑΣΜΙΝ ΜΠΕΪΖΙΚ

Ιστορικός κινηματογράφου και συντονίστρια. Συνεργασίες με διάφορα φεστιβάλ στην Ελβετία και στο εξωτερικό: Visions du Réel Nyon, Cinema Tous Ecrans, Ambulante Mexico, Animafest Zagreb, FIFDH Geneva, Intl Animation Festival Fantoche and the Internationale Kurzfilmtage Winterthur.

JASMIN BASIC

Film historian and programmer. Collaborations with several festivals, in Switzerland and abroad: Visions du Réel Nyon, Cinema Tous Ecrans, Ambulante Mexico, Animafest Zagreb, FIFDH Geneva.

ΔΙΕΘΝΕΣ ΔΙΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟ / INTERNATIONAL COMPETITION

AXOLOTL OVERKILL

BEACH RATS

ΕΥΤΥΧΙΣΜΕΝΗ ΜΟΥ ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑ / MY HAPPY FAMILY

ABA / AVA

ΣΠΙΤΙ ΓΙΑ ΑΠΟΨΕ / MOBILE HOMES

ΤΑ ΜΥΣΤΗΡΙΑ ΤΗΣ ΣΙΚΕΛΙΑΣ / SICILIAN GHOST STORY

THE RIDER

FOXTROT

ΣΤΙΣ ΤΡΕΙΣ ΚΟΡΥΦΕΣ / THREE PEAKS

Ο ΘΕΡΙΣΤΗΣ / THE SOWER



ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR
Helene Hegemann
ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER
Helene Hegemann
ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP
Manuel Dacosse
MONTAZ / EDITOR
Bettina Böhler
ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST
Jasna Fritzi Bauer, Arly Jover,
Mavie Hörbiger, Laura Tonke,
Julius Feldmeier, Hans Löw

AXOLOTL OVERKILL

GERMANIA / GERMANY, 2017, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 93', ΑΓΓΛΙΚΑ, GERMANIKA / ENGLISH, GERMAN

Όπως το αμφίβιο του τίτλου της ταινίας, η δεκαεξάχρονη Μίφτι, μετά τον θάνατο της μητέρας της, βυθίζεται στη σαγήνη της βερολινέζικης νύχτας. Βιώνει ένα ηδονιστικό παραλήρημα μέσα σε αλκοόλ, ναρκωτικά και ευκαιριακό σεξ. Ερωτεύεται την αρκετά μεγαλύτερή της Άλις. Όταν η σχέση τους διακοπεί, η Μίφτι θα θελήσει να εκδικηθεί. Βασισμένη στο αυτοβιογραφικό μυθιστόρημα που ολοκλήρωσε στα 17 της, η 24χρονη πλέον Χελένε Χέγκεμαν υπογράφει ένα σέξι και οργισμένο σκηνοθετικό ντεμπούτο που βραβεύτηκε στο Φεστιβάλ του Σάντανς για την εκπληκτική φωτογραφία του Μανουέλ Ντακός. Η δημιουργός εγκλωβίζει σε εικόνες την ένταση, τη σύγχυση και την καύλα που πλημμυρίζουν το νου και το σώμα μιας έφηβης που ζει κάθε της μέρα σα να είναι η τελευταία. **Κ.Θ.**

Just like the amphibian of the title, 16-year-old Mifti, following her mother's death, refuses to grow up and gets carried away by the allure of Berlin nights. She experiences a hedonistic delirium of alcohol, drugs and casual sex and falls for Alice, a quite older woman. When their relationship ends, Mifti will seek revenge. Based on her autobiographical novel that she wrote at 17, the now 24-year-old Helene Hegemann makes a sexy and raging film debut which received an award in Sundance Film Festival for the amazing photography of Manuel Dacosse. Using surrealistic patterns and video dance forms the director captures the tension, the confusion and the sexual desire that overwhelm the mind and the body of a teenage girl who lives each day as if it were her last. **K.Th.**



HELENE HEGEMANN
Η Χελένε Χέγκεμαν (1992) είναι συγγραφέας και σκηνοθέτης.

Έχει βραβευτεί για σκηνοθετικές δουλειές της στο σινεμά, το θέατρο, την όπερα.

Helene Hegemann, born in 1992, is a German writer and director. She has written two novels, including the German best seller *Axolotl Roadkill*. Hegemann has directed award-winning work in film, theatre, and opera.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY
2017 *Axolotl Overkill*



BEACH RATS

ΗΠΑ / USA, 2017, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 98', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Κρυμμένος πίσω από ένα αρρενωπό παρουσιαστικό και μια άχαρη ζωή στις λιγότερο προνομιούχες περιοχές του Μπρούκλιν, ένας όμορφος νεαρός παλεύει με τους ερωτικούς του δαίμονες, προσπαθώντας να εξερευνήσει τη διφορούμενη σεξουαλικότητά του. Από το φλερτ του με ένα κορίτσι της γειτονιάς μέχρι μια σειρά ριψοκίνδυνα ραντεβού που κανονίζει μέσω ίντερνετ με άντρες μεγαλύτερης ηλικίας, ο Φράνκι πασχίζει να ορίσει την ταυτότητά του κρατώντας το macho προσωπείο που του επιβάλλει ο περίγυρος. Η Ελίζα Χίτμαν εξερευνά το δύσκολο πέρασμα από την εφηβεία στην ενηλικίωση μέσα από μια θαρραλέα ματιά που της χάρισε το Βραβείο Σκηνοθεσίας στο πρόσφατο Φεστιβάλ του Σάντανς. Ατρόμητος ρεαλισμός, τραχύς αισθησιασμός και μια σαγηνευτική ερμηνεία από τον Χάρις Ντίκινσον. **Λ.Κ.**

Hiding behind his masculine appearance, his brawler friends and a graceless life in Brooklyn's least privileged areas, a handsome young man struggles with his demons, trying to explore his ambiguous sexuality and to tame his impulses. From flirting with a neighborhood girl to arranging a series of risky dates with older men through the internet, 19 year-old Frankie strives to define his identity maintaining the macho façade imposed by his peers. Four years after her wonderful debut "It Felt like Love", Hitman once again explores the difficult coming of age through a courageous and uncompromising glance that won her rightfully the Directing Award at Sundance Film Festival. Daring realism, rough sensuality, impressively straightforward erotic scenes and a captivating dynamite performance by Harris Dickinson, the actor-revelation of the year. **L.K.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR
Eliza Hittman
ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER
Eliza Hittman
ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP
Hélène Louvart
ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC
Nick León
MONTAZ / EDITORS
Scott Cummings, Joe Murphy
ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST
Harris Dickinson, Madeline Weinstein, Kate Hodge, Eric Potempa, Anton Selyaninov



ELIZA HITTMAN
Η Ελίζα Χίτμαν είναι βραβευμένη σκηνοθέτις από το Μπρούκλιν.

Η πρώτη της μεγάλου μήκους ταινία, *It Felt Like Love*, έκανε πρεμιέρα το 2013 στο Φεστιβάλ του Σάντανς και ήταν Επιλογή των Κριτικών στους New York Times.

Eliza Hittman is an award-winning filmmaker from Flatbush, Brooklyn. Her debut feature film, *It Felt Like Love*, premiered at the 2013 Sundance Film Festival and was a *New York Times* Critics' Pick.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY
2017 *Beach Rats* 2013 *It Felt Like Love*



ΕΥΤΥΧΙΣΜΕΝΗ ΜΟΥ ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑ/ MY HAPPY FAMILY / CHEMI BEDNIERI OJAKHI

ΓΕΡΜΑΝΙΑ, ΓΕΩΡΓΙΑ, ΓΑΛΛΙΑ / GERMANY, GEORGIA, FRANCE, 2017, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 119', ΓΕΩΡΓΙΑΝΑ / GEORGIAN

Τρεις γενιές μιας γεωργιανής οικογένειας συγκατοικούν κάτω από την ίδια στέγη. Το ζευγάρι, τα παιδιά, τα πεθερικά, όλοι δημιουργούν τις συνθήκες για ένα πολύβουο σπιτικό όπου κάθε υποψία πρεμίας χάνεται μέσα στις φωνές, τα τραγούδια και τη φασαρία. Μια μέρα μετά τον εορτασμό των 52ων γενεθλίων της, η μητέρα αποφασίζει να εγκαταλείψει τους πάντες. Νοικιάζει ένα διαμέρισμα στην άλλη άκρη της πόλης και επιχειρεί να εγκαταστήσει εκ νέου τη ζωή της. Μόνο που η οικογένεια μοιάζει με τον μοναδικό ακλόνητο δεσμό από τον οποίο ποτέ δεν μπορεί κανείς να ξεφύγει. Κι αυτό είναι το γλυκόπικρο αστείο που μετατρέπουν σε θαυμάσια ταινία οι δύο σκηνοθέτες, μεταφράζοντας μια καθημερινότητα όχι πολύ μακριά από τη δική μας σε ένα ανεπιτήδευτο μάθημα νατουραλιστικού σινεμά, οξυδερκούς παρατήρησης, συγκρατημένου δράματος και ευεργετικών ενέσεων χιούμορ. **Λ.Κ.**

Three generations of a Georgian family live under the same roof: the couple, the kids and the in-laws: a bustling home where the slightest hope for peace is lost between voices, singing and noise. A day after her 52nd birthday, the mother decides to leave everybody. She rents an apartment on the other side of town and tries to reboot her life. But family seems to be the one solid bond no-one can shake off. This is the bittersweet joke that the two directors make into a wonderful film, turning a reality quite like our own into an unpretentious lesson of naturalistic cinema filled with perceptive insight, measured drama and beneficial humor injections. **L.K.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTORS

Nana Ekvtimishvili, Simon Gross

ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER

Nana Ekvtimishvili

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP

Tudor Vladimir Panduru

MONTAZ / EDITOR

Stefan Stabenow

ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST

Ia Shugliashvili, Merab Ninidze, Berta Khapava, Tsisia Qumsashvili, Giorgi Tabidze, Giorgi Khurtsilava



NANA EKVTIMISHVILI

Γεννήθηκε στη Γεωργία και σπούδασε θέατρο και σενάριο στη Γερμανία. Nana, born in Georgia, studied drama and script writing in Germany.

SIMON GROSS

Αποφοίτησε από την Ακαδημία Κινηματογράφου και Τηλεόρασης του Μονάχου. Simon Gross graduated from the HFF Munich.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY (ΚΟΙΝΗ / SHARED)
2017 My Happy Family 2014 In Bloom



ABA / AVA

ΓΑΛΛΙΑ / FRANCE, 2017, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 105', ΓΑΛΛΙΚΑ / FRENCH

Η 13άχρονη Άβα περνά ένα ανέμελο καλοκαίρι όταν μαθαίνει πως σύντομα θα χάσει την όρασή της. Αποφασίζει να αντιδράσει παρορμητικά, κλέβοντας για αρχή τον σκύλο ενός νεαρού που κυνηγά η αστυνομία. Καθώς κάθε στιγμή της μοιάζει πλέον ανεπανάληπτη, οι περιπλανήσεις των δύο παιδιών μετατρέπονται σ' έναν άναρχο ύμνο πάνω στο ξύπνημα της εφηβείας. Οι κορεσμένες από χρώμα και φως ακτές του Μπορντό, προσφέρουν στην 28άχρονη Λεά Μισιούς το ιδανικό σκηνικό για να ξεδιπλώσει ένα ηχηρό πρώτο δείγμα του ταλέντου της. Το κινηματογραφικό εφελτήριο που άφησε άριστες εντυπώσεις στην Εβδομάδα Κριτικής των Κανών, αιχμαλωτίζει στη γοητεία του φιλμ 35mm την πάντα ζόρικη μετάβαση από την παιδικότητα στην ενηλικίωση, διανθισμένη με μια αλέγγρα ορμή που παραπέμπει στον «Τρελό Πιερό» του Γκοντάρ. **Ν.Σ.**

13-year-old Ava is having a carefree summer when she finds out that she's going to lose her sight. Her first reaction is impulsive: she steals the dog of a young man sought by the police. As each moment she lives seems now extraordinary, the two kids' roaming becomes a chaotic anthem for the awakening of puberty. The coasts of Bordeaux, with their saturated color and light, brings out ideally an impressive first indication of 28-year old Lea Mysius' talent. Her film debut which made an excellent impression at Cannes Critics' Week implements the allure of 35mm film to capture the ever tough transition from childhood to adulthood, interspersed with a lively energy that is reminiscent of Godard's "Pierrot le Fou". **N.S.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR

Léa Mysius

ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER

Léa Mysius

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP

Paul Guillaume

ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC

Florescia Di Concilio

MONTAZ / EDITOR

Pierre Deschamps

ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST

Noée Abita, Laure Calamy, Juan Cano, Tamara Cano, Daouda Diakhate, Baptiste Archimbaud, Franck Beckmann, Ismaël Capelot, Valentine Cadic



ΛΕΑ ΜΥΣΙΟΥΣ

Γεννήθηκε στο Μπορντό το 1989. Οι μικρού μήκους ταινίες

της βραβεύτηκαν σε πολυάριθμα φεστιβάλ.

Born in 1989 in Bordeaux. After studying literature, she graduated from La Fémis screenwriting department in 2014. She has directed three award-winning short films selected for a number of festivals. She has also written with other directors, notably Arnaud Desplechin.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY
2017 Ava



ΣΠΙΤΙ ΓΙΑ ΑΠΟΨΕ / MOBILE HOMES

ΚΑΝΑΔΑΣ, ΓΑΛΛΙΑ / CANADA, FRANCE, 2017, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP,
105', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Η Άλι περιπλανιέται από μοτέλ σε μοτέλ, παρέα με τον εραστή της Έβαν και τον 8χρονο γιο της. Το όνειρό τους να αποκτήσουν δικό τους σπίτι παραμένει θολό, μέσα σε ένα σύννεφο καταχρήσεων και μια καθημερινότητα με μικροεμπόριο ναρκωτικών και διαρρήξεις. Οι Βρετανοί σταντ-άουτ Πουτς και Κάλουμ Τέρνερ πρωταγωνιστούν σ' ένα φιλμ που συνδυάζει ωμό ρεαλισμό με ονειρικές σκηνές γεμάτες υποβόσκουσα ειρωνεία. Περιπλανώμενοι διαρκώς στο παγερό σκηνικό της μεθοριακής γραμμής ΗΠΑ – Καναδά, αναζητώντας ελπίδα με όλους τους λάθος τρόπους, οι αντιηρωϊκές φιγούρες του σπουδαγμένου στις ΗΠΑ Βλαντιμίρ ντε Φοντενέ εκπροσωπούν τους σύγχρονους απόκληρους του αμερικανικού ονείρου. Ενός ονείρου που όσο κι αν πασχίσουν να βρεθούν στις ράγες του, ο εκτροχιασμός μοιάζει γι αυτούς το πιθανότερο ενδεχόμενο. **N.S.**

Ali roams from motel to motel, along with her impulsive lover, Evan, and her eight-year-old son. Their dream of having their own home remains somewhat blurred in a cloud of substance abuse and an everyday life filled with drug smuggling and break-ins. British prominent actors Imogen Poots and Callum Turner star in a film that combines raw realism with dreamy scenes filled with underlying irony. As the anti-hero figures of the US-educated Vladimir de Fontenay roam incessantly against the icy setting of the USA-Canada borderline and seek hope in all the wrong ways, they epitomize the modern outcasts of the American dream, and no matter how much they try to stay in the tracks, derailment seems to be the most likely outcome. **N.S.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR
Vladimir de Fontenay
ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER
Vladimir de Fontenay
ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP
Benoit Soler
ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC
Matthew Otto
ΜΟΝΤΑΖ / EDITORS
Nicolas Chauderge, Maxime Pozzi-Garcia, Andonis Trattos
ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST
Imogen Poots, Callum Keith Rennie, Callum Turner, Frank Oulton



VLADIMIR DE FONTENAY
Γεννήθηκε στο Παρίσι το 1987. Το

Mobile Homes είναι διασκευή της βραβευμένης μικρού μήκους ταινίας του που προβλήθηκε στο SXSW και στο Κλερμόν-Φερράν.

Vladimir was born in Paris in 1987. *Mobile Homes* is adapted from his award-winning short which screened at SXSW & Clermont-Ferrand.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY
2017 *Mobile Homes* 2015 *Memoria*



ΤΑ ΜΥΣΤΗΡΙΑ ΤΗΣ ΣΙΚΕΛΙΑΣ / SICILIAN GHOST STORY

ΙΤΑΛΙΑ, ΓΑΛΛΙΑ, ΣΟΥΗΔΙΑ / ITALY, FRANCE, SWITZERLAND, 2017, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP,
122', ΙΤΑΛΙΚΑ, ΓΕΡΜΑΝΙΚΑ / ITALIAN, GERMAN

Σ' ένα απομονωμένο χωριό της Σικελίας, η είδηση ότι ο 13χρονος Τζουζέπε αγνοείται προκαλεί χλιαρές αντιδράσεις. Η Λούνα, μια νεαρή μαθήτρια ερωτευμένη μαζί του, αποφασίζει να σπάσει την ομερτά του περίγυρου και να ρίξει φως στη μυστηριώδη εξαφάνιση. Η αληθινή ιστορία της απαγωγής ενός νεαρού αγοριού από τη Μαφία, που σόκαρε την Ιταλία των 90s, εμπνέει το σκηνοθετικό δίδυμο των Φάμπιο Γκρασσαντόνια και Αντόνιο Πιάτσα οι οποίοι, μετά το εξαιρετικό «Salvo», επιστρέφουν με ένα σκοτεινό παραμύθι που υφαίνεται περίτεχνα γύρω από τα πραγματικά γεγονότα ενός αποτρόπαιου εγκλήματος. Με δάνεια από τη μυθολογία και χρήση λογοτεχνικών μοτίβων από το σινεμά του φανταστικού, στο «Sicilian Ghost Story» οι σκηνοθέτες πειραματίζονται επιτυχώς με τα κινηματογραφικά είδη για να αφηγηθούν μία ατμοσφαιρική και εξόχως συγκινητική ιστορία αγάπης. **K.Th.**

In a remote village of Sicily, the news of 13 year-old Giuseppe gone missing is causing lukewarm responses. Luna, a young student who's in love with him, decides to break the omerta of the people around her and shed a light to the mysterious disappearance. Directors Fabio Grassadonia and Antonio Piazza were inspired by the true story of a Mafia kidnapping that shocked Italy in the '90s. After the remarkable "Salvo", the directors return with a dark fairytale spun artfully around the true facts of a horrific crime. Borrowing from mythology and using literary patterns of the cinema of the fantastic, they experiment successfully with various film genres and end up telling an atmospheric, extremely touching story about love. **K.Th.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTORS
Fabio Grassadonia, Antonio Piazza
ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS
Fabio Grassadonia, Antonio Piazza
ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP
Luca Bigazzi
ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC
Soap&Skin, Anton Spielmann
ΜΟΝΤΑΖ / EDITOR
Cristiano Travaglioli
ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST
Julia Jedlikowska, Gaetano Fernandez, Corinne Musallari, Vincenzo Amato, Sabine Timoteo, Filippo Luna



FABIO GRASSADONIA & ANTONIO PIAZZA
Σεναριογράφοι-σκηνοθέτες. Η πρώτη τους μεγάλου μήκους ταινία, *Salvo*, κέρδισε τα Grand Prix και Prix Révélation της Εβδομάδας Κριτικής το 2013 στις Κάννες.

Scriptwriters-directors. Their debut feature, *Salvo*, won the Prix Révélation at Cannes in 2013.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY (ΚΟΙΝΗ / SHARED)
2017 *Sicilian Ghost Story* 2013 *Salvo*



THE RIDER

ΗΠΑ / USA, 2017, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 105', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Άλλοτε ανερχόμενο αστέρι στις αρένες του Ροντέο, ο νεαρός καβαλάρης Μπράντι βρίσκεται αντιμέτωπος με τη ματαίωση όταν ένας σοβαρότατος τραυματισμός τον υποχρεώνει να μείνει μακριά απ' αυτό που αγαπά. Ελλείψει εναλλακτικών ή επιθυμίας να ακολουθήσει διαφορετικό μονοπάτι απ' αυτό του καουμπόι, ο Μπράντι καλείται να επαναπροσδιορίσει τον εαυτό του. Όπως η ίδια η Κλόι Ζάο δηλώνει, εκείνο που την εμπνέει είναι η ίδια η ζωή. Δεν είναι τυχαίο λοιπόν πως και στη νέα της ταινία, μπολιάζει τη μυθοπλασία που εξυφαίνεται στα πιο απρόσμενα σημεία της αχανούς αμερικανικής ενδοχώρας με ιστορίες καθημερινών ανθρώπων. Στην επιστροφή της στο Διαγωνιστικό των Νυχτών Πρεμιέρας, δύο χρόνια μετά τα βραβευμένα «Τραγούδια που μου Έμαθαν τα Αδέρφια μου», η Ζάο υπογράφει ένα αναπάντεχα ώριμο φιλμ για τον δομικό ρόλο της επιθυμίας στη διαμόρφωση της ταυτότητάς μας. **Ν.Σ.**

A once promising Rodeo star, young rider Brady faces disappointment when a serious injury keeps him away from what he loves. Due to lack of alternatives or will to follow a different path than that of a cowboy, Brady has to redefine himself. As Chloé Zhao says, what inspires her is life itself. That's why she fills her new film, that takes place in the most unexpected parts of the vast American inland, with stories of everyday people. Returning to the AIFF Competition Section two years after the awarded "Songs my Brothers Taught Me", Zhao gives us an amazingly mature film about the structural role of desire in the shaping of our identity. **N.S.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR

Chloé Zhao

ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER

Chloé Zhao

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP

Joshua James Richards

ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC

Nathan Halpern

MONTAZ / EDITOR

Alex O'Flinn

ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL

CAST

Brady Jandreau, Cat Clifford, Lane Scott, Lilly Jandreau, Tim Jandreau



CHLOÉ ZHAO

Η Κλόι Ζάο είναι σεναριογράφος, σκηνοθέτης και παραγωγός.

Σπούδασε πολιτικές επιστήμες στο Mount Holyoke College και παραγωγή ταινιών στο πανεπιστήμιο της Νέας Υόρκης. Γεννήθηκε στο Πεκίνο και ζει στις ΗΠΑ.

Chloé is a Chinese writer, director and producer. She studied Political Science at Mount Holyoke College and Film Production at NYU. She was born in Beijing and currently resides in the United States.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2017 The Rider 2015 Songs My Brothers Taught Me



FOXTROT

ΙΣΡΑΗΛ, ΓΕΡΜΑΝΙΑ, ΓΑΛΛΙΑ, ΣΟΥΗΔΙΑ / ISRAEL, GERMANY, FRANCE, SWITZERLAND, 2017, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 113', ΕΒΡΑΪΚΑ, ΑΡΑΒΙΚΑ, ΓΕΡΜΑΝΙΚΑ / HEBREW, ARABIC, GERMAN

Ο Μίκαελ και η Ντάφνα χάνουν το έδαφος κάτω απ' τα πόδια τους όταν η πόρτα χτυπάει και δύο αξιωματικοί τους ανακοινώνουν ότι ο γιος τους πέθανε ενώ υπηρετούσε την στρατιωτική του θητεία. Απνυδισμένος από τις υπερβολικές εκδηλώσεις πένθους των συγγενών και από την γραφειοκρατία της υπηρεσίας, ο Μίκαελ βυθίζεται σ' ένα αυτοκαταστροφικό παραλήρημα θυμού για να βιώσει τελικά ένα αδιανόητο μπαράζ ανατροπών το οποίο συναγωνίζεται σε σουρεαλισμό τις στρατιωτικές εμπειρίες του παιδιού του. Έχοντας κερδίσει το Χρυσό Λιοντάρι στη Βενετία μόλις με την πρώτη του ταινία, τον καταπληκτικό «Λίβανο», ο Σάμουελ Μαόζ επιστρέφει σε μια γνώριμη γι' αυτόν θεματική, υπογράφοντας μια γλυκόπικρη σπουδή πάνω στον μιλιταριστικό παραλογισμό και στα απροσδόκητα παιχνίδια του πεπρωμένου στις ζωές των ανθρώπων. **Κ.Θ.**

Michael and Dafna's world turns upside down when two army officials show up at their door to announce their son died while doing his service. Michael is fed up with the overzealous mourning relatives and army bureaucrats. He gives into a self-destructive whirlwind of anger and ends up facing an unbelievable barrage of twists that may be even more surreal than his child's military experiences. A winner of Golden Lion at Venice for his first film, the amazing "Lebanon", Samuel Maoz returns to a familiar subject offering us a bittersweet study on militaristic absurdity and the unexpected games of fate in people's lives. **K.Th.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR

Samuel Maoz

ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER

Samuel Maoz

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP

Giora Bejach

ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC

Ophir Leibovitch, Amit Poznansky

MONTAZ / EDITORS

Arik Leibovitch, Guy Nemesh

ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL

CAST

Lior Ashkenazi, Sarah Adler, Dekel Adin, Yehuda Almagor, Shaul Amir



SAMUEL MAOZ

Ο Μαόζ είναι Ισραηλινός σκηνοθέτης. Η ταινία του

Λίβανος κέρδισε τον Χρυσό Λέοντα στο 66° Διεθνές Φεστιβάλ Κινηματογράφου της Βενετίας.

Samuel Maoz is an Israeli film director. His 2009 film, *Lebanon*, won the Golden Lion at the 66th Venice International Film Festival.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2017 Foxtrot 2009 Lebanon



ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR

Jan Zabeil

ΣΕΝΑΡΙΟ /
SCREENWRITER

Jan Zabeil

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP

Axel Schnepapat

ΜΟΝΤΑΖ / EDITOR

Florian Miosge

ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL
CAST

Alexander Fehling, Bérénice

Bejo, Arian Montgomery

ΣΤΙΣ ΤΡΕΙΣ ΚΟΡΥΦΕΣ / THREE PEAKS / DREI ZINNEN

ΓΕΡΜΑΝΙΑ, ΙΤΑΛΙΑ / GERMANY, ITALY, 2017, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 94', ΓΕΡΜΑΝΙΚΑ,
ΑΓΓΛΙΚΑ, ΓΑΛΛΙΚΑ / GERMAN, ENGLISH, FRENCH

Ο Άαρν προσκαλεί την σύντροφό του, Λέα, και τον οκτάχρονο γιο της, Τρίσταν, σε μια εκδρομή στο βουνό. Ένα ειδυλλιακό τοπίο έτοιμο να φιλοξενήσει την αφετηρία μιας καινούριας ζωής, σύντομα μετατρέπεται στο τεραίν ενός σκληρού ανταγωνισμού καθώς οι τρεις τους παλεύουν για μια θέση στη νέα οικογένεια. Και σα να μην έφτανε αυτό, η εμμονή του Άαρν να κερδίσει την αποδοχή του μικρού αγοριού πυροδοτεί εντάσεις και ένα άκρως επικίνδυνο παιχνίδι εξουσίας, το οποίο σύντομα ξεφεύγει από κάθε έλεγχο. Κλείνοντας το μάτι στην «Ανωτέρα Βία» του Ρούμπεν Έστλουντ, οι «Τρεις Κορυφές» εξερευνούν τις περίπλοκες δυναμικές ενός ανθρώπινου τριγώνου πριν εξελιχθούν σ' ένα θρίλερ επιβίωσης που κόβει την ανάσα. Πρωταγωνιστούν η Μπερενίς Μπεζό («The Artist») και ο Αλεξάντερ Φέλινγκ («Homeland»). **Κ.Θ.**

Aaron invites his partner, Lea, and her eight year-old son, Tristan, to a mountain trip. An idyllic scenery meant as a setting for the beginning of a new life soon turns into a field of tough competition as the three of them struggle for a place in the new family. As if that weren't enough, Aaron's obsession to gain the boy's acceptance triggers tensions and an extremely dangerous game of power which soon gets out of control. Reminiscent of Ruben Östlund "Force Majeure", "Three Peaks" explores the complex dynamics of a triangle and ends up being a breathtaking thriller. Starring Bérénice Bejo ("The Artist") and Alexander Fehling ("Homeland"). **K.Th.**



JAN ZABEIL

Γεννήθηκε στο Βερολίνο. Έχει σκηνοθετήσει ταινίες μικρού μήκους και τη μεγάλου μήκους ταινία *The River Used to be a Man*.

Zabeil was born in Berlin and studied cinematography in Potsdam. He has directed short films and the feature *The River Used to be a Man*. *Three Peaks* is his latest film.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2017 *Three Peaks* 2011 *The River Used to be a Man*



Ο ΘΕΡΙΣΤΗΣ / THE SOWER / LE SEMEUR

ΓΑΛΛΙΑ / FRANCE, 2017, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 98', ΓΑΛΛΙΚΑ / FRENCH

Το πραξικόπημα του Ναπολέοντα Γ΄ για την επαναφορά της βασιλείας στη Γαλλία του 1852 έχει ως αποτέλεσμα την σύλληψη ολόκληρου του ανδρικού πληθυσμού ενός ορεινού χωριού. Αφού μείνουν για μήνες στην απομόνωση, με την επιβίωση της κοινότητάς τους σε άμεσο κίνδυνο, οι γυναίκες που μένουν πίσω δίνουν όρκο να μοιραστούν όποιον άντρα περάσει από την περιοχή τους. Διασκευάζοντας ένα αυτοβιογραφικό διήγημα, η Μαρίν Φρανσέν εισάγει με το ντεμπούτο της ένα περίτεχνο αλλά εντελώς προσωπικό στυλ. Ως βασικά του χαρακτηριστικά ξεχωρίζουν μια πολυπρόσωπη αφηγηματική λιτότητα και η εντυπωσιακή φωτογραφία που ντύνει τις (φωτογενείς) πρωταγωνίστριες με έναν ρεαλισμό θεμελιωμένο στους ομότιτλους πίνακες του Μιγέ. Παράλληλα, εστιάζοντας σε μια ιδιότυπη ιστορία αγάπης, ανάγει τον «Θεριστή» σ' έναν διαχρονικό ύμνο για τη γυναικεία φύση. **Θ.Κ.**

Napoleon III's coup d'état to restore monarchy in 1852 France resulted in arresting the entire male population of an alpine village. After spending two months in isolation while the community's survival is at stake, the women who stay behind vow to share whoever man comes their way. Adapting an autobiographical short story, Marine Francen shows in her debut film an elaborate and utterly personal style, consisting of a multi-faceted narrative simplicity and the impressive photography that submerges the (photogenic) protagonists in the realism established in Millet's paintings. At the same time, she focuses on an unusual love story, turning "The Sower" into a timeless hymn to female nature. **Th.K.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR

Marine Francen

ΣΕΝΑΡΙΟ /
SCREENWRITER

Jacques Fieschi, Marine Francen, Jacqueline Surchat

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP

Alain Duplantier

ΜΟΝΤΑΖ / EDITOR

Minori Akimoto

ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL
CAST

Pauline Burlet, Géraldine

Pailhas, Alban Lenoir, Françoise

Lebrun, Iliana Zabeth



MARINE
FRANCEN

Η Μαρίν Φρανσέν είναι Γαλλίδα σκηνοθέτις και σεναριογράφος.

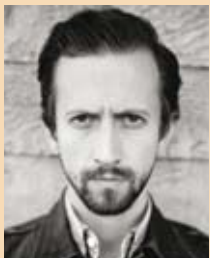
Ο *Θεριστής* είναι η πρώτη της μεγάλου μήκους ταινία.

Marine Francen is a French director and screenwriter. *The Sower* is her first feature.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2017 *The Sower*

ΚΡΙΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΤΜΗΜΑΤΟΣ ΜΟΥΣΙΚΗ & ΦΙΛΜ / MUSIC & FILM JURY

**TIM ΣΤΙΒΕΝΣ**

Είναι ο πρόεδρος της επιτροπής Μουσική & Φιλμ / Διαγωνιστικό. Επικεφαλής business and production του Βρετανικού Ινστιτούτου Κινηματογράφου. Με πάνω από 16 χρόνια εμπειρίας στον κινηματογράφο και τα digital media, από το 2009 η καριέρα του εστιάζει στην ανάθεση και την παραγωγή live film και μουσικών πρότζεκτ.

TIM STEVENS

He is president of the jury Music & Film / In Competition. Head of business and production for the BFI, Tim has over 16 years experience in film. Since 2009 his career has centred on the commissioning and producing of live film.

**ΑΝΤΙ ΜΑΚ ΚΛΑΣΚΙ**

Άγγλος μουσικός, τραγουδοποιός και παραγωγός, τραγουδιστής, μπασίστας και συνιδρυτής των Orchestral Manoeuvres in the Dark (OMD), μιας από τις πρωτοποριακές μπάντες της μουσικής. Τα τραγούδια του έχουν προταθεί για βραβεία και έφτασαν στην κορυφή των διεθνών charts.

ANDY McCLUSKEY

English musician, songwriter and record producer, singer, bass guitarist and co-founder of Orchestral Manoeuvres in the Dark (OMD), one of the legendary and pioneer bands of modern music. He is an Award-nominated songwriter with many of his songs reaching the top of international charts.

**ΟΥΛΙ ΣΙΠΕΛ**

Σεναριογράφος, σκηνοθέτης και παραγωγός 14 κινηματογραφικών και μουσικών ταινιών. Πρότζεκτ του έχουν παρουσιαστεί στα MoMA, Ινστιτούτο Σύγχρονης Τέχνης στο Λονδίνο, Λούβρο, Μουσείο Τέχνης Σιγκαπούρης και Ντοκουμέντα '14.

ULI SCHUEPPEL

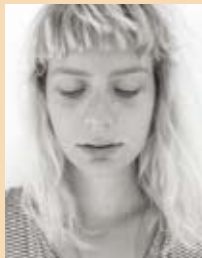
He is the author, director, producer of 14 full-length films (feature and essay films, music films, documentaries). His films and projects have been presented at MoMA-New York, ICA-London, Louvre-Paris, Haus der Kunst-Munich, Singapore Art Museum, Documenta14-Kassel.

**ΣΕΡΤΖΙ ΣΤΙΓΚΜΑΝ**

Ασχολήθηκε με τον κινηματογράφο το 2009 όταν συμμετείχε στη διοργάνωση του Πανοράματος στη Μπερλινάλε. Το 2012 άρχισε να εργάζεται στην εταιρεία world sales Match Factory, αναλαμβάνοντας τα φεστιβάλ.

SERGI STEEGMANN

He entered the film business in 2009, working for the Panorama organization at the Berlinale. In 2012, he joined international sales company The Match Factory, where he took over festivals. Since then, he has been handling and controlling the international festival careers and itineraries of many successful films.

**NALYSSA GREEN**

Συνθέτης, τραγουδοποιός, τραγουδίστρια. Είναι αυτοδίδακτη και παίζει πιάνο, κιθάρα, ακορντεόν και θέρεμιν. Έχει εκδώσει δύο προσωπικούς δίσκους και συνθέτει μουσική για το θέατρο. Το 2016 κέρδισε το Βραβείο Κοινού Αθηνόραματος για τη μουσική της παράστασης «Ο θάνατος του εμποράκου».

NALYSSA GREEN

She is a composer, songwriter and singer. Self-taught, she plays piano, guitar, accordion and theremin. She has made two solo records and composes score for plays. In 2016 she received the Athinorama Audience Awards for her music in the play "Death of a Salesman".

ΜΟΥΣΙΚΗ & ΦΙΛΜ / ΔΙΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟ / MUSIC & FILM / IN COMPETITION

ΤΣΑΒΕΛΑ ΒΑΡΓΚΑΣ / CHAVELA

ΧΑΜΕΝΟΙ ΣΤΗ ΓΑΛΛΙΑ / LOST IN FRANCE

Ο ΕΛΒΙΣ ΣΤΗ ΓΗ ΤΗΣ ΕΠΑΓΓΕΛΙΑΣ / PROMISED LAND

ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ ΠΟΥ ΜΟΥ ΕΜΑΘΕ Ο ΤΟΠΟΣ ΜΟΥ / WHERE YOU' RE MEANT TO BE

TANGERINE DREAM: Ο ΗΧΟΣ ΤΟΥ ΜΕΛΛΟΝΤΟΣ / REVOLUTION OF SOUND. TANGERINE DREAM

ΤΑ ΣΑΟΥΝΤΡΑΚ ΤΗΣ ΖΩΗΣ ΜΑΣ / SCORE: A FILM MUSIC DOCUMENTARY

ΣΤΑ ΙΧΝΗ ΤΟΥΣ ΤΖΟΝ ΚΟΛΤΡΕΪΝ / CHASING TRANE: THE JOHN COLTRANE DOCUMENTARY

ΒΑΔΙΖΟΝΤΑΣ ΣΕ ΑΝΤΙΘΕΤΗ ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗ / WALKING IN THE OPPOSITE DIRECTION

ΜΟΥΣΙΚΗ & ΦΙΛΜ ΕΚΤΟΣ ΔΙΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟΥ / MUSIC & FILM OUT OF COMPETITION

ΓΟΥΪΤΝΕΪ ΧΙΟΥΣΤΟΝ: ΜΠΟΡΩ ΝΑ ΕΙΜΑΙ Ο ΕΑΥΤΟΣ ΜΟΥ; / WHITNEY: CAN I BE ME

ΤΖΟ ΚΟΚΕΡ: ΓΡΕΖΙ ΚΑΙ ΨΥΧΗ / JOE COCKER: MAD DOG WITH SOUL

ΝΙΚΟ, 1988 / NICO, 1988



ΤΣΑΒΕΛΑ ΒΑΡΓΚΑΣ / CHAVELA

ΗΠΑ / USA, 2017. ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 93', ΙΣΠΑΝΙΚΑ, ΑΓΓΛΙΚΑ / SPANISH, ENGLISH

Η ζωή της Τσαβέλα Βάργκας, μιας από τις σημαντικότερες τραγουδίστριες του 20ού αιώνα, αποτυπώνεται σε ένα κινηματογραφικό πορτρέτο που συλλαμβάνει την επιθυμία της να διεκδικήσει με το τραγούδι τη δική της «φωνή». Βασισμένο σε μία συνέντευξή της και με αφηγηματικό όχημα τα πασίγνωστα τραγούδια της, το «Chavela» αποκαλύπτει τους μύθους και τα γεγονότα της ζωής μιας γυναίκας που τόλμησε να μιλήσει, να τραγουδήσει και να ερμηνεύσει έναν συναρπαστικό ρόλο: τον εαυτό της. Από τα παραδοσιακά rancheras και τις οπαρρατικές μπαλάντες μέχρι τις ερμηνείες στις ζωντανές εμφανίσεις της και την παγκόσμια αποδοχή μέσα από τις ταινίες του Πέδρο Αλμοδόβαρ, το ελπιδοφόρο, οδυνηρό, μελωδικό και βαθιά πνευματικό ταξίδι της Τσαβέλα στην αυτο-αποδοχή μετουσιώνει αυτό το ντοκιμαντέρ σε ένα συγκινητικό, κινηματογραφικό «τραγούδι». **Π.Γ.**

The life of Chavela Vargas, one of the most prominent singers of the 20th century, is illustrated in a film portrait which captures her desire to claim singing in her own "voice". Based on an interview and using her well-known songs as a means of narration, "Chavela" reveals the myths and facts of the life of a woman who dared to speak, sing and perform a fascinating role, which was none other than herself. From traditional rancheras and heartbreaking ballads to live performances and global acclaim thanks to Pedro Almodovar's films, the hopeful, painful, melodic and deeply spiritual journey of Chavela to self-acceptance makes this documentary a deeply touching cinematic "song". **P.Gk.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTORS

Catherine Gund, Daresha Kyi

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP

Catherine Gund, Natalia Cuevas,
Paula Gutiérrez Orío

ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC

Gil Talmi

MONTAZ / EDITOR

Carla Gutierrez

ΕΜΦΑΝΙΖΟΝΤΑΙ

/ FEATURING

Chavela Vargas, Pedro
Almodóvar, Elena Benarroch,
Jose Alfredo Jimenez Jr., Miguel
Bosé, Liliana Felipe



CATHERINE GUND

Παραγωγός, σκηνοθέτις,
συγγραφέας και ακτιβίστρια.
Catherine Gund is a producer,
director, writer, and activist.

DARESHA KYI

Η Νταρίσα Κάι είναι
κινηματογραφίστρια και παραγωγός.
Daresha Kyi is an award-winning
filmmaker and television producer.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY
(ΚΟΙΝΗ / SHARED)
2017 Chavela



ΧΑΜΕΝΟΙ ΣΤΗ ΓΑΛΛΙΑ / LOST IN FRANCE

ΙΡΛΑΝΔΙΑ, ΗΝ. ΒΑΣΙΛΕΙΟ / IRELAND, UK, 2016, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 97', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Το 1997, μια ομάδα νεαρών μουσικών ταξίδεψαν με τους φαν τους οδικώς απ' τη Γλασκώβη ως το Μορόν της Γαλλίας, για ένα άσημο μουσικό φεστιβάλ που έμελλε, ωστόσο, να μείνει αξέχαστο σε όσους το έζησαν. Επρόκειτο για τους Mogwai, τους Delgados, τους Arab Strab, τον Άλεξ Καπράνος που μερικά χρόνια μετά θα ηγείτο των Franz Ferdinand, κοινώς όλους εκείνους που ανέδειξε σε τοπ ονόματα η καλτ εταιρεία παραγωγής Chemikal Underground. Στο «Lost in France», οι ίδιοι πρωταγωνιστές συγκεντρώνονται 18 χρόνια μετά με σκοπό να επαναλάβουν εκείνο το ταξίδι. Πρόσωπα, ήχοι και μνήμες ποτισμένες στο αλκοόλ αναμειγνύονται, βγάζοντας για απόσταγμα ό,τι ήταν - και παραμένει - η αφρόκρεμα της ανεξάρτητης μουσικής βρετανικής σκηνής στα 90s. **Ν.Σ.**

In 1997 a group of young musicians travelled with their fans from Glasgow to Mauron, France, for a music festival that, though insignificant, was bound to remain unforgettable for everyone involved. These musicians were none others than Mogwai, The Delgados, Arab Strap, Alex Kapranos -who a few years later would be Franz Ferdinand's frontman- namely all those that were made into hot names by cult producing company Chemikal Underground. In "Lost in France", the same protagonists meet up 18 years later in order to repeat that journey. Faces, sounds and alcohol-soaked memories mix up to give us what was –and still is- the elite of the independent British music scene of the '90s. **N.S.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR

Niall McCann

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP

Julian Schwanitz

ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC

Chemikal Underground and
Friends

MONTAZ / EDITORS

Cara Holmes & Nicky Gogan

ΕΜΦΑΝΙΖΟΝΤΑΙ

/ FEATURING

Stuart Braithwaite, Stewart
Henderson, Alex Kapranos, Emma
Pollock, Paul Savage, RM Hubbert,
Holy Mountain



NIALL McCANN

Ο Νιλ ΜακΚαν
είναι από τις πιο
συναρπαστικές
φωνές στο

ιρλανδικό ντοκιμαντέρ. Το ντεμπούτο του *Art Will Save the World* προβλήθηκε σε κορυφαία φεστιβάλ παγκοσμίως.

Niall McCann is one of the most exciting voices in Irish documentary. Niall's debut documentary *Art Will Save The World* was received with massive acclaim at top festivals internationally.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY
2016 Lost in France 2012 Art Will
Save the World



ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR
Eugene Jarecki
ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER
Eugene Jarecki
ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP
Tom Bergmann, Etienne Sauret
ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC
Robert Miller, Antony Genn, Martin Slattery
MONTAZ / EDITORS
Simon Barker, Élia Gasull Balada, Alex Bingham, Laura Israel
ΕΜΦΑΝΙΖΟΝΤΑΙ / FEATURING
Elvis Presley, Chuck D., Alec Baldwin, Emmylou Harris, Ethan Hawke, Greil Marcus

Ο ΕΛΒΙΣ ΣΤΗ ΓΗ ΤΗΣ ΕΠΑΓΓΕΛΙΑΣ / PROMISED LAND

ΗΠΑ, ΓΕΡΜΑΝΙΑ, ΓΑΛΛΙΑ / USA, GERMANY, FRANCE, 2017, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 117', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Όλοι γνωρίζουν τον Έλβις Πρίσλεϊ, το λευκό αγόρι απ' το Μισισίπι που ανακαλύφθηκε στα 50s απ' τον διορατικό Σαμ Φίλιπς πριν γίνει η ενσάρκωση ενός ονείρου τόσο υπερτροφικού όσο μόνο το αμερικανικό μπορούσε να είναι. Ελάχιστοι, ωστόσο, έχουν ακουστά τη Ρολς Ρόις που ο Βασιλιάς της Ροκ εν Ρολ αγόρασε το '63. Τέσσερις δεκαετίες μετά τον πρόωπο θάνατό του, ο πολυβραβευμένος ντοκιμαντερίστας Γιουτζίν Τζαρέκι παίρνει τα κλειδιά του θρυλικού αμαξίου διασχίζοντας πολιτείες και δεκαετίες, αναζητώντας τί πραγματικά σηματοδοτεί το φαινόμενο Πρίσλεϊ για την Αμερική του τότε και του τώρα. Σταρ του Χόλιγουντ, διακεκριμένοι μουσικοί, συνοδοιπόροι και φίλοι του Βασιλιά γίνονται συνεπιβάτες του Τζαρέκι σ' αυτό το υπερβατικό road trip που ενθουσίασε το Φεστιβάλ Καννών και κατέστησε το «Promised Land» ένα σπάνιο φιλικό εγχείρημα πολιτι(σμι)κής ενδοσκόπησης. **Ν.Σ.**

Everyone knows Elvis Presley, the white boy from Mississippi who was discovered in the '50s by insightful Sam Phillips and embodied a dream so hypertrophic that it could be none other than the American Dream. But few know about the Rolls Royce the King of Rock and Roll purchased in 1963. Four decades after his premature death, multi-awarded documentarist Eugene Jarecki picks up the keys of the legendary car to cross states and decades, trying to find out what the Presley phenomenon meant to America then and now. Hollywood stars, acclaimed musicians, companions and friends of the King join Jarecki for this extraordinary road trip that was a sensation in Cannes Film Festival and made "Promised Land" a rare filmic venture of political and cultural introspection. **N.S.**



EUGENE JARECKI
Ο Γιουτζίν Τζαρέκι είναι πολυβραβευμένος σκηνοθέτης ντοκιμαντέρ και παραγωγός.

Eugene Jarecki is an awarded documentary director and producer.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY
2017 Promised Land **2012** The House I Live In **2011** Reagan **2006** Why We Fight **2002** The Trials of Henry Kissinger **2001** The Opponent



ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR
Paul Fegan
ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS
David Arthur, Paul Fegan
ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP
Julian Schwanitz
ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC
Stevie Jones, Jenny Reeve Michael John McCarthy
MONTAZ / EDITOR
David Arthur
ΕΜΦΑΝΙΖΟΝΤΑΙ / FEATURING
Aidan Moffat, Sheila Stewart

ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ ΠΟΥ ΜΟΥ ΕΜΑΘΕ Ο ΤΟΠΟΣ ΜΟΥ / WHERE YOU' RE MEANT TO BE

ΗΝ.ΒΑΣΙΛΕΙΟ / UK, 2016, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 76', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Ο Έινταν Μόφατ, frontman των indie rockers Arab Strap και εξέχουσα μορφή της μουσικής σκηνής της Γλασκώβης, ταξιδεύει στη Σκωτία διασκευάζοντας παραδοσιακά τραγούδια της πατρίδας του, πιστεύοντας πως με τις κατάλληλες στιχουργικές παρεμβάσεις μπορούν να προσεγγίσουν τη νέα γενιά. Στην απέναντι όχθη, βρίσκεται η Σίλα Στιούαρτ, μια θρυλική τραγουδίστρια της folk που υπερασπίζεται με πάθος την αναγκαιότητα να παραμείνουν τα τραγούδια και η μουσική κληρονομιά τους απείραχτα. Κάπως έτσι ξεκινά ένα μαγευτικό μουσικό road movie που διασταυρώνεται με τις μικρές ιστορίες ανθρώπων και αφουγκράζεται τις χαρές και τις λύπες που γέμισαν με λέξεις τα τραγούδια. Στοργικό, ανά στιγμές ξεκαρδιστικό αλλά κυρίως βαθιά ανθρώπινο και συγκινητικό, το «Where You' re Meant to Be» συνδιαλέγεται με τη μουσική και με το θάνατο μ' έναν τρόπο μεταφυσικό και ταυτόχρονα απολύτως γειωμένο. **Κ.Θ.**

Aidan Moffat, frontman of indie rockers Arab Strap and prominent figure of Glasgow's music scene, travels through Scotland covering traditional songs of his country, in the belief that with the appropriate lyrical interventions they can reach a new generation. At the other end of the spectrum stands legendary folk singer Sheila Stewart who defends passionately the idea that the songs and their musical heritage should not be meddled with. This is the way a magical road movie about music begins, shining a light on people's everyday stories and touching upon the joys and sorrows that inspired the songs' lyrics. "Where You' re Meant To Be" is a tender, hilarious at times but most importantly deeply humane and emotional film that deals with music and death in a metaphysical but nonetheless absolutely grounded manner. **K.Th.**



PAUL FEGAN
Το πρώτο του ντοκιμαντέρ *Pouters* (2012), κέρδισε βραβεία σε πολλά διεθνή φεστιβάλ.

Paul Fegan's debut short documentary, *Pouters* (2012), won countless awards in many international festivals. He also directed Moffat and Wells' promo video for *The Copper Top*.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY
2016 Where You're Meant to Be



TANGERINE DREAM: Ο ΗΧΟΣ ΤΟΥ ΜΕΛΛΟΝΤΟΣ / REVOLUTION OF SOUND. TANGERINE DREAM

ΓΕΡΜΑΝΙΑ / GERMANY, 2017, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 96', ΓΕΡΜΑΝΙΚΑ, ΑΓΓΛΙΚΑ, ΓΑΛΛΙΚΑ / GERMAN, ENGLISH, FRENCH

Πιονέροι της ηλεκτρονικής μουσικής; Επαναστατικοί πειραματιστές σε αναζήτηση του υπέρτατου ήχου; Όλα αυτά και πολλά περισσότερα συνοδεύουν ένα κινηματογραφικό ταξίδι που απλώνεται σε τέσσερις δεκαετίες και δύο ηπείρους, χρονικογραφώντας την διαδρομή ενός γκρουπ που ξεκίνησε από μικρά κλαμπ και κοινόβια του Βερολίνου κι έφτασε να κατακτήσει τον κόσμο. Οδηγός μας στο ταξίδι αυτό είναι ο θρυλικός ηγέτης της μπάντας, Έντγκαρ Φρέζε, και οι πολύτιμες διηγήσεις του, πλάι σε πλούσιο (και ανέκδοτο) αρχειακό υλικό, θρυλικές εμφανίσεις των Tangerine Dream και συνεντεύξεις με μια ευρεία γκάμα καλεσμένων που περιλαμβάνει από μέλη του συγκροτήματος μέχρι τον Ζαν Μισέλ Ζαρ και τον Μάικλ Μαν. **Λ.Κ.**

German pioneers of electronic music? Revolutionary experimentalists in search for the ultimate sound? Former hippies who tried to envision what the future would look like if put in notes? All the above and much more are part of a cinematic journey spread in four decades and two continents, documenting the course of a group which started off in small clubs and Berlin communes and ended up conquering the world. Edgar Froese, the legendary band leader is our guide, providing us with invaluable narrations, combined with rich (and never seen before) footage, legendary Tangerine Dream appearances and interviews with many guests, from band members to Jean Michel Jarre and Michael Mann. **L.K.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR

Margarete Kreuzer

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP

Jaron Henrie-McCrea, Henning Brümmer, Klaus Sturm

MONTAZ / EDITORS

Volker Gehrke, Lukas Schmid

ΕΜΦΑΝΙΖΟΝΤΑΙ /

FEATURING

Edgar Froese, Michael Mann, Jean Michael Jarre, Volker Schlöndorff, Peter Baumann, Paul Brickman, Dieter Dierks, Christoph Franke, Bianca Froese-Acquaye, Jerome Froese, Monika Froese, Brian May, Jim Rakete



MARGARETE KREUZER

Η Μαργκαρέτε Κρόιτσερ σπούδασε δημοσιογραφία,

ψυχολογία και δραματουργία. Έχει γυρίσει πολυάριθμα ντοκιμαντέρ για την τηλεόραση.

Born in Enniger, Germany in 1964, Margarete Kreuzer studied German, journalism and psychology in Berlin and dramaturgy at the Film University Babelsberg Konrad Wolf. She has made numerous television documentaries and reports as a director and screenwriter.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2017 Revolution of Sound. Tangerine Dream



ΤΑ ΣΑΟΥΝΤΡΑΚ ΤΗΣ ΖΩΗΣ ΜΑΣ / SCORE: A FILM MUSIC DOCUMENTARY

ΗΠΑ / USA, 2017, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 93', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Η τζαζ του Τζέιμς Μποντ, η ορχήστρα του «Άρχοντα των Δαχτυλιδιών», τα έγχορδα του «Ψυχώ», τα μπάσα του «Mad Max: Ο Δρόμος της Οργής». Ανέκαθεν οι κινηματογραφικές εικόνες αποκτούσαν αναπάντεχες διαστάσεις όταν συνοδεύονταν από την κατάλληλη μουσική. Το «Score» συγκεντρώνει την ελίτ των συνθετών κινηματογραφικής μουσικής για μία σπάνια ακουστική «ματιά» σε έναν από τους σημαντικότερους συντελεστές μιας ταινίας. Ο συμφωνικός ήχος του Τζον Γουίλιαμς, η ηλεκτρονική μουσική του Τρεντ Ρέζνορ, τα synthesizers του Χανς Ζίμερ, η παιχνιδιάρικη ρυθμολογία του Ντάνι Έλφμαν συμπληρώνουν, μαζί με άλλα πασίγνωστα ονόματα, το πιο ενδιαφέρον κινηματογραφικό πεντάγραμμο για μερικές από τις πιο εμβληματικές στιγμές της 7ης τέχνης. Γιατί ακόμα κι αν κάποτε οι εικόνες των ταινιών ξεθωριάζουν, η μουσική και τα τραγούδια που τις συνόδευαν ανασύρονται απολαυστικά από τη μνήμη. **Π.Γ.**

From the jazz in "James Bond" and the orchestra in "The Lord of the Rings" to the strings in "Psycho" and the bass in "Mad Max: Fury Road", cinematic images always assumed unexpected dimensions when combined with the proper music. "Score" assembles the elite of film music composers for a rare "glance" to this extremely significant role. John Williams' symphonic sound, Trent Reznor's electronica, Hans Zimmer's synthesizers, Danny Elfman's playful study of rhythm, along with other well-known names, make up the most interesting cinematic pentagram, featuring some of the most iconic moments in the history of filmmaking. For even if at some point the images fade, the featured music and songs joyfully linger in memory. **P.Gk.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR

Matt Schrader

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP

Kenny Holmes, Nate Gold

ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC

Ryan Taubert

MONTAZ / EDITORS

Kenny Holmes, Matt Schrader

ΕΜΦΑΝΙΖΟΝΤΑΙ /

FEATURING

Hans Zimmer, Quincy Jones, Trent Reznor, James Cameron, Randy Newman, Rachel Portman, Steve Jablonsky, Brian Tyler, John Powell, Garry Marshall



MATT SCHRADER

Ο Ματ Σρέιντερ είναι παραγωγός ειδήσεων και σκηνοθέτης

βραβευμένος με Emmy.

Matt Schrader is a three-time Emmy Award-winning news producer and filmmaker and a graduate of the University of Southern California's School of Cinematic Arts.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2017 Score: A Film Music Documentary



ΣΤΑ ΙΧΝΗ ΤΟΥ ΤΖΟΝ ΚΟΛΤΡΕΪΝ / CHASING TRANE: THE JOHN COLTRANE DOCUMENTARY

ΗΠΑ / USA, 2017, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 99', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Υπάρχουν γίγαντες της μουσικής κι έπειτα υπάρχει ο Τζον Κολτρέϊν. Ένας επαναστατικός σαξοφωνίστας και συνθέτης ο οποίος κατόρθωσε να ξεπεράσει τα όρια της τζαζ και τα ηχητικά στεγανά της εποχής του για να αγγίξει κάτι πολιτιστικά και πνευματικά ανώτερο. Πίσω από το όνομα Κολτρέϊν κρυβόταν, ωστόσο, όχι μόνο ένας οραματικός καλλιτέχνης αλλά και ένας απλός άνθρωπος με αδυναμίες και προσωπικούς δαίμονες. Με έναν άκρως κατατοπιστικό και αφηγηματικά πυκνό τρόπο, το ντοκιμαντέρ επιχειρεί να ενώσει τις δύο αυτές όψεις, κατορθώνοντας, παράλληλα, να προσφέρει μια σύνοψη της αμερικανικής κουλτούρας από το πρώτο μισό του 20ού αιώνα και, κυρίως, το πορτρέτο ενός ανθρώπου που επιχειρήσε, μέσα από τη μουσική του, να χτίσει μια αόρατη σκάλα που θα τον οδηγούσε στο Θεό. **Λ.Κ.**

There are music giants and then there is John Coltrane. A revolutionary sax player and composer who managed to overcome the limits of jazz and the sound confines of his time and reach something higher both culturally and spiritually. Coltrane, however, was not only a visionary artist but also a man with weaknesses and personal demons. Through an extremely informative and dense narrative style, this documentary attempts to bring together these two sides, offering at the same time a concise view of the American culture during the first half of the 20th century and most importantly the portrait of a man who tried through his music to build an invisible ladder that would lead him to God. **L.K.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR

John Scheinfeld

ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER

John Scheinfeld

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP

Stanley Taylor

ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC

John Coltrane

MONTAZ / EDITOR

Peter S. Lynch II

ΕΜΦΑΝΙΖΟΝΤΑΙ /

FEATURING

John Coltrane, Bill Clinton, Denzel Washington, Common, John Densmore, Carlos Santana, Lewis Porter



JOHN SCHEINFELD

Ο αναγνωρισμένος ντοκιμαντερίστας Τζον Σέινφελντ

έχει να επιδείξει ευρεία γκάμα θεμάτων: από ποπ κουλτούρα και πολιτική μέχρι αθλητισμό και θρησκείες του κόσμου.

John Scheinfeld is a critically-acclaimed documentary filmmaker with a broad range of subjects and productions to his credit.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2017 Chasing Trane: The John Coltrane Documentary 2015 I Hope You Dance: The Power and Spirit of Song 2010 Who Is Harry Nilsson (And Why Is Everybody Talkin' About Him)? 2006 The U.S. vs. John Lennon



ΒΑΔΙΖΟΝΤΑΣ ΣΕ ΑΝΤΙΘΕΤΗ ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗ / WALKING IN THE OPPOSITE DIRECTION

ΗΝ. ΒΑΣΙΛΕΙΟ, ΟΛΛΑΝΔΙΑ, ΗΠΑ / UK, THE NETHERLANDS, USA, 2016, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 96', ΑΓΓΛΙΚΑ, ΟΛΛΑΝΔΙΚΑ / ENGLISH, DUTCH

Επιβεβαιώνοντας το δραματικό αξίωμα που θέλει τους σπουδαίους καλλιτέχνες να αντλούν τις πιο εμπνευσμένες ιδέες τους από τις ρωγμές της ψυχής τους, ο Άντριαν Μπόρλαντ, κεντρική φιγούρα των Sound, έγραψε την δική του τραγική ιστορία στις σελίδες του post punk. Το ντοκιμαντέρ του Μαρκ Γουόλτμαν καταγράφει με σεβασμό, τρυφερότητα αλλά και τόλμη, που ίσως κάνει τον θεατή του να νιώσει άβολα, το πώς ο Μπόρλαντ ξεκίνησε ως μία από τις μεγάλες ελπίδες του αγγλικού νέου κύματος στη μουσική και κατέληξε νικημένος από την ασθένειά του το 1999 - μια άνιση μάχη που ολοκληρώθηκε με την αυτοκτονία του. Οι Sound δεν έφτασαν ποτέ τη φήμη των U2, όπως ίσως άξιζαν, αλλά άφησαν πίσω τους ένα σπουδαίο δισκογραφικό έργο. **Μ.Φ.**

Staying true to the fundamental dramatic truth according to which great artists draw their brightest inspirations from the cracks of their souls, Adrian Borland of The Sound has his own tragic tale in the history of post punk. Mark Waltman's documentary presents gently and respectfully but also with a boldness that may discomfort the viewers how Borland started out as one the greatest hopes in the English new wave in music and ended up defeated by his illness in 1999 – an uneven battle that was concluded with his suicide. The Sound never became as famous as U2, though they may have deserved it, but left behind a significant discography. **M.F.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR

Marc Waltman

ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER

Marc Waltman

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP

Thijn Teeuwissen

ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC

Ben Tijisma

MONTAZ / EDITOR

Marc Waltman

ΕΜΦΑΝΙΖΟΝΤΑΙ /

FEATURING

Adrian Borland, Bob Borland, Stephen Budd, Adrian Janes, Mike Dudley



MARC WALTMAN

Ενεπλάκη από νεαρή ηλικία στην παραγωγή ταινιών, κόμικς και

μουσικής πριν αναλάβει, από το 2013, την πρόκληση μιας ταινίας για τον Αντριαν Μπόρλαντ των Sound.

Marc Waltman, age 45, has been involved with the production of films, comics and music since a young age. From mid-2013, together with friend and producer Jean-Paul van Mierlo, he took on the challenge to produce *Walking in the Opposite Direction* about Adrian Borland.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2016 Walking in the Opposite Direction



ΓΟΥΪΤΝΕΪ ΧΙΟΥΣΤΟΝ: ΜΠΟΡΩ ΝΑ ΕΙΜΑΙ Ο ΕΑΥΤΟΣ ΜΟΥ; / WHITNEY: CAN I BE ME

ΗΝ. ΒΑΣΙΛΕΙΟ, ΗΠΑ / UK, USA, 2017, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 105', ΑΓΓΛΙΚΑ, ΓΑΛΛΙΚΑ / ENGLISH, FRENCH

Αξιοποιώντας υλικό από την τελευταία μεγάλη περιοδεία της Γουΐτνεϊ Χιούστον, το «Can I Be Me» ξετυλίγει από την ανάποδη το νήμα μιας σπουδαίας καριέρας και μιας πολυτάραχης ζωής. Ξεκινάει από την κορυφή της πιο θριαμβευτικής κορώνας του «I Will Always Love You» και ό,τι ακολουθεί είναι η διαρκής πτώση και το σεβαστικό, αποκαλυπτικό πορτρέτο ενός ανθρώπου που πείστηκε πως δεν άξιζε την επιτυχία. Ο Νικ Μπρούμφιλντ διηγείται την ιστορία ενός προδιαγεγραμμένου τέλους το οποίο επιβλήθηκε από τη μεθοδική αλλοίωση της προσωπικότητάς της, σε τέτοιο τραγικό βαθμό μάλιστα, ώστε η απεγνωσμένη κραυγή απόγνωσης της ίδιας της ποπ πριγκήπισσας («Can I Be Me?») έφτασε να αντηχεί σαν sample ακόμη και στα αυτιά των πιο στενών της συνεργατών. **Θ.Κ.**

Based on footage from Whitney Houston's final great tour, "Can I Be Me" is the backwards unraveling of the story of a great career and a notoriously turbulent life. The film starts when Houston reaches the most triumphant high note in "I Will Always Love You". What follows is the relentless downfall and the respectful but revealing portrait of a woman that was convinced she didn't deserve happiness. Nick Broomfield makes his case in the first ten minutes of the film and goes on to tell the story of a predetermined end that was brought upon by the systematic alteration of Houston's personality to such a tragic extent that the pop princess's desperate cry for help ("Can I Be Me?") sounded as a sample in the music world, even to the ears of her closest collaborators. **Th.K.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTORS

Nick Broomfield, Rudi Dolezal

ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER

Nick Broomfield

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP

Sam Mitchell

ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC

Nick Laird-Clowes

MONTAZ / EDITOR

Marc Hoeferlin

ΕΜΦΑΝΙΖΟΝΤΑΙ / FEATURING

Whitney Houston, Cissy Houston, Clive Davis, Bobbi Kristina Brown, Bobby Brown, Serge Gainsbourg, Oprah Winfrey, Robyn Crawford



NICK BROOMFIELD

Είναι γνωστός για τα βραβευμένα και αμφιλεγόμενα ντοκιμαντέρ του. Nick Broomfield is known for his award-winning and provocative documentaries.

RUDI DOLEZAL

Ο Ντόλεζαλ είναι ένας θρύλος των μουσικών ντοκιμαντέρ. He is a legend on the international music documentary scene.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY (ΚΟΙΝΗ / SHARED)
2017 Whitney: Can I Be Me



ΤΖΟ ΚΟΚΕΡ: ΓΡΕΖΙ ΚΑΙ ΨΥΧΗ / JOE COCKER: MAD DOG WITH SOUL

ΗΝ. ΒΑΣΙΛΕΙΟ, ΗΠΑ / UK, USA, 2017, ΕΓΧΡΩΜΟ ΚΑΙ ΑΣΠΡΟΜΑΥΡΟ / COLOR AND B&W, DCP, 90', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Η αλήθεια είναι ότι κανένας ποτέ δεν κατάφερε να ξεπεράσει την ερμηνεία του Τζο Κόκερ στο «With A Little Help From My Friends»: ο εξαιρετικός ερμηνευτής από το Σέφιλντ της Αγγλίας τραγουδούσε πάντα σαν να είναι η τελευταία μέρα του πάνω στη γη. Από τα 70 χρόνια που έζησε (πέθανε το 2014), τραγουδούσε τα 50 και η καριέρα του πέρασε από σαράντα κύματα χάρη στην κυκλοθυμική προσωπικότητά του, τις περιπέτειές του με το αλκοόλ και τις πάσης φύσης ουσίες και την θυρική ασυνέπιά του στις επαγγελματικές υποχρεώσεις του. Αυτά, αλλά και πολλούς θαυμαστές του (ανάμεσα στους οποίους ο Μπίλι Τζέελ, ο Τζίμι Γουέμπ, ο Ράντι Νιούμαν κ.α.) που μιλούν γι' αυτόν, έχει συμπεριλάβει ο Τζον Έτζινγκτον στο σπουδαίο ντοκιμαντέρ του. **Μ.Φ.**

Truth is that no-one ever managed to outperform Joe Cocker's "With a Little Help From My Friends": this exquisite performer from Sheffield, England, used to sing as if it was his last day on Earth. He sang through fifty of the seventy years he lived (he died in 2014) and his career had a lot of ups and downs due to his temperamental personality, his alcohol and substance problems and his legendary inconsistency as to his professional endeavors. John Edginton includes all these in his great documentary, interspersed with the views of Cocker's many fans (among which Billy Joel, Jimmy Webb, Randy Newman etc). **M.F.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR

John Edginton

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP

Graham Day, Guy Mossman, Bestor Cram

MONTAZ / EDITOR

Merril Stern

ΕΜΦΑΝΙΖΟΝΤΑΙ / FEATURING

Joe Cocker, Billy Joel, Randy Newman, Jimmy Webb, Rita Coolidge, Vic Cocker



JOHN EDGINTON

Ο Έτζινγκτον είναι βραβευμένος παραγωγός, σεναριογράφος

και σκηνοθέτης ντοκιμαντέρ.

Edginton is an award-winning producer, writer and director of documentary films. John is also an executive producer and consultant on documentary projects..

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY
2017 Joe Cocker: Mad Dog With Soul



ΝΙΚΟ, 1988 / NICO, 1988

ΙΤΑΛΙΑ, ΒΕΛΓΙΟ / ITALY, BELGIUM, 2017, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 93', ΑΓΓΛΙΚΑ, ΓΕΡΜΑΝΙΚΑ, ΙΤΑΛΙΚΑ, ΤΣΕΧΙΚΑ / ENGLISH, GERMAN, ITALIAN, CZECH

Σε απόλυτη σύμπτωση με το ασυμβίβαστο πνεύμα της Κρίστα Πέφγκεν (όπως απαιτούσε να αναφέρεται η Νίκο, αλ-λοτινή μούσα του Άντι Γουόρχολ και τραγουδίστρια των Velvet Underground), η Σουζάνα Νικιαρέλι αποφεύγει τους συναισθηματισμούς και σκηνοθετεί μια ασυνήθιστη μουσική βιογραφία. Πότε αξιοποιώντας ηλεκτρισμένες διασκευές και πότε πρωτότυπες συνθέσεις, η Ιταλίδα σκηνοθέτις βάζει σε πρώτο πλάνο την μουσική και τις παθιασμένες ερμηνείες της εξαιρετικής ηθοποιού Τρίνε Ντύρχολμ, για να δώσει την ψυχοσύνθεση ενός κατεστραμμένου ειδώλου. Μέσα από την συνεπέστατη απεικόνιση της ιστορίας μιας γυναίκας που πάσχιζε να αποτινάξει ό,τι την συνέδεε με το θρυλικό της παρελθόν, το «Nico, 1988» ανάγεται στον μύθο μιας ολόκληρης γενιάς που τράφηκε αποκλειστικά από την αυτοκαταστροφή. **Θ.Κ.**

Respecting the uncompromising spirit of Christa Päffgen (as Nico, the one-time muse of Andy Warhol and singer of the Velvet Underground demanded that she would be called), Susana Nicchiarelli avoids sentimentalism and directs an unusual musical biography. The Italian director makes use of tense covers and original songs to emphasize the music and the passionate performances by exquisite Trine Dyrholm and to present the mentality of a damaged icon. Narrating with great consistency the story of a woman who tried to shake off whatever linked her to her legendary past, "Nico, 1988" becomes the myth of an entire generation that was feeding on self-destruction. **Th.K.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR

Susanna Nicchiarelli

ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER

Susanna Nicchiarelli

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP

Crystel Fournier

ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC

Gatto Ciliegia contro il Grande Freddo

ΜΟΝΤΑΖ / EDITOR

Stefano Cravero

ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL

CAST

Trine Dyrholm, John Gordon Sinclair, Anamaria Marinca, Sandor Funtek, Thomas Trabacchi, Karina Fernandez



SUSANNA NICCHIARELLI

Ξεκίνησε την καριέρα της δουλεύοντας

με τον Νάνι Μορέτι προτού σκηνοθετήσει τις δικές της ταινίες και ντοκιμαντέρ.

Susanna Nicchiarelli was born in Rome in 1975. She began her career working with Nanni Moretti, and writing and directing many shorts and documentaries.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2017 Nico, 1988 2013 Discovery at Dawn 2009 Cosmonaut

όλα είναι σινεμά

ΜΕΓΑΛΟΣ ΧΟΡΗΓΟΣ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΥ ΤΗΣ ΑΘΗΝΑΣ - ΝΥΧΤΕΣ ΠΡΕΜΙΕΡΑΣ

COSMOTETV **cosmotetv.gr**

ΟΤΕ
ΟΜΑΔΕ ΕΤΑΙΡΕΙΩΝ

ΤΑ ΑΓΑΠΗΜΕΝΑ ΤΩΝ ΦΕΣΤΙΒΑΛ / FESTIVAL DARLINGS

ΜΑΝΙΦΕΣΤΟ / MANIFESTO

ΔΕΣΜΟΙ ΣΤΟΡΓΗΣ / CLOSE-KNIT

ΜΙΑ ΦΑΝΤΑΣΤΙΚΗ ΓΥΝΑΙΚΑ / A FANTASTIC WOMAN

THE FLORIDA PROJECT

Η ΝΥΦΗ ΤΗΣ ΕΡΗΜΟΥ / THE DESERT BRIDE

ΧΩΡΙΣ ΑΓΑΠΗ / LOVELESS

ΚΑΘΑΡΕΣ ΚΑΡΔΙΕΣ / PURE HEARTS

ΤΟ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙ ΤΟΥ '74 / LANE 1974

ΘΕΛΜΑ / THELMA

ΤΟ ΠΙΟ ΟΜΟΡΦΟ ΝΗΣΙ / MOST BEAUTIFUL ISLAND

ΠΡΙΓΚΙΠΙΣΣΑ ΣΙΝΤ / PRINCESS CYD

ΤΟ ΑΤΕΛΙΕ / THE WORKSHOP

ΣΤΟΝ ΑΣΤΕΡΙΣΜΟ ΤΟΥ ΔΙΔΥΜΟΥ / GEMINI

ΕΓΚΛΗΜΑΤΑ ΚΑΡΔΙΑΣ / IF YOU SAW HIS HEART

Ο ANTONIO ΣΕ ΤΡΕΙΣ ΠΡΑΞΕΙΣ / ANTONIO ONE TWO THREE

HAPPY END

ΕΝΑΣ ΑΚΕΡΑΙΟΣ ΑΝΘΡΩΠΟΣ / A MAN OF INTEGRITY

ΕΠΑΝΑΣΤΑΤΗΣ ΣΤΗ ΣΙΚΑΛΗ / REBEL IN THE RYE

ΖΩΗ ΣΕ ΕΠΑΝΑΛΗΨΗ / LIFE OF SIGNIFICANT SOIL

ΚΥΡΙΑ ΧΑΪΝΤ / MRS. HYDE

ΠΟΠΑΪ / POP AYE

ΚΑΪΡΟ ΕΜΠΙΣΤΕΥΤΙΚΟ / THE NILE HILTON INCIDENT

Η ΠΕΝΤΑΜΟΡΦΗ ΚΑΙ Η ΑΓΕΛΗ / BEAUTY AND THE DOGS

ΤΟ ΦΕΓΓΑΡΙ ΤΟΥ ΔΙΑ / JUPITER'S MOON

ΝΑ ΜΕ ΦΩΝΑΖΕΙΣ ΜΕ Τ' ΟΝΟΜΑ ΣΟΥ / CALL ME BY YOUR NAME

ΜΗΤΕΡΑ! / MOTHER!

ΔΕΝ ΗΣΟΥΝ ΠΟΤΕ ΕΔΩ / YOU WERE NEVER REALLY HERE

WONDERSTRUCK

Η ΑΛΛΗ ΟΨΗ ΤΗΣ ΕΛΠΙΔΑΣ / THE OTHER SIDE OF HOPE



ΜΑΝΙΦΕΣΤΟ / MANIFESTO

ΓΕΡΜΑΝΙΑ / GERMANY, 2016, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 94', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Η Κέιτ Μπλάνσσετ, μία από τις καλύτερες ηθοποιούς του κινηματογράφου και του θεάτρου και ο Γιούλιαν Ρόζε-φελντ, ένας από τους κυριότερους σύγχρονους δημιουργούς με παρουσία στο Museum of Modern Art (MoMA) της Νέας Υόρκης και τη Saatchi Gallery του Λονδίνου, συμπράττουν σε έναν κινηματογραφικό διάλογο που εμπνέεται από τα μεγάλα καλλιτεχνικά μανιφέστα. Εξερευνώντας την αναγκαιότητα της καλλιτεχνικής επανεφεύρεσης, το «Μανιφέστο» είναι γεμάτο από το πάθος της προσωπικής έκφρασης, τις καινοτόμες ιδέες πρωτοπόρων δημιουργών, τους Φουτουριστές και Ντανταϊστές του 20ού αιώνα, την Pop Art, τον Λαρς Φον Τρίερ και τον Τζιμ Τζάρμους. Η Κέιτ Μπλάνσσετ ενσαρκώνει μοναδικά 13 διαφορετικούς χαρακτήρες και μέσα από τις αναπαραστάσεις τους, εξερευνά την σύσταση της τέχνης και την πολιτική της σημασία, παραδίδοντας ένα μανιφέστο των μανιφέστων. **Π.Γ.**

Cate Blanchett, one of the finest stage and cinema actors, and Julian Rosefeldt, one of the most prominent artists of our times whose work is displayed at the New York Museum of Modern Art (MoMA) and Saatchi Gallery of London, collaborate in a cinematic dialogue inspired by the great art manifestos. "Manifesto" explores the necessity of artistic reinvention and deals with the passion of personal expression and the ideas of pioneering artists, the Futurists and Dadaists of the 20th century, Pop Art, Lars Von Trier and Jim Jarmusch. Cate Blanchett uniquely enacts 13 different personas exploring the substance of art and its political significance, giving us the "manifesto of manifestos". **P.Gk.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR

Julian Rosefeldt

ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER

Julian Rosefeldt

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP

Christoph Krauss

ΜΟΝΤΑΖ / EDITOR

Bobby Good

ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL

CAST

Cate Blanchett, Ruby Bustamante, Jimmy Trash, Andrew Upton, Carl Dietrich



JULIAN ROSEFELDT

Ο Γιούλιαν Ρόζεφελντ ζει και εργάζεται στο Βερολίνο.

Έργα του έχουν παρουσιαστεί σε μουσεία και φεστιβάλ σε όλο τον κόσμο και πλέον περιλαμβάνονται σε διεθνώς αναγνωρισμένες συλλογές μουσείων και γκαλερί.

Rosefeldt lives and works in Berlin. Having shown extensively in museums and festivals worldwide, Rosefeldt's work is now a part of several renowned collections, such as New York's Museum of Modern Art.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY
2016 Manifesto



ΔΕΣΜΟΙ ΣΤΟΡΓΗΣ / CLOSE-KNIT / KARERA GA HONKI DE AMU TOKI WA

ΙΑΠΩΝΙΑ / JAPAN, 2017, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 127', ΙΑΠΩΝΙΚΑ / JAPANESE

Πέντε χρόνια μετά το «Εδώ η Καλή η Γάτα», την ταινία που ακολουθούσε την ιαπωνικής καταγωγής «Αμελί» να ενοικιάζει γάτες σε μοναχικούς ανθρώπους, η Ναόκο Ογκικγάμι επιστρέφει πάλι με ένα маниφέστο αισιοδοξίας. Καταπιάνεται με μια ανάδοχη οικογένεια με διεμφυλική μητέρα, με έναν αναπάντεχα feelgood τρόπο. Η εντεκάχρονη Τόμο ωριμάζει πρόωρα όταν η μητέρα της την εγκαταλείπει. Βρίσκει καταφύγιο στο σπίτι του θείου της, Μάκιο και της Ρίνκο, της καινούριας συντρόφου του που έχει κάνει εγχείρηση αλλαγής φύλου. Οικογενειακές στιγμές, τριγμοί που πυροδοτούν συζητήσεις, γκρέμισμα των ταμπού και η μύηση στο πλέξιμο ωθούν την Τόμο να απολαύσει την μητρική στοργή που της προσφέρει η Ρίνκο. Όταν, όμως, η βιολογική της μητέρα επιστρέφει και την επαναδιεκδικεί, η καρδιά της μικρής χωρίζεται στα δύο. **Κ.Θ.**

Five years after "Cat-A Rent", a film about a Japanese "Amelie Poulain" who rents cats to lonely people, Naoko Ogigami returns with a manifesto of hope. She focuses on a foster family with a transgender mother, in an unexpectedly feelgood manner. Eleven-year-old Tomo is forced to grow up a little too early when her mother abandons her. She finds refuge to her uncle Machio's house where he lives with his new partner, Rinko, who has undergone a sex change operation. Family moments, contretemps that trigger debates, breaking down of taboos and an initiation to knitting make Tomo revel in Rinko's motherly affection. But when her biological mother shows up to reclaim her, the little girl's heart is torn apart. **K.Th**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR
Naoko Ogigami
ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER
Naoko Ogigami
ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP
Kozo Shibasaki
ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC
Naoko Eto
MONTAZ / EDITOR
Shinichi Fujima
ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST
Toma Ikuta, Rinka Kakiyama, Kenta Kiritani



ΝΑΟΚΟ ΟΓΙΓΑΜΙ

Η Ναόκο Ογκικγάμι γεννήθηκε το 1972 στην

Ιαπωνία. Σπούδασε κινηματογράφο στο Πανεπιστήμιο της Νότιας Καλιφόρνιας.

Born in Japan in 1972, she moved to the USA in 1994 to study film. She returned to Japan in 2000.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY
2017 Close-Knit **2012** Rent-a-Cat **2010** Toilet **2007** Glasses **2006** Kamome Diner **2005** Koi wa Go-Shichi-Go! **2003** Yoshino's Barber Shop



ΜΙΑ ΦΑΝΤΑΣΤΙΚΗ ΓΥΝΑΙΚΑ / A FANTASTIC WOMAN / UNA MUJER FANTASTICA

ΧΙΛΗ, ΗΠΑ, ΓΕΡΜΑΝΙΑ, ΙΣΠΑΝΙΑ / CHILE, USA, GERMANY, SPAIN, 2017, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 104', ΙΣΠΑΝΙΚΑ / SPANISH

Μία από τις καλύτερες ταινίες του Διαγωνιστικού Τμήματος του πρόσφατου Φεστιβάλ Βερολίνου, ανατρέπει τις προκαταλήψεις και δίνει πάτημα σε μία «φανταστική γυναίκα» να γίνει πραγματική ηρωίδα. Ο Σεμπαστιάν Λέλιο («Gloria») και η τρανσέξουαλ ηθοποιός Ντανιέλα Βέγκα παρασύρουν το κοινό σε μία ιστορία θαρραλέου επαναπροσδιορισμού και παραδίδουν έναν ανακλαστικό καθρέφτη της κοινωνικής υποκρισίας που αγκαλιάζει το διαφορετικό στο όνομα της πολιτικής ορθότητας αλλά στις προσωπικές στιγμές επιλέγει να το αγνοεί. Ζητήματα σεξουαλικής ταυτότητας, προσδιορισμού του φύλου, οικογενειακές αγκυλώσεις αλλά και μελόδραμα, πάθος, μουσική είναι τα βασικά συστατικά της «Φανταστικής Γυναίκας» που θα μπορούσε να είναι η καλύτερη ταινία του Πέδρο Αλμοδόβαρ εδώ και δέκα χρόνια. Αργυρή Άρκτος Σεναρίου στο Φεστιβάλ Κινηματογράφου του Βερολίνου 2017. **Π.Γ.**

One of the best Competition films of the recent International Berlin Film Festival turns around all prejudice and gives the chance to "A Fantastic Woman" to become a real heroine. Sebastian Lelio ("Gloria") and transsexual actress Daniela Vega take the audience to a journey of courageous redefinition and present us with a mirror reflecting the hypocrisy of a society which rushes to embrace diversity in the name of political correctness but ignores it on personal moments. Issues of sexual identity, gender determination and family rigidity combine with passion, music and melodrama: these are the main elements of this "Fantastic Woman" which could be Pedro Almodovar's best film in a decade. Silver Bear for Best Screenplay at Berlin International Film Festival 2017. **P.Gk.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR
Sebastián Lelio
ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS
Sebastián Lelio, Gonzalo Maza
ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP
Benjamín Echazarreta
ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC
Matthew Herbert
MONTAZ / EDITOR
Soledad Salfate
ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST
Daniela Vega, Francisco Reyes, Luis Gnecco, Aline Kuppenheim, Nicolas Saavedra, Amparo Noguera



SEBASTIAN LELIO

Γεννήθηκε στην Αργεντινή το 1974 και μεγάλωσε στη

Χιλή. Εκεί σπούδασε κινηματογράφο.

Born in Argentina in 1974, he grew up in Chile where he studied film.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY (ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΗ / SELECTED)
2017 A Fantastic Woman
2017 Disobedience **2012** Gloria
2011 The Year of the Tiger
2009 Christmas **2005** The Holy Family



THE FLORIDA PROJECT

ΗΠΑ / USA, 2017, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 115', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Στην καρδιά του καλοκαιριού, ένα μοτέλ στη Φλόριντα αναστατώνεται καθημερινά από τις φωνές και τις αταξίες μιας παρέας πιτσιρικάδων. Οι συνθήκες διαβίωσης για τους ενήλικες που βρίσκονται λίγα μέτρα μακριά από την Disneyland και στην σκιά του Μαγικού Βασιλείου, κάθε άλλο παρά ονειρικές είναι. Ο Σον Μπέικερ, απόλυτα συνεπής στο κινηματογραφικό του όραμα, επιλέγει τα αφηγηματικά στοιχεία που αφήνει εκτός κάδρου τόσο προσεκτικά όσο αυτά που τοποθετεί εντός, διατηρώντας έναν αξιοζήλευτο εσωτερικό ρυθμό καθόλη την διάρκεια της ταινίας του. Γυρισμένο σε φιλμ 35mm, χρωματισμένο με τους μαγικούς τόνους του ηλιοβασιλέματος της Ανατολικής Ακτής και με έναν Γουίλεμ Νταφό σε μεγάλη ερμηνευτική φόρμα και την αξιαγάπητη πιτσιρίκα Μπρούκλιν Πρινς να κλέβει καρδιές, το «Florida Project» είναι ένα φρέσκο και άκρως αισιόδοξο παράδειγμα σινεμά κοινωνικού ρεαλισμού που σε διασκεδάζει και σε προβληματίζει με την ίδια ισχύ. **Κ.Θ.**

In the heart of summer, a Florida motel is disturbed by the everyday shouting and mischief of a group of youngsters. The living conditions for the adults who live a few meters from Disneyland and under the shadow of the Magic Kingdom are far from dreamy. Sean Baker, consistent to his cinematic vision, picks the narrative elements he uses as carefully as the ones he chooses to leave out, maintaining an enviable inner rhythm throughout the film. Shot in 35 mm film, colored in the magical shades of the East Coast sunset, with a great Willem Dafoe and a scene stealing Brooklyn Prince, the cast's teenage revelation, the film is a fresh example of social realism cinema that makes you think without failing to entertain. **K.Th.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR
Sean Baker
ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS
Sean Baker, Chris Bergoch
ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP
Alexis Zabe
MONTAZ / EDITOR
Sean Baker
ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST
Willem Dafoe, Brooklynn Prince, Bria Vinaite, Valeria Cotto, Christopher Rivera, Mela Murder



SEAN BAKER
Ο Σον Μπέικερ είναι σεναριογράφος και σκηνοθέτης.

Η ταινία του *Tangerine* έκανε πρεμιέρα στο Φεστιβάλ Κινηματογράφου του Σάντανς.

Sean Baker is a writer and director. His film *Tangerine* premiered at the Sundance Film Festival.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY
2017 The Florida Project
2015 Tangerine **2012** Starlet **2008** Prince of Broadway **2004** Take Out



Η ΝΥΦΗ ΤΗΣ ΕΡΗΜΟΥ / THE DESERT BRIDE / LA NOVIA DEL DESIERTO

ΑΡΓΕΝΤΙΝΗ / ARGENTINA, 2017, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 78', ΙΣΠΑΝΙΚΑ / SPANISH

Η Τερέσα εργάζεται για δεκαετίες ως εσώκλειστη οικογενειακή βοηθός σε ένα σπίτι στο Μπουένος Άιρες, όταν αναγκάζεται να ψάξει για δουλειά στη μακρινή πόλη του Σαν Χουάν. Καθώς ταξιδεύει προς τα εκεί, η μοναχική και καταπιεσμένη γυναίκα χάνει την τσάντα και μαζι όλα της τα υπάρχοντα και αποφασίζει να αναζητήσει βοήθεια στο πρόσωπο ενός ευγενικού πλανόδιου πωλητή. Με αφορμή την επιχείρηση ανεύρεσης της τσάντας, οι δυο τους περιπλανώνται μ' ένα φορτηγάκι στην αργεντινική έρημο και όταν οι φιμωμένες επιθυμίες τους ανθίζουν, αυτή η χωρίς σαφή προορισμό διαδρομή μετατρέπεται σε ταξίδι προς την προσωπική ελευθερία. Η βραβευμένη Παουλίνα Γκαρσία του «Γκλόρια» ερμηνεύει με ακρίβεια τον απρόσμενο έρωτα, σ' ένα μελίχλιο road trip αυτογνωσίας. **Κ.Θ.**

Teresa has been working for decades as a housemaid at a Buenos Aires house, when she is forced to look for a job in the faraway city of San Juan. While traveling there, the lonely and repressed woman loses her bag and decides to accept the help of a kind sales representative. Under the pretext of finding the bag, the pair roams the Argentinian desert in a pick-up truck. Their strangled desires bloom gradually and this journey with no destination turns into a journey towards personal freedom. Awarded actress Paulina Garcia ("Gloria") presents us with an accurate depiction of unexpected love during a gentle journey to self-knowledge. **K.Th.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTORS
Cecilia Atán, Valeria Pivato
ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS
Cecilia Atán, Valeria Pivato
ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP
Sergio Armstrong
ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC
Leo Sujatovich
MONTAZ / EDITOR
Andrea Chignoli
ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST
Paulina García, Claudio Rissi



CECILIA ATAN
Γεννήθηκε το 1978 στο Μπουένος Άιρες. Cecilia was born in 1978 in Buenos Aires.

VALERIA PIVATO
Γεννήθηκε το 1973 στο Μπουένος Άιρες. Valeria was born in 1973 in Buenos Aires.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY (ΚΟΙΝΗ / SHARED)
2017 The Desert Bride



ΧΩΡΙΣ ΑΓΑΠΗ / LOVELESS / NELYUBOV

ΡΩΣΙΑ, ΓΑΛΛΙΑ, ΒΕΛΓΙΟ, ΓΕΡΜΑΝΙΑ / RUSSIA, FRANCE, BELGIUM, GERMANY, 2017, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 127', ΡΩΣΙΚΑ / RUSSIAN

Καθώς η σχέση τους οδεύει στο τέλος, ο Μπόρις και η Ζένια συγκρούονται για το ποιός θα αναλάβει την κηδεμονία του 12χρονου γιου τους, Αλιόσα. Το οξύμωρο της αντιπαράθεσης έγκειται στο ότι κανένας δεν επιθυμεί να πάρει την επιμέλεια του παιδιού, με αποτέλεσμα οι δυο τους να σκαρφίζονται κάθε πιθανή δικαιολογία για να το ξεφορτωθούν. Μετά από μια μέρα έντασης, οι εγκλωβισμένοι στον μικρόκοσμό τους γονείς αντιλαμβάνονται ότι το παιδί έχει εξαφανιστεί και ειδοποιούν τις Αρχές που ξεκινούν την επιχείρηση ανεύρεσης του μικρού Αλιόσα. Έτσι, ενώ το «Loveless» ξεκινάει ως ένα μπεργκμανικής υφής οικογενειακό δράμα με αριστοτεχνικά γραμμένους διαλόγους και πειστικές ερμηνείες, μετατρέπεται σταδιακά σε ένα βραδυφλεγές θρίλερ μυστηρίου, φτιαγμένο από την στόφα των ταινιών που σε κρατούν καρφωμένο στο κάθισμα του σινεμά. **Κ.Θ.**

As their relationship moves towards the end, Boris and Zhenya fight over custody of their 12-year old son, Alyosha. Strange thing is that none of them wishes to gain custody, and as a result they come up with the most impossible excuses to get out of it. After an intense day, the parents, trapped in a world of their own, realize that their child is missing. They notify the authorities and the search for young Alyosha begins. "Loveless" starts out as a Bergmanesque family drama with exquisite dialogues and convincing performances but turns gradually into a slow-burning mystery that keeps you nailed to your seat. **K.Th.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR
Andrey Zvyagintsev
ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS
Andrey Zvyagintsev, Oleg Negin
ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP
Mikhail Krichman
ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC
Evgeny Galperin, Sacha Galperine
MONTAZ / EDITOR
Anna Mass
ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST
Maryana Spivak, Alexey Rozin,
Matvey Novikov, Marina Vasilyeva,
Andris Keishs, Alexey Fateev



ANDREY ZVYA-GINTSEV

Ρώσος σκηνοθέτης και σεναριογράφος, γνωστός για την ταινία *Η επιστροφή* του 2003 (Χρυσός Λέοντας στο Φεστιβάλ Κινηματογράφου της Βενετίας).

A Russian film director and screenwriter, mostly known for his 2003 film *The Return*, which won him a Golden Lion at the Venice Film Festival.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY
2017 *Loveless* 2014 *Leviathan*
2011 *Elena* 2007 *The Banishment*
2003 *The Return*



ΚΑΘΑΡΕΣ ΚΑΡΔΙΕΣ / PURE HEARTS / CUORI PURI

ΙΤΑΛΙΑ / ITALY, 2017, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 114', ΙΤΑΛΙΚΑ / ITALIAN

Η Ανιές και ο Στέφανο είναι πολύ διαφορετικοί. Εκείνη είναι 17, ζει με την αυστηρών αρχών μητέρα της, πηγαίνει τακτικά στην εκκλησία και ετοιμάζεται να πάρει όρκο αγνότητας μέχρι το γάμο. Εκείνος είναι 25άρης, οξύθυμος, κουβαλά ένα βεβαρυμένο οικογενειακό παρελθόν και δουλεύει ως φύλακας σε υπαίθριο πάρκινγκ. Η γνωριμία τους έχει να αντιμετωπίσει αυστηρά όρια και αντικειμενικές δυσκολίες. Σε μια χώρα που η κρίση τρυπώνει αποφασιστικά στην καθημερινότητα των ευάλωτων κοινωνικών ομάδων, ο πρωτοεμφανιζόμενος σκηνοθέτης Ρομπέρτο Ντε Πάολις στήνει ένα σκληροτράχηλο ρομάντζο, μπολιασμένο με τον αέρα ενός άμεσα αναγνωρίσιμου κοινωνικού ρεαλισμού. Ένα ντεμπούτο για τις μικρές ανταρσίες και υπερβάσεις της ζωής, ιδωμένο απ' τη ματιά μιας γενιάς που μεγαλώνει με τη μόνιμη ματαιώση να βλέπει τα όνειρά της καταδικασμένα σε χαμηλές πτήσεις. **Ν.Σ.**

Agnes and Stefano are very different. She's 17, living with her strict mother, going to church regularly and about to take a chastity vow until marriage. He, on the other hand, is 25 and hotheaded. He carries a lot of family baggage and works as a guard at an open parking lot. When they meet they are faced with strict limits and difficulties. In a country where the financial crisis sneaks decisively into the lives of the most vulnerable social groups, director Roberto de Paolis' debut film is a rough romance with a touch of immediately recognizable social realism. A film about the little mutinies of life and the surpassing of all expectations, through the eyes a generation condemned to dream small. **N.S.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR
Roberto De Paolis
ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS
Roberto De Paolis, Luca Infascelli,
Carlo Salsa, Greta Scicchitano
ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP
Claudio Cofrancesco
ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC
Emanuele de Raymondi
MONTAZ / EDITOR
Paola Freddi
ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST
Selene Caramazza, Simone Liberati, Barbara Bobulova, Stefano Fresi, Edoardo Pesce, Isabella Della Monache



ROBERTO DE PAOLIS

Σπούδασε στο London International Film School.

Σκηνοθέτησε δύο μικρού μήκους ταινίες που παρουσιάστηκαν στο Φεστιβάλ Κινηματογράφου της Βενετίας.

Roberto studied at the London International Film School. He worked as a photographer showing his works all over Europe. He directed two short films, both presented at the Venice Film Festival.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY
2017 *Pure Hearts*



ΤΟ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙ ΤΟΥ '74 / LANE 1974

ΗΠΑ / USA, 2017, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 79', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Όσο ζει στα στενά όρια μιας εναλλακτικής κοινότητας στη Βόρεια Καλιφόρνια μαζί με την χίπισα μητέρα και τα δύο αδέρφια της, κατά τη διάρκεια των αντισυμβατικών 70s, η 13χρονη Λέιν βλέπει μεν εικόνες της ζωής στην πόλη χωρίς όμως να αισθάνεται μειονεκτικά. Όταν αναγκάζονται να φύγουν οικογενειακώς, η επαφή με το αστικό περιβάλλον και η συνειδητοποίηση πως η μητέρα της είναι ανήμπορη να τους παρέχει κάποιο είδος σταθερότητας, αλλάζουν τις αντιλήψεις της και την φέρνουν πρόωρα στον κόσμο των μεγάλων. Βασισμένο σε αληθινή ιστορία, το ντεμπούτο της Ες Τζέι Τσίρο από το Σιάτλ, αντιπαραθέτει περίφημα μαγικές εικόνες της φύσης με τις καθόλου μαγικές περιπέτειες της οικογένειας, τονίζοντας με έμφαση την διάλυση του ονείρου της γενιάς της αμφισβήτησης και του ελεύθερου πνεύματος. **T.M.**

Spending the unconventional '70s in the confines of an alternative community in North California with her hippie mother and two siblings, 13-year old Lane only sees glimpses of city life but this doesn't make her feel disadvantaged. When the family is compelled to leave, the introduction to the urban environment and the realization that her mother is unable to provide a form of stability makes Lane change her views and enter too soon a grown-up world. Based on a true story, S. J. Chiro's debut wonderfully juxtaposes magical nature images with the devoid of magic adventure of the family, emphasizing the crushed dreams of the uncompromising free spirit generation. **T.M.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR

S.J. Chiro

ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER

S.J. Chiro

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP

Sebastien Scandiuzzi

ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC

Jason Staczek

ΜONTAZ / EDITOR

Celia Beasley

ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL

CAST

Katherine Moennig, Jasmin Savoy Brown, Sara Coates, Linas Phillips, Sophia Mitri Schloss



S.J. CHIRO

Η Ες Τζέι Τσίρο είναι σκηνοθέτις γεννημένη στις ΗΠΑ. Το *Καλοκαίρι του '74* είναι η

πρώτη μεγάλη μήκους ταινία της. Κέρδισε το Μεγάλο Βραβείο της Κριτικής Επιτροπής στην κατηγορία Νέο Αμερικανικό Σινεμά στο Διεθνές Φεστιβάλ Κινηματογράφου του Σιάτλ.

S.J. Chiro is a director born in USA.

Lane 1974 is her first feature length film that won the Grand Jury Prize - New American Cinema Competition in Seattle International Film Festival of 2017.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2017 Lane 1974



ΘΕΛΜΑ / THELMA

ΝΟΡΒΗΓΙΑ, ΣΟΥΗΔΙΑ, ΓΑΛΛΙΑ, ΔΑΝΙΑ / NORWAY, SWEDEN, FRANCE, DENMARK, 2017, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 116', ΝΟΡΒΗΓΙΚΑ / NORWEGIAN

Η Θέλμα αφήνει την επαρχία και το αυστηρών αρχών σπίτι της για σπουδές στο Όσλο. Εκεί, βρίσκει τον έρωτα στο πρόσωπο μιας συμφοιτήτριας, όμως ο ενθουσιασμός και η έξαψη που για πρώτη φορά βιώνει επισκιάζονται από την πάλη της με τις υπερφυσικές δυνάμεις που διαθέτει. Επιστρέφοντας σε γνώριμα εδάφη, μετά το πρώτο του αγγλόφωνο εγχείρημα («Louder Than Bombs»), ο Νορβηγός σκηνοθέτης Γιόακιμ Τρίερ υπογράφει το πλέον τολμηρό πόνημα μιας φιλομορφίας που έχει ήδη καταφέρει να προσελκύσει το παγκόσμιο ενδιαφέρον με ταινίες όπως τις πολυβραβευμένες «Όσλο, 31 Αυγούστου» και «Reprise». Στη «Thelma», η «Κάρι» του Μπράιαν Ντε Πάλμα συναντά τις «Μέρες Οργής» του Καρλ Ντράγκερ και η λογική αντιπαλεύει με το υπερφυσικό στοιχείο, σε μια σύγκρουση που παραδίδει τους ήρωες σε μια αχανή, γκριζα ζώνη κινήτρων και συναισθημάτων. **N.S.**

Thelma leaves the provincial town she lives in and her strict family to study in Oslo, where she finds love in the face of a girl, a fellow student. But the enthusiasm and excitement she experiences for the first time are overshadowed by her struggle with her supernatural powers. Returning to familiar grounds, after his first English-speaking venture ("Louder than Bombs"), Norwegian director Joachim Trier gives us the most daring of his films that have already attracted worldwide interest. His multi-awarded films include "Oslo, 31 August" and "Reprise". In "Thelma", De Palma's "Carrie" meets Dreyer's "Day of Wrath" and logic struggles with the supernatural in a conflict that leaves the heroes in a vast grey zone of motives and feelings. **N.S.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR

Joachim Trier

ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS

Eskil Vogt, Joachim Trier

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP

Jakob Ihre

Μουσική / Music

Ola Fløttum

ΜONTAZ / EDITOR

Olivier Bugge Coutté

ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL

CAST

Eili Harboe, Kaya Wilkins, Ellen Dorrit Petersen, Henrik Rafaelsen



JOACHIM TRIER

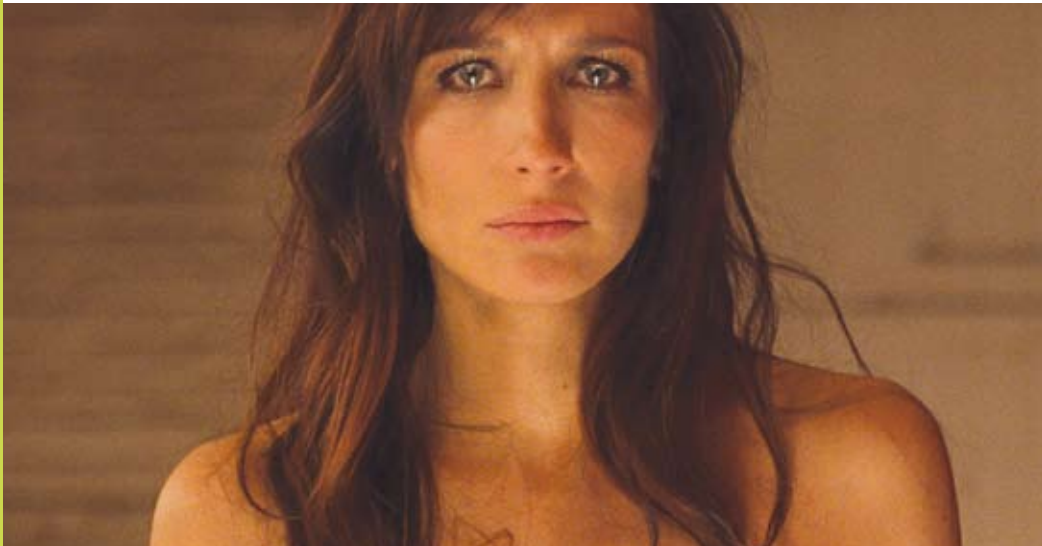
Ο Γιόακιμ Τρίερ είναι σεναριογράφος και σκηνοθέτης.

Σκηνοθέτησε ταινίες μικρού μήκους μέχρι το 2006 όπου ολοκλήρωσε την πρώτη μεγάλου μήκους ταινία του, το *Reprise*.

Joachim Trier is a writer and director. He made several critically acclaimed short films, before directing his first feature *Reprise* (2006).

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY (ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΗ / SELECTED)

2017 Thelma 2015 Louder Than Bombs 2011 Oslo, August 31st 2006 Reprise



ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR
Ana Asensio
ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER
Ana Asensio
ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP
Noah Greenberg
ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC
Jeffery Alan Jones
MONTAZ / EDITOR
Francisco Bello
ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST
Ana Asensio, Natasha Romanova, David Little, Nicholas Tucci, Larry Fessenden, Caprice Benedetti

ΤΟ ΠΙΟ ΟΜΟΡΦΟ ΝΗΣΙ / MOST BEAUTIFUL ISLAND

ΗΠΑ / USA, 2017, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 80', ΑΓΓΛΙΚΑ, ΙΣΠΑΝΙΚΑ / ENGLISH, SPANISH

Η Λουσιάννα έχει μόλις φτάσει στην Αμερική και προσπαθεί να επιβιώσει στο αφιλόξενο περιβάλλον της Νέας Υόρκης. Με το ενδεχόμενο της απέλασης να παραμονεύει, εξασφαλίζει μικρά μεροκάματα μέχρι που μια φίλη την παροτρύνει να παρευρεθεί σε ένα κοκτέιλ πάρτι έναντι αδράς αμοιβής. Η Λουσιάννα δέχεται χωρίς να ξέρει ότι πρόκειται για το πιο επικίνδυνο παιχνίδι της ζωής της. Πίσω από την λάμψη της Νέας Υόρκης, το «Most Beautiful Island» προσκαλεί σε μια επικίνδυνη βόλτα στα απόκρυφα σημεία της μητρόπολης όπου ανθρώπινες ελπίδες στοιβάζονται κατά χιλιάδες στις παρυφές του αμερικανικού ονείρου. Η Άνα Ασένσιο γράφει, σκηνοθετεί και πρωταγωνιστεί σ' ένα βαθιά προσωπικό ντεμπούτο που κέρδισε το βραβείο Καλύτερης Ταινίας στο Φεστιβάλ του SXSW, εγκλωβίζοντας στο 16mm φιλμ της έναν συνδυασμό ρεαλιστικού σινεμά με ένα έξυπνο κλείσιμο του ματιού στις ταινίες τρόμου του Ρόμαν Πολάνσκι. **Κ.Θ.**

Luciana has just arrived in America and is trying to survive in a hostile New York. With the possibility of deportation lurking, she works day labor jobs until a friend encourages her to attend a cocktail party in exchange for a generous sum. Luciana agrees to it knowing little that this would be the most dangerous game of her life. "Most Beautiful Island" takes us far from the shine of the Big Apple to a dangerous walk in the mysterious parts of the metropolis where thousands of hopes are stacked on the fringes of the American dream. Ana Asensio is the writer, director and star of this deeply personal debut which won the Grand Jury Award in SXSW festival. She captures o her 16mm film a realistic cinema, combined with a clever homage to the horror cinema of Roman Polanski. **K.Th.**



ΑΝΑ ΑΣΕΝΣΙΟ
Η Άνα Ασένσιο είναι Ισπανίδα ηθοποιός, σεναριογράφος, σκηνοθέτις. Ζει στη Νέα Υόρκη.

Το Πιο Ομορφο Νησί είναι η πρώτη της ταινία.

Ana Asensio is an international actress, writer and director from Spain, living in New York. *Most Beautiful Island* is her first feature film as a writer/director.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY
2017 *Most Beautiful Island*



ΠΡΙΓΚΙΠΙΣΣΑ ΣΙΝΤ / PRINCESS CYD

ΗΠΑ / USA, 2017, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 96', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Εμμένοντας σε μοτίβα της πρότερης φιλομογραφίας του κι έχοντας σαν σημείο εκκίνησης ένα ανοικτό premise (τις διακοπές μιας έφηβης στο σπίτι της συγγραφέως θείας της), ο Στίβεν Κόουν υπογράφει την καλύτερη, μέχρι σήμερα, ταινία του. Βασικότερος λόγος γι' αυτό, οι δύο εξαιρετικά αυθεντικές ηρωίδες που αλληλοσυμπληρώνονται σε μια παράλληλη αναζήτηση για επικοινωνία, κατανόηση και αγάπη. Οι χαρακτήρες από μόνοι τους, ωστόσο, δεν θα ήταν αρκετοί αν γύρω τους δεν είχε στηθεί ένα ελευθεριακό περιβάλλον, ικανό να σεβαστεί κάθε προσωπικότητα, από την ασέξουαλ θεία που επιθυμεί την ιδιωτικότητα μέχρι την ερωτικά αμφιταλαντευόμενη πρωταγωνίστρια που συζητάει ανοικτά για την υπό διαμόρφωση σεξουαλικότητά της. Συνυπολογίζοντας τις εξαιρετικές ερμηνείες των Σπενς και Πίνικ, τότε εύκολα καταλαβαίνει κανείς πώς αυτή η αφοπλιστικά feelgood ταινία αναδείχθηκε τάχιστα σε σημείο αναφοράς για τον σύγχρονο queer κινηματογράφο. **Θ.Κ.**

Dwelling in the patterns of his previous films and starting from an open premise (a teenager's vacations at her writer aunt's house), Stephen Cone directs his best to-day film. The two extremely genuine heroines complement each other in a parallel pursuit of communication, understanding and love. The characters alone, though, wouldn't be enough if there wasn't for the loose setting where every personality is respected, from the asexual aunt who wants her privacy to the bi curious protagonist who speaks openly of her forming sexuality. If we add to all that the amazing performances by Spence and Pinnick then it's not hard to understand why this incredibly feelgood film came to be so quickly a benchmark for contemporary queer cinema. **Th.K.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR
Stephen Cone
ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER
Stephen Cone
ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP
Zoë White
ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC
Heather McIntosh
MONTAZ / EDITOR
Christopher Gotschall
ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST
Rebecca Spence, Jessie Pinnick, Malic White, James Vincent Meredith, Tyler Ross, Matthew Quattrocki



STEPHEN CONE
Ο Στίβεν Κόουν ζει στο Σικάγο. Η ταινία του *The Wise Kids*

προβλήθηκε σε πάνω από 50 φεστιβάλ παγκοσμίως και κέρδισε 8 βραβεία.

Cone is a Chicago-based filmmaker. Stephen's prior film, the critically-acclaimed *Wise Kids*, screened at more than 50 festivals worldwide and won 8 awards.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY
2017 *Princess Cyd* 2015 *Henry Gamble's Birthday Party* 2011 *The Wise Kids* 2011 *In Memoriam* 2013 *Black Box* 2014 *This Afternoon* 2008 *The Christians*



TO ATELIE / THE WORKSHOP / L'ATELIER

ΓΑΛΛΙΑ / FRANCE, 2017, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 113', ΓΑΛΛΙΚΑ / FRENCH

Καταξιωμένη συγγραφέας αναλαμβάνει ένα καλοκαιρινό εργαστήρι για τους άνεργους νέους μιας παραθαλάσσιας περιοχής, με σκοπό την συγγραφή ενός αστυνομικού μυθιστορήματος. Ανάμεσα στους μαθητές βρίσκεται και ένας μοναχικός νεαρός, με έφεση στο γράψιμο, που έρχεται σε αντιπαράθεση με τα υπόλοιπα παιδιά εξαιτίας του συγκρουσιακού χαρακτήρα του. Η καθηγήτρια υποψιάζεται ότι ο Αντουάν καλλιεργεί ακροδεξιές τάσεις, γεγονός που θα οδηγήσει τη σχέση τους σε ανησυχητικά μονοπάτια. Συνεργαζόμενος ξανά με τον σχεδόν μόνιμο σεναριογράφο του, Ρομπέν Καμπιγιό, ο βραβευμένος με Χρυσό Φοίνικα δημιουργός του «Ανάμεσα στους Τοίχους» συμπυκνώνει σ' ένα ψυχολογικό θρίλερ μερικές από τις πιο καίριες κοινωνικές εντάσεις που ενώνουν και χωρίζουν τη σημερινή Γαλλία. Ο Καντέ επιστρατεύει τη δύναμη των λέξεων και των ιδεών στην υπηρεσία ενός οξυδερκούς σινεμά, σε απόλυτη συνάφεια με την πραγματικότητα γύρω του. **Λ.Κ.**

An acclaimed writer starts a summer workshop for the unemployed youths of a seaside area. Their final goal is to write a crime novel. Among her students there is a lonely talented young man who keeps disputing with the rest of the students due to his confrontational character. The teacher suspects that Antoin has far-right tendencies. This will take their relationship to disconcerting paths. Collaborating again with his regular screenwriter, Robin Campillo, the director of the Palme d'Or winner, "The Class", touches upon in this psychological thriller some of the most crucial social tensions that unite and divide today's France. Cantet employs words and ideas and gives us a perceptive film, absolutely relevant with the reality around him. **L.K.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR

Laurent Cantet

ΣΕΝΑΡΙΟ /

SCREENWRITERS

Robin Campillo, Laurent Cantet

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP

Pierre Milon

ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC

Bedis Tir

MONTAZ / EDITOR

Mathilde Muyard

ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL

CAST

Marina Foïs, Matthieu Lucci,
Florian Beaujean, Warda
Rammach, Issam Talbi, Mamadou
Doumbia

LAURENT
CANTET

Ο Λοράν
Καντέ (1961)
είναι Γάλλος
σκηνοθέτης

και σεναριογράφος. Το 2008 του απονεμήθηκε ο Χρυσός Φοίνικας στο Φεστιβάλ Κινηματογράφου των Καννών για την ταινία του *Ανάμεσα στους Τοίχους*.

Laurent Cantet (1961) is a French director, cinematographer and screenwriter. He received the Palme d'Or at the 2008 Cannes Film Festival, for the film *The Class*.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY
(ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΗ / SELECTED)

2017 The Workshop **2014** Return to Ithaca **2012** Foxfire **2012** 7 Days in Havana **2008** The Class **2001** Time Out



ΣΤΟΝ ΑΣΤΕΡΙΣΜΟ ΤΟΥ ΔΙΔΥΜΟΥ / GEMINI

ΗΠΑ / USA, 2017, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 93', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Η νεαρή βοηθός μιας ανερχόμενης στάρλετ αποφασίζει να διαλευκάνει μόνη της το μυστήριο που την συνδέει με μια δολοφονία. Το μεταμοντέρνο νουάρ του Άαρν Κατζ περικλείει όλη την ουσία του απενοχοποιημένου θεάματος χωρίς να χάνει στιγμή τον βαθιά σινεφίλ χαρακτήρα του. Ο νατουραλισμός από το mumblecore παρελθόν του σκηνοθέτη, συναντά μια ιμπρεσιονιστική απεικόνιση του νυχτερινού Χόλιγουντ μέσα από ευρυγώνια πλάνα και πεση φωτισμούς. Ό,τι ξεκινά σαν μια σύγχρονη σπουδή χαρακτήρα, μετατρέπεται σε καθαρόαιμη ταινία είδους που αποπνέει ένταση και ερωτισμό. Στους δύο πόλους της υπαινικτικής σχέσης που οδηγεί την πλοκή, οι Λόλα Κερκ και Ζόι Κράβιτζ ερμηνεύουν στην εντέλεια το παιχνίδι εξουσίας στον θεματικό πυρήνα του φιλμ, ενώ οι ήπιες νότες του Keegan DeWitt συμπληρώνουν ιδανικά το απαράμιλλο στυλ του. **Θ.Κ**

A promising starlet's young assistant decides to solve the mystery that links her to a murder. This post-modern noir by Aaron Katz maintains all the gist of a guilt-free great spectacle without losing its deeply artistic character. The naturalism that stems from the director's mumblecore past meets an impressionist depiction of nightly Hollywood through wide-angle shots and neon lightings. What starts as a modern study of character turns into a pure genre film which emits tension and eroticism. Lola Kirke and Zoe Kravitz play exquisitely the game of power which is the core theme of the film, while Keegan DeWitt's gentle tunes accompany ideally the director's unique style. **Th.K.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR

Aaron Katz

ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER

Aaron Katz

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP

Andrew Reed

ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC

Keegan DeWitt

MONTAZ / EDITOR

Aaron Katz

ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL

CAST

Lola Kirke, Zöe Kravitz, John Cho,
Ricki Lake, Greta Lee, Michelle
Forbes

AARON
KATZ

Ο Άαρν Κατζ
(1981)
σπούδασε
σκηνοθεσία στη

Σχολή Καλών Τεχνών στη Βόρεια Καρολίνα. Το 2015 συν-σκηνοθέτησε με τη Μάρθα Στίβενς το *Land Ho!*.

He graduated in directing from the North Carolina School of the Arts. In 2015, he co-directed, with Martha Stephens, *Land Ho!*, which won the John Cassavetes Prize at the Film Independent Spirit Awards.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2017 Gemini **2014** Land Ho!
2010 Cold Weather **2007** Quiet City
2006 Dance Party, USA



ΕΓΚΛΗΜΑΤΑ ΚΑΡΔΙΑΣ / IF YOU SAW HIS HEART / SI TU VOYAIS SON COEUR

ΓΑΛΛΙΑ / FRANCE, 2017, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 86', ΓΑΛΛΙΚΑ, ROMANI / FRENCH, GYPSY

Διωγμένος από μια κοινότητα περιφερόμενων Τσιγγάνων, ένας διαλυμένος από τις τύψεις του νέος αφήνει τη ζωή του στην τύχη θεωρώντας τον εαυτό του υπεύθυνο για ένα ατύχημα, μέχρι που μια γνωριμία θα γίνει το κίνητρό του για ένα καλύτερο μέλλον. Το σκηνοθετικό ντεμπούτο της Ζοάν Σεμλά κέντρισε το ενδιαφέρον του μεξικανού Γκαέλ Γκαρσία Μπερνάλ και της εκθαμβωτικής γαλλίδας Μαρίν Βακτ (γνωστής από το «Νέα & Όμορφη» του Φρανσουά Οζόν), που υποδύονται το πρωταγωνιστικό ζευγάρι, χάρη στο πολύ αξιόλογο παρελθόν της σκηνοθέτιδας σε ταινίες μικρού μήκους. Η Σεμλά δεν προσεγγίζει την ιστορία της ως τυπικό ρεαλιστικό δράμα αλλά την μετατρέπει σταδιακά σε ένα ιδιότυπο φιλμ νουάρ, είδος από το οποίο δανείζεται πολύ ενδιαφέροντα αφηγηματικά και οπτικά στοιχεία. **T.M.**

A young man is kicked out of a community of wandering gypsies. Crushed by his remorse as he considers himself responsible for an accident he places his life in the hands of luck. But a chance encounter with someone who will become his motive for a better future. Joan Chemla's directing debut attracted the two protagonists, Mexican Gael Garcia Bernal and stunning French actress Marine Vacht (known from "Young & Beautiful" by François Ozon), thanks to the director's notable short films. Chemla does not treat her story as a typical realistic drama but gradually transforms it to an unusual film noir, a genre from which she borrows very interesting narrative and visual elements. **T.M.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR
Joan Chemla
ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS
Joan Chemla, Santiago Amigorena
ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP
André Chemetoff
ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC
Gabriel Yared
ΜONTAZ / EDITOR
Béatrice Herminie
ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST
Gael García Bernal, Marine Vacht, Nahuel Pérez Biscayart, Karim Leklou



JOAN CHEMLA
Η Ζοάν Σεμλά γεννήθηκε στο Παρίσι το 1984. Εργάστηκε

ως δημοσιογράφος κι έπειτα ασχολήθηκε με τη σκηνοθεσία. Τα *Εγκλήματα Καρδιάς* (2017) είναι η πρώτη της μεγάλου μήκους ταινία.

Joan Chemla was born in Paris in 1984. She worked as a journalist before turning to filmmaking. If *You Saw His Heart* (2017) is her debut feature.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY
2017 If You Saw His Heart



Ο ΑΝΤΟΝΙΟ ΣΕ ΤΡΕΙΣ ΠΡΑΞΕΙΣ / ANTONIO ONE TWO THREE / ANTÓNIO UM DOIS TRÊS

ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ, ΒΡΑΖΙΛΙΑ / PORTUGAL, BRAZIL, 2017, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 95', ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΚΑ / PORTUGUESE

Ο Λεονάρντο Μουραματέους επιχειρεί στο ντεμπούτο του τη νιοστή διασκευή στις «Λευκές Νύχτες» του Ντοστογιέφσκι - ενδεικτικά αναφέρουμε τους Μπρεσόν, Βισκόντι, Γκρέι και Γκουερίν απ' τους πολλούς που αναμετρήθηκαν με το έργο. Η δική του εκδοχή μοιάζει η εγγύτερη στο πρωτότυπο. Ασπάζεται τις φορμαλιστικές του αναζητήσεις, διακατέχεται από την ίδια σαρωτική νεανική ορμή. Κι όλα αυτά με το προσωπικό του στυλ, την εμμονή της κάμεράς του να ανιχνεύει από πολύ κοντά συναισθήματα στα κορμιά και τα πρόσωπα των ηρώων. Κάθε τους έκφραση γίνεται στο πανί μια δυσβάσταχτη ήττα ή ένας μικρός θρίαμβος. Απαιτούν το μέλλον αλλά ζούν το παρόν. Ο «Αντόνιο σε Τρεις Πράξεις» αποτελεί μια πολύτιμη υπόσχεση από ένα γνήσιο ταλέντο. **Θ.Κ.**

Leonardo Mouramateus' debut is an umpteenth adaptation of Dostoyevski's "White Nights" -film adaptations also have been made by Bresson, Visconti, Gray and Guerin among others. Mouramateus' version seems to be the one closest to the original text. He adopts its formalistic pursuits as well as the fragmented post-narration, and is characterized by the same overpowering youthful momentum. All these are coupled with his personal style, the camera's obsession to trace closely feelings on bodies and faces. Every facial or bodily expression becomes an unbearable defeat or a small triumph on screen. The characters demand the future but live the present. "Antonio One Two Three" is the valuable promise of a genuine talent. **Th.K.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR
Leonardo Mouramateus
ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER
Leonardo Mouramateus
ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP
Aline Belfort
ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC
AEREP
ΜONTAZ / EDITORS
Raul Domingues, Leonardo Mouramateus
ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST
Mauro Soares, Deborah Viegas, Daniel Pizamiglio, Mariana Dias, Sandra Hung, João Fiadeiro, Carolina Thadeu



LEONARDO MOURA-MATEUS
Γεννήθηκε το 1991στη Βραζιλία. Είναι

σκηνοθέτης και σεναριογράφος βραβευμένων ταινιών μικρού μήκους.

Leonardo Mouramateus (1991, Brazil) is a writer and director of multiple awarded short films. His work is exhibited in museums such as Centre Pompidou in Paris and the Museum of Art in São Paulo.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY
2017 Antonio One Two Three



HAPPY END

ΓΑΛΛΙΑ, ΓΕΡΜΑΝΙΑ, ΑΥΣΤΡΙΑ / FRANCE, GERMANY, AUSTRIA, 2017, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 107', ΑΓΓΛΙΚΑ, ΓΑΛΛΙΚΑ / ENGLISH, FRENCH

Μια εύπορη οικογένεια είναι ιδιοκτήτρια μιας εντυπωσιακής έπαυλης στο Καλαί της Βόρειας Γαλλίας, όχι πολύ μακριά από τους προσφυγικούς καταυλισμούς. Τα μέλη της παίζουν κρυφτούλι μεταξύ τους: ο ηλικιωμένος πάτερ φαμίλιας σχεδιάζει να δώσει τέλος στη ζωή του. Η κόρη του διαλέγει την εργασιομανία καλύπτοντας τη συναισθηματική της απονέκρωση. Ο γιος του δεν είναι ο πιστός σύζυγος που όλοι εικάζουν. Ο εγγονός του φανερώνεται ανεπαρκής σε όλα. Η 13χρονη δισέγγονή του δεν είναι τόσο αθώα όσο φαίνεται. Καθώς οι αλήθειες αποκαλύπτονται, ο σκηνοθέτης ξεσκεπάζει ένα υπόγειο δίκτυο απόγνωσης και αλλοτρίωσης που απλώνεται από τη μία γενιά στην άλλη. Δεν ζητάει συμπάθεια για τους ήρωές του και δεν χαρίζει την ανακούφιση μιας ικανοποιητικής κατακλείδας. Μόνο για ένα πράγμα μας βεβαιώνει: όποιος πιστεύει στα χάπι εντ, ας είναι έτοιμος να εκπλαγεί δυσάρεστα! **Λ.Κ.**

A wealth family owns an impressive mansion in Calais, North France, not far from the refugee camps. The members of the family play a peculiar hide and seek game: the elderly father decides to end his life. The daughter has become a workaholic to conceal her emotional deadening. The son isn't the loyal husband everyone believes him to be. The grandson proves to be insufficient. The 13 year-old great-granddaughter isn't as innocent as she seems. As truths are being revealed, the director uncovers a secret network of despair and alienation that spreads through generations. He does not ask of the viewers to like his heroes and does not offer the relief of a satisfying ending. But he makes sure of one thing: whoever believes in happy endings is in for an unpleasant surprise. **L.K.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR
Michael Haneke
ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER
Michael Haneke
ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP
Christian Berger
MONTAZ / EDITOR
Monika Willi
ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST
Isabelle Huppert, Toby Jones, Jean-Louis Trintignant, Mathieu Kassovitz, Fantine Harduin, Franz Rogowski, Laura Verlinden



MICHAEL HANEKE
Ο Μίκαελ Χάνεκε, σεναριογράφος και σκηνοθέτης, γεννήθηκε το

1942 στο Μόναχο. Σπούδασε ψυχολογία, φιλοσοφία και θεατρικές επιστήμες στη Βιέννη.

Michael Haneke (1942, Munich) is a writer and director. He studied psychology, philosophy and theatrical sciences at the University of Vienna, Austria.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY (ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΗ / SELECTED)
2017 Happy End **2012** Amour
2009 The White Ribbon **2005** Hidden
2003 Time of the Wolf **2001** The Piano Teacher **1997** Funny Games
1992 Benny's Video



ΕΝΑΣ ΑΚΕΡΑΙΟΣ ΑΝΘΡΩΠΟΣ / A MAN OF INTEGRITY / LERD

ΙΡΑΝ / IRAN, 2017, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 117', ΑΓΓΛΙΚΑ, ΠΕΡΣΙΚΑ / ENGLISH, PERSIAN

Ο Ρεζά ζει μία ήρεμη οικογενειακή ζωή σ' ένα χωριό του βορείου Ιράν, με την καθημερινότητά του να περιτρέφεται γύρω από το μικρό του εκτροφείο χρυσόψαρων. Τα προβλήματα ξεκινούν όταν ένας επιχειρηματικός όμιλος με ισχυρές κυβερνητικές πλάτες βάζει στο μάτι τον Ρεζά επειδή αρνείται να ξεπουλήσει τη γη του. Η αρχετυπική μάχη ενός αξιοπρεπή ανθρώπου ενάντια στο διεφθαρμένο σύστημα, εξυψώνεται από τα επιδέξια χέρια του Μοχαμάντ Ρασούλοφ σ' ένα υποδειγματικό δράμα πάνω στην οδύσσεια ενός ήρωα που αρνείται να κάνει εκπτώσεις στην ηθική και το δίκαιό του. Από τα αγαπημένα παιδιά του Φεστιβάλ Καννών, ο Ιρανός δημιουργός των «Αντίο» και «Τα Χειρόγραφα Δεν Καίγονται» παραδίδει μία πολιτικά αιχμηρή δημιουργία που καυτηριάζει τα κακώς κείμενα της χώρας του. Βραβείο του τμήματος Ένα Κάποιο Βλέμμα στο Φεστιβάλ Καννών. **Ν.Σ.**

Reza is leading a quiet family life in a north Iran village. His daily life revolves around his small fish farm. Trouble starts when a business association supported by the government sets its mind to Reza because he refuses to sell his land. The archetypal battle of a man of integrity against the corrupt system is elevated in the skillful hands of Mohammad Rasoulof to an exemplary drama about the odyssey of a hero who refuses to compromise as far as morality and justice is concerned. A Cannes Film Festival darling, the Iranian director of "Goodbye" and "Manuscripts don't Burn" gives us a politically sharp film that attacks everything that is wrong in his country, winning "A Certain Glance" prize at Cannes. **N.S.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR
Mohammad Rasoulof
ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER
Mohammad Rasoulof
ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP
Ashkan Ashkani
ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC
Peyman Yazdani
MONTAZ / EDITOR
Mohammadreza Muini
ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST
Reza Akhlaghirad, Soudabeh Beizae



MOHAMMAD RASOULOF
Ο Ρασούλοφ είναι Ιρανός ανεξάρτητος κινηματο-

γραφιστής. Ζει στην Τεχεράνη και το Αμβούργο.

Rasoulof is an Iranian independent filmmaker. Currently he lives in Tehran and in Hamburg.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY
2017 A Man of Integrity **2013** Manuscripts Don't Burn **2011** Goodbye **2009** The White Meadows **2008** Head Wind **2002** The Twilight



ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR
Danny Strong
ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER
Danny Strong
ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP
Kramer Morgenthau
ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC
Bear McCreary
MONTAZ / EDITOR
Joseph Krings
ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST
Nicholas Hoult, Kevin Spacey,
Sarah Paulson, Zoey Deutch,
Hope Davis, Victor Garber

ΕΠΑΝΑΣΤΑΤΗΣ ΣΤΗ ΣΙΚΑΛΗ / REBEL IN THE RYE

ΗΠΑ / USA, 2017, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 106', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Υπογράφοντας ίσως το σημαντικότερο αμερικανικό εφηβικό μυθιστόρημα, που βρέθηκε στα ράφια εκατομμυρίων αναγνωστών ανά τον κόσμο, ο Τζ. Ντ. Σάλιντζερ στον «Φύλακα στη Σίκαλη» γράφει για τις περιπέτειες του Χόλντεν, ενός outsider αντιήρωα στην εφηβεία του που πατάει στα «σύγχρονα» βήματα του Χάκλμπερι Φιν του Μαρκ Τουέιν. Ονειροπόλος, ταξιδευτής, αντισυμβατικός, ολιγομίλητος, ο Χόλντεν έγινε επαναστατική σημαία για τους εφήβους του '50. Το «Rebel in the Rye» φέρνει στο προσκήνιο την αληθινή ιστορία του πώς γράφτηκε ο «Φύλακας στη Σίκαλη», με τον Νικόλας Χουλτ να υποδύεται τον Σάλιντζερ και τον Κέβιν Σπέισι τον καθηγητή του, σε σκηνοθεσία του Ντάνι Στρονγκ που πραγματοποιεί εδώ το σκηνοθετικό του ντεμπούτο, ενώ είναι σεναριογράφος του «Hunger Games» και του «The Butler». **Π.Γ.**

In what may be the most significant teenage novel, which has reached the home of millions readers worldwide, namely "Catcher in the Rye", J. D. Salinger recounts the adventures of Holden, an outsider teenage anti-hero who follows the "modern" footsteps of Huckleberry Finn by Mark Twain. A dreamer and a traveler and also uncompromising and taciturn by nature, Holden became the flag of the revolution for teenagers in the '50s. "Rebel in the Rye" brings into the spotlight the true story of how "Catcher in the Rye" was written, with Nicholas Hoult playing Salinger and Kevin Spacey his professor. Director Danny Strong makes his directing debut after having written the screenplays for the final two films of "Hunger Games" and "The Butler". **P.Gk.**



DANNY STRONG
Σκηνοθέτης,
σεναριογράφος,
ηθοποιός και
παραγωγός.

Γράφει το σενάριο και σκηνοθετεί τη σειρά *Empire* του FOX.

Danny Strong is a director, writer, actor, and producer. He writes and often directs FOX's *Empire*. His screenplay credits include *The Hunger Games: Mockingjay - 1 & 2*.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY
2017 Rebel in the Rye



ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR
Michael Irish
ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER
Michael Irish
ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP
Bradley Buehring
ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC
Grady Walker
MONTAZ / EDITOR
Bradlee Crawford Hicks
ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST
Charlotte Bydwell, Alexis
Mouyiaris, Don Bajema, Anna
Jack

ΖΩΗ ΣΕ ΕΠΑΝΑΛΗΨΗ / LIFE OF SIGNIFICANT SOIL

ΗΠΑ / USA, 2016, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 71', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Η Άντισον και ο Κόννορ βρίσκονται παγιδευμένοι στη δική τους «Μέρα της Μαρμότας» όταν διαπιστώνουν πως ζουν την τελευταία μέρα της σχέσης τους ξανά και ξανά. Έχοντας στο βάθος του ειρμού του την «Αβάσταχτη Ελαφρότητα του Είναι», ο πρωτοεμφανιζόμενος ανεξάρτητος Αμερικανός δημιουργός Μάικλ Άιρις επιχειρεί μια γλυκόπικρη ματιά πάνω στις σύγχρονες σχέσεις. Μέσα από οπτικά μοτίβα και ηχητικά cues, ο σκηνοθέτης παίζει με την έννοια της επαναληπτικότητας που ταυτίζεται με το συναισθηματικό τέλμα. Μια σουρεαλιστική ιστορία που ισορροπεί επιτυχημένα μεταξύ δράματος και κωμωδίας, οικείου και υπερβατικού, σε ένα (κυριολεκτικό σε στιγμές) rollercoaster συναισθημάτων. Οι indie μελωδίες ονομάτων όπως οι National εντείνουν την μελαγχολία στο score του Γκρέντι Γουόκερ, ενώ στον πρωταγωνιστικό ρόλο συναντάμε τον αδικοκαχμένο Ελληνοκύπριο ηθοποιό Αλέξη Μούγιαρη. **Θ.Κ.**

Addison and Connor are trapped in their own "groundhog day" when they realize that they relive the last day of their relationship again and again. With a depth in his line of thought that is reminiscent of "The Unbearable Lightness of Being", independent American director Michael Irish attempts in his debut film a bitter-sweet look at modern-day relationships. Through optical patterns and sound cues, the director plays with the concept of repetition which reflects the emotional rut. A surreal story that lies between drama and comedy, the familiar and the transcendental in a (literally at times) rollercoaster of feelings, with Cypriot actor Alexis Mouyiaris who died prematurely in the leading role. Indie tunes by bands such as The National emphasize Grady Walker's melancholic film score. **Th.K.**



MICHAEL IRISH
Με καταγωγή από το Φίνιξ της Αριζόνα, ο Μάικλ Άιρις σπούδασε

κινηματογράφο στο School of Visual Arts στη Νέα Υόρκη. Η *Ζωή σε Επανάληψη* είναι η πρώτη μεγάλου μήκους ταινία του. Ζει στο Μπρούκλιν.

Originally from Phoenix, Arizona, Michael Irish graduated from the School of Visual Arts in NYC where he studied film. *Life of Significant Soil* is his first feature. He currently resides in Brooklyn.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY
2016 Life of Significant Soil



ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR
Serge Bozon
ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER
Serge Bozon
ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP
Céline Bozon
ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC
Benjamin Esdraffo
MONTAZ / EDITOR
François Quiquéré
ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST
Isabelle Huppert, Romain Duris,
José Garcia

ΚΥΡΙΑ ΧΑΪΝΤ / MRS. HYDE / MADAME HYDE

ΓΑΛΛΙΑ, ΒΕΛΓΙΟ / FRANCE, BELGIUM, 2017, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 95', ΓΑΛΛΙΚΑ / FRENCH

Μια εκκεντρική καθηγήτρια, που προκαλεί αντιπάθεια στους περισσότερους συναδέλφους και μαθητές της, δέχεται χτύπημα από κεραυνό και ξυπνά ζαλισμένη και αλλαγμένη. Από τότε, ξεκινά μέσα της μια μάχη ανάμεσα σε δύο διαφορετικές προσωπικότητες, με την ίδια να προσπαθεί να προσαρμοστεί στη νέα αυτή κατάσταση. Το χιουμοριστικό σινεμά του παραλόγου από τον Γάλλο ηθοποιό - σκηνοθέτη Σερζ Μποζόν συναντά την κλασική ιστορία του Ρόμπερτ Λούις Στίβενσον «Δόκτωρ Τζέκιλ και Κύριος Χάιντ», βάζοντας στη μέση την Ιζαμπέλ Ινέρ (που ξανασυνεργάστηκε με τον σκηνοθέτη στο «Tip Top» πριν τέσσερα χρόνια) σε άλλη μία ερμηνεία - πρόκληση για την ίδια, αποστολή την οποία εκτέλεσε με ανεπανάληπτο τρόπο, κερδίζοντας το σχετικό βραβείο στο πρόσφατο Φεστιβάλ του Λοκάρνο. **T.M.**

An eccentric teacher, unlikeable to most of her colleagues and students, is struck by lightning and wakes up stunned and changed. A battle between two different personalities begins to rage inside her, while she's trying to adjust to this new situation. The humoristic cinema of the absurd by French actor-director Serge Bozon meets the classic Robert Louis Stevenson story "Strange Case of Dr Jekyll and Mr Hyde", with Isabelle Huppert (who has worked again with Bozon for "Tip Top" four years ago) in another challenging role which she performs uniquely, winning an award at the latest Locarno Festival. **T.M.**



SERGE BOZON
Γεννημένος το 1972, ο Σερζ Μποζόν εργάστηκε ως ηθοποιός και κριτικός κινηματογράφου προτού σκηνοθετήσει την πρώτη μεγάλου μήκους ταινία του, *L'Amitié* (1998).

Born in 1972, Serge Bozon initially worked as an actor and film critic (*Trafic, Lettre du Cinéma, Cahiers du cinéma*), before directing his first feature, *L'Amitié* (1998).

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY
2017 *Madame Hyde* 2013 *Tip Top*
2007 *La France* 2002 *Mods*
1998 *L'Amitié*



ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR
Kirsten Tan
ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER
Kirsten Tan
ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP
Chananun Chotrungroj
ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC
Matthew James Kelly
MONTAZ / EDITOR
Lee Chatametikool
ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST
Thaneth Warakulnukroh, Penpak Sirikul, Bong

ΠΟΠΑΪ / POP AYE

ΣΙΓΚΑΠΟΥΡΗ, ΤΑΪΛΑΝΔΗ / SINGAPORE, THAILAND, 2017, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 102', ΤΑΪΛΑΝΔΕΖΙΚΑ / ΘΑΙ

Η γεννημένη στη Σιγκαπούρη Κίρστεν Ταν, μετά από μια σειρά βραβευμένων ταινιών μικρού μήκους, κάνει το ντεμπούτο της έχοντας ως φόντο μια πόλη στην οποία έζησε για λίγα χρόνια, την Μπανγκόκ της Ταϊλάνδης, και για ήρωα έναν ήρωα, μεσήλικα αρχιτέκτονα που μαθαίνει ότι ένα εμβληματικό κτίριο που έχτισε στο παρελθόν θα κατεδαφιστεί για χάρη ενός νέου. Περιλυσος, αφήνει εργασία και σύζυγο και γυρνά νοστάστα στα παιδικά του χρόνια όταν βρίσκει έναν ελέφαντα που ζούσε κατά το παρελθόν στο οικογενειακό του κτήμα, μακριά απ' την πρωτεύουσα. Ο Ποπάι, όπως τον είχε ονομάσει τότε από τον αγαπημένο του παιδικό ήρωα, περιφέρεται μαζί του σε επαρχιακούς δρόμους σ' ένα γεμάτο αισιοδοξία, γλυκόπικρο και συναρπαστικό road movie που βραβεύτηκε στο Φεστιβάλ του Ρότερνταμ. **T.M.**

Singapore-born Kirsten Tan's first feature film, after many awarded short films is set in Bangkok, Thailand, a city she lived in for a few years. Her hero is a gentle middle-aged architect who finds out that an iconic building he once created is to be demolished and replaced by a new one. Drowned in sorrow he leaves his wife and his work and returns mentally to his childhood years, finding an elephant that used to live in his family's estate, far away from the capital. The elephant, named Pop Aye after the man's favorite childhood hero, wanders with him along provincial roads in a hopeful, bittersweet and exciting road movie that received an award at the International Film Festival Rotterdam. **T.M.**



KIRSTEN TAN
Ταινίες μικρού μήκους της Κίρστεν Ταν έχουν προβληθεί

σε κινηματογραφικά φεστιβάλ σε Σιγκαπούρη, Ρότερνταμ, Τορόντο και Μπουσάν και έχουν λάβει πολυάριθμα βραβεία διεθνώς.

Kirsten Tan's work has screened at film festivals in Singapore, Rotterdam, Toronto, and Busan. Spotlited by CNN's «Ones to Watch» she has received numerous international awards.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY
2017 *Pop Aye*



ΚΑΪΡΟ ΕΜΠΙΣΤΕΥΤΙΚΟ / THE NILE HILTON INCIDENT

ΣΟΥΗΔΙΑ, ΔΑΝΙΑ, ΓΕΡΜΑΝΙΑ, ΓΑΛΛΙΑ / SWEDEN, DENMARK, GERMANY, FRANCE, 2017,
ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 106', ΑΡΑΒΙΚΑ, ΝΤΙΝΚΑ, ΑΓΓΛΙΚΑ, ΓΑΛΛΙΚΑ / ARABIC, DINKA,
ENGLISH, FRENCH

Η καρδιά του φιλμ νουάρ χτυπά δυνατά στα κακόφημα σοκάκια του Καΐρου, στο καθηλωτικό αστυνομικό θρίλερ του Ταρίκ Σαλέχ. Λίγο πριν την αυγή της Αραβικής Άνοιξης, ο Νορεντίν, ένας διεφθαρμένος Αιγύπτιος αστυνομικός, καλείται να εξιχνιάσει την δολοφονία της διάσημης τραγουδίστριας Λαλένα στο πολυτελές ξενοδοχείο Nile Hilton. Τα στοιχεία εμπλέκουν έναν πλούσιο επιχειρηματία ο οποίος, ως φίλος του Προέδρου και μέλος του Κοινοβουλίου, απολαμβάνει μια ιδιότυπη ασυλία οπότε οι έρευνες παγώνουν. Καθώς η επανάσταση εναντίον του Χόσνι Μουμπάρακ ξεκινά και οι συγκρούσεις των πολιτών με τους αστυνομικούς μαίνονται, ο Νορεντίν αποφασίζει για πρώτη φορά στη ζωή του να πολεμήσει για την αποκατάσταση της δικαιοσύνης, την ίδια στιγμή που η χώρα του βιώνει το τέλος μιας εποχής. **Κ.Θ.**

The heart of film noir is pounding in the seedy streets of Cairo, in this fascinating crime thriller by Tarik Saleh which was awarded the World Cinema Grand Jury Prize at Sundance Festival. A few weeks before the Arab Spring, Noredin, a corrupt Egyptian police officer, is assigned to solve the murder of famous singer Lalena in the luxurious hotel Nile Hilton. The clues implicate a rich businessman who enjoys an unusual immunity as a friend of the President and member of the Parliament, so the investigation stops. As the revolution against Hosni Mubarak begins and the conflicts between citizens and police officers are raging, Noredin decides for the first time in his life to fight for the restoration of justice, while his country is faced with the end of an era. **K.Th.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR
Tarik Saleh
ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER
Tarik Saleh
ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP
Pierre Aïm
ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC
Krister Linder
MONTAZ / EDITOR
Theis Schmidt
ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST
Fares Fares, Ger Duany, Slimane Dazi, Mohamed Yousry, Mari Malek, Ahmed Selim



TARIK SALEH
Ο Ταρίκ Σαλέχ είναι Σουηδός τηλεοπτικός παραγωγός,

animator, εκδότης, δημοσιογράφος και σκηνοθέτης αιγυπτιακής καταγωγής.

Born in 1972, he is a Swedish television producer, animator, publisher, journalist and film director of Egyptian descent.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY
2017 The Nile Hilton Incident
2014 Tommy 2009 Metropia
2005 Gitmo



Η ΠΕΝΤΑΜΟΡΦΗ ΚΑΙ Η ΑΓΕΛΗ / BEAUTY AND THE DOGS / AALA KAF IFRIT

ΤΥΝΗΣΙΑ, ΓΑΛΛΙΑ, ΣΟΥΗΔΙΑ, ΝΟΡΒΗΓΙΑ, ΛΙΒΑΝΟΣ, ΚΑΤΑΡ, ΕΛΒΕΤΙΑ / TUNISIA, FRANCE,
SWEDEN, NORWAY, LEBANON, QATAR, SWITZERLAND, 2017, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 100',
ΑΡΑΒΙΚΑ / ARABIC

Μια βραδιά που ξεκινά για την Μαριάμ σ' ένα πάρτι παρέα με φίλους, λαμβάνει τραγική τροπή όταν πέφτει θύμα βιασμού από αστυνομικούς. Το έγκλημα θα εξελιχθεί σε έναν καφκικό εφιάλτη για την 21χρονη κοπέλα, από τη στιγμή που επιχειρεί να καταγγείλει το περιστατικό στις Αρχές. Πώς γίνεται να διεκδικήσει δικαιοσύνη όταν η απόδοσή της επαφίεται στα χέρια των δραστών; Η πολιτικά και συναισθηματικά φορτισμένη ταινία της Καουτέρ Μπεν Χάνια τοποθετείται στην Τυνησία την επαύριο της Αραβικής Άνοιξης, αντλεί έμπνευση από αληθινά γεγονότα και χωρίζεται σε εννέα ενότητες - μονοπλάνα. Ανεξάρτητα από το χωροχρονικό του πλαίσιο, το θαρραλέο πόνημα της Τυνησίας σκηνοθέτιδας παίρνει τις διαστάσεις μιας διαρκούς μάχης που κάθε γυναίκα - και κάθε κοινωνία - οφείλει να δίνει ενάντια στην κουλτούρα του βιασμού και τις καταπιεστικές εκφάνσεις της πατριαρχίας. **Ν.Σ.**

A night that for Mariam begins with a friends' party takes a tragic turn when she is raped by policemen. The crime turns into a Kafkaesque nightmare for the 21 year-old girl when she tries to report the incident. How can she demand justice when it's in the hands of the perpetrators? This politically and emotionally charged film is set in Tunisia after the Arab Spring and draws on real facts. It is divided in nine sections- long takes. This courageous film goes beyond the confines of time and place and shows the constant battle that all women and all societies has to fight against rape culture and oppressive manifestations of patriarchy. **N.S.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR
Kaouther Ben Hania
ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER
Kaouther Ben Hania
ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP
Johan Holmquist
ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC
Amine Bouhafa
MONTAZ / EDITOR
Nadia Ben Rachid
ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST
Mariam Al Ferjani, Ghanem Zrelli, Noomane Hamda, Mohamed Akkari, Chedly Arfaoui, Anissa Daoud, Mourad Gharsalli



KAOUTHER BEN HANIA
Η σκηνοθέτις και σεναριογράφος Καουτέρ Μπεν Χάνια γεννήθηκε

στην Τυνησία. Μετά τις σπουδές της στον κινηματογράφο σπούδασε σενάριο στο Παρίσι..

A director and screenwriter, Kaouther Ben Hania was born in Tunisia. Following film studies, she studied scriptwriting in Paris.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY
2017 Beauty and the Dogs
2014 Challat of Tunis



ΤΟ ΦΕΓΓΑΡΙ ΤΟΥ ΔΙΑ / JUPITER'S MOON / JUPITER HOLDJA

ΟΥΓΓΑΡΙΑ / HUNGARY, 2017, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 123', ΟΥΓΓΡΙΚΑ / HUNGARIAN

Ένας νεαρός Σύρος μετανάστης πυροβολείται από την αστυνομία όταν προσπαθεί να διασχίσει τα σύνορα της Ουγγαρίας. Τρομοκρατημένος και σοκαρισμένος, ο τραυματισμένος Άριαν ανακαλύπτει - προς μεγάλη του έκπληξη - ότι έχει πλέον την ικανότητα να αιωρείται. Στο στρατόπεδο όπου κρατείται, οι υπερδυνάμεις του τραβούν την προσοχή ενός διεφθαρμένου γιατρού που τον στέλνει στο νοσοκομείο κι από εκεί τον φυγαδεύει. Στο κατόπι τους, ένας οργισμένος συνοριακός αστυνομικός έχει εξαπολύσει ανθρωποκυνηγητό για να τους συλλάβει. Ο σκηνοθέτης του θριαμβευτικού «Λευκού Θεού», Κορνέλ Μουντρούτσο, δίνει την ευρωπαϊκή απάντηση στα χολιγουντιανά μπλοκμπάστερ καταγιστικής δράσης, συνδυάζοντας μια εκθαμβωτική επίδειξη δεξιοτεχνίας με την μεταφυσική αλληγορία και την σύγχρονη κοινωνικοπολιτική πραγματικότητα. **Κ.Θ.**

A young Syrian immigrant is shot by the police while trying to cross the Hungarian borders. Scared shocked and injured, Arian realizes much to his surprise that he has now the ability to float. In the camp where he is held, his superpowers draw the attention of a corrupt doctor who sends him to the hospital and helps him escape. A furious border policeman is after them and launches a manhunt to arrest them. The director of "White God", Kornél Mundruczó, gives the European answer to Hollywood action blockbusters, combining a stunning demonstration of skill with metaphysical allegory and the contemporary sociopolitical reality. **K.Th.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR
Kornél Mundruczó
ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS
Kornél Mundruczó, Kata Wéber
ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP
Marcell Rév
ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC
Jed Kurzel
ΜΟΝΤΑΖ / EDITOR
Dávid Jancsó
ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST
Zsombor Jèger, György Cserhalmi, Merab Ninidze, Móni Balsai



**KORNÈL MUND-
RUCZÓ**
Ο Κορνέλ Μουντρούτσο είναι Ούγγρος σκηνοθέτης του κινηματογράφου και του θεάτρου.

σκηνοθέτης του κινηματογράφου και του θεάτρου.

Kornél Mundruczó is a Hungarian film and theatre director.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY (ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΗ / SELECTED)
2017 Jupiter's Moon **2014** White God
2010 Tender Son: The Frankenstein Project **2008** Delta **2005** Johanna
2002 Pleasant Days



ΝΑ ΜΕ ΦΩΝΑΖΕΙΣ ΜΕ Τ' ΟΝΟΜΑ ΣΟΥ / CALL ME BY YOUR NAME

ΙΤΑΛΙΑ, ΓΑΛΛΙΑ / ITALY, FRANCE, 2017, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 130', ΑΓΓΛΙΚΑ, ΙΤΑΛΙΚΑ, ΓΑΛΛΙΚΑ / ENGLISH, ITALIAN, FRENCH

Σε μια γραφική τοποθεσία της ιταλικής επαρχίας του 1983, κατακαλόκαιρο, το φιλμ παρακολουθεί την σεξουαλική αφύπνιση ενός ανήσυχου 17χρονου. Γόνος δύο ακαδημαϊκών, ο Έλιο νιώθει τον αισθηματικό κόσμο του να συγκλονίζεται όχι από τις ερωτικές του συννευρέσεις μ' ένα ντόπιο κορίτσι αλλά από έναν Αμερικανό, επτά χρόνια μεγαλύτερό του, που βοηθάει τις έρευνες του καθηγητή πατέρα του στον Ελληνορωμαϊκό Πολιτισμό. Η σεναριακή συνεργασία ανάμεσα στον σκηνοθέτη του «Είμαι ο Έρωτας» και τον Τζέιμς Άιβορι, τον παλαίμαχο δημιουργό του «Τα Απομεινάρια μιας Μέρας», είναι ένα μικρό αριστούργημα πάνω στα ανεξίτηλα σημάδια που αφήνουν οι πρώτοι έρωτες, τα σφοδρά παρθενικά χτυποκάρδια και τα μυστηριώδη καλέσματα της καρδιάς και του κορμιού. Instant classic, με τη δύναμη να αγγίξει πολλούς και διαφορετικούς θεατές, το πανέμορφο φιλμ δεν αξίζει να περιγράφεται, αλλά να βιώνεται. **Λ.Κ.**

In picturesque 1983 provincial Italy, in the midst of summer, the film follows the sexual awakening of a restless 17year-old boy. Son of two academics, Elio feels his emotional world shaken to the core not by his sexual encounters with a local girl but by an American man, seven years older, who's helping the boy's father in his research on Greco-Roman culture. The screenwriting collaboration between the director of "I am Love" and James Ivory, veteran director of "The Remains of the Day" gives us a masterpiece about the indelible marks of first loves, the intense first infatuations and the mysterious calls of the heart and the body. An instant classic, powerful enough to reach a diverse audience, this beautiful film is something one has to experience. **L.K.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR
Luca Guadagnino
ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER
James Ivory
ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP
Sayombhu Mukdeeprom
ΜΟΝΤΑΖ / EDITOR
Walter Fasano
ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST
Armie Hammer, Timothée Chalamet, Michael Stuhlbarg, Amira Casar, Esther Garrel, Victoire Du Bois



**LUCA GUADAG-
NINO**
Γεννήθηκε στο Παλέρμο το 1971. Υπήρξε σκηνοθέτης και παραγωγός πάνω από 20 ταινιών – μεγάλου και μικρού μήκους, καθώς και ντοκιμαντέρ.

σκηνοθέτης και παραγωγός πάνω από 20 ταινιών – μεγάλου και μικρού μήκους, καθώς και ντοκιμαντέρ.

Born in Palermo in 1971. He has worked as both a director and a producer in making over 20 films, including features, shorts, and documentaries.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY
2017 Call Me by Your Name **2015** A Bigger Splash **2010** I Am Love **2005** Melissa P. **1999** The Protagonists



ΜΗΤΕΡΑ! / MOTHER!

ΗΠΑ / USA, 2017, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 121', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Η ζωή ενός ζευγαριού αναστατώνεται όταν απρόσκλητοι επισκέπτες ταραάζουν τη ρουτίνα του. Η αδιάκριτη συμπεριφορά των φιλοξενούμενων γίνεται μια ανησυχητική πρόκληση που αποκαλύπτει τις ρωγμές της οικογενειακής εστίας και ορίζει εκ νέου έννοιες όπως αγάπη, αφοσίωση και θυσία. Ο Ντάρνεν Αρονόφσκι επιστρέφει στην εφιαλτική κατάβαση του ταραγμένου σώματος («Μαύρος Κύκνος», «Ο Παλαιστής») και πνεύματος («Ρέκβιεμ για Ένα Όνειρο») ενός ανθρώπου στα όρια. Εξαπολύει μια αμετροπή σπουδή στην κλιμακούμενη παράνοια και εξετάζει τις κρυφές επιθυμίες, τους εγγενείς φόβους και τις αστικές νευρώσεις ενός κόσμου που «συνήθισε την τρέλα». Με ειρωνική αντίστιξη τους φωτογενείς πρωταγωνιστές του (Τζένιφερ Λόρενς, Χαβιέ Μπαρδέμ, Μισέλ Φάιφερ) σε πρώτο πλάνο, ο Αρονόφσκι εγκυμονεί στη «Μπτέρα!» ένα εμπρηστικό ψυχόδραμα, μία θρησκευτική αλληγορία κι ένα ακραίο θρίλερ παραδίδοντας μια συναρπαστική κινηματογραφική εμπειρία που πρέπει να «δεις για να πιστέψεις». **Π.Γ.**

A couple's life is disrupted when some uninvited guests upset their routine. The guests' indiscreet behavior turns to a disconcerting challenge that reveals the cracks of the family home and redefines concepts such as love, devotion and sacrifice. Darren Aronofsky deals once again with the nightmarish descent of the troubled body ("Black Swan", "The Wrestler") and spirit ("Requiem for a Dream") of a person at the end of their rope. He makes an immodest study on climaxing paranoia and explores the secret desires, the innate fears and the urban neuroses of a world "accustomed to madness". The ironically photogenic protagonists (Jennifer Lawrence, Javier Bardem, Michelle Pfeiffer) are a stark contrast to Aronofsky's fascinating film. A provocative psychodrama, a religious allegory and an extreme thriller that "you have to see to believe". **P.Gk.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR
Darren Aronofsky
ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER
Darren Aronofsky
ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP
Matthew Libatique
ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC
Johan Johansson
MONTAZ / EDITOR
Andrew Weisblum
ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST
Jennifer Lawrence, Javier Bardem, Ed Harris, Michelle Pfeiffer, Brian Gleeson, Kristen Wiig



DARREN ARONOFSKY

Ο Ντάρνεν Αρονόφσκι (1969) είναι αμερικανός σκηνοθέτης και περιβαλλοντολόγος. Σπούδασε κινηματογράφο και κοινωνική ανθρωπολογία στο Χάρβαρντ.

Aronofsky (1969) is an American filmmaker and environmentalist. He attended Harvard University, where he studied film and social anthropology. He has received acclaim, and generated controversy, for his often surreal, disturbing films.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY
2017 Mother! 2014 Noah 2010 Black Swan 2008 The Wrestler 2006 The Fountain 2000 Requiem for a Dream 1998 Pi



ΔΕΝ ΗΣΟΥΝ ΠΟΤΕ ΕΔΩ / YOU WERE NEVER REALLY HERE

ΗΝ. ΒΑΣΙΛΕΙΟ / UK, 2017, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 95', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Βετεράνος πεζοναύτης, αντικοινωνικός και με ψυχολογικά προβλήματα, αναλαμβάνει έναντι αμοιβής να σώζει κορίτσια που έχουν πέσει θύματα σεξουαλικού εμπορίου και να τα επιστρέφει στις οικογένειές τους. Η φαινομενικά απλή υπόθεση εντοπισμού της ανήλικης κόρης ενός Νεοϋορκέζου Γερουσιαστή, τον οδηγεί σε ένα θανάσιμο δίκτυο διαφθοράς που αγγίζει υψηλά πολιτικά κλιμάκια. Δεκαοχτώ χρόνια μετά το θαυμάσιο ντεμπούτο της («Ratcatcher»), η Ράμσεϊ επιβεβαιώνει πως δικαίως συγκαταλέγεται στις σημαντικότερες γυναικείες φωνές του μοντέρνου σινεμά, ακολουθώντας για πρώτη φορά στη φιλμογραφία της έναν αρσενικό ήρωα στην αιματηρή σταυροφορία του για μια κάποια υποψία λύτρωσης. Διπλή βράβευση στο πρόσφατο Φεστιβάλ Καννών (Βραβεία Σεναρίου και Καλύτερου Ηθοποιού), με τον Χόακιν Φίνιξ να κλέβει τις εντυπώσεις στην μινιμαλιστική, σωματική ερμηνεία του ως εξολοθρευτής άγγελος που βουτά στην άβυσσο μιας πεσιμιστικής, εφιαλτικής πραγματικότητας. **Λ.Κ.**

A marine veteran, antisocial and psychologically challenged, saves trafficked girls and returns them to their families – but he does so for money. The seemingly simple job of finding the underage daughter of a New York senator leads him to a deadly net of corruption reaching high political ranks. Eighteen years after her wonderful debut, Ramsay shows that she is rightfully considered one of the most significant female voices in modern cinema. For the first time in her filmography she follows a male character to his bloody crusade for redemption. The film won screenplay and best actor award at Cannes Film Festival. An impressive Joaquin Phoenix plays in a minimalistic, physical manner the exterminating angel who finds himself plunged into the abyss of a pessimistic, nightmarish reality. **L.K.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR
Lynne Ramsay
ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER
Lynne Ramsay
ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP
Thomas Townend
ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC
Jonny Greenwood
MONTAZ / EDITOR
Joe Bini
ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST
Joaquin Phoenix, Alessandro Nivola, Ekaterina Samsonov, Alex Manette, John Doman, Judith Roberts



LYNNE RAMSAY

Η γεννημένη στη Γλασκώβη Λιν Ράμσεϊ θεωρείται από τις πιο πρωτότυπες και ενδιαφέρουσες φωνές της Βρετανίας στον ανεξάρτητο κινηματογράφο.

Born in Glasgow, Lynne Ramsay is considered one of the British most original and exciting voices working in Independent cinema today.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY
2017 You Were Never Really Here
2011 We Need to Talk About Kevin
2002 Morvern Callar 1999 Ratcatcher



WONDERSTRUCK

ΗΠΑ / USA, 2016, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 117', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Κινηματογραφική μεταφορά ενός εικονογραφημένου βιβλίου του Μπράιαν Σέλζνικ, το παραμυθένιο «Wonderstruck» ενώνει δύο ιστορίες από διαφορετικές εποχές στην ίδια αρμονική αφήγηση. Η μία ιστορία μας συστήνει ένα μοναχικό κορίτσι από το Νιού Τζέρσεϊ του 1927. Η άλλη ένα ορφανό αγόρι από την επαρχιακή Μινεσότα του 1977. Οι δύο μικροί ήρωες εγκαταλείπουν τη γενέτειρά τους, ακολουθώντας μια παρόρμηση που τους οδηγεί στη Νέα Υόρκη και συνδέει τα φαινομενικά ξέχωρα πεπρωμένα τους. Σκηνοθετώντας από καρδιάς, με βλέμμα συνεπαρμένο και ονειροπόλο, ο Τοντ Χέινς κρύβει πίσω από την περιπλάνηση των μικρών πρωταγωνιστών του μια ενήλικη θεματική την οποία ανέκαθεν υπηρετούσε στις περισσότερες δημιουργίες του: το αίτημα του να ανήκει κάπου και να εξαργυρώνεις την όποια διαφορετικότητα σου βρίσκοντας κατανόηση και ανακούφιση στο πλευρό μιας δικής σου φυλής. **Λ.Κ.**

A cinematic transfer of a Brian Selznick's illustrated book, fairy-tale "Wonderstruck" brings together two stories of different eras in the same harmonious narration. There is the story of a lonely girl from 1927 New Jersey and the story of an orphan boy in small-town 1977 Minnesota. The two young heroes leave their hometowns on an impulse that leads them to New York and connects their seemingly separate destinies. Todd Haynes directs from the heart, with a fascinated and dreamy gaze. Behind the wandering of his young protagonists he conceals an adult subject that he's served in most of his films: the demand to belong and to realize your diversity finding understanding and relief in people of your own kind. **L.K.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR
Todd Haynes
ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER
Brian Selznick
ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP
Ed Lachman
ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC
Carter Burwell
MONTAZ / EDITOR
Affonso Gonçalves
ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST
Julianne Moore, Oakes Fegley,
Michelle Williams, Millicent
Simmonds, Jaden Michael, Tom
Noonan



TODD HAYNES
Ο Τοντ Χέινς είναι Αμερικανός σκηνοθέτης ανεξάρτητου

κινηματογράφου και σεναριογράφος.

Todd Haynes is an acclaimed American independent film director and screenwriter.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY
2016 Wonderstruck **2015** Carol
2007 I'm Not There **2002** Far From Heaven **1998** Velvet Goldmine
1995 Safe **1991** Poison



Η ΑΛΛΗ ΟΨΗ ΤΗΣ ΕΛΠΙΔΑΣ / THE OTHER SIDE OF HOPE
/ TOIVON TUOLLA PUOLEN

ΦΙΝΛΑΝΔΙΑ, ΓΕΡΜΑΝΙΑ / FINLAND, GERMANY, 2017, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 98',
ΦΙΝΛΑΝΔΙΚΑ, ΑΓΓΛΙΚΑ, ΑΡΑΒΙΚΑ / FINNISH, ENGLISH, ARABIC

Ο Κάλεντ, Σύρος μετανάστης, καταφθάνει παράνομα στην Φινλανδία. Δραπετεύει από το κέντρο «φιλοξενίας» όπου κρατείται και ζει στην παρανομία. Ο Βίκτρομ, Φινλανδός έμπορος, εγκαταλείπει την γυναίκα, το σπίτι και το μαγαζί του. Κερδίζει ένα σεβαστό ποσό σε μια παρτίδα πόκερ και αγοράζει ένα εστιατόριο. Δίνει δουλειά στον Κάλεντ κι έτσι, δύο άντρες που εγκατέλειψαν τα σπίτια τους για διαφορετικούς λόγους, αλλάζουν μαζί τις ζωές τους. Ο Άκι Καουρισμάκι περνάει στην «Άλλη Οψη της Ελπίδας» προσεγγίζοντας με αφοπλιστική διαύγεια το πιο καυτό πολιτικό θέμα των καιρών μας. Σαν έφηβος που θέλει να κάνει τον κόσμο καλύτερο, φέρνει πάλι στο επίκεντρο τα αυτονόητα: την αλληλεγγύη, την συντροφικότητα και την αγάπη μεταξύ των ανθρώπων. **Κ.Θ.**

Khalled, a Syrian refugee, arrives illegally in Finland. He escapes the camp where he is held and lives as an outlaw. Vickstrom, a Finland merchandiser, leaves his wife, his home, his store. He earns quite an amount playing poker and buys a restaurant. He employs Khalled so the two men who left their homes, each for different reasons, change their lives together. Aki Kaurismaki gives us "The Other Side of Hope" dealing with the hottest political issue of our times in what seems as disarming clarity. Like a teenager who wants to make the world a better place he focuses once more on the aspects of life we take for granted: solidarity, companionship and love. **K.Th.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR
Aki Kaurismäki
ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER
Aki Kaurismäki
ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP
Timo Salminen
MONTAZ / EDITOR
Samu Heikkilä
ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST
Sherwan Haji, Sakari Kuosmanen,
Janne Hyttiäinen, Ilkka Koivula,
Nuppu Koivu, Simon Hussein
Al-Bazoon, Niroz Haji, Kaija
Pakarinen



AKI KAURI-SMÄKI
Το ντεμπούτο του ως ανεξάρτητου σκηνοθέτη έγινε

με το Έγκλημα και Τιμωρία (1983).

His debut as an independent director was *Crime and Punishment*, an adaptation of Dostoyevsky's novel.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY (ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΗ / SELECTED)
2017 The Other Side of Hope
2011 Le Havre **2002** The Man Without a Past **1999** Juha **1990** I Hired a Contract Killer **1989** Leningrad Cowboys Go America **1988** Ariel **1985** Calamari Union **1983** Crime and Punishment

ΝΤΟΚΙΜΑΝΤΕΡ / STRANGER THAN FICTION

ΠΟΙΟΣ ΤΡΑΒΗΞΕ ΤΗ ΣΚΑΝΔΑΛΗ; / DID YOU WONDER WHO FIRED THE GUN?

ΟΙ ΓΑΤΕΣ ΤΗΣ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΗΣ / NINE LIVES: CATS IN ISTANBUL

Ο ΑΚΥΛΛΑΣ ΚΑΡΑΖΗΣΗΣ ΣΥΝΑΝΤΑ ΤΟΝ ΧΟΡΒΑΤ ΜΕ ΠΙΣΤΗ, ΑΓΑΠΗ, ΕΛΠΙΔΑ / AKYLLAS KARAZISIS MEETS HORVATH WITH FAITH, HOPE, CHARITY

Η ΠΟΛΗ ΤΩΝ ΦΑΝΤΑΣΜΑΤΩΝ / CITY OF GHOSTS

ΤΑ ΔΕΙΝΑ ΤΗΣ ΘΑΛΑΣΣΑΣ / SEA SORROW

ΤΟ ΝΗΣΙ ΤΗΣ ΜΗΔΕΙΑΣ: ΟΤΑΝ Η ΚΑΛΛΑΣ ΣΥΝΑΝΤΗΣΕ ΤΟΝ ΠΑΖΟΛΙΝΙ / THE ISLE OF MEDEA

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΤΖΟΥΜΑΣ: ΗΘΟΠΟΙΟΣ ΕΞ ΙΔΙΟΣΥΓΚΡΑΣΙΑΣ / KONSTANTINOS TZOUMAS: AN ACTOR BY NATURE

ΦΡΑΝΚ ΣΕΡΠΙΚΟ / FRANK SERPICO

ΤΟΚΥΟ IDOLS / TOKYO IDOLS

ΑΥΤΟΙ ΠΟΥ ΕΜΕΙΝΑΝ ΣΤΟ ΑΛΕΠΟ / LAST MEN IN ALEPPO



ΠΟΙΟΣ ΤΡΑΒΗΞΕ ΤΗ ΣΚΑΝΔΑΛΗ; / DID YOU WONDER WHO FIRED THE GUN?

ΗΠΑ / USA, 2017, ΕΓΧΡΩΜΟ & ΑΣΠΡΟΜΑΥΡΟ / COLOR & B&W, DCP, 90', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Ο Τράβις Γουίλκερσον, τον οποίο το περιοδικό Sight & Sound χαρακτήρισε ως την «πολιτική συνείδηση του ανεξάρτητου αμερικανικού σινεμά στον 21ο αιώνα», υιοθετεί τον ρόλο ντετέκτιβ - αφηγητή και μέσα από ένα νουάρ αποχρώσεων voice over σπλιτεύει τον ρατσισμό στον αμερικανικό Νότο και το παρελθόν της οικογένειάς του. Μέσα από ασπρόμαυρα κάδρα που λερώνονται απ' το κόκκινο του αίματος, η έρευνά του αξιοποιεί ανατριχιαστικά home videos και ανώνυμες πληροφορίες και τελικά τον οδηγεί στον τάφο του Μπιλ Σπαν, ενός αфроαμερικάνου που δολοφονήθηκε από τον προπάππου του. Μέσα από folk τραγούδια και το lyric video του «Hell You Talmbout», η συλλογική ενοχή ενός έθνους μετατρέπεται σε ένα συγκλονιστικό singalong που καλεί τον θεατή να ξεσπαστεί απέναντι σε μια ιστορία που επαναλαμβάνεται. Σινεμά οξύ, ευθύ, επιθετικό, απροκάλυπτα στρατευμένο. Με μία λέξη, απαραίτητο. **Θ.Κ.**

Travis Wilkerson, described by Sight & Sound as the “political conscience of American independent cinema in the 21st century” adopts the role of the detective-narrator in his voice-over film noir which confronts racism in the American south and his family's past. Through black and white frames stained by red blood, his investigation makes use of chilling home videos and anonymous information leading him to the grave of Bill Span, an African-American who was murdered by his great-grandfather. Through folk songs and the lyric video of “Hell You Talmbout” a nation's collective guilt turns into an amazing singalong that invites the viewer to rise against history repeating itself. Sharp, straightforward, aggressive and openly engaged cinema. In a word, necessary. **Th.K.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR

Travis Wilkerson

ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER

Travis Wilkerson

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP

Travis Wilkerson

MONTAZ / EDITOR

Travis Wilkerson



TRAVIS WILKERSON

Ο Τράβις Γουίλκερσον είναι Αμερικανός σκηνοθέτης

και παραγωγός ανεξάρτητου κινηματογράφου.

Travis Wilkerson is a 47 year-old American independent film director, screenwriter, producer and performance artist.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2017 Did You Wonder Who Fired the Gun? **2015** Machine Gun or Typewriter? **2012** Far From Afghanistan **2011** Distinguished Flying Cross **2009** Proving Ground **2005** Who Killed Cock Robin? **2002** An Injury to One



ΟΙ ΓΑΤΕΣ ΤΗΣ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΗΣ / NINE LIVES: CATS IN ISTANBUL / KEDI

ΤΟΥΡΚΙΑ, ΗΠΑ / TURKEY, USA, 2016, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 79', ΤΟΥΡΚΙΚΑ / TURKISH

Αδιαμφισβήτητος πρωταγωνιστής της ταινίας είναι οι γάτες της που απασχολούν την οθόνη σε μακρόσυρτα μοντάζ ικανά να σε καταστήσουν αλλεργικό. Πότε υιοθετώντας την οπτική των τετράποδων που περπατούν στο δρόμο και πότε ανεβάζοντας την κάμερα ψηλά στον ουρανό, η πρωτοεμφανιζόμενη Σεϊντά Τορούν πετυχαίνει ένα ραβασάκι για την πόλη που γεννήθηκε. Το ενδιαφέρον για όσους δεν συγκινούνται από εναέρια πλάνα και ροζ μυτούλες, οδηγούν εννέα βαθιά ανθρώπινες ιστορίες. Κάποιες θυμίζουν εξομολογήσεις και άλλες αφηγούνται μικρά αστικά θαύματα - για τα οποία επενέβη φυσικά μια γάτα. Τα παραπάνω στοιχεία συνθέτουν ένα φιλικό αξιοπερίεργο που δικαιώθηκε στις αίθουσες με τον πιο emphatic τρόπο (λέγε με και κάποια εκατομμύρια δολάρια). Αφήστε λοιπόν τις αναστολές σας και γουργουρίστε στους νωχελικούς ρυθμούς της πιο ενοχικά απολαυστικής ταινίας που θα βρείτε σ' αυτόν τον κατάλογο. **Θ.Κ.**

Cats are the definite protagonists of this film and they take up the screen for so long that you'll think you're bound to get an allergy! Ceyda Torun takes us to her first feature documentary sometimes through the eyes of the cats roaming the streets and sometimes through her camera up in the sky. She ends up writing a high- end love letter to the city she was born in. For those who aren't that keen on aerial shots and pink noses, you may focus on the nine deeply humane stories narrated. Some of them seem like confessions while others are stories of little urban miracles - in which the cat always play an instrumental part. The result is a filmic oddity which was vindicated in theatres (call me million dollars). So leave your inhibitions at the door and purr away to the lazy rhythms of the greatest guilty pleasure you'll find in this catalogue **Th.K.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR

Ceyda Torun

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP

Alp Korfali, Charlie Wuppermann

ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC

Kira Fontana

ΜONTAZ / EDITOR

Mo Stoebe

ΕΜΦΑΝΙΖΟΝΤΑΙ /

FEATURING

Bülent Üstün, Mine Sogut, Elif

Nursad Atalay



CEYDA TORUN

Γεννημένη στην
Κων/πολη,
πέρασε τα πρώτα
χρόνια της

ανάμεσα στις γάτες του δρόμου. Σπούδασε ανθρωπολογία στο πανεπιστήμιο της Βοστώνης. Ίδρυσε την Termite Films με τον κινηματογραφιστή Τσάρλι Γούπερμαν.

Born in Istanbul, Ceyda spent her early years among the street cats. She studied Anthropology at Boston University. She co-founded Termite Films with cinematographer Charlie Wuppermann.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2016 Nine Lives: Cats in Istanbul



Ο ΑΚΥΛΛΑΣ ΚΑΡΑΖΗΣΗΣ ΣΥΝΑΝΤΑ ΤΟΝ ΧΟΡΒΑΤ ΜΕ ΠΙΣΤΗ, ΑΓΑΠΗ, ΕΛΠΙΔΑ / AKYLLAS KARAZISIS MEETS HORVATH WITH FAITH, HOPE, CHARITY

ΕΛΛΑΔΑ / GREECE, 2016, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 65', ΕΛΛΗΝΙΚΑ / GREEK

Το έργο του Έντεν φον Χόρβατ με τίτλο «Πίστη, Αγάπη, Ελπίδα», το οποίο εκτυλίσσεται στην Αυστρία του Μεσοπολέμου με ηρωίδα μια άνεργη γυναίκα που βάζει ενέχυρο το σώμα της στο κρατικό ανατομείο, αποτέλεσε για τον ηθοποιό και σκηνοθέτη Ακύλλα Καραζήση μια ευκαιρία να διεισδύσει στον κόσμο του Αυστρο-ούγγρου συγγραφέα. Ο Καραζήσης συγκέντρωσε γύρω του τους Μαρία Σκουλά, Σοφία Κόκκαλη, Κορηλίο Σελαμσή, Γιώργο Γλάστρα, Άρη Μπαλή, Ευαγγελία Καρακατσάνη, Ρεβέκκα Τσιλιγκαρίδου και Γιάννη Τσεμπερλίδη, στοχεύοντας σε μία σπουδαία παράσταση, την παραγωγή της οποίας αγκάλιασε η Στέγη Γραμμάτων και Τεχνών του Ιδρύματος Ωνάση. Οι κινηματογραφιστές Αποστολία Παπαϊωάννου και Ηλίας Γιαννακάκης, οδηγούν την κάμερά τους στα άδυτα των εγχώριων θεατρικών πεπραγμένων, ακολουθώντας το δημιουργικό ταξίδι των συντελεστών από τις πρώτες πρόβες μέχρι την πρεμιέρα.

Ödön von Horvath's play entitled "Faith, Hope, Charity" takes place in Austria during the interwar period. The heroine is an unemployed woman who seeks to sell her body to the state Anatomical Institute. This was the opportunity for actor and director Akyllas Karazisis to penetrate the world of Austro-Hungarian writer. Karazisis gathered around him the following cast: Maria Skoula, Sofia Kokkali, Kornilios Selamsis, Yorgos Glastras, Aris Balis, Evaggelia Karakatsani, Rebecca Tsiligaridou and Yannis Tsemerlidis, aiming for a great play that was embraced by Onassis Cultural Centre. Filmmakers Apostolia Papaioannou and Elias Giannakakis lead their camera to the depths of the country's theatrical reality, following the contributors' creative journey from the first rehearsals to the opening night.

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTORS

Apostolia Papaioannou, Elias Giannakakis

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP

Elias Giannakakis, Apostolia Papaioannou

ΜONTAZ / EDITOR

Myrto Lekatsa

ΕΜΦΑΝΙΖΟΝΤΑΙ /

FEATURING

Akyllas Karazisis, Maria Skoula, Sofia Kokkali, Kornilios Selamsis, Yorgos Glastras, Aris Balis



APOSTOLIA PAPAIOANNOU

Σκηνοθέτις ντοκιμαντέρ και ταινιών μυθοπλασίας μικρού μήκους. She has directed short films and documentaries.

ELIAS GIANNAKAKIS

Σκηνοθέτης ταινιών μυθοπλασίας και πάνω από 120 ντοκιμαντέρ. Giannakakis has directed over 120 documentaries.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY (ΚΟΙΝΗ / SHARED)

2016 Akyllas Karazisis meets Horvath with Faith, Hope, Charity



Η ΠΟΛΗ ΤΩΝ ΦΑΝΤΑΣΜΑΤΩΝ / CITY OF GHOSTS

ΗΠΑ / USA, 2017, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 90', ΑΡΑΒΙΚΑ / ARABIC

Μετά την προβολή της στο Φεστιβάλ του Σάντανς, τα διεθνή μέσα χαρακτήρισαν την ταινία ως την τελευταία λέξη που χρειάζεται να ειπωθεί για το ISIS. Ο χαρακτηρισμός είναι ενδεικτικός της ποιότητας του πληροφοριακού πλούτου για μια περιοχή σε μόνιμο επικοινωνιακό εμπάργκο. Το on location υλικό προέρχεται από τους guerilla ρεπόρτερ που ρισκάρουν τα πάντα για λίγα δευτερόλεπτα ωμής αλήθειας η οποία στη συνέχεια διοχετεύεται στα social media από την οργάνωση «Raqa is Being Slaughtered Silently». Με αφετηρία μία βράβευση της RBSS, ο Χάινεμαν ακολουθεί μέχρι την βαθιά Ευρώπη τους ακτιβιστές δημοσιογράφους πετυχαίνοντας μια συναρπαστική αφήγηση που σε στιγμές θυμίζει κατασκοπευτικό θρίλερ. Άλλες βέβαια βαρβαίνει επικίνδυνα, υπενθυμίζοντας το διακύβευμα της αδιανόητης πραγματικότητας που βιώνουν οι ουσιαστικοί πρωταγωνιστές του φιλμ. **Θ.Κ.**

After the film was screened in Sundance Film Festival, international press deemed it to be the last word that has to be spoken about ISIS. This is indicative of the film's quality as to the abundance of information concerning an area under permanent communication embargo. The on-location footage comes from the guerilla reporters who risk everything for a few seconds of raw truth from the capital of the Islamic State. This footage is channeled by the organization "Raqa is Being Slaughtered Silently" into social media. Heineman uses as his starting point an award receiving ceremony for the RBSS, and carries on to follow activist journalists as far as deep Europe, creating a fascinating narrative which at times is reminiscent of a spy film. The film becomes extremely loaded at certain points, reminding us the inconceivable reality experienced by the real protagonists of the film. **Th.K.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR

Matthew Heineman

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP

Matthew Heineman

ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC

Jackson Greenberg, H. Scott Salinas

MONTAZ / EDITORS

Matthew Hamachek, Pax Wassermann, Matthew Heineman

ΕΜΦΑΝΙΖΟΝΤΑΙ /

FEATURING

Abu Bakr Al-Baghdadi, Hamoud, Hassan, Hussam, Naji Jerf, Mohamad



MATTHEW HEINEMAN

Η προηγούμενη ταινία του *Cartel Land* ήταν υποψήφια για

Όσκαρ. Έχει σκηνοθετήσει ταινίες μικρού μήκους και διαφημιστικά σποτ.

His previous film, *Cartel Land*, was nominated for an Academy Award. He has directed several short films and commercials.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2017 City of Ghosts 2015 Cartel Land 2012 Escape Fire: The Fight to Rescue American Healthcare 2009 Our Time



ΤΑ ΔΕΙΝΑ ΤΗΣ ΘΑΛΑΣΣΑΣ / SEA SORROW

ΗΝ. ΒΑΣΙΛΕΙΟ / UK, 2016, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 72', ΑΓΓΛΙΚΑ, ΑΡΑΒΙΚΑ, ΓΑΛΛΙΚΑ, ΙΤΑΛΙΚΑ / ENGLISH, ARABIC, FRENCH, ITALIAN

Ξεκινώντας απ' τις παιδικές της αναμνήσεις και φτάνοντας μέχρι τα -αυτονόητα για το θέμα- πλάνα από μία αγωνιώδη διάσωση προσφύγων στο Αιγαίο, η Ρέντγκρεϊβ πλέκει ένα οπτικό δοκίμιο που ξεπερνάει την σύγχρονη προσφυγική κρίση. Λαμβάνοντας υπόψη τις αφηγήσεις του πνευματικού συνοδοιπόρου της Λόρδου Άλφρεντ Νταμπερ, ακόμη και κάποιες αναχρονιστικές αναφορές σε μια προπολεμική φιλελεύθερη ρητορική, προκύπτει ένα ζήτημα παλιό όσο και η Οικουμενική Διακήρυξη των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου. Η απολύτως συγκροτημένη διαλεκτική που πετυχαίνει να αναπτύξει, κόντρα στις φορτισμένες προσωπικές μαρτυρίες και τα πλάνα παιδιών σε καταυλισμούς, την οδηγεί ακόμη πιο βαθιά, στις απαρχές της δυτικής κουλτούρας: ο Ρέιφ Φάινς ερμηνεύει ένα κομμάτι από την «Τρικυμία» του Σαίξπηρ τα λόγια του Πρόσπερου στην κόρη του Μιράντα ακούγονται πλέον ανατριχιαστικά κυριολεκτικά. **Θ.Κ.**

Starting from childhood memories and coming to the –expected for such a subject– shots of a rough refugee rescue in the Aegean, Redgrave weaves an optical essay that goes beyond the current refugee crisis. Taking into account the narrations of her spiritual companion Lord Alfred Dubs and even some anachronistic references to a pre-war liberal rhetoric, she deals with an issue as old as the Universal Declaration of Human Rights. The absolutely composed dialectic she develops against charged personal testimonies and the shots of children in camps lead her deep, to the dawn of western civilization: Ralph Fiennes performs from Shakespeare's "The Tempest"; Prospero's words to his daughter Miranda now sound chilling. **Th.K.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR

Vanessa Redgrave

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP

Andrew Dearden

MONTAZ / EDITOR

Folasade Oyeleye

ΕΜΦΑΝΙΖΟΝΤΑΙ /

FEATURING

Ralph Fiennes, Emma Thompson, Vanessa Redgrave, Martin Sherman, Alfred Dubs



VANESSA REDGRAVE

Η Ρέντγκρεϊβ ξεκίνησε την καριέρα της κερδίζοντας το

βραβείο καλύτερης ηθοποιού στις Κάννες το 1966 για την ταινία *Μόργκαν, ο τρελός εραστής*. Κέρδισε το Όσκαρ Β' Γυναικείου Ρόλου για το *Τζούλια* (1977).

Redgrave began her film career when she won the Best Actress award in Cannes in 1966 for *Morgan - A Suitable Case For Treatment*. She won the Oscar for Best Actress in a Supporting Role in *Julia* (1977).

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2017 Sea Sorrow



ΤΟ ΝΗΣΙ ΤΗΣ ΜΗΔΕΙΑΣ: ΟΤΑΝ Η ΚΑΛΛΑΣ ΣΥΝΑΝΤΗΣΕ ΤΟΝ ΠΑΖΟΛΙΝΙ
/ THE ISLE OF MEDEA / L' ISOLA DI MEDEA

ΤΑΛΙΑ / ITALY, 2017, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 90', ΙΤΑΛΙΚΑ / ITALIAN

Το 1969, τα γυρίσματα της «Μήδειας» γίνονται αφορμή για τη γνωριμία δύο καλλιτεχνικών κολοσσών που προέρχονται από διαφορετικούς κόσμους. Από τη μία ο Πιέρ Πάολο Παζολίνι, με πάθη και ενδιαφέροντα της κουλτούρας των λαϊκότερων στρωμάτων και απέναντί του η απόλυτη ντίβα της όπερας, Μαρία Κάλλας, που μοιράζεται μια καλύβα με τις υπόλοιπες γυναίκες του συνεργείου. Η αρχική καχυποψία δεν αργεί να μετατραπεί σε μια έντονη σχέση ειλικρινούς αλληλοεκτίμησης που τα σκανδαλοθηρικά μέσα της σεποχής ερμηνεύουν σαν φωτογενή δεσμό. Μέσα από τις μαρτυρίες των συνεργατών τους, ωστόσο, προκύπτει πως στο Μότα Σαφόν, το «νησί του Παζολίνι» όπως έμεινε γνωστό, γεννήθηκε και πέθανε ένας ανεκπλήρωτος έρωτας, γεγονός που μετατρέπει το ντοκιμαντέρ του Νάιτσα από απλό making of σε μια λυρική σπουδή στη μοναξιά. **Θ.Κ.**

The shooting of "Medea" in 1969 was the occasion for the meeting of two colossal artists from different worlds. On the one hand, Pier Paolo Pasolini, with his passions and interests in the culture of the working class and on the other the absolute opera diva, Maria Callas, who shared a tiny cabin with other women of the crew. The initial reluctance soon turned into an intense relationship of genuine appreciation that the tabloids of the time interpreted as a photogenic love affair. However, through the testimonies of their coworkers it turns out that in Motta Safon the "isle of Pasolini" as it became known, an unfulfilled love was born and died. This transforms Naitza's documentary from a plain making-of to a lyrical study on solitude. **Th.K.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR
Sergio Naitza
ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER
Sergio Naitza
ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP
Luca Melis
ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC
Marco Rocca
MONTAZ / EDITOR
Davide Melis
ΕΜΦΑΝΙΖΟΝΤΑΙ / FEATURING
Maria Callas, Pier Paolo Pasolini, Gabriella Pescucci, Ninetto Davoli, Nadia Stancioff, Dacia Maraini, Giuseppe Gentile



SERGIO NAITZA
Γεννημένος το 1956, ο Νάιτσα είναι επαγγελματίας

δημοσιογράφος και κριτικός κινηματογράφου.

Born in 1956, Naitza is a professional journalist and film critic.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY (ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΗ / SELECTED)
2017 The Isle of Medea **2016** Loving Sebastiane **2013** Le Nostre Storie el Guardano **2012** L' Insolito Ignoto - Vita Acrobatica di Tiberio Murgia **2011** Per noi il cinema era «Proibito»



ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΤΖΟΥΜΑΣ: ΗΘΟΠΙΟΣ ΕΞ ΙΔΙΟΣΥΓΚΡΑΣΙΑΣ
/ KONSTANTINOS TZOUMAS: AN ACTOR BY NATURE

ΕΛΛΑΔΑ / GREECE, 2017, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 50', ΕΛΛΗΝΙΚΑ / GREEK

Το ντοκιμαντέρ είναι ένα κινηματογραφικό πορτρέτο του Κωνσταντίνου Τζούμα, ενός ανθρώπου που έχει χαρακτηριστεί ως «Είρων εκ φύσεως, ηθοποιός εξ ιδιοσυγκρασίας και συγγραφέας εξ ενστίκτου». Ο ίδιος, αποδεχόμενος τον χαρακτηρισμό, πρόσθεσε: «...καλόγουστος κλέφτης, με συμπτώματα αδυναμίας αφοσίωσης, απροθυμία ολοκλήρωσης και ανορεξία για απόψεις. Επίσης, η σοβαρότητα μου προκαλεί πλήξη, η σοβαροφάνεια μου προκαλεί γέλιο και οι επαγγελματίες κωμικοί, μελαγχολία. Επίσης, μου συμβαίνει και κάτι άλλο: στενοχωριέμαι για κάτι που απώλεσα, χωρίς όμως να έχω κάνει κάτι για να το κρατήσω...».

This documentary is a film portrait of Konstantinos Tzoumas, a man who has been described as "Sarcastic by nature, actor by temperament and writer by instinct". Tzoumas accepts this description adding "... a tasteful thief, lacking somewhat dedication and taste for opinions, reluctant to complete things. Also, seriousness bores me, imposed seriousness makes me laugh and professional comedians make me depressed. Furthermore I feel sad if I lose something, though I didn't do anything to prevent the loss..."

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR
Dimitris Koutsiasbasakos
ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER
Dimitris Koutsiasbasakos
ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP
Efstratios Theodosiou
ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC
Kafka takes Notes
MONTAZ / EDITOR
Dimitris Kadis
ΕΜΦΑΝΙΖΟΝΤΑΙ / FEATURING
Konstantinos Tzoumas



DIMITRIS KOUTSIA-BASAKOS
Σπούδασε σκηνοθεσία στο Κρατικό

Ινστιτούτο Κινηματογράφου της Μόσχας. Έχει σκηνοθετήσει ντοκιμαντέρ, μικρού και μεγάλου μήκους ταινίες.

He studied film direction in Gerasimov Institute of Cinematography, in Moscow. He directed documentaries and feature films.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY (ΕΠΙΛΕΚΤΙΚΗ / SELECTED)
2017 Konstantinos Tzoumas: An Actor by Nature **2016** Silent Witness **2013** The Grocer **2006** The Guardian's Son



ΦΡΑΝΚ ΣΕΡΠΙΚΟ / FRANK SERPICO

ΗΠΑ / USA, 2017, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 95', ΑΓΓΛΙΚΑ, ΠΟΛΩΝΙΚΑ / ENGLISH, POLISH

Υπήρξε ο αστυνομικός που αποκάλυψε το βάθος της διαφθοράς στο Τμήμα της Νέας Υόρκης. Εν μία νυκτί, έγινε ήρωας για πολλούς και προδότης για αρκετούς στο Σώμα. Επέζησε από σφαίρα στο πρόσωπο και πάνω του βασίστηκε το κλασικό φιλμ του Σίντνεϊ Λουμέτ, «Σέρπικο». Εδώ και 40 χρόνια, ο Φρανκ Σέρπικο έχει επιλέξει να ζει αποκομμένος από τα φώτα της δημοσιότητας, εξακολουθώντας να έχει πολλά να πει για όσα απίστευτα βίωσε. Ο Αντονίνο Ντ' Αμπρόζιο φιλοτεχνεί το πορτρέτο ενός ασυμβίβαστου ανθρώπου, δίνοντας του τον λόγο και προσφέροντάς μας την ευκαιρία να γνωρίσουμε τον ίδιο πίσω από τον μύθο που εδραίωσε ο Πατσίνο και η περίφημη ερμηνεία του. Ο Σέρπικο, χαρισματικός και αρκούντως κινηματογραφικός, αποτελεί τον πλέον ιδανικό αφηγητή της ίδιας του της ιστορίας. **Ν.Σ.**

He was the cop who revealed the deep corruption in the NYPD. He became a hero overnight but also, for many in the force, a traitor. He survived a bullet in the face and he was the inspiration for the Sidney Lumet's classic film "Serpico". For over 40 years, Frank Serpico has chosen to live away from the spotlight, but he still has a lot to say about all the incredible stuff he went through. Antonino D' Ambrosio creates the portrait of an uncompromising man, letting him do the talking and offering us a chance to meet the person behind the myth that Al Pacino established through his legendary performance. Serpico is charismatic and sufficiently cinematic: the ideal narrator of his own story. **N.S.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR
Antonino D'Ambrosio
ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER
Antonino D'Ambrosio
ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP
Karim Lopez, Trevor Tweenen
ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC
Brendan Canty
MONTAZ / EDITOR
Karim Lopez
ΕΜΦΑΝΙΖΟΝΤΑΙ/ FEATURING
Frank Serpico, John Turturro, Janet Panetta, Donna Murch, John O'Connor, Londel Davis, Bob Delaney



ANTONINO D'AMBROSIO
Ο Ντ' Αμπρόζιο έχει στο ενεργητικό του πάνω από 15

ντοκιμαντέρ, ταινίες, βίντεο και έργα visual art.

He is an author, filmmaker and visual artist. He has produced more than 15 documentaries, films, videos, and visual art pieces.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY (ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΗ / SELECTED)
2017 Frank Serpico **2015** We're Still Here: Johnny Cash's Bitter Tears Revisited **2012** Let Fury Have the Hour



TOKYO IDOLS

ΗΝ. ΒΑΣΙΛΕΙΟ, ΚΑΝΑΔΑΣ, ΙΑΠΩΝΙΑ / UK, CANADA, JAPAN, 2017, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 88', ΙΑΠΩΝΙΚΑ / JAPANESE

Η τελευταία μουσική μόδα στην Ιαπωνία θέλει έφηβες κοπέλες να υποδύονται τις pop star επί σκηνής, την ώρα που άντρες κάθε ηλικίας τραγουδούν και χορεύουν συγχρονισμένοι με τις εύπεπτες μελωδίες τους. Οι «Αδερφοί», όπως ονομάζονται οι πιστοί αυτοί οπαδοί, σπονσοράρουν ανελλιπώς τις καριέρες των ανήλικων ειδώλων, ενώ αρκετοί από αυτούς έχουν παρατήσει δουλειές και οικογένειες για να μπορούν να ακολουθούν τα ινδάλματά τους τόσο στην αληθινή όσο και στην ψηφιακή ζωή. Ένα εκκεντρικό χρονικό από την πολύχρωμη καρδιά του Τόκιο, το αποκαλυπτικό αυτό ντοκιμαντέρ καταγράφει την ψύχωση μιας ολόκληρης κουλτούρας με τη νεαρή γυναικεία σεξουαλικότητα και τους τρόπους που αυτή απενοχοποιείται στη συνείδηση μιας βαθιά συντηρητικής κοινωνίας. **Κ.Θ.**

The latest music trend in Japan wants teenage girl to act as pop stars on stage while men of every age sing and dance to their simple tunes. The "Brothers", as these devoted fans call themselves, sponsor unfailingly the careers of these underage idols, while many of them have left their jobs and families in order to watch their idols both in real and digital life. An eccentric chronicle from the colorful heart of Tokyo, this revealing documentary shows the psychosis of an entire culture with young female sexuality and the ways it enjoys a guilt-free status in the conscience of a deeply conservative society. **K.Th.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR
Kyoko Miyake
ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER
Kyoko Miyake
ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP
Van Royko
ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC
David Drury
MONTAZ / EDITOR
Anna Price
ΕΜΦΑΝΙΖΟΝΤΑΙ / FEATURING
Rio Hiragi, Koji Yoshida, Koichiro Mitsui, Mitacchi, Rio Rio Brothers



KYOKO MIYAKE
Γεννημένη στην Ιαπωνία, η Κιόκο Μιγιάκε σπούδασε Ιστορία στο

Τόκιο και ιστορία της μαγείας στην Οξφόρδη.

Born in Japan, Kyoko Miyake studied history at Tokyo University and then moved to Britain to research the history of witchcraft at Oxford. Her film *Brakeless* won a Peabody Award after airing on PBS and BBC.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY
2017 Tokyo Idols **2013** My Atomic Aunt



ΑΥΤΟΙ ΠΟΥ ΕΜΕΙΝΑΝ ΣΤΟ ΑΛΕΠΟ / LAST MEN IN ALEPPO / DE SIDSTE MÆND I ALEPPO

ΔΑΝΙΑ, ΣΥΡΙΑ / DENMARK, SYRIA, 2017, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 104', ΑΡΑΒΙΚΑ / ARABIC

Στα πέντε χρόνια του εμφυλίου πολέμου που έχει διαλύσει τις περισσότερες μεγάλες πόλεις της Συρίας, μια ομάδα πολιτών ψάχνει κάτω από συντρίμια, εκεί όπου κάποτε υπήρχαν πλατείες και κτίρια, για να σώσει όσους χτύπησαν οι βόμβες. Η κάμερα του Φίρας Φαγιάντ ακολουθεί την ομάδα «Λευκά Κράνη», που από το 2013 έχει αναλάβει να διασώσει τον άμαχο πληθυσμό της χώρας, σε ένα συγκλονιστικό οδοιπορικό που γυρίστηκε κατά τη διάρκεια των βομβαρδισμών στο Αλέπο και έβαλε σε κίνδυνο τις ζωές των συμμετεχόντων. Η ταινία πρωτοπρόβληθηκε στο φετινό Φεστιβάλ του Σάντανς, κερδίζοντας, πέρα από το Πρώτο Βραβείο του Τμήματος Διεθνών Ντοκιμαντέρ, την εκτίμηση του παγκόσμιου φεστιβαλικού κυκλώματος, καταγράφοντας μια θριαμβευτική πορεία τους επόμενους μήνες. **T.M.**

During the five years of the civil war that destroyed the majority of Syria's big cities, a group of citizens searches under the debris where once squares and buildings had been, to save people hit by bombs. Feras Fayyad's camera follows the group "White Helmets" that has been rescuing civilians since 2013. A staggering journey shot during the time of the bombings in Aleppo which put the lives of the participants at risk. The film was first screened at Sundance Film Festival winning the World Cinema Grand Jury Prize for documentary but also gaining the appreciation of the international festival network, having a triumphant course during the months that followed. **T.M.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR

Feras Fayyad

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP

Fadi al Halabi, Thaer Mohammed, Mojahed Abo Al Joud

ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC

Karsten Fundal

ΜONTAZ / EDITORS

Steen Johannessen, Michael Bauer

ΕΜΦΑΝΙΖΟΝΤΑΙ /

FEATURING

Khaled Umar Harah, Abu Umar, Batul, Mahmud, Abu Husain



FERAS FAYYAD

Ο Φαγιάντ είναι βραβευμένος σκηνοθέτης. Εργάζεται

επίσης ως μοντέρ και καμεραμάν για ποικίλες ταινίες και ντοκιμαντέρ.

Fayyad is award-winning filmmaker. He also works as an editor and cinematographer for several films and documentaries. He has participated in international film festivals and received recognition for his work with contemporary Syrian issues.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2017 Last Men in Aleppo



HAPPY HOUR NYXΤΕΣ ΠΡΕΜΙΕΡΑΣ
Πριν την ταινία επιβόλαιο συζήτηση και ομιλία
Ελάτε με το εσπρηριό σας 16:30-17:30 και απολαύστε επιλεγμένα
cocktails με \$4 & half-priced bar food καθ' όλη τη διάρκεια του φεστιβάλ.

TGI Fridays™ Κολωνακίου: Νικοφύτου Βόμβα 2, 210 722 7721

TGI Fridays™ Αμπελοκήτης Α. Κληρίδης & Α. Αλεξανδράς, 210 8470418

www.tgifridays.gr



TGI Fridays Greece



TGIFridaysGR



TGIFridaysGR

ΜΕΤΑ ΤΑ ΜΕΣΑΝΥΧΤΑ / AFTER HOURS

ΤΟ ΑΥΤΟ / IT

ΚΑΛΟΙ ΤΡΟΠΟΙ / GOOD MANNERS

ΜΠΟΥΣΓΟΥΪΚ / BUSHWICK

ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ ΤΗΣ ΛΙΜΝΗΣ ΜΠΟΝΤΟΜ / LAKE BODOM

ΓΕΝΝΗΜΕΝΗ ΔΟΛΟΦΟΝΟΣ / THE VILLAINESS

ΡΑΝΤΕΒΟΥ ΣΤΑ ΘΥΜΑΡΑΚΙΑ / DOUBLE DATE

Η ΛΕΠΙΔΑ ΤΟΥ ΑΘΑΝΑΤΟΥ / BLADE OF THE IMMORTAL

ΜΑΚΕΛΕΙΟ / MAYHEM

ΧΩΡΙΣ ΤΕΛΟΣ / THE ENDLESS



ΤΟ ΑΥΤΟ / IT

ΗΠΑ / USA, 2017, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 135', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Όταν μικρά παιδιά αρχίζουν να εξαφανίζονται στην κωμόπολη του Ντέρι, μια παρέα ανηλίκων έρχεται αντιμέτωπη με τους φόβους της για να λύσει το μυστήριο. Μόνο που ο αρχέγονος φόβος έχει το πρόσωπο ενός κλόουν και το ιστορικό των φόνων γυρίζει πολύ πίσω στο παρελθόν. Ένα από τα πιο τρομακτικά βιβλία όλων των εποχών, κι ένα από τα καλύτερα μυθιστορήματα της πλούσιας βιβλιογραφίας του μετρ του τρόμου Στίβεν Κινγκ, μεταφέρεται από τον Αντρές Μουσιέτι («Mama») στον κινηματογράφο με σκοπό να τρομάξει φανατικούς αναγνώστες και ανυποψίαστους θεατές. Ο ανερχόμενος Μπιλ Σκάρσγκαρντ, στο ρόλο του κλόουν Πένιγουαϊζ, αναμετρίεται με την ανατριχιαστική, κλασική ερμηνεία του Τιμ Κάρρι στην ομώνυμη τηλεοπτική μεταφορά του Τόμι Λι Γουόλας και υπόσχεται να χαράξει ανεξίτηλα τη μνήμη του κοινού δίνοντας με το «Αυτό» πρόσωπο στον εφιάλτη. **Π.Γ.**

When young children start disappearing in the small town of Derry, a group of kids face their fears in order to solve the mystery. But the primal fear has the face of a clown and the story of the murders goes way back in the past. One of the scariest books of all times and one of Stephen King's best novels is transferred by Andrés Muschietti on the big screen to scare fanatic readers and unsuspecting viewers. Rising star Bill Skarsgård in the role of Pennywise the Clown has to compete with the chilling classic performance by Tim Curry in the titular TV version by Tommy Lee Wallace but he promises to scar your memory for life, filling your nightmares with an "It" face. **P.Gk.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR

Andrés Muschietti

ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS

Chase Palmer, Cary Fukunaga, Gary Dauberman

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP

Chung-hoon Chung

ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC

Benjamin Wallfisch

MONTAZ / EDITOR

Jason Ballantine

ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST

Bill Skarsgård, Finn Wolfhard, Jaeden Lieberher, Nicholas Hamilton, Javier Botet, Megan Charpentier, Steven Williams



ANDRÉS MUSCHIETTI

Ο Αντρές Μουσιέτι (1973) είναι Αργεντινός σκηνοθέτης και

σεναριογράφος, γνωστός για την ταινία τρόμου του 2013, *Mama*, που βασίστηκε στην ομώνυμη μικρού μήκους ταινία του.

Andrés Muschietti (1973), is an Argentine film director and screenwriter, better known for his 2013 horror film *Mama*, which was based on his short film of the same name.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2017 It
2013 Mama



ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTORS
Marco Dutra, Juliana Rojas
ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS
Marco Dutra, Juliana Rojas
ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DOP
Rui Poças
ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC
Guilherme Garbato, Gustavo Garbato
MONTAZ / EDITOR
Caetano Gotardo
ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST
Isabel Zuua, Marjorie Estiano, Miguel Lobo, Cida Moreira, Andrea Marquee



ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTORS
Cary Murnion, Jonathan Milott
ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS
Nick Damici, Graham Reznick
ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DOP
Lyle Vincent
ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC
Aesop Rock
MONTAZ / EDITOR
Joe Hobeck
ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST
Dave Bautista, Brittany Snow, Angelic Zambrana, Jeremie Harris, Myra Lucretia Taylor, Alex Breaux and Arturo Castro

ΚΑΛΟΙ ΤΡΟΠΟΙ / GOOD MANNERS / AS BOAS MANEIRAS

ΒΡΑΖΙΛΙΑ, ΓΑΛΛΙΑ / BRAZIL, FRANCE, 2017, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 136', ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΚΑ / PORTUGUESE

Μια νοσοκόμα από τις φαβέλες του Σάο Πάολο πιάνει δουλειά σαν οικιακή βοηθός στο σπίτι μιας αστής εγκύου. Η αρχική καχυποψία δίνει τη θέση της στην αμοιβαία ερωτική έλξη, όμως τα πάντα θα αλλάξουν τη βραδιά που το μωρό θα έρθει στον κόσμο. Υπογραμμίζοντας τις οξείες αντιθέσεις των σύγχρονων μητροπόλεων, το σκηνοθετικό δίδυμο ξεκινά από το κοινωνικό δράμα για να παραδοθεί, εν τέλει, στη γοτθική φαντασία. Βάζοντας στην εξίσωση την θεσπέσια καλλιτεχνική διεύθυνση που αντλεί έμπνευση από τον ψυχολογικό τρόπο του Τουρνέρ και μία σεκάνς που παραπέμπει απευθείας στην αλυσμένη βαρκάδα της «Νύχτας του Κυνηγού», το αποτέλεσμα είναι ένα σαγηνευτικό ατμοσφαιρικό υβρίδιο ρεαλισμού και ενήλικου παραμυθιού, που στον θεματικό του πυρήνα επιχειρεί ένα μεστό σχόλιο για την διαιώνιση του ταξικού προβλήματος. **Θ.Κ.**

A nurse from the Sao Paulo favelas starts working as a housemaid for a bourgeois pregnant woman. Her initial reluctance gives way to mutual attraction but everything changes when the baby is born. Emphasizing the sharp contrasts of modern-day metropolises, the directing pair turns a social drama into gothic fiction. If we add the magnificent art direction that draws inspiration from Tourneur's psychological horror and a scene that is reminiscent of the unforgettable boat scene in "The Night of the Hunter" the result is an attractive and atmospheric mix of realism and adult fairytale, a film which attempts to make a meaningful comment on the perpetuation of class struggle. **Th.K.**



MARCO DUTRA, JULIANA ROJAS
Σπούδασαν κινηματογράφο στο Σάο Πάολο. Η πρώτη τους ταινία, *Hard Labor*, έκανε πρεμιέρα στο Ένα Κάποιο Βλέμμα των Καννών.

They both studied cinema at the São Paulo University. Their first feature *Hard Labor*, premiered in Cannes' Un Certain Regard in 2011.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY (ΚΟΙΝΗ / SHARED)
2017 Good Manners **2016** The Silence of the Sky **2014** When I Was Alive **2011** Hard Labor

ΜΠΟΥΣΓΟΥΪΚ / BUSHWICK

ΗΠΑ / USA, 2017, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 93', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Η Νέα Υόρκη έχει μετατραπεί σε εμπολέμη ζώνη καθώς το Τέξας αποφάσισε να αποσχιστεί από τις Ηνωμένες Πολιτείες εισβάλλοντας αιφνιδιαστικά στην αμερικανική μητρόπολη. Πλέον για την 20χρονη Λούσι, το να δι-ασχίσει τα πέντε τετράγωνα που την χωρίζουν απ' το διαμέρισμα της γιαγιάς της στο Μπούσγουϊκ μοιάζει με άγρια κόλαση. Ακόμα κι αν στο πλευρό της έχει έναν μπαρουτοκαπνισμένο βετεράνο. Καταιγιστικά μονοπλάνα και ασταμάτητη δράση σε αληθινό χρόνο αποτελούν το εκρηκτικό κοκτέιλ που προσέφεραν οι Κάρι Μέρνιον και Τζόνθαν Μάιλοτ σε Σάντανς και Κάννες, προκαλώντας τα όρια αμεσότητας του κοινού με το σύμπαν της μετα-αποκαλυπτικής περιπέτειας. Καθηλωτικό και αγωνιώδες, το «Bushwick» είναι το πιο επιθετικό κινηματογραφικό rollercoaster της πρόσφατης μνήμης, με την κάθε του στροφή να επιφυλάσσει βία και θάνατο. **Ν.Σ.**

New York has turned into a war zone since Texas decided to secede from the USA invading unexpectedly the American metropolis. For 20-year old Lucy, walking the five blocks to her grandmother's apartment in Bushwick seems now a crazy hell, even with an experienced veteran on her side. A barrage of long takes and the constant real-time action create the explosive mix that Cary Murnion and Jonathan Milott presented at the Sundance and Cannes film festivals, challenging the audience's limits with this post-apocalyptic action film's universe. A gripping film full of suspense, "Bushwick" is the most aggressive cinematic rollercoaster of short memory, where violence and death await at every turn. **N.S.**



CARY MURNION, JONATHAN MILOTT
Οι δρόμοι τους αντάμωσαν στη Νέα Υόρκη τον καιρό που σπούδαζαν σχέδιο, ενώ δουλεύουν μαζί τα τελευταία 15 χρόνια.

Cary Murnion and Jonathan Milott met in New York when they were studying design and they have been working together for the past 15 years.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY (ΚΟΙΝΗ / SHARED)
2017 Bushwick **2014** Cooties



ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ ΤΗΣ ΛΙΜΝΗΣ ΜΠΟΝΤΟΜ / LAKE BODOM / BODOM

ΦΙΝΛΑΝΔΙΑ / FINLAND, 2017, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 85', ΦΙΝΛΑΝΔΙΚΑ / FINNISH

Το 1960 δύο αγόρια και δύο κορίτσια αποφάσισαν να περάσουν το βράδυ δίπλα στη λίμνη Μπόντομ. Οι τρεις σφαγιάστηκαν, ο ένας τραυματίστηκε βαριά αλλά δεν θυμάται τίποτα. Ο Τάνελι Μούστονεν σκηνοθετεί μια αναπαράσταση του γεγονότος, υιοθετώντας ήδη από την πρώτη του πράξη μία μετα-αφήγηση. Τα πράγματα θα ήταν απλά αν έμενε στο επικείμενο μακελειό και την, ομολογουμένως, εκπληκτική κινηματογράφησή του. Αποφασίζει ωστόσο, μέσα από μελετημένες ανατροπές, να δώσει σάρκα και οστά στις φιλικές αναφορές του κι εκεί που σε κάθε στροφή του σεναρίου νομίζεις πως το όλον θα εκτροχιαστεί, τελικά το «Lake Bodom» σου αποκαλύπτει μαεστρικά ένα διαφορετικό κεφάλαιο από την ζοφερή ιστορία του slasher. Υποβλητική ατμόσφαιρα, άφθονο αίμα και απενοχοποιημένες σινεφιλ αναφορές σε μια ταινία-υγρό όνειρο για κάθε μυημένο. **Θ.Κ.**

In 1960 two boys and two girls decided to spend the night near Lake Bodom. Three of them were slaughtered and one of them heavily injured but seems unable to remember anything. Taneli Mustonen directs a reconstruction of the incident, adopting a post-narrative style from the very first act. Things would be quite simple if he dwelled in the imminent massacre and its admittedly amazing filming. But he decides to bring his filmic influences to life through careful plot twists. Every time there's a twist you think the whole thing is going to derail but every time "Lake Bodom" artfully reveals a different chapter of this bleak slasher story. A film with heavy atmosphere, loads of blood and a guilt-free title-checking: a filmic wet dream for the initiated. **Th.K.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR
Taneli Mustonen
ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS
Taneli Mustonen, Aleksi Hyvärinen
ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP
Daniel Lindholm
ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC
Panu Aaltio
MONTAZ / EDITOR
Aleksi Raji
ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST
Nelly Hirst-Gee, Mimosa Willamo, Mikael Gabriel, Santeri Mäntylä, Helinheimo



TANELI MUSTONEN
To *Variety* πρόσφατα ονόμασε τον Μούστονεν ως ένα από τα δέκα πιο υποσχόμενα ταλέντα στη Σκανδιναβία.

Lake Bodom is the third feature from Taneli Mustonen, director of *Reunion*, the decade's biggest box office hit in Finland. Mustonen was recently named by *Variety* as one of the Ten Nordic Talents to Track.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY
2016 Lake Bodom **2015** Reunion
2012 Ella and Friends



ΓΕΝΝΗΜΕΝΗ ΔΟΛΟΦΟΝΟΣ / THE VILLAINESS / AK-NYEO

ΝΟΤΙΑ ΚΟΡΕΑ / SOUTH KOREA, 2017, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 129', ΚΟΡΕΑΤΙΚΑ / KOREAN

Η Σουκ-χι είναι μια επιδέξια δολοφόνος η οποία, ύστερα από δέκα χρόνια ενεργούς δράσης στη Νότια Κορέα για λογαριασμό των κινεζικών μυστικών υπηρεσιών, έχει επιτέλους την ευκαιρία να ζήσει υπό νέα ταυτότητα, δοκιμάζοντας τις υποκριτικές της ικανότητες στο θέατρο. Τη νέα της καθημερινότητα όμως έρχονται να ταράξουν δύο άντρες από το φονικό παρελθόν της. Για την Σουκ-χι, αποτελεί πλέον μονόδρομο το να αναλάβει την κατάσταση στα χέρια της βάζοντάς τα, μοιραία, με άφθονο αίμα. Το πιο αιματηρό φιλμ των περασμένων Κανών έρχεται από τη Νότια Κορέα για να καθηλώσει ακόμα και τους πλέον απαιτητικούς φίλους της κινηματογραφικής δράσης με ντελiriaκού ρυθμού σκηνές αδιάκοπου μακελειού και απίστευτα μονοπλάνα που μπορούν να συγκριθούν μονάχα με την πιο καλοκουρδισμένη χορογραφία. **Ν.Σ.**

Sook-hee is a skillful killer who works for the Chinese secret services in South Korea. After ten years of action she finally has the chance to live with a new identity and try her acting skills on stage. But her new reality is disrupted by two men from her murderous past. Sook-hee has no other option but to take matters into her own hands, covering them inevitably with blood. The bloodiest film of the Cannes Film Festival comes from South Korea, fascinating even the most demanding fans of cinematic action with its delirious non-stop massacre scenes and its incredible long takes that can only be compared to a well-planned choreography. **N.S.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR
Jung Byung-gil
ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS
Jung Byung-gil, Jung Byung-sik
ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP
Jung-hun Park
ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC
Ja wan Koo
MONTAZ / EDITOR
Sun-mi Heo
ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST
Kim Ok-vin, Shin Ha-kyun, Bang Sung-jun, Kim Seo-hyung



JUNG BYUNG-GIL
Ο Τσουνγκ ήταν ένας κασκαντέρ που εκπαιδεύτηκε στη Σεούλ, κάτι το

οποίο τον οδήγησε να επικεντρωθεί σε ταινίες δράσης ως σκηνοθέτης. Το επιτυχημένο σκηνοθετικό του ντεμπούτο *Action Boys* ήταν ένα ντοκιμαντέρ για τους κασκαντέρ.

Jung Byung-gil, was a stuntman who trained at the Seoul Action School, which has naturally led him to focus on action films as a director. His successful debut was a documentary about stuntmen, *Action Boys*.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY
2017 The Villainess- **2012** Confession of Murder



PANTEBOY ΣΤΑ ΘΥΜΑΡΑΚΙΑ / DOUBLE DATE

ΗΝ. ΒΑΣΙΛΕΙΟ / UK, 2017, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 90', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Ο Άλεξ υπόσχεται στον κολλητό του να τον βοηθήσει να χάσει την παρθενιά του πριν τα τριάντα. Η Κίτι και η Λούλου μοιάζουν με την τέλεια ευκαιρία όμως όλα γύρω τους παραείναι ιδανικά για να είναι αληθινά. Δυστυχώς για τον Άλεξ και τον Τζιμ, οι δύο κοπέλες έχουν μια αποτρόπαιη ατζέντα να τηρήσουν. Για τους περισσότερους, το αίμα και το σεξ δεν είναι οι καλύτεροι φίλοι. Αυτήν ακριβώς την αντίθεση, το «Double Date» την χειρίζεται επιθετικά, ακομπλεξάριστα και άκρως διασκεδαστικά. Γερές δόσεις μαύρου χιούμορ και μια κανιβαλική αντιμετώπιση του ερωτικού παιχνιδιού, συνθέτουν ένα αντι-ρομαντικό φιλμ εξωφρενικών καταστάσεων που μετατρέπει την αγωνία για την πολυπόθητη απώλεια της παρθενιάς σ' ένα θανάσιμο κυνήγι γάτας και ποντικιού όπου ο αποκρυφισμός, η μαύρη μαγεία και τα κοφτερά μαχαίρια έχουν τον πρώτο και τον τελευταίο λόγο. **Ν.Σ.**

Alex promises his best friend to help him lose his virginity before he hits thirty. Kitty and Lulu look like the perfect chance but everything about them seems too good to be true. Unfortunately for Alex and Jim, the two girls have their own gruesome agenda. For most people, blood and sex don't mix well. "Double Date" deals with this exact contradiction in an aggressive, cool and fun way. This anti-romantic film is full of outrageous situations, black humor and a cannibalistic attitude towards the sexual game, turning the anxiety over the much-wanted loss of virginity to a deadly game of cat and mouse, where black magic, the occult and sharp knives have the first and last say. **N.S.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR
Benjamin Barfoot
ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER
Danny Morgan
ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP
Laura Bellingham
ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC
Goat
MONTAZ / EDITOR
Benjamin Barfoot
ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST
Danny Morgan, Georgia Groome, Kelly Wenham, Michael Socha



BENJAMIN BARFOOT
Αυτοδίδακτος σκηνοθέτης από το Ντέβον της Αγγλίας, έχει εργαστεί σε MTV και Vice καθώς επίσης στο BBC, για λογαριασμό του οποίου γύριζε ντοκιμαντέρ. Το *Ραντεβού στα Θυμαράκια* είναι η πρώτη του μεγάλου μήκους ταινία.

A self-taught director from Devon, Benjamin Barfoot has worked for MTV and Vice as well as BBC, for which he made documentaries. *Double Date* is his debut feature film.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY
2017 *Double Date*



Η ΛΕΠΙΔΑ ΤΟΥ ΑΘΑΝΑΤΟΥ / BLADE OF THE IMMORTAL / MUGEN NO JÛNIN

ΙΑΠΩΝΙΑ, ΗΝ. ΒΑΣΙΛΕΙΟ / JAPAN, UK, 2017, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 140', ΙΑΠΩΝΙΚΑ / JAPANESE

«Για να σώσει τη ζωή της θα πρέπει να πάρει χίλιες άλλες», διατείνεται το tagline της 100ής ταινίας του ζωντανού θρύλου Τακάσι Μίικε και πρέπει να σας πούμε πως δεν λέει ψέμματα. Ο Μίικε επέστρεψε φέτος στο Φεστιβάλ των Καννών διασκευάζοντας το διάσημο ομώνυμο manga για έναν περιπλανώμενο καταραμένο σαμουράι που δεν μπορεί να πεθάνει. Στην κινηματογραφική μεταφορά, ο σαμουράι για να σώσει την ψυχή του ορκίζεται να βοηθήσει μια κοπέλα να πάρει εκδίκηση για το θάνατο των γονιών της, σ' ένα λουτρό αίματος που ο Μίικε κινηματογραφεί με ανεξάντλητη εφευρετικότητα. Μέχρι να φτάσουν οι τίτλοι τέλους, δεν θα πιστεύεις πως ήταν δυνατόν να δεις θανάτους να συμβαίνουν με τόσους διαφορετικούς τρόπους. Η 100ή ταινία του Τακάσι Μίικε δεν γινόταν να είναι πιο ταιριαστή από αυτή. **Θ.Δ.**

"In order to save her life he will have to take a thousand more", is the tagline of living legend Takashi Miike's 100th film and it's absolutely true. Miike returned at Cannes Film Festival with an adaptation of the famous titular manga which tells the story of a cursed samurai who cannot die. In the cinematic version, in order to save his soul the samurai swears to help a girl avenge her parents' death, in a bloodbath that Miike directs with inexhaustible ingenuity. Upon closing credits you won't believe how can it be that you've viewed so many deaths in so many different manners. Takashi Miike's 100th film couldn't be more appropriate. **Th.D.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR
Takashi Miike
ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER
Oishi Tetsuya
ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP
Nobuyasu Kita
ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC
Kôji Endô
MONTAZ / EDITOR
Kenji Yamashita
ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST
Takuya Kimura, Sôta Fukushi, Min Tanaka, Hana Sugisaki, Ebizô Ichikawa, Yamazaki Tsutomu



TAKASHI MIIKE
Γεννήθηκε στην Ιαπωνία. Έχει σκηνοθετήσει 100 ταινίες και

είναι γνωστός για τις τολμηρές και ταμπού απεικονίσεις βίας και σεξ.

Takashi Miike was born in Japan. He has directed 100 films, being known for their explicit and taboo representations of violence and sex.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY (ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΗ / SELECTED)
2017 *Blade of the Immortal* 2010 *13 Assassins* 2001 *Ichī The Killer* 2001 *Visitor Q* 1999 *Audition* 1999 *Dead or Alive*



ΜΑΚΕΛΕΙΟ / MAYHEM

ΗΠΑ / USA, 2017, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 86', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Το νομικό επιτελείο ενός κορυφαίου δικηγορικού γραφείου έχει αθωώσει πανηγυρικά πελάτη του, κατηγορούμενο για ανθρωποκτονία, με την αιτιολογία πως ήταν ανίκανος να ελέγξει τις παρορμήσεις του επειδή έπασχε από τον ιό ID7. Όταν ο ιός αυτός εντοπίζεται στα κεντρικά της εταιρείας, μεταμορφώνοντας τα ευυπόληπτα στελέχη της σε οξύθυμα σαρδιστικά κτήνη, το χάος εξαπλώνεται στο κτίριο με κατεύθυνση τον τελευταίο όροφο όπου βρίσκονται τα μέλη του διοικητικού συμβουλίου. Ο Στίβεν Γιουν του «Walking Dead» βρίσκεται στο στοιχείο του, υποδυόμενος τον αδικημένο υπάλληλο που τα βάζει με κρετίνους προϊσταμένους, σ' ένα μακελειό που δίνει στην «ανθρώπινη αξιοπρέπεια αναρρωτική άδεια». Σπλάτερ αντικαπιταλιστική σάτιρα με στοιχεία ζόμπι πανδημίας, γεμάτη corporate καθάρματα που λύνουν τις γραβάτες και βγάζουν τα «ενδοεταιρικά» μαχαίρια, σ' έναν αλληγορικό μεταμεσονύχτιο παροξυσμό που προξένησε αίσθηση στο Φεστιβάλ του SXSW. **N.S.**

The legal team of a top law firm has helped a client accused of homicide get away scot-free based on the fact that he was unable to control his impulse since he suffered from virus ID7. This virus is found at the firm's headquarters, turning upstanding executives into snappy sadistic beasts. Chaos spreads through the building and moves towards the top floor where the board of directors is. Steven Yeun of "Walking Dead" is absolutely suitable for the part of a wronged clerk that confronts idiot superiors at a massacre that "sends human dignity home sick". A splatter anti-capitalist satire with elements of zombie pandemic, filled with corporate scumbags that loosen their ties and are ready to attack in an allegoric late-night paroxysm that shook up SXSW. **N.S.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR

Joe Lynch

ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER

Matias Caruso

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP

Steve Gainer

ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC

Steve Moore

ΜONTAZ / EDITOR

Josh Ethier

ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL

CAST

Steven Yeun, Samara Weaving, Dallas Mark Roberts, Caroline Chikezie, Mark Stewart Frost, Kerry Fox, Lucy Chappell, Steven Brand



JOE LYNCH

Ο Τζο Λιντς είναι σκηνοθέτης ή έτσι λέει τουλάχιστον. Γεννήθηκε στο Λονγκ Άιλαντ και

ζει στο Λος Άντζελες.

Joe Lynch is a director, or at least he keeps telling people that. Born in Long Island, he lives in L.A.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2017 Mayhem 2014 Everly 2013 Knights of Badassdom 2011 Chillerama 2007 Wrong Turn 2: Dead End



ΧΩΡΙΣ ΤΕΛΟΣ / THE ENDLESS

ΗΠΑ / USA, 2017, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 111', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Όταν ήταν παιδιά, ο Άαρον και ο Τζάστιν αποφάσισαν να ξεφύγουν από την σχέση όπου είχαν μεγαλώσει, πιστεύοντας πως τα μέλη της θα αυτοκτονούσαν ομαδικά. Δέκα χρόνια μετά, λαμβάνουν ένα μήνυμα από την παλιά τους «οικογένεια». Αποφασίζουν να την επισκεφθούν για να διαπιστώσουν, τελικά, πως τα μυστικά της είναι πιο εφιαλτικά απ' όσο νόμιζαν. Οι Άαρον Μούρχεντ και Τζάστιν Μπένσον αποτελούν ένα από τα πλέον φιλόδοξα σκηνοθετικά δίδυμα στις ΗΠΑ την τρέχουσα δεκαετία, με το ενδιαφέρον τους να εστιάζεται εκεί όπου το σινεμά του φανταστικού συναντά τον τρόμο. Αυτή την φορά, ωστόσο, οι δημιουργοί των φεστιβαλικά επιτυχημένων «Spring» και «Resolution» κρατούν τους πρωταγωνιστικούς ρόλους σε ένα φιλμ όπου η παράνοια των αιρέσεων συναντά την επιστημονική φαντασία, κλείνοντας το μάτι στους αλλόκοτα αινιγματικούς κόσμους του Στίβεν Κινγκ. **N.S.**

When they were kids, Aaron and Justin decided to escape the sect they had grown up in, believing that its members were about commit mass suicide. Ten years later, they get a message from their old "family". They decide to visit them and end up realizing that the sect's secrets were more nightmarish than they thought them to be. Aaron Moorhead and Justin Benson constitute one of the most ambitious directing pairs of the decade in the USA. Their interests lay mainly in the cinema of the fantastic/ horror. The directors of the very successful "Spring" and "Resolution" star in a film where the cults' paranoia meets science fiction, echoing the oddly mysterious world of Stephen King. **N.S.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTORS

Justin Benson, Aaron Moorhead

ΣΕΝΑΡΙΟ /

SCREENWRITER

Justin Benson

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP

Aaron Mo

ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC

Jimmy Lavalle

ΜONTAZ / EDITOR

Justin Benson, Michael Felker,

Aaron Moorhead

ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL

CAST

Aaron Moorhead, Justin Benson, Tate Ellington, Callie Hernandez, James Jordan, Lew Temple



JUSTIN BENSON & AARON MOORHEAD

Οι Μπένσον και Μούρχεντ είναι

η ομάδα πίσω από το *Spring* και το *Resolution*.

Justin Benson and Aaron Moorhead are the team behind the Toronto Film Festival 2014 favorite *Spring* and the Tribeca 2012 hit *Resolution*. They were selected as one of Variety magazine's ten directors to watch in 2015.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY (ΚΟΙΝΗ / SHARED)

2017 The Endless 2014 Spring 2012 Resolution

ΕΙΔΙΚΕΣ ΠΡΟΒΟΛΕΣ / SPECIAL SCREENINGS

ΜΑΥΡΟΣ ΝΑΡΚΙΣΣΟΣ / BLACK NARCISSUS

DONNIE DARKO

ΤΟ ΚΥΝΗΓΙ ΤΟΥ ΛΙΟΝΤΑΡΙΟΥ ΜΕ ΤΟΞΟ / HUNTING THE LION
WITH BOW AND ARROW

ΤΟ ΣΧΟΛΕΙΟ ΜΟΥ ΒΟΥΛΙΑΖΕΙ ΣΤΗ ΘΑΛΑΣΣΑ / MY ENTIRE HIGH
SCHOOL SINKING INTO THE SEA

BLU: ΕΝΑΣ ΔΙΑΛΟΓΟΣ ΚΙΝΟΥΜΕΝΩΝ ΣΧΕΔΙΩΝ ΜΕΤΑΞΥ ΙΤΑΛΙΑΣ
& ΕΛΛΑΔΑΣ / BLU: AN ANIMATED DIALOGUE BETWEEN ITALY & GREECE



ΜΑΥΡΟΣ ΝΑΡΚΙΣΣΟΣ / BLACK NARCISSUS

ΗΝ. ΒΑΣΙΛΕΙΟ / UK, 1947, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 100', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Ο δρόμος προς τον παράδεισο περνάει μερικές φορές από την κόλαση, ισχυρίζονται σε ένα από τα αριστουργήματά τους οι Πάουελ και Πρεσμπέργκερ. Και το αποδεικνύουν ακολουθώντας ένα τάγμα από Αγγλίδες καλόγριες μιας μονής των Ιμαλαΐων οι οποίες παλεύουν με την μυστηριακή σαγήνη που ασκεί επάνω τους το τοπίο και με τις ανεξέλεγκτες ορμές που τους ξηπνιά η εμφάνιση ενός άντρα. Έξοχη αλληγορία πάνω στην αιώνια σύγκρουση του σώματος με το πνεύμα και τη μάχη των φυσικών ενστίκτων κόντρα στα όσα επιβάλλουν θεομοί όπως η θρησκεία και η επιστήμη, η μαγευτική αυτή δημιουργία συνωμοτεί με την βραβευμένη στα Όσκαρ φωτογραφία σκιαγραφώντας βουβούς αναστεναγμούς επάνω σε έναν καμβά από μεγαλειώδεις ορίζοντες και νεφελώδη ύψη στο σχεδόν στοιχειωμένο ντεκόρ της μονής που αφουγκράζεται το τραγούδι του ανέμου σιγοψιθυρίζοντας αναμνήσεις από παλιούς αισθησιασμούς. **Λ.Κ.**

Sometimes the road to heaven goes through hell. That's what Powell and Pressburger seem to be saying in one of their masterpieces. They prove so by following an order of English nuns in a convent in the Himalayas where they try to fight the mysterious allure of the scenery as well as the incontrollable urges awoken by a man. The film is an excellent allegory on the eternal conflict between the body and the spirit but also of the struggle of natural instincts against whatever is forced upon us by institutions such as religion and science. This magical creation, helped by the Academy Award-winning photography, outlines silent moans on a canvas of impressive horizons and cloudy heights in the almost haunted setting of the convent that senses the song of the wind whispering memories of pleasures long gone. **L.K.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTORS

Michael Powell, Emeric Pressburger

ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS

Michael Powell, Emeric Pressburger

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP

Jack Cardiff

ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC

Brian Easdale

MONTAZ / EDITOR

Reginald Mills

ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST

Deborah Kerr, Sabu, Jean Simmons, David Farrar, Flora Robson



MICHAEL POWELL &
EMERIC PRESSBURGER

Από τη σκηνοθετική-σεναριακή συνεργασία τους προέκυψαν μερικά από τα αριστουργήματα των δεκαετιών του '40 και του '50.

Often known as The Archers, they are responsible for a series of masterpieces in the 40s and 50s.

ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΗ ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ /
SELECTED FILMOGRAPHY
(ΚΟΙΝΗ / SHARED)

1951 The Tales of Hoffmann 1948 The Red Shoes 1947 Black Narcissus 1946 A Matter of Life and Death 1944 A Canterbury Tale



DONNIE DARKO

ΗΠΑ / USA, 2001, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 113', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Ένα αλφαριθμητικό ποπ αναφορών, θέσεων και διαθέσεων, το παρεξηγημένο φιλμ του Κέλι κατάφερε μια ξεχωριστή τομή στον κινηματογραφικό χωροχρόνο. Η ανάδειξη του σε καλτ φαινόμενο μέσα απ' τα ράφια του video club έφερε μια γοητευτική παραφιλολογία που κρατάει μέχρι σήμερα, απλωμένη σε blogs, κόμικς, εναλλακτικά cuts, ακόμη κι ένα κυδαίο sequel. Σε πείσμα της όποιας ψευδοεπιστημονικότητας όμως, για κάποιους από εμάς ο χρόνος σταμάτησε στο ξημέρωμα της 30ής Οκτωβρίου 1988. Το «Donnie Darko» μοιάζει μ' εκείνο το νοσταλγικό τραγούδι από τα 80s που τελικά σ' άρεσε πολύ περισσότερο απ' όσο νόμιζες (και τώρα πια δεν μπορείς να σταματήσεις να το ακούς). **Θ.Κ.**

An alphabet of pop culture references and attitude, Kelly's misunderstood film managed a true revolution in cinematic time and space. Its prominence as a cult phenomenon via the video-club shelves has brought on a fascinating debate that goes on until now in blogs, comics, alternative cuts, even in a vulgar sequel. Against all pseudoscience, for some of us time stopped on October 30, 1988, at dawn. "Donnie Darko" is just like that nostalgic 80s song that you seem to like more than you thought (and now you can't stop listening to). **Th.K.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR
Richard Kelly
ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER
Richard Kelly
ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP
Steven Poster
ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC
Michael Andrews
MONTAZ / EDITORS
Sam Bauer, Eric Strand
ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST
Jake Gyllenhaal, Jena Malone, Drew Barrymore, Mary McDonnell, Katharine Ross, Patrick Swayze, Noah Wyle



RICHARD KELLY
Αμερικανός σκηνοθέτης και σεναριογράφος.
To *Donnie*

Darko κέρδισε 11 βραβεία, ενώ το περιοδικό *Empire* το κατέταξε 2ο στις 50 σημαντικότερες ανεξάρτητες ταινίες όλων των εποχών.

American film director and writer. *Donnie Darko* won 11 awards. The film later ended up #2 on *Empire* magazine's list of 50 greatest independent films of all time.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY
2009 The Box 2006 Southland Tales 2001 Donnie Darko



ΤΟ ΚΥΝΗΓΙ ΤΟΥ ΛΙΟΝΤΑΡΙΟΥ ΜΕ ΤΟΞΟ / HUNTING THE LION WITH BOW AND ARROW / LA CHASSE AU LION À L'ARC

ΓΑΛΛΙΑ / FRANCE, 1967, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 88', ΓΑΛΛΙΚΑ / FRENCH

Από το 1957 ως το 1964, ο κορυφαίος ανθρωπολόγος και σκηνοθέτης Ζαν Ρους ταξιδεύει στην ερημώδη περιοχή μεταξύ του Νίγηρα και του Μάλι, ακολουθώντας τους κυνηγούς Σονγκάι, τους μοναδικούς της φυλής τους που έχουν το δικαίωμα να σκοτώσουν λιοντάρι. Ο Ρους καταγράφει με σεβασμό την τελετουργική καθημερινότητα ενός κυνηγιού όπου η τεχνική και η μαγεία αποτελούν αδιάσπαστα στοιχεία της όλης διαδικασίας. Ταινία-ορόσημο για το εθνογραφικό σινεμά, «Το Κυνήγι του Λιονταριού με Τόξο» προβάλλεται στις Νύχτες Πρεμιέρας τιμώντας μία διπλή επέτειο, καθώς φέτος συμπληρώνονται πενήντα χρόνια από την πρώτη του προβολή αλλά και ένας αιώνας από την γέννηση του δημιουργού του. **Ν.Σ.**

Between 1957 and 1964, Jean Rouch, the influential anthropologist and director, traveled the desert area between Niger River and Mali following Songhai hunters, the only ones of their people entitled to kill a lion. Rouch documents respectfully the everyday rituals of a particular kind of hunting, of which technique and magic are inextricable parts. An iconic film for ethnographic cinema, "Hunting the Lion with Bow and Arrow" is screened at AIFF in honor of a double anniversary, as this year marks fifty years since its first screening as well as a century since the birth of Rouch: a filmmaker who elaborately blurred the line between documentary and fiction, an innovator of French cinéma-vérité and a pioneer in the blooming of Nouvelle Vague. **N.S.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR
Jean Rouch
ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER
Jean Rouch
ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP
Jean Rouch
MONTAZ / EDITORS
Dov Hoenig, José Matarasso
ΕΜΦΑΝΙΖΟΝΤΑΙ / FEATURING
Tahirou Koro, Issiaka Moussa, Belébia Moussa, Wangari Moussa, Yaya Koro



JEAN ROUCH
Γάλλος σκηνοθέτης και ανθρωπολόγος. Θεωρείται ένας από τους ιδρυτές

του σινεμά-βεριτέ στη Γαλλία, που μοιραζόταν κοινά σημεία αισθητικής με το direct cinema.

French filmmaker and anthropologist. He is considered to be one of the founders of cinéma-vérité in France, which shared the aesthetics of the direct cinema.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY (ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΗ / SELECTED)
1984 Dionysos 1967 La Chasse au Lion à l'Arc 1960 Chronique d'un Été 1958 Moi, un Noir 1955 Les Maîtres Fous



ΗΠΑ / USA, 2016, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 75', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

A student at a school built on the edge of a cliff is trying to warn his fellow-students for the shaky ground beneath their feet. Due to his “tabloid” past in the school newspaper no one believes him until an earthquake sends the building right into the Pacific Ocean. With a significant journey in comics, Dash Shaw makes his film debut recreating his personal style. The result is a collage of digital and handmade paintings with a dizzying effect, ideal for describing the confusion that lies in the thematic core of the film. By emphasizing the corruption, the problematic media and the social groups in the miniature world of a sinking school, the director creates an allegory for today’s crumbling American society. **Th.K.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR
Dash Shaw

ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER
Dash Shaw

ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC
Rani Sharone

MONTAZ / EDITORS
Alex Abrahams, Lance Edmands

ΦΩΝΕΣ / VOICES
Susan Sarandon, Jason
Schwartzman, Lena Dunham,
John Cameron Mitchel, Maya
Rudolph



DASH SHAW
Γεννημένος
το 1983 στο
Λος Άντζελες,
σπούδασε στο
School of Visual

Born in Los Angeles in 1983, he studied at the School of Visual Arts in New York and works as a cartoonist and animator. His graphic short stories have featured in many anthologies, newspapers and magazines.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY
2016 My Entire High School Sinking
 into the Sea



#animasyros10



Το αφιέρωμα ΑμΕΑ υλοποιείται από / The tribute PwD is implemented by



Επιχειρησιακό Πρόγραμμα
Ανάπτυξη Ανθρώπινου Δυναμικού,
Εκπαίδευση και Διά Βίου Μάθηση
Ειδική Υπηρεσία Διαχείρισης
Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας



**BLU: ΕΝΑΣ ΔΙΑΛΟΓΟΣ ΚΙΝΟΥΜΕΝΩΝ ΣΧΕΔΙΩΝ
ΜΕΤΑΞΥ ΙΤΑΛΙΑΣ & ΕΛΛΑΔΑΣ**

38°N 19°E

Το γεωγραφικό σημείο με ακριβείς συντεταγμένες 38°N 19°E έχει χρώμα μπλε. Αναπαριστά στο χάρτη εκείνη την κοινή μπλε γραμμή θάλασσας που χωρίζει και ταυτόχρονα ενώνει δύο χώρες. Το γεωγραφικό σημείο με ακριβείς συντεταγμένες 38°N 19°E έγινε η αφορμή για να μπερδευτούν εικόνες, ήχοι και χρώματα. Το «BLU» συστήνει, στο κοινό της 10ης και επετειακής διοργάνωσης του Animasyros, ανθρώπους, συνήθειες και ιδέες Ιταλών και Ελλήνων καλλιτεχνών υπό το πρίσμα του animation και των ψηφιακών τεχνών. Το αφιέρωμα δημιουργεί έναν πρωτότυπο πολιτιστικό διάλογο μεταξύ των δύο χωρών μέσα από το σχέδιο, το illustration, την κινούμενη εικόνα και φυσικά το animation, δίνοντας την ευκαιρία στους επισκέπτες του να έρθουν σε επαφή με τη σύγχρονη καλλιτεχνική σκηνή και την ψηφιακή δημιουργικότητα.

Οι ταινίες του αφιερώματος συνδυάζουν τα πιο φασαριόζικα, χρωματιστά και αγαπημένα χαρακτηριστικά των δύο χωρών. Τον κλασικό πολιτισμό της Ιταλίας μέσα από τη δημιουργική αναδόμησή του, την αυθεντική ελληνική ατμόσφαιρα. Από το πεντάχρονο αγόρι μέχρι την ηλικιωμένη μοναχική γυναίκα, οι ήρωες των ιστοριών αποδεικνύουν ότι οι δύο διαφορετικοί λαοί τελικά ενώνονται με περισσότερους δεσμούς από όσους πιστεύουν. Στο «BLU» οι άνθρωποι αυτοσαρκάζονται για τις ατέλειες τους, υμνούν τις ομορφιές της πατρίδας τους, δε διαστάζουν να μιλήσουν για τους φόβους και τις δυσκολίες τους.

Στο πλαίσιο του φεστιβάλ Νύχτες Πρεμιέρας θα παρουσιαστεί μόνο το κινηματογραφικό κομμάτι του αφιερώματος, προβάλλοντας 11 ταινίες animation.

επιμέλεια: six impossible wishes

Η six impossible wishes είναι μια νέα επιμελητική ομάδα που απαρτίζεται από τις Αναστασία Τερζίδου και Ραφαέλα Καραγιάννη, με έδρα την Αθήνα. Με μία δόση από το «τώρα», και με πολλή ψηφιακή δημιουργικότητα, η six impossible wishes εξερευνά πώς η τέχνη εξελίσσεται και προσλαμβάνεται στην ψηφιακή εποχή. Με τις δράσεις της στοχεύει στην ενημέρωση και εκπαίδευση του κοινού σχετικά με τις ψηφιακές τέχνες, συσπειρώνει και προωθεί την ελληνική καλλιτεχνική κοινότητα σε εθνικό και διεθνές επίπεδο. Εστιάζοντας στη σύμπτυξη τέχνης και τεχνολογίας, η δημιουργική ομάδα δραστηριοποιείται στη σύλληψη, παραγωγή και επιμέλεια new media art εκθέσεων.

**BLU: AN ANIMATED DIALOGUE
BETWEEN ITALY & GREECE**

38°N 19°E

The geographical location with the exact coordinates 38°N 19°E is actually blue. It is part of a blue line of sea that separates and simultaneously unites two countries. The geographical location with the exact coordinates 38°N 19°E is the point where images, sounds and colours artistically encounter.

"BLU" introduces to the audience of Animasyros's 10th anniversary edition, habits, ideas and characters inspired by Italian and Greek artists, through the prism of animation and new media art. This tribute creates an imaginative, cultural dialogue between the two countries blending design, illustration, motion graphics, animation and virtual reality, so that visitors could get in touch with contemporary cultural scene and digital creativity.

The animation films combine the louder, more colourful and most favorite parts of the two countries. The classical culture of Italy through a creative reconstruction and the authentically greek vibes. From a five-year old boy to an elderly, lonely lady, the heroes of the stories prove that people from both countries eventually share more than it seemed. In "BLU", heroes are making fun of their imperfections, praise the beauties of their home, do not hesitate to talk about their fears and difficulties.

Within the framework of Athens International Film Festival only the 11 animation films of the tribute will be presented.

curated by six impossible wishes

Six impossible wishes is a freshly founded curatorial team consisting of Anastasia Terzidou and Rafaela Karagianni, based on Athens. With a dose from «now» and a lot of digital creativity, six impossible wishes explores how art is evolved and conceived in the digital era. Its strategies are oriented in informing and educating the public about digital art, in bringing together and promoting, nationally and internationally, the Greek artistic community. Focusing on the combination of art and technology, the team creates, produces and curates new media art experiences.



BEAUTY

ΔΙΑΡΚΕΙΑ / DURATION: 10'
ΧΩΡΑ / COUNTRY: ΙΤΑΛΙΑ / ITALY
ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR: RINO STEFANO
TAGLIAFIERRO



**IL SIGNOR ROSSI COMPERA
L'AUTOMOBILE / MISTER ROSSI
BUYS A CAR**

ΔΙΑΡΚΕΙΑ / DURATION: 11'
ΧΩΡΑ / COUNTRY: ΙΤΑΛΙΑ / ITALY ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ /
DIRECTOR: BRUNO BOZZETTO



CIEL

ΔΙΑΡΚΕΙΑ / DURATION: 5'
ΧΩΡΑ / COUNTRY: ΕΛΛΑΔΑ / GREECE
ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR: PHAEDRA DERIZIOTI



HAIRCUT

ΔΙΑΡΚΕΙΑ / DURATION: 8'
ΧΩΡΑ / COUNTRY: ΙΤΑΛΙΑ / ITALY ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ /
DIRECTOR: VIRGINIA MORI



MY MOTHER'S COAT

ΔΙΑΡΚΕΙΑ / DURATION: 6'
ΧΩΡΑ / COUNTRY: ΗΝ. ΒΑΣΙΛΕΙΟ / UK
ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR: MARIE-MARGAUX
TSAKIRI-SCANATOVITS



**MERLETTI E BOROTALCO
/ LACE AND POWDER**

ΔΙΑΡΚΕΙΑ / DURATION: 8'
ΧΩΡΑ / COUNTRY: ΙΤΑΛΙΑ / ITALY ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ
/ DIRECTOR: RICCARDO DI MARIO, ANNA
PERONETTO, SARA TARQUINI, LILIA MICELI



MEDITERRANEAN

ΔΙΑΡΚΕΙΑ / DURATION: 4'
ΧΩΡΑ / COUNTRY: ΗΝ. ΒΑΣΙΛΕΙΟ / UK
ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR: ANTONIA
DIAKOMOPOULOU



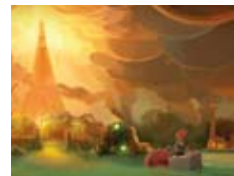
ΤΟ ΧΩΡΙΟ / THE VILLAGE

ΔΙΑΡΚΕΙΑ / DURATION: 11'
ΧΩΡΑ / COUNTRY: ΕΛΛΑΔΑ / GREECE
ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR: STELIOS
POLYCHRONAKIS



**PROSONON | A RIOT POLICEMAN
ENCOUNTERS
A DEMENTED OLD WOMAN |**

ΔΙΑΡΚΕΙΑ / DURATION: 5'
ΧΩΡΑ / COUNTRY: ΕΛΛΑΔΑ / GREECE
ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR: THOMAS THOMA



OFFICE KINGDOM

ΔΙΑΡΚΕΙΑ / DURATION: 7'
ΧΩΡΑ / COUNTRY: ΙΤΑΛΙΑ / ITALY ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ
/ DIRECTOR: SALVATORE CENTODUCATI,
ELEONORA BERTOLUCCI, GIULIO DE TOMA,
RUBEN PIRITO



IL PASTICCIERE / THE PASTRY CHEF

ΔΙΑΡΚΕΙΑ / DURATION: 6' ΧΩΡΑ /
COUNTRY: ΙΤΑΛΙΑ / ITALY ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ /
DIRECTOR: ADOLFO DI MOLFETTA, ALBERTO
ANTINORI, GIULIA LANDI



ΚΛΕΡ ΝΤΕΝΙ: Η ΓΕΩΓΡΑΦΙΑ ΤΟΥ ΠΟΘΟΥ / CLAIRE DENIS: THE GEOGRAPHY OF DESIRE

Σε μία από τις ωραιότερες σκηνές στο σκηνοθετικό ντεμπούτο της Κλερ Ντενί, το «Chocolat» του 1988, ένα μικρό κορίτσι αντικρίζει τον ορίζοντα πάνω από την αφρικανική γη και αναρωτιέται μέχρι πού εκτείνεται. «Αυτό που βλέπεις δεν υπάρχει. Όσο πλησιάζεις, θ' απομακρύνεται», της εξηγεί ο πατέρας της. Σχεδόν τριάντα χρόνια μετά, στην ολοκαίνουργια ταινία της «Η Λιακάδα Μέσα μου», η Ζιλιέτ Μπινός αναζητά την αγάπη και τη ρομαντική ουτοπία στους δρόμους, τα καφέ και τα διαμερίσματα του Παρισιού. Ανάμεσα στις δύο αυτές εικόνες, η Ντενί έχει τροφοδοτήσει το πιστό κοινό της με μερικές από τις πιο αξέχαστες σκηνές που έχει καταγράψει το σινεμά. Μεταξύ άλλων, την απελπισμένη φιγούρα του ερωτοχτυπημένου Ντενί Λαβάν σε έναν μοναχικό, σπασμωδικό χορό, στο φινάλε του «Beau Travail». Την Ιζαμπέλ Ινέρ στο «White Material» να αγωνίζεται για τη ζωή της ίδιας και των ανθρώπων της σε μια γωνιά της Αφρικής που τελεί υπό καθεστώς εμφυλίου αναβρασμού. Την Βαλερί Λεμερσιέ του «Friday Night» να γνωρίζεται με έναν άγνωστο στη διάρκεια ενός μπουτιλιάρισματος και να παρασύρεται μαζί του σε ανεξερεύνητα νυχτερινά μονοπάτια. Την διψασμένη για αίμα και σάρκα Μπεατρίς Νταλ να παρασύρει με τα ερωτικά της θέλητρες ανυποψίαστα αρσενικά θύματα για να τα κατασπαράξει στο «Trouble Every Day».

Όλες αυτές τις εικόνες, το ελληνικό κοινό θα έχει την ευκαιρία να τις απολαύσει για πρώτη φορά συγκεντρωμένες στη μεγάλη οθόνη, γνωρίζοντας στην ολοκληρία του το εξαίρετο έργο μιας κορυφαίας δημιουργού. Ένα έργο που δονείται από πυρετό και παρόρμηση, ανοίγοντας νέους και συναρπαστικούς δρόμους στο σινεμά. **Λουκάς Κατσίκας**

In one of the most beautiful scenes in Claire Denis' debut, "Chocolate" (1988), a young girl looks at the skyline above the African land and wonders where it ends. "What you see does not exist. The closer you get, the further it goes", her father explains to her. Almost thirty years later, in Denis' brand new film. "Let the Sunshine In", Juliette Binoche seeks love and romantic utopia in Paris streets, cafes, apartments. In the years that passed between these two images, Denis has fueled her faithful fans with some of the most unforgettable scenes in the history of cinema: the desperate figure of lovesick Denis Lavant in a lonely, jerky dance in the ending scene of "Beau Travail", Isabelle Huppert in "White Material" fighting for her life and the lives of her people in a remote part of Africa during civil unrest, Valérie Lemercier in "Friday Night" meeting a stranger during a traffic jam and getting carried away with him to unexplored nightly paths and a hungry for flesh and blood Béatrice Dalle, alluring with her charms unsuspecting males in order to devour them in "Trouble Every Day". The Greek audience will have the chance to enjoy on the big screen all of these images gathered together for the first time and to become acquainted with the great director's exquisite work in its completeness; a feverish and impulsive work which shows new exciting cinematic paths. **Loukas Katsikas**

ΑΦΙΕΡΩΜΑ ΣΤΗΝ ΚΛΕΡ ΝΤΕΝΙ / CLAIRE DENIS RETROSPECTIVE

ΣΟΚΟΛΑΤΑ / CHOCOLATE

ΔΕΝ ΦΟΒΑΜΑΙ ΝΑ ΠΕΘΑΝΩ / NO FEAR, NO DIE

ΑΓΡΥΠΝΟΣ / I CAN'T SLEEP

ΝΕΝΕΤ ΚΑΙ ΜΠΟΝΙ / NENETTE AND BONI

ΣΚΟΤΕΙΝΕΣ ΜΕΡΕΣ / TROUBLE EVERY DAY

ΒΕΑΥ ΤΡΑΒΑΙΛ / GOOD WORK

ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ ΒΡΑΔΥ / FRIDAY NIGHT

Ο ΕΙΣΒΟΛΕΑΣ / THE INTRUDER

ΛΕΥΚΗ ΥΛΗ / WHITE MATERIAL

35 ΣΦΗΝΑΚΙΑ ΡΟΥΜΙ / 35 SHOTS OF RUM

ΟΙ ΜΠΑΣΤΑΡΔΟΙ / BASTARDS

Η ΛΙΑΚΑΔΑ ΜΕΣΑ ΜΟΥ / LET THE SUNSHINE IN

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2017 Let the Sunshine In
2013 Bastards
2009 White Material
2008 35 Shots of Rum
2004 The Intruder
2002 Friday Night
2001 Trouble Every Day
1999 Good Work
1996 Nenette and Boni
1994 I Can't Sleep
1990 No Fear, No Die
1989 Chocolate



ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR

Claire Denis

**ΣΕΝΑΡΙΟ /
SCREENWRITERS**

Claire Denis, Jean-Pol Fargeau

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP

Robert Alazraki

ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC

Abdullah Ibrahim

MONTAZ / EDITORS

Monica Coleman, Claudine Merlin,

Sylvie Quester

ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL

CAST

Isaach De Bankolé, François Cluzet,

Giulia Boschi, Cécile Ducasse,

Mireille Perrier, Jean-Claude Adelin

ΣΟΚΟΛΑΤΑ / CHOCOLATE / CHOCOLAT

**ΚΑΜΕΡΟΥΝ, ΓΑΛΛΙΑ, ΓΕΡΜΑΝΙΑ / CAMEROON, FRANCE, GERMANY, 1988, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR,
35MM, 105', ΓΑΛΛΙΚΑ / FRENCH**

Επιστρέφοντας μετά από χρόνια στα μέρη όπου πέρασε την παιδική της ηλικία, μια γυναίκα γαλλικής καταγωγής ανατρέχει στις μέρες που μεγάλωνε στο αποικιοκρατούμενο Καμερούν και γίνονταν σιωπηλή παρατηρητής ταξικών και φυλετικών διαφορών, καταπιεσμένων σεξουαλικών πόθων και αποκάλυπτης ανθρώπινης εκμετάλλευσης. Αντλώντας από προσωπικά της βιώματα, καθώς έζησε μέχρι την εφηβεία της στην Αφρική, η Κλερ Ντενί συστήνεται στην πρώτη της κιόλας ταινία ως μία πλήρης δημιουργός που φιλιμάρει με όλες τις αισθήσεις της σε εγρήγορη, αντικρίζει τα πράγματα με έναν γοητευτικά μυστηριώδη τρόπο, χρησιμοποιεί την κάμερα ως εργαλείο καλύτερης κατανόησης του κόσμου και μεταχειρίζεται τις ιστορίες της ψυχαναλυτικά. Αν και ντεμπούτο, το «Chocolat» έφτασε να διεκδικεί τον Χρυσό Φοίνικα του Φεστιβάλ Καννών και γνώρισε σεβαστή καλλιτεχνική πορεία σε ολόκληρο τον κόσμο. **Λ.Κ.**

A woman of French descent returns after many years to the land she spent her childhood remembering the days she was growing up in colonial Cameroon as a silent observer of class and racial dispute, repressed sexual desires and overt human exploitation. Drawing from her personal experiences, as she lived in Africa until she hit puberty, Claire Denis proves in her very first film to be a mature artist, a vigilant director who looks at things in an attractively mysterious way, using her camera as an instrument to better understand the world and dealing with her stories in a psychoanalytic manner. Although it was her debut film, "Chocolate" ended up contesting for the Palme D' Or at Cannes Film Festival and had a significant worldwide course. **L.K.**



ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR

Claire Denis

**ΣΕΝΑΡΙΟ /
SCREENWRITERS**

Claire Denis, Jean-Pol Fargeau

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP

Pascal Marti

ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC

Abdullah Ibrahim

MONTAZ / EDITOR

Dominique Auvray

**ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL
CAST**

Alex Descas, Isaac De Bankole,

Jean-Claude Brial, Solveig

Dommartin

ΔΕΝ ΦΟΒΑΜΑΙ ΝΑ ΠΕΘΑΝΩ / NO FEAR, NO DIE / S'EN FOUT LA MORT

**ΓΑΛΛΙΑ, Δ. ΓΕΡΜΑΝΙΑ / FRANCE, WEST GERMANY, 1990, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, 35MM, 90',
ΓΑΛΛΙΚΑ / FRENCH**

Αν στην πρώτη της ταινία θεμελιώνει την βασική προβληματική της φιλμογραφίας της, εδώ η Ντενί παγιώνει το στυλ και τις αναφορές της. Αποθεώνοντας το visual story telling όπως το κληρονόμησε από τον Τζάρμους και τον Κασ-σαβέτ («Ο Θάνατος ενός Κινέζου Μπουκμέικερ» είναι εδώ πρυτανεύουσα επιρροή), παραδίδει ένα μοντέρνο νουάρ, έχοντας σταθερά στο φόντο την κοινωνική σύγκρουση που έφερε το τέλος της αποικιοκρατίας. Αυτή τη φορά αφήνει το τοπίο της Αφρικανικής ηπείρου και περιορίζει την ιστορία της σ' ένα κλειστοφοβικό υπόγειο. Κάθε πολύτιμη λέξη που πέφτει μπροστά στο φακό αναλύεται για χάρη της αφήγησης στη βασική της έννοια: υπόκοσμος, παραστράτημα και το εύστοχα διττό στην αγγλική «cock-fighting». Το voice over σταδιακά σιωπά, οι ερμηνείες φορτώνονται μια ζωώδη φυσικότητα και kāπως έτσι, στη μέση ενός αυτοσχέδιου ρινγκ, γράφεται μία καθαρή αρχαία τραγωδία. **Θ.Κ.**

If Claire Denis establishes the basic issues of her filmography in her first film, here she solidifies her style and her influences. By glorifying visual story telling as inherited from Jarmusch and Cassavetes ("The Killing of a Chinese Bookie" is a great influence) she gives us a modern noir, with a background of social conflict that brought upon the end of colonialism. This time she leaves the landscape of Africa behind and confines her story in a claustrophobic basement. Every word is precious and analyzed for the narration's sake to its core meaning: underworld, faux pas and the dual "cock-fighting". The voice-over gradually abates, the performances become brutally natural and just like that, in the middle of a makeshift ring, a pure ancient tragedy is composed. **Th.K.**



ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR
Claire Denis
ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS
Jean-Pol Fargeau, Claire Denis
ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP
Agnès Godard
ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC
Jean-Louis Murat, John Pattison
ΜONTAZ / EDITOR
Nelly Quettier
ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST
Yekaterina Golubeva, Richard Courcet, Alex Descas, Béatrice Dalle, Laurent Grévill

ΑΓΡΥΠΝΟΣ / I CAN'T SLEEP / J'AI PAS SOMMEIL

ΓΑΛΛΙΑ, ΓΕΡΜΑΝΙΑ, ΕΛΒΕΤΙΑ / FRANCE, GERMANY, SWITZERLAND, 1994, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, 35MM, 110', ΓΑΛΛΙΚΑ, ΡΩΣΙΚΑ, ΑΓΓΛΙΚΑ / FRENCH, RUSSIAN, ENGLISH

Μία ηθοποιός από τη Λιθουανία ταξιδεύει οδικώς στο Παρίσι αναζητώντας έναν σκηνοθέτη που της έταξε να βοηθήσει την καριέρα της. Στην πολυφυλετική γειτονιά όπου βρίσκει στέγη, μια οικογένεια μεταναστών από την Καραϊβική ταλαιπωρείται από τις εντάσεις και τις εύθραυστες σχέσεις μεταξύ των μελών της. Κι ενώ παρακολουθούμε τις δύο αυτές ιστορίες, η πόλη τρομοκρατείται από κατά συρροή φόνους με θύματα ηλικιωμένες γυναίκες. Η Ντενί στηρίχθηκε σ' ένα αληθινό περιστατικό που είχε σοκάρει την γαλλική κοινωνία της δεκαετίας του '80 και το χρησιμοποίησε ως πρόφαση για να διερευνήσει τις επικίνδυνες σαγίνες μιας μοντέρνας μητρόπολης, μέσα από τα βιώματα των πολυεθνών πληθυσμών της. Κάτω από τους ήπιους και αφηγηματικά σύνθετους τρόπους της σκηνοθετίδας, κρύβεται μία από τις πιο διαυγείς, πολιτικοκοινωνικά, δημιουργίες του γαλλικού σινεμά της δεκαετίας του '90. **Λ.Κ.**

A Lithuanian actress travels by car to Paris looking for a director who had promised her to help with her career. In the multiracial neighborhood where she finds a home, an immigrant family from the Caribbean is troubled by the tensions and its members' fragile relationships. As we watch these two stories, the city is terrified by the serial murders of elderly women. Denis' film is based on a true story that had shocked French society in the 80s. The director uses it as a pretext to explore the dangerous allures of a modern metropolis, through the experiences of its multinational populations. Beneath the mild and narratively complex ways of the director lies one of the most socio-politically lucid films of '90s French cinema. **L.K.**



ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR
Claire Denis
ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS
Claire Denis, Jean-Pol Fargeau
ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP
Agnès Godard
ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC
Tindersticks
ΜONTAZ / EDITOR
Yann Dedet
ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST
Grégoire Colin, Alice Houri, Jacques Nolot, Valeria Bruni Tedeschi, Vincent Gallo, Malek Brahim, Gérard Meylan, Alex Descas

NENET ΚΑΙ ΜΠΟΝΙ / NENETTE AND BONI / NÉNETTE ET BONI

ΓΑΛΛΙΑ / FRANCE, 1996, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, 35MM, 103', ΓΑΛΛΙΚΑ / FRENCH

Νικήτρια της Χρυσής Λεοπάρδαλης και τριών βραβείων ερμηνείας (για τους Γκρεγκουάρ Κολάν, Βαλέρια Μπρούνι Τεντέσκι και Αλίσ Ουρί) στο Φεστιβάλ του Λοκάρνο, η τέταρτη μεγάλου μήκους δημιουργία της Ντενί έχει ως βασικούς ήρωες δύο αδέρφια που μεγάλωσαν χωριστά και βρίσκονται για χρόνια αποξενωμένα, δι-άγοντας μοναχικές και άστατες ζωές στα προάστια της Μασσαλίας. Όταν η 15χρονη Νενέτ εγκαταλείπει το οικοτροφείο όπου βρίσκεται εσώκλειστη, επειδή αντιμετωπίζει μια αθέλητη εγκυμοσύνη, θα γυρέψει στέγη στο σπίτι του ονειροπόλου αδερφού της. Την δύσκολη σχέση που προσπαθούν να διαχειριστούν οι δυο τους, και την συναισθηματική διαδρομή που καθένας τους αναμένεται να διανύσει, αναλαμβάνει να διηγηθεί η Κλερ Ντενί, συνοδευόμενη από τις δημοφιλείς μουσικές παρτιτούρες των Tindersticks και με έναν αυθορμητισμό δανεικό από το σινεμά του Τριφό και τη φρεσκάδα της Nouvelle Vague. **Λ.Κ.**

Winner of Gold Leopard and three performance awards (for Grégoire Colin, Alice Houri, Valeria Bruni Tedeschi) at Locarno Festival, Denis' fourth feature film is the story of two siblings who grew up separately and remained alienated for years, leading lonely and unstable lives in suburban Marseille. When 15year-old Nennette leaves her boarding school in the face of an unwanted pregnancy, she finds shelter at her dreamy brother's home. Claire Denis recounts the difficult relation they try to handle and the sentimental journey they will have to take, enhanced with Tindersticks' popular music and a spontaneous direction reminiscent of Truffaut and Nouvelle Vague. **L.K.**



ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR

Claire Denis

ΣΕΝΑΡΙΟ /

SCREENWRITERS

Claire Denis, Jean-Pol Fargeau

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP

Agnès Godard

ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC

Tindersticks

MONTAZ / EDITOR

Nelly Quettier

ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL

CAST

Vincent Gallo, Tricia Vessey,
Béatrice Dalle, Alex Descas,
Florence Loiret Caille, Nicolas
Duvauchelle

ΣΚΟΤΕΙΝΕΣ ΜΕΡΕΣ / TROUBLE EVERY DAY

ΓΑΛΛΙΑ, ΓΕΡΜΑΝΙΑ, ΙΑΠΩΝΙΑ / FRANCE, GERMANY, JAPAN, 2001, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, 35MM,
101', ΓΑΛΛΙΚΑ, ΑΓΓΛΙΚΑ / FRENCH, ENGLISH

Μίνι σκάνδαλο στο Φεστιβάλ Καννών όπου προβλήθηκε για πρώτη φορά και γνώρισε σφοδρή αποδοκιμασία, το πιο παρεξηγημένο φιλμ της Κλερ Ντενί είναι ένα αιματοβαμμένο υβρίδιο τρόμου και ερωτισμού, με την Μπεατρίς Νταλ εντυπωσιακή στο ρόλο μιας γυναίκας προσβεβλημένης από μια μυστηριώδη αρρώστια που την αναγκάζει να τρέφεται με ανθρώπινες σάρκες και τον Βίνσεντ Γκάλο ταιριαστά ανατριχιαστικό ως τον επιστήμονα που ενδέχεται να πάσχει από την ίδια κανιβαλιστική μανία. Γύρω απ' αυτή την ιστορία, που μοιάζει να ξεπήδησε από κάποιο δευτεροκλασάτο φιλμ επιστημονικής φαντασίας, η σκηνοθέτις παντρεύει το σεξ με τον βαμπίρισμό και την ερωτική έλξη με τα πιο αρχέγονα ζώωδη ένστικτα, δίνει στους Tindersticks την ευκαιρία να υπογράψουν ένα από τα ωραιότερα κομμάτια τίτλων του σινεμά και προσφέρει αξέχαστα στιγμιότυπα γνήσιας φρίκης σε θεατές με γερά στομάχια. **Λ.Κ.**

A bit of a scandal when it was screened for the first time at Cannes Film Festival and strongly jeered at, Claire Denis' most misunderstood film is a bloody hybrid of terror and eroticism, with an impressive Béatrice Dalle as a woman stricken with a mysterious disease that makes her eat human flesh and Vincent Gallo perfectly chilling as the scientist who may be suffering from the same cannibalistic madness. In this story that sounds like second-rate science fiction film, the director mixes sex with vampirism and sexual attraction with the most primal animal instincts and gives Tindersticks the chance for one of the best credits songs in the history of cinema, ending up offering unforgettable moments of genuine horror to viewers with nerves of steel. **L.K.**



ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR

Claire Denis

ΣΕΝΑΡΙΟ /

SCREENWRITERS

Claire Denis, Jean-Pol Fargeau

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP

Agnès Godard

ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC

Charles Henri de Pierrefeu,
Eran Tzur

MONTAZ / EDITOR

Nelly Quettier

ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL

CAST

Denis Lavant, Michel Subor
Grégoire Colin, Richard Courcet

GOOD WORK / BEAU TRAVAIL

ΓΑΛΛΙΑ / FRANCE, 1999, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, 93', 35MM, ΓΑΛΛΙΚΑ, ΙΤΑΛΙΚΑ, ΡΩΣΙΚΑ / FRENCH,
ITALIAN, RUSSIAN

Η Κλερ Ντενί εμπνέεται ελεύθερα από την περίφημη νουβέλα του Χέρμαν Μέλβιλ «Μπίλι Μπαντ» και από δύο ποιήματά του, για να δημιουργήσει έναν μικρόκοσμο σε υπερένταση παρακολουθώντας μια μονάδα της Λεγεώνας των Ξένων στο Τζιμπουτί. Στη μικρή, ήσυχη αυτή μονάδα κυριαρχεί ο άσχημος επιλοχίας Γκαλού, που απολαμβάνει την εμπιστοσύνη του λοχαγού Φορεστιέ. Η άφιξη του ωραίου και αγγελικού στρατιώτη Σαντέν τον ταράζει αφάνταστα και γκρεμίζει κάθε ισορροπία, εσωτερική και εξωτερική. Η Ντενί συλλαμβάνει τον παλμό των ανθρώπινων δραμάτων και του χρόνου μέσα σε άκρως συγκρουσιακές καταστάσεις. Παλεύει με τα σώματα και την ύλη και με μοναδική ευαισθησία και οξύτητα κοιτάζει με συνείδηση ανθρωπολόγου τη μίξη εξουσίας με το πολυεθνικό και πολυπολιτιστικό πεδίο. **Γ.Μπ.**

Claire Denis freely adapts Herman Melville's novel "Billy Budd, Sailor" and two of his poems to conjure up a microcosm in heat in a French Foreign Legion outpost in Djibouti. This small, quiet unit is dominated by ugly staff sergeant Galoup, one of Commander Bruno Forestier's trusty officers. The arrival of angelic-looking young recruit Sentain disturbs him no end, shattering all sense of balance, mental or otherwise. Denis captures the beat and the timing of human drama in highly volatile circumstances. She has a rare sensibility for physical struggle, observing with the intensity and the acute awareness of a trained anthropologist the uneasy mix between authority and the local multinational and multicultural element. **Y.B.**



ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR

Claire Denis

ΣΕΝΑΡΙΟ /

SCREENWRITERS

Emmanuele Bernheim, Claire Denis

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP

Agnès Godard

ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC

Dickon Hinchliffe

MONTAZ / EDITOR

Nelly Quettier

ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL

CAST

Valérie Lemercier, Vincent Lindon,

Helene de Saint-Pere, Helene

Fillieres, Florence Loiret Caille

ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ ΒΡΑΔΥ / FRIDAY NIGHT / VENDREDI SOIR

ΓΑΛΛΙΑ / FRANCE, 2003, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, 35MM, 90', ΓΑΛΛΙΚΑ / FRENCH

Πηγαίνοντας με το αυτοκίνητό της να συναντήσει φίλους για δείπνο, η ηρωίδα του φιλμ (Βαλερί Ρεμερσιέ) ακινητοποιείται σ' ένα τεράστιο μποτιλιάρισμα που έχει παραλύσει το Παρίσι, λόγω απεργίας στα μέσα μεταφοράς. Ένας άγνωστος άντρας (Βενσάν Λιντόν) θα γίνει συνεπιβάτης της όταν εκείνη προθυμοποιηθεί να τον εξυπηρετήσει. Πολύ σύντομα, δίκως να ειπωθούν πολλά, η απλή αυτή γνωριμία θα οδηγήσει σε μια νύχτα πάθους ανάμεσα σε δύο ξένους οι οποίοι, με τον ερχομό της αυγής, θ' ακολουθήσουν χωριστούς δρόμους και πιθανόν δεν θα συναντηθούν ποτέ ξανά. Ένα νυχτερινό ρομάντζο της μεγαλούπολης, γεμάτο μυστήριο και προσμονή, δοσμένο σκηνοθετικά με όρους απολύτως σαγηνευτικούς και φωτογραφημένο σαν όνειρο από τη μέγιστη Ανιές Γκοντάρ, το «Παρασκευή Βράδυ» είναι η εικονογράφηση μιας ερωτικής φαντασίωσης όπου η πραγματικότητα και η εικασία έρχονται να μοιραστούν το ίδιο τρυφερό κρεβάτι. **Λ.Κ.**

Driving to meet friends for dinner, the heroine of this film (Valérie Lemercier) gets stuck in huge traffic that has paralyzed Paris due to a public transportation strike. An unknown man (Vincent Lindon) will join her when she offers to help him. Pretty soon, without saying much, this encounter will lead to a passionate night between strangers who by dawn will go their separate ways and probably will never meet again. A nightly big city romance, filled with mystery and anticipation, with a captivating direction and a dream-like photography by the great Agnès Godard, "Friday Night" is the depiction of an erotic fantasy where the reality and the not knowing share the same bed of affection. **L.K.**



ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR

Claire Denis

ΣΕΝΑΡΙΟ /

SCREENWRITERS

Claire Denis, Jean-Pol Fargeau

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP

Agnès Godard

ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC

Stuart A. Staples

MONTAZ / EDITOR

Nelly Quettier

ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL

CAST

Michel Subor, Grégoire Colin, Katia

Golubeva, Béatrice Dalle, Florence

Loiret Caille, Alex Descas, Bambou,

Lolita Chammah

Ο ΕΙΣΒΟΛΕΑΣ / THE INTRUDER / L' INTRUS

ΓΑΛΛΙΑ / FRANCE, 2004, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, 35MM, 127', ΓΑΛΛΙΚΑ, ΚΟΡΕΑΤΙΚΑ, ΤΑΪΤΙΑΝΑ
/ FRENCH, KOREAN, TAHITIAN

Ένα θαυμάσιο αίνιγμα, τυλιγμένο μέσα σε θραύσματα πλοκής και χειμάρρους από εικόνες, το πιο ελλειπτικό δημιούργημα της Ντενί εξετάζει τον τρόπο που έχουμε συνηθίσει να βλέπουμε ταινίες και προσπαθεί να τον εφεύρει από την αρχή. Σινεμά ενστικτώδες και παροξυσμικό, πέρα από αφηγηματικούς κανόνες και εξηγήσεις, πολύ κοντά στην απροσδόκητη λογική ενός ονείρου, ο «Εισβολέας» απαιτεί άνευ όρων παράδοση του θεατή στις μυστήριες διαθέσεις και αλληλουχίες των σκηνών του. Όποιος προσπεράσει το μυστηριώδες περίβλημα του φιλμ, θα βρεθεί αντιμέτωπος με το υπαρξιακό ταξίδι ζωής και θανάτου ενός μοναχικού γερόλυκου ο οποίος, νιώθοντας το τέλος να πλησιάζει, δέχεται στο σώμα του την καρδιά ενός νεαρού δότη και προσπαθεί να συμφιλιωθεί με το σκοτεινό παρελθόν του, ακολουθώντας μια διαδρομή που θα τον οδηγήσει από τη Γαλλία στην Κορέα και από εκεί στην Ταϊτή. **Λ.Κ.**

A wonderful riddle wrapped in fragments of plot and torrential images, Denis' most elliptical creation deals with the way we are accustomed to watching films and tries to reinvent it. A cinema of instinct and paroxysm, beyond narrative rules and explanations, similar to the unexpected logic of dreams, "The Intruder" demands the viewer's unconditional concession to its mysterious dispositions and scene sequences. If you look past the mysterious cover of the film you'll find the existential life and death journey of a lone wolf who sensing that the end is near he accepts the heart of a young donor, and tries to come to terms with his dark past, following a journey that will lead him from France to Korea and then to Tahiti. **L.K.**



ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR

Claire Denis

ΣΕΝΑΡΙΟ /

SCREENWRITERS

Claire Denis, Marie NDiaye

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP

Yves Cape

ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC

Stuart Staples

MONTAZ / EDITOR

Guy Lecomte

ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL

CAST

Isabelle Huppert, Christopher Lambert, Nicolas Duvauchelle, Isaach de Bankolé, Adèle Ado, Michel Subor

ΛΕΥΚΗ ΥΛΗ / WHITE MATERIAL

ΓΑΛΛΙΑ, ΚΑΜΕΡΟΥΝ / FRANCE, CAMEROON , 2009, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, 35MM, 106 ´, ΓΑΛΛΙΚΑ / FRENCH

Σε μια γωνιά της Αφρικής όπου η αποικιοκρατία μοιάζει δυσάρεστος απόηχος, η χώρα βρίσκεται σε εμφύλιο αναβρασμό και κάθε ξένος θεωρείται ανεπιθύμητος, μια Ευρωπαία, ιδιοκτήτρια μιας φυτείας καφέ, υπερασπίζεται το σπίτι και τα εδάφη της αγνοώντας τον αιματηρό κλοιό που σφίγγει γύρω της απειλητικά. Με κινηματογράφηση σαρωτική, η Ντενί χτίζει ένα εφιαλτικό κλίμα πανικού, ανασφάλειας και αποπροσανατολισμού. Η νευρική κάμερα ακολουθεί κατά πόδας την (εντυπωσιακής δύναμης) Ιζαμπέλ Ινέρ, καθώς γυρίζει την πλάτη της στους κακούς οιωνούς και αρνείται να δεχτεί την ήττα της, περιφέροντας σε κάθε σκηνή μια εξιδανικευμένη, νοσταλγική και παντελώς αναληθή εικόνα της ηπείρου που την περιβάλλει. Αυτή η συνειδητή εθελοτυφλία γίνεται και η τραγωδία της, ρουφώντας την ίδια και τους ανθρώπους της σε μια δίνη από την οποία δεν μπορεί κανείς να ξεφύγει. **Λ.Κ.**

In a remote part of Africa where colonialism seems like an unpleasant aftermath, the country undergoes civil unrest and all foreigners are deemed unwelcome, a European coffee plantation owner defends her house and land ignoring the bloody net that closes around her. With an overwhelming direction, Denis creates a nightmarish atmosphere of panic, insecurity and disorientation. The edgy camera follows Isabelle Huppert (her acting power is impressive) as she turns her back to bad omens, refusing to accept her defeat and carrying around an idealized, nostalgic and completely untrue image of the continent she lives in. But as she deliberately turns a blind eye she surrenders to tragedy. She and the people around her get sucked in a whirlpool which no one can survive. **L.K.**



ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR

Claire Denis

ΣΕΝΑΡΙΟ /

SCREENWRITERS

Claire Denis, Jean-Pol Fargeau

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP

Agnès Godard

ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC

Tindersticks

MONTAZ / EDITOR

Guy Lecomte

ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL

CAST

Mati Diop, Alex Descas, Grégoire Colin, Nicole Dogue, Eriq Ebouaney

35 ΣΦΗΝΑΚΙΑ ΡΟΥΜΙ / 35 SHOTS OF RUM / 35 RHUMS

ΓΑΛΛΙΑ, ΓΕΡΜΑΝΙΑ / FRANCE, GERMANY, 2008, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, 35MM, 100 ´, ΓΑΛΛΙΚΑ, ΓΕΡΜΑΝΙΚΑ / FRENCH, GERMAN

Ένας χήρος πατέρας ζει με τη νεαρή κόρη του σ' ένα διαμέρισμα του Παρισιού. Την καθημερινότητά τους ηλαιοιώνει μία οδηγός ταξί, παλιά αισθηματική ιστορία του πατέρα που μοιάζει με ανοικτό ακόμη κεφάλαιο, και ένας εσωστρεφής νεαρός ο οποίος δυσκολεύεται να παραδεχτεί τα συναισθήματά του για την κόρη. Ξεκινώντας από τον τρυφερό αυτό μικρόκοσμο, η Κλερ Ντενί παραδίδει την πιο γλυκιά και ανεπιτήδευτη ταινία της: μια δημιουργία που μιλάει για τους οικογενειακούς δεσμούς, τις μέρες και τις νύχτες στις μοντέρνες μεγαλουπόλεις, τον χρόνο που περνάει, τις ανακουφιστικές κοινότητες που φτιάχνουν οι άνθρωποι προκειμένου να πορευτούν ευκολότερα στη ζωή. Φανερά επηρεασμένο από το σινεμά του Γιασujiρο Οζου, το φιλμ τυλίγει τον θεατή με σπάνια ζεστασιά και θεωρείται, όχι άδικα, ανάμεσα στα κορυφαία της σκηνοθετίδας. **Λ.Κ.**

A widowed father lives with his young daughter in a Paris apartment. A taxi driver is part of their daily life -an old love story which seems unfinished- as well as an introverted young man who's having a hard time admitting his feelings for the daughter. Starting out from this tender private world, Claire Denis, employing an exquisitely naturalistic direction and narrative economy, gives us her sweetest and most unpretentious film: a film about family ties, big city days and nights, time passing by, the comforting communities people build to navigate through life. Noticeably inspired by Yasujiro Ozu's cinema, the film fills the viewer with rare warmth and is rightfully considered one of Denis' best films. **L.K.**



ΟΙ ΜΠΑΣΤΑΡΔΟΙ / BASTARDS / LES SALAUDS

ΓΑΛΛΙΑ, ΓΕΡΜΑΝΙΑ / FRANCE, GERMANY, 2013, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 100', ΓΑΛΛΙΚΑ, ΑΓΓΛΙΚΑ / FRENCH, ENGLISH

Η μοναχική πορεία ενός καπετάνιου σε πετρελαιογώγ πλοίο, που επιστρέφει εσπευσμένα στη στεριά λόγω σοβαρών προσωπικών υποθέσεων, συναντά το διεφθαρμένο χρονικό μιας παρισινής φαμίλιας, τα μέλη της οποίας υποφέρουν και καταστρέφονται από αμφίβολης ηθικής πράξεις. Η Ντενί συγκεντρώνει ξανά γύρω της μερικούς από τους αγαπημένους της συνεργάτες (τους ηθοποιούς Βενσάν Λιντόν, Μισέλ Σουμπόρ και Γκρεγκουάρ Κολάν, τους Tindersticks στη μουσική, τον σεναριογράφο Ζαν-Πολ Φαργκό, τη μέγιστη Ανιές Γκοντάρ στη διεύθυνση φωτογραφίας) και καλωσορίζει κάποιους καινούργιους (όπως την Κιάρα Μαστρογιάνι στον κεντρικό γυναικείο ρόλο), βάζοντάς τους σε τροχιά γύρω από δύο ιδιαίτερα προσφιλή της θέματα: την παραδοχή ενός κινηγетικού μοντέρνου κόσμου που καταβροχθίζει τους αδύναμους και τους διαφορετικούς τρόπους με τους οποίους οι δεσμοί αίματος υπαγορεύουν και σφραγίζουν τις ζωές των ανθρώπων, αποκτώντας εδώ τις διαστάσεις ενός δηλητηριώδους ιού. **Λ.Κ.**

The lonely course of a tanker captain who returns hastily ashore due to serious personal issues meets with the corrupt story of a Parisian family that suffers and is being destroyed by morally dubious actions. Denis gathers some of her favorite collaborators (actors Vincent Lindon, Michel Subor, Grégoire Colin, Tindersticks, writer Jean-Pol Fargeau, Agnès Godard as Director of Photography) and welcomes some new (Chiara Mastroianni as leading lady) to deal with two of her favorite subjects: the acceptance of a modern world that consumes the weak as well as the various ways that blood relations dictate and define human lives –in this case in the form of a poisonous virus. **L.K.**



Η ΛΙΑΚΑΔΑ ΜΕΣΑ ΜΟΥ / LET THE SUNSHINE IN / UN BEAU SOLEIL INTÉRIEUR

ΓΑΛΛΙΑ / FRANCE, 2017, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 94', ΓΑΛΛΙΚΑ / FRENCH

Μία διαζευγμένη γυναίκα αναζητά εναγωνίως τον έρωτα, κάποια υποψία ρομαντισμού, μια σπίθα πάθους, σ' ένα Παρίσι που φαίνεται να έχει ξεχάσει πώς να ζευγαρώνει. Ποιές είναι, όμως, οι πιθανότητες να βρει αυτό που ψάχνει ανάμεσα σ' έναν κυνικό τραπεζίτη που την πολιορκεί επίμονα, έναν γοπευτικό μα ανασφαλή ηθοποιό, τον πρώην σύζυγό της και το αιφνίδιο φλερτ κάποιας νύχτας; Η πιο ανάλαφρη και έξω καρδιά δημιουργία της Κλερ Ντενί είναι μια πνευματώδης κομεντί που κλείνει με χαριτωμένο τρόπο το μάτι στο είδος της, αρωματίζει ακόμη και τις πιο σοβαρές καταστάσεις με χιούμορ, φιλοξενεί ηθοποιούς όπως ο Ζεράρ Ντεπαρντιέ, η Βαλέρια Μπρούνι Τεντέσκι, η Ζοσιάν Μπαλασκό και η Σαντρίν Ντιμά σε αιφνίδιες εμφανίσεις και περιέχει μία από τις ωραιότερες ερμηνείες της Ζιλιέτ Μπινός. Βραβεύτηκε στο Δεκαπενθήμερο Σκηνοθετών του πρόσφατου Φεστιβάλ Καννών. **Λ.Κ.**

A divorced woman is looking desperately for love, for the slightest romance or a spark of passion in the city of Paris that seems to have forgotten how to mate. But what are the chances for her to find what she's looking for amongst a cynical banker that courts her persistently, a charming but insecure actor, her ex husband and an unexpected flirt. The lightest and most delightful Claire Denis' film, where even the most serious situations are embellished with humor. An impressive cast (Gérard Depardieu, Josiane Balasko, Valeria Bruni Tedeschi and Sandrine Dumas) in unexpected performances – take notice of one of Juliette Binoche's greatest performances. The film won an award at the Directors' Fortnight at 2017 Cannes Film Festival. **L.K.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR
Claire Denis
ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS
Christine Angot, Claire Denis
ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP
Agnès Godard
ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC
Stuart A. Staples
MONTAZ / EDITOR
Guy Lecomte
ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST
Juliette Binoche, Nicolas Duvauchelle, Sandrine Dumas, Gérard Depardieu, Josiane Balasko, Valeria Bruni Tedeschi



ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ /
FILMOGRAPHY
(ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΗ / SELECTED)

1987 The Dead
1985 Prizzi's Honor
1984 Under the Volcano
1979 Wise Blood
1975 The Man who Would be King
1972 Fat City
1964 The Night of the Iguana
1961 The Misfits
1956 Moby Dick
1951 The African Queen
1950 The Asphalt Jungle
1948 Key Largo
1948 The Treasure of the Sierra Madre
1941 The Maltese Falcon

BEAUTIFUL LOSERS: ΤΟ ΥΠΕΡΟΧΑ ΑΝΤΙΗΡΩΙΚΟ ΣΙΝΕΜΑ ΤΟΥ ΤΖΟΝ ΧΙΟΥΣΤΟΝ
/ BEAUTIFUL LOSERS: THE WONDERFULLY ANTIHEROIC CINEMA OF JOHN HUSTON

Ζωγράφος αλλά και πυγμάχος, συγγραφέας αλλά και στρατιώτης του ιππικού, πολυταξιδεμένος και λάτρης της περιπέτειας, ο Χέμινγουεϊ του σινεμά όπως τον αποκαλούσαν, άφησε μια παρακαταθήκη 37 ταινιών που απλώνονται σε 5 δεκαετίες και διαπερνούν τα περισσότερα κινηματογραφικά είδη. Ως καλλιτέχνης που αντιλήφθηκε νωρίς ότι δεν θα είχαν νόημα οι γνώσεις αν δεν ζούσε από κοντά, με ένταση και πάθος, τη μεγάλη περιπέτεια της ζωής, ο Χιούστον δεν έκρυψε ποτέ την αδυναμία του σε χαρακτήρες που μοιράζονταν κοινά στοιχεία με τον εαυτό του: οι τυχοδιώκτες, οι ξεροκέφαλοι, οι ασυμβίβαστοι και οι επίμονοι αμφισβητίες πρωταγωνίστησαν στο έργο του δίνοντας μια ξεχωριστή γοητεία στη, συνήθως αρνητική, έννοια «loser». Εξαιρετικός σεναριογράφος ο ίδιος, δεν δίστασε να αναλάβει μεγάλα έργα της κλασικής και σύγχρονης λογοτεχνίας που συνοδεύονταν από τη σημείωση πως είναι αδύνατο να μεταφερθούν στο σινεμά. Μετέτρεψε τη ρουτίνα της σκηνοθεσίας σε πρόκληση, πρωταγωνίστησε σε τρικυμιώδεις ιστορίες στα γυρίσματα αλλά ήξερε να παίρνει πάντα το καλύτερο από τους ηθοποιούς του, καταφέρνοντας να στείλει τον πατέρα και την κόρη του στα Όσκαρ. Οι Νύκτες Πρεμιέρας σας προσκαλούν να ανακαλύψετε μία από τις μεγαλύτερες μορφές του παλιού Χόλιγουντ, επιλέγοντας 11 ταινίες με κριτήριο τους πιο αξιομνημόνευτους losers που εμφανίστηκαν στο σύνολο της φιλομογραφίας του. **Τάσος Μελεμενίδης**

A painter and a boxer, a writer and a cavalry soldier, a traveler and an adventure lover, the Ernest Hemingway of the cinema, as he was named, John Huston left a legacy of 37 films over 5 decades in most cinematic genres. As an artist who realized soon enough that knowledge alone wouldn't do him any good unless he lived passionately the great adventure of life, Huston never concealed his soft spot for characters that were much like him: adventurous, stubborn, uncompromising and skeptics starred in his work and gave a special beauty to the usually negatively charged word "loser". Being an excellent writer for years, he didn't hesitate to deal with great modern literature classics that were considered impossible to transfer on screen. He turned the routine of directing into a challenge and often there were tensions during shootings, but he always knew how to get the best out of his actors, leading his father and daughter to the Academy Awards. AIFF invites you to discover one of the greatest old Hollywood personages, choosing 11 of his films based on the most memorable losers that have appeared in his filmography. **Tasos Melemenidis**

ΑΦΙΕΡΩΜΑ ΣΤΟΝ ΤΖΟΝ ΧΙΟΥΣΤΟΝ / JOHN HUSTON TRIBUTE

ΤΟ ΓΕΡΑΚΙ ΤΗΣ ΜΑΛΤΑΣ / THE MALTESE FALCON

Ο ΘΗΣΑΥΡΟΣ ΤΗΣ ΣΙΕΡΑ ΜΑΝΤΡΕ / THE TREASURE OF THE SIERRA MADRE

Η ΖΟΥΓΚΛΑ ΤΗΣ ΑΣΦΑΛΤΟΥ / THE ASPHALT JUNGLE

ΟΙ ΑΤΑΙΡΙΑΣΤΟΙ / THE MISFITS

ΜΟΜΠΙ ΝΤΙΚ / MOBY DICK

Η ΒΑΣΙΛΙΣΣΑ ΤΗΣ ΑΦΡΙΚΗΣ / THE AFRICAN QUEEN

ΒΡΩΜΙΚΗ ΠΟΛΗ / FAT CITY

Ο ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΠΟΥ ΘΑ ΓΙΝΟΤΑΝ ΒΑΣΙΛΙΑΣ / THE MAN WHO WOULD BE KING

ΗΡΕΜΟ ΑΙΜΑ / WISE BLOOD

Η ΤΙΜΗ ΤΩΝ ΠΡΙΤΖΙ / PRIZZI'S HONOR

ΟΙ ΔΟΥΒΛΙΝΕΖΟΙ / THE DEAD



ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR

John Huston

**ΣΕΝΑΡΙΟ /
SCREENWRITER**

John Huston

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP

Arthur Edeson

ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC

Adolph Deutsch

MONTAZ / EDITOR

Thomas Richards

**ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL
CAST**

Humphrey Bogart, Mary Astor,
Gladys George, Peter Lorre, Barton
MacLane, Lee Patrick, Sydney
Greenstreet

ΤΟ ΓΕΡΑΚΙ ΤΗΣ ΜΑΛΤΑΣ / THE MALTESE FALCON

ΗΠΑ / USA, 1941, ΑΣΠΡΟΜΑΥΡΟ / B&W, DCP, 100', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Η ταινία που συνήθως αναφέρεται ως το «πρώτο φιλμ νουάρ», όχι για το περιεχόμενό της, αφού τα στοιχεία που χαρακτήρισαν το είδος υπήρχαν ήδη σκόρπια στο αμερικανικό σινεμά, αλλά για το ότι καθόρισε τους αισθητικούς και αφηγηματικούς κανόνες του κυρίαρχου είδους των επόμενων ετών μέσα από μια σειρά καινοτομιών που οραματίστηκε ένα φρέσκο πρόσωπο της βιομηχανίας. Το εντυπωσιακό ντεμπούτο του Τζον Χιούστον που μετέτρεψε τον Μπόγκαρτ σε σταρ, είναι κοντά, σε βεληνκές, με εκείνο του Όρσον Γουέλς στον «Πολίτη Κέιν» την ίδια χρονιά, γεμάτο νεωτεριστικές γωνίες λήψης και «έξυπνους» φωτισμούς που έχουν ρόλο στην αφήγηση, παρουσιάζοντας το αδιέξοδο στο οποίο βρίσκεται ένας ντετέκτιβ, ο Σαμ Σπέντ, που μπλέκει με επικίνδυνους άνδρες και μοιραίες γυναίκες κατά την αναζήτηση ενός μυστηριώδους αγαλματιδίου. **T.M.**

This is the film that is usually referred to as "the first film noir" not due to its content, since the elements that became characteristic of the genre already existed in American cinema, but because it defined the aesthetic and narrative rules of the genre that was to dominate the following years through a series of innovations envisioned by a new person in the film industry. John Huston's impressive debut that turned Bogart into a star had a similar impact with that of Orson Welles' "Citizen Kane" of the same year, thanks to its innovative camera angles and "clever" lighting that are part of the narration, emphasizing the dead-end detective Sam Spade faces when he gets involved with dangerous men and 'femmes fatales' while looking for a mysterious statue. **T.M.**



ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR

John Huston

**ΣΕΝΑΡΙΟ /
SCREENWRITER**

John Huston

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP

Ted D. McCord

ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC

Max Steiner

MONTAZ / EDITOR

Owen Marks

**ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL
CAST**

Humphrey Bogart, Walter Huston,
Tim Holt, Bruce Bennett, Alfonso
Bedoya

Ο ΘΗΣΑΥΡΟΣ ΤΗΣ ΣΙΕΡΑ ΜΑΝΤΡΕ / THE TREASURE OF THE SIERRA MADRE

ΗΠΑ / USA, 1948, ΑΣΠΡΟΜΑΥΡΟ / B&W, DCP, 126', ΑΓΓΛΙΚΑ, ΙΣΠΑΝΙΚΑ / ENGLISH, SPANISH

Η ταινία που ο Τζακ Γουόρνερ φώναζε περήφανα (μετά τις φωνές του για τις υπερβάσεις στον προϋπολογισμό) πως ήταν η καλύτερη που έκανε ποτέ το στούντιό του, γυρίστηκε, στο μεγαλύτερο μέρος της, σε απομονωμένη περιοχή του Μεξικού και κατέγραψε με ανατριχιαστικό τρόπο την κατάρρευση στην οποία μπορεί να οδηγηθεί ένας άνθρωπος κυριευμένος από την απληστία. Τρεις τυχοδιώκτες αναζητούν χρυσό σε περιοχή που έχει υποδείξει ο γηραιότερος αυτών και μετά τα πρώτα ευρήματα συγκρούονται με όσους τους πλησιάζουν ενώ παράλληλα διαταράσσονται οι μεταξύ τους σχέσεις, κυρίως λόγω της αδυναμίας ενός από τους πιο μισανθρωπικούς χαρακτήρες που εμφανίστηκαν ποτέ στο σινεμά (εξαιρετικός ο Μπόγκαρτ στο ρόλο του) να διαχειριστεί τις ισορροπίες, τυφλωμένος από την προοπτική του εύκολου και γρήγορου κέρδους. **T.M.**

The film that Jack Warner exclaimed proudly (after yelling for exceeding the budget) that it was the best film his studio ever made. It was shot mainly in a remote part of Mexico and manages to document in a chilling manner the collapse of a man consumed by his greediness. Three adventurers go looking for gold in an area suggested by the oldest of the three. After the first findings they confront anyone who tries to come near while the relationship among the three is falling apart mainly due to the failure of one of the most misanthropic characters in the history of cinema (Bogart gives an excellent performance) to maintain any balance, blinded by the possibility of easy and fast gains. **T.M.**



ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR

John Huston

**ΣΕΝΑΡΙΟ /
SCREENWRITER**

John Huston, Ben Maddow

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP

Harold Rosson

ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC

Miklós Rózsa

MONTAZ / EDITOR

George Boemler

**ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL
CAST**

Sterling Hayden, Louis Calhern,
Jean Hagen, Marilyn Monroe,
James Whitmore, Sam Jaffe, John
McIntire

Η ΖΟΥΓΚΛΑ ΤΗΣ ΑΣΦΑΛΤΟΥ / THE ASPHALT JUNGLE

ΗΠΑ / USA, 1950, ΑΣΠΡΟΜΑΥΡΟ / B&W, DCP, 112', ΑΓΓΛΙΚΑ, ΓΕΡΜΑΝΙΚΑ / ENGLISH, GERMAN

Ένας διαβόητος ληστής προετοιμάζει μια ληστεία που θα του αλλάξει τη ζωή με την υποστήριξη ενός δικηγόρου που συμφωνεί να τον χρηματοδοτήσει. Όλα λειτουργούν ως καλοκουρδισμένο ρολόι στη «Ζούγκλα της Ασφάλτου» μέχρι τη στιγμή που η λεπτομερώς σχεδιασμένη ληστεία παίρνει άσχημη τροπή και η νηφαλιότητα αντικαθίσταται από τον πανικό. Μια πραγματικά γενναία ματιά στον υπόκοσμο της χώρας από τον Χιούστον που παρουσιάζει όλη την ιστορία από την πλευρά των παρανόμων, ανάγοντάς τους σε πρωταγωνιστές και τραγικούς ήρωες ταυτόχρονα, με βαθιά ανθρώπινη πλευρά κρυμμένη μέσα στους φόβους και τις φιλοδοξίες τους, χωρίς να ενδιαφέρεται για διδακτισμούς και ηθικά μαθήματα. Αξιοσημείωτη η πρώτη εμφάνιση της Μέριλιν Μονρό, λίγο πριν εκτοξευθεί ως το απόλυτο σύμβολο του σεξ στη δεκαετία του '50. **T.M.**

A notorious robber is organizing a life-changing robbery with the help of a lawyer who agrees to finance him. Everything goes according to plan in "The Asphalt Jungle" until the meticulously organized robbery takes a bad turn and composure gives way to panic. A really brave glimpse on the USA underworld by Huston who tells the whole story from the outlaws' point of view, presenting them both as protagonists and tragic heroes with a deeply humane side beneath their fears and ambitions. Huston is extremely successful in avoiding any didacticism and morality lessons. Take notice of this Marilyn Monroe's early appearance, just before she skyrocketed as the ultimate sex symbol of the 50s. **T.M.**



ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR

John Huston

**ΣΕΝΑΡΙΟ /
SCREENWRITER**

Arthur Miller

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP

Russell Metty

ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC

Alex North

MONTAZ / EDITOR

George Tomasini

**ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL
CAST**

Clark Gable, Marilyn Monroe,
Montgomery Clift, Thelma Ritter,
Eli Wallach

ΟΙ ΑΤΑΙΡΙΑΣΤΟΙ / THE MISFITS

ΗΠΑ / USA, 1961, ΑΣΠΡΟΜΑΥΡΟ / B&W, DCP, 125', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Τελευταία κινηματογραφική εμφάνιση του Κλαρκ Γκέμπλ (ο οποίος πέθανε δύο μέρες μετά την ολοκλήρωση των γυρισμάτων) και της Μέριλιν Μονρό (η οποία απεβίωσε 18 μήνες μετά) και μία από τις τελευταίες φιλικές παρουσίες του Μοντγκόμερι Κλιφτ. «Οι Αταίριαστοι» ήταν μοιραίο να μείνουν στα κινηματογραφικά χρονικά ως ένα πολλαπλό κύκνειο άσμα και σήμερα μοιάζουν με συνάντηση φαντασμάτων. Της οθόνης και της ζωής. Τακτικοί επισκέπτες της φιλμογραφίας του σκηνοθέτη, οι beautiful losers αυτού του κόσμου εμφανίζονται κι εδώ με τη μορφή μιας περιθωριακής ομάδας καουμπόηδων η οποία διασταυρώνεται με την μοναχική πορεία μιας πρόσφατα χωρισμένης γυναίκας που ζητά λίγη αγάπη και αποδοχή. Γύρω από την ανορθόδοξη αυτή παρέα, ο Χιούστον στήνει μια πανέμορφη, μέσα στη μελαγχολία της, και σχεδόν συγκινητική ελεγεία πάνω στο τέλος των ψευδαισθήσεων και των ονείρων της νιότης. **Λ.Κ.**

"The Misfits" marked Gable's last cinema appearance (he died two days after the end of the shooting) as well as Marilyn Monroe's (who died 18 months later) and was also one of the last appearances of Montgomery Clift. The film which was bound to become a multiple swansong in the history of cinema today seems like a meeting of ghosts. The beautiful losers of this world, often present in the director's filmography, come in the form of a marginal group of cowboys that intersects with the lonely journey of a woman recently divorced, seeking a bit of love and acceptance. This unorthodox company takes us to a beautiful yet melancholic journey, a touching elegy on the end of illusions and young dreams. **L.K.**



ΜΟΜΠΙ ΝΤΙΚ / MOBY DICK

ΗΠΑ, ΗΝ. ΒΑΣΙΛΕΙΟ / USA, UK, 1956, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, BLURAY, 116΄, ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Αν και μετρούσε ήδη δύο κινηματογραφικές μεταφορές, το διάσημο βιβλίο του Χέρμαν Μέλβιλ παρέμενε υπέρτατη πρόκληση για κάθε φιλόδοξο σκηνοθέτη, θεωρούμενο ως απίθανο να οπτικοποιηθεί με επιτυχία, κάτι που μαρτυρούσαν οι αδιάφορες ταινίες που προηγήθηκαν. Η αναμέτρηση, γιατί περί αυτού πρόκειται, του Τζον Χιούστον με το «Moby Dick» μπορεί να διαβαστεί σήμερα ως μία προέκταση της ιστορίας του καπετάνιου Έιχαμπ και της εμμονής του με τη λευκή φάλαινα. Μια μάχη μέχρι τέλους απέναντι σε μια μεγάλη και προβληματική παραγωγή, με ομηρικούς καυγάδες και κόσμη που ξεπέρασαν τον αρχικό σχεδιασμό, η οποία είχε ως αποτέλεσμα μια σπουδαία ταινία για το υπερβατικό σύμπαν του απέραντου ωκεανού και την σημασία της υπεράσπισης μέχρι τέλους των ιδεών ενός ηγέτη (και ενός σκηνοθέτη), ακόμα κι αν αυτές μπορεί να τον οδηγήσουν στην καταστροφή. **T.M.**

Despite the fact that there had already been two cinematic versions of it, Herman Melville’s famous book remained the ultimate challenge for every ambitious director, being viewed as a book impossible to visualize successfully, which was also proved by the indifferent films directed by then. The confrontation of John Huston with “Moby Dick” may be seen today as an extension of Captain Ahab’s story and his obsession with the white whale. A showdown against a great and problematic production that was marked by great fights and costs that exceeded the original budget, led all the same to a great film about the transcendental universe of the vast ocean and the importance of defending exhaustively the ideas of a leader (and director), even if they may lead to disaster. **T.M.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR
John Huston
ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS
John Huston, Ray Bradbury
ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP
Oswald Morris
ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC
Philip Sainton
MONTAZ / EDITOR
Russell Lloyd
ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST
Gregory Peck, Orson Welles, Richard Basehart, Leo Genn, James Robertson Justice, Harry Andrews



Η ΒΑΣΙΛΙΣΣΑ ΤΗΣ ΑΦΡΙΚΗΣ / THE AFRICAN QUEEN

ΗΠΑ, ΗΝ. ΒΑΣΙΛΕΙΟ / USA, UK, 1951, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 105΄, ΑΓΓΛΙΚΑ, ΓΕΡΜΑΝΙΚΑ, ΣΟΥΑΧΙΛΙ / ENGLISH, GERMAN, SWAHILI

Το να γυρίσει μια εξωτική περιπέτεια στην Αφρική χωρίς να πάει ο ίδιος εκεί, έμοιαζε αδιανόητο για τον Τζον Χιούστον που δεν το σκέφτηκε καθόλου και πήρε ένα ολόκληρο χολιγουντιανό συνεργείο στα βάθη της «μαύρης ηπείρου». Η «Βασίλισσα της Αφρικής», όνομα ενός ημιδιαλυμένου ατμόπλοιου, έμελλε να μείνει στην ιστορία για τις δύσκολες συνθήκες των γυρισμάτων της που ουδόλως όμως επηρέασαν το τελικό αποτέλεσμα. Το ζευγάρι Χάμφρεϊ Μπόγκαρτ – Κάθριν Χέιμπορν στήριξε απόλυτα την ιστορία των χαρακτήρων τους η οποία βασίστηκε μεν στο κλασικό μοτίβο των ετερόνυμων που έλκονται, διανθίστηκε όμως με την αυτοθυσία και τη γενναιότητα που πήγάζαν από την διαρκή απειλή ενός μεγάλου πολέμου που συμβαίνει κάπου μακριά. **T.M.**

Directing an exotic adventure in Africa without going there seemed unimaginable to John Huston who didn't think twice before taking an entire Hollywood crew to the depths of the “dark continent”. The “African Queen” (the name of an almost derelict steamboat) was bound to make cinematic history due to its filming difficulties that, all the same, did not affect the final outcome. Humphrey Bogart and Katharine Hepburn carry off exquisitely the story of their characters, a story based on the classic pattern “opposites attract” that was marked by the constant threat of a great war happening somewhere faraway. **T.M.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR
John Huston
ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS
John Huston, James Agee
ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP
Jack Cardiff
ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC
Allan Gray
MONTAZ / EDITOR
Ralph Kemplen
ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST
Humphrey Bogart, Katharine Hepburn, Robert Morley, Peter Bull



ΒΡΩΜΙΚΗ ΠΟΛΗ / FAT CITY

ΗΠΑ / USA, 1972, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 100', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Μετά από δεκαετίες δουλειάς στις πιο λαμπερές εκδοχές του Χόλιγουντ, ο μεγάλος Τζον Χιούστον έμελλε να διανύσει στη δεκαετία του '70 μία νέα περίοδο νιότης, υπογράφοντας μερικές από τις πιο ρηξικέλευθες στιγμές του σινεμά. Οι αόρατες παρυφές της αμερικανικής κοινωνίας και οι παρίες της, εν προκειμένω δύο πυγμάχοι της τελευταίας κατηγορίας που οργώνουν τη χώρα ματώνοντας για λίγα δολάρια σε σπημένα παιχνίδια, αποτελούν το σκηνικό για μια μελαγχολική όσο και ανθρώπινα τρυφερή βουτιά στον πάτο του αμερικανικού ονείρου. Ο Χιούστον κινηματογραφεί με σεβασμό και δέος ανθρώπους χτυπημένους από τη ζωή, που μάχονται καθημερινά για την επιβίωση και την αξιοπρέπειά τους, αναζητώντας ένα αποκούμπι «για να βγάλουν τη νύχτα», όπως τραγουδά αξέχαστα ο Κρις Κριστόφerson. Μια μεγάλη ερμηνεία από τον παραγνωρισμένο Στέισι Κιτς, υποψηφιότητα για Όσκαρ για την Σούζαν Ταϊρέλ και μία από τις πρώτες σπουδαίες στιγμές του Τζεφ Μπρίτζες. **L.A.**

After decades of directing Hollywood's most glamorous stories, the great John Huston was bound to have a new youthful period during the 70s, directing some of the most innovative films in cinema. The invisible fringes of American society and its pariahs, namely two low class boxers who scour the country and bleed for a few dollars at fixed fights, constitute the setting for a melancholic, humane and emotional plunge to the bottom of American dream. Houston respectfully tells the story of broken people who have to fight daily for survival and decency while looking for a way "to make it through the night", as Kris Kristofferson sings. A great performance by Stacy Keach, an Academy Award nomination for Susan Tyrrell and one of the first Jeff Bridges' great moments. **L.A.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR

John Huston

ΣΕΝΑΡΙΟ /

SCREENWRITER

Leonard Gardner

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP

Conrad L. Hall

ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC

Kenneth Hall

MONTAZ / EDITOR

Walter Thompson

ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL

CAST

Stacy Keach, Jeff Bridges, Susan

Tyrrell, Candy Clark, Nicholas

Colasanto, Sixto Rodriguez



Ο ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΠΟΥ ΘΑ ΓΙΝΟΤΑΝ ΒΑΣΙΛΙΑΣ / THE MAN WHO WOULD BE KING

ΗΝ. ΒΑΣΙΛΕΙΟ, ΗΠΑ / UK, USA, 1975, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, 35MM, 129', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Το βιβλίο του Ράντγιαρντ Κίπλινγκ ήταν διακαής πόθος του Χιούστον από την δεκαετία του '50 και παρά τις διάφορες δυσκολίες που κατά καιρούς συναντούσε, κατάφερε στα 70 του να φτιάξει ένα αριστουργηματικό έπος, με ιδανικό πρωταγωνιστικό ζευγάρι (Σον Κόνερι και Μάικλ Κέιν) δύο χαρακτήρες που μετά από χρόνια εμπειριών στην Ινδία ως εργαλεία της ιμπεριαλιστικής βρετανικής αυτοκρατορίας, αμφισβητούν ανοικτά τα όρια της νομιμότητας και της παρανομίας. Το ταξίδι τους μακριά από τα ίχνη του δυτικού πολιτισμού, με σκοπό να γίνουν τοπικοί βασιλιάδες και να αποκομίσουν κέρδη ώστε να επιστρέψουν θριαμβευτές, γεμάτο περιπέτειες και δολοπλοκίες, είναι μία ωδή στον τυχοδιωκτισμό και τη μεγαλομανία, «ασθένειες» με τις οποίες αναμετρήθηκε με πάθος πολλές φορές κατά τη διάρκεια της καριέρας του ο σκηνοθέτης. **T.M.**

Rudyard Kipling's book had been Huston's keen desire since the 50s and despite the difficulties he managed in his 70s to make this masterful epic, with an ideal starring pair (Sean Connery and Michael Caine), two characters that after years of experience in India as instruments of the imperialistic British empire they challenge openly the boundaries between legal and illegal. Their journey away from the traces of western civilization in order to become local kings and gain as much as they can before they return triumphantly, is full of adventures and conspiracies, an ode to adventurism and megalomania, "diseases" which the director often addressed passionately during his career. **T.M.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR

John Huston

ΣΕΝΑΡΙΟ /

SCREENWRITERS

John Huston, Gladys Hill

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP

Oswald Morris

ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC

Maurice Jarre

MONTAZ / EDITOR

Russell Lloyd

ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL

CAST

Sean Connery, Michael Caine,

Christopher Plummer, Saeed

Jaffrey, Shakira Caine



ΗΠΕΜΟ ΑΙΜΑ / WISE BLOOD

ΗΠΑ / USA, 1979, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, BLURAY, 108΄, ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Μπορεί η ταινία να αποτελεί μία από τις καλύτερες του Τζον Χιούστον, ελάχιστοι, ωστόσο, θεατές στον κόσμο είχαν την τύχη να την δούν. Τι είναι, όμως, το «Ηρεμο Αίμα» εκτός από μία παραμελημένη και σχεδόν εξαφανισμένη δημιουργία; Βασισμένος στο ομώνυμο πρώτο μυθιστόρημα της Φλάνερι Ο΄ Κόννορ, ο Χιούστον οδηγεί την λατρεία του για ασυμβίβαστους και ρομαντικούς ήρωες στα άκρα, μέσα από την ιστορία ενός ψυχωτικού νεαρού και της αιρετικής εξέγερσης που υψώνει ενάντια στη συντηρητικά θρησκόληπτη ανατροφή του. Ως μία γερή δόση αμερικανικού gothic, μεταμφιεσμένη τα ρούχα μιας παραβολής πάνω στην σχέση του ατόμου με την θρησκεία, το θαυμάσιο φιλμ ενώνει μοναδικά την φάρσα και την τραγωδία, συλλαμβάνοντας την ανθρώπινη κωμωδία σε μερικές από τις πιο αλλόκοτες εκδηλώσεις της. Στον πρωταγωνιστικό ρόλο, ο Μπραντ Ντούριφ ητλεγραφέι μια αξιοθαύμαστη ερμηνεία. **Λ.Κ.**

This may be one of John Huston’s best films but very few were lucky enough to watch it. But what is “Wise Blood” besides a neglected and almost lost creation? Based on Flannery O’ Connor’s titular first novel, Huston takes his adoration for uncompromising and romantic heroes to another level, through the story of a psychotic young man and his heretic rebellion against his conservative religious upbringing. An American gothic film in the form of a parable about a person’s attitude towards religion that brings uniquely together farce and tragedy, capturing the human comedy in its weirdest manifestations. Protagonist Brad Dourif gives a memorable performance. **L.K.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR

John Huston

ΣΕΝΑΡΙΟ /

SCREENWRITERS

Benedict Fitzgerald, Michael

Fitzgerald

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP

Gerry Fisher

ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC

Alex North

ΜONTAZ / EDITOR

Roberto Silvi

ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL

CAST

Brad Dourif, Harry Dean Stanton,
Ned Beatty, John Huston, Dan Shor,
Amy Wright



Η ΤΙΜΗ ΤΩΝ ΠΡΙΤΖΙ / PRIZZI'S HONOR

ΗΠΑ / USA, 1985, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, BLURAY, 130΄, ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Πρωτοπαλίκαρα μιας πανίσχυρης οικογένειας μαφιόζων, ο Τσάρλι Παρτάννα εκτελεί κάθε της βρωμοδουλειά δίχως να έχει παραβεί ποτέ τις αυστηρές της αρχές, παρά μόνο όταν συστήνει στη φαμίλια την καινούργια του σύζυγο: μια πληρωμένη δολοφόνο που δουλεύει για λογαριασμό άλλης εγκληματικής οργάνωσης. Στην ηλικία των 79 ετών, με σοβαρά προβλήματα υγείας, ο Χιούστον σκηνοθετεί με την όρεξη και την ενέργεια νεαρού κινηματογραφιστή μια παραδοσιακή γκανγκστερική ταινία μεταμορφώνοντάς την σε μια διαολεμένα ψυχαγωγική και σαρδόνια μαύρη κωμωδία, στην οποία οι ηθοποιοί συναγωνίζονται μεταξύ τους για το ποιός απολαμβάνει περισσότερο τον χαρακτήρα που υποδύεται. Ο Τζακ Νίκολσον, η Κάθλιν Τέρνερ και ο Γουίλιαμ Χίκεϊ είναι εξαιρετικοί, μόνο όμως η Αντζέλικα Χιούστον κατέληξε στο Όσκαρ Β΄ Γυναικείου Ρόλου, κερδίζοντας το μοναδικό χρυσό αγαλματίδιο από τις συνολικά οκτώ υποψηφιότητες για τις οποίες προκρίθηκε η ταινία. **Λ.Κ.**

A soldier in a powerful mafia family, Charley Partanna does every dirty job without ever violating the strict family principles except for when he introduces his new wife to the family: a hit woman who works for another crime organization. At 79, facing serious health problems, Huston directs with the energy of a young director a classic gangster film transforming it into a hellishly entertaining and sardonic black comedy, where the actors seem to be enjoying immensely the characters they play. Jack Nicholson, Kathleen Turner and William Hickey perform exquisitely but only Anjelica Huston ended up winning an Academy Award for a supporting role, only win out of the film’s eight nominations. **L.K.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR

John Huston

ΣΕΝΑΡΙΟ /

SCREENWRITERS

Richard Condon, Janet Roach

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP

Andrzej Bartkowiak

ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC

Alex North

ΜONTAZ / EDITORS

Kaja Fehr, Rudi Fehr

ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL

CAST

Jack Nicholson, Anjelica Huston,
Kathleen Turner, William Hickey,
Robert Loggia, John Randolph



ΟΙ ΔΟΥΒΛΙΝΕΖΟΙ / THE DEAD

ΗΝ. ΒΑΣΙΛΕΙΟ, ΙΡΛΑΝΔΙΑ, ΗΠΑ, Δ. ΓΕΡΜΑΝΙΑ / UK, IRELAND, USA, W. GERMANY, 1987,
ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, 35MM, 83', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Υποψήφιο για Όσκαρ Καλύτερου Διασκευασμένου Σεναρίου, το κύκνειο άσμα του σπουδαίου σκηνοθέτη μεταφέρει υποδειγματικά στην οθόνη ένα υπέροχο διήγημα του Τζέιμς Τζόις, βάζοντας με ανεπιτήδευτο και συνάμα αρχοντικό τρόπο κατακλείδα σε μια από τις πιο αξιοζήλευτες φιλομογραφίες του Χόλιγουντ. Αποσπώντας μία θεσπέσια ερμηνεία από την κόρη του, Αντζέλικα, ο Χιούστον ζωντανεύει στο κομψοτέχνημά του τη θαλπωρή ενός φιλόξενου σπιτιού στο οποίο συγκεντρώνονται συγγενείς και φίλοι για να γιορτάσουν την ημέρα των Θεοφανίων, στο Δουβλίνο του 1904. Η ατμόσφαιρα είναι ξένοιαστη, νοσταλγική και γεμάτη αγάπη μέχρι που μια θλιμμένη ανάμνηση από το παρελθόν έρχεται να ρίξει μελαγχολική αυλαία στη βραδιά και να υπενθυμίσει ότι ο θάνατος, έστω και προσωρινά απών, θα ρίχνει πάντοτε τη σκιά του στις ζωές και τις τύχες των ανθρώπων. **Λ.Κ.**

Nominated for an Academy Award for Best Adapted Screenplay, the swansong of this great director is an exemplary cinematic transfer of a wonderful James Joyce short story; an unpretentious yet gracious epilogue to one of Hollywood's most enviable filmographies. With a splendid performance by his daughter, Anjelica, Huston brings masterfully to life the coziness of a welcoming house where friends and family are gathered to celebrate the Epiphany Day in 1904 Dublin. The atmosphere is carefree, nostalgic and filled with love until a sad memory emerges from the past and puts a melancholic end to the night, reminding everyone that death, even when temporarily absent, will always be casting its shadow upon the lives and destinies of humans. **L.K.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR

John Huston

ΣΕΝΑΡΙΟ /
SCREENWRITER

Tony Huston

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP

Fred Murphy

ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC

Alex North

MONTAZ / EDITOR

Roberto Silvi

ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL
CAST

Anjelica Huston, Donal McCann,
Helena Carroll, Cathleen Delaney,
Rachael Dowling, Ingrid Craigie





ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ /
FILMOGRAPHY

2017 120 Beats per Minute
2013 Eastern Boys
2004 They Came Back

SPOTLIGHT ΣΤΟΝ ΡΟΜΠΙΝ ΚΑΜΠΙΓΙΟ / SPOTLIGHT ON ROBIN CAMPILLO

Μόνιμος συνεργάτης του σκηνοθέτη Λοράν Καντέ, σεναριογράφος των συγκλονιστικών «Ελεύθερος Ωραρίου» και «Ανάμεσα στους Τοίχους» που κέρδισε τον Χρυσό Φοίνικα το 2008 αλλά και σκηνοθέτης της ταινίας «120 Χτύποι το Λεπτό» που τιμήθηκε με το Μεγάλο Βραβείο της Επιτροπής του πρόσφατου Φεστιβάλ Καννών και συγκίνησε, όσο καμιά άλλη τον πρόεδρό της, Πέδρο Αλμοδόβαρ. Ο γεννημένος το 1962 στο Μαρόκο Ρομπέν Καμπιγιό εντοπίζει στις βαθιά προσωπικές ιστορίες των χαρακτήρων του την επείγουσα ανάγκη ενός γενικότερου πολιτικού προβληματισμού, χωρίς την επιτήδευση ή την ευκολία του μελοδραματισμού και της κοινωνικής καταγγελίας. Από την αλληγορία της «άβολης» επιστροφής των νεκρών στο «Les Revenants» έως τον έρωτα του καθωσπρέπει Ντανιέλ με τον νεαρό μετανάστη Μάρκε του «Eastern Boys», ο Καμπιγιό αναζητά τους ήρωές του στο περιθώριο της κοινωνίας, καταγράφοντας -άλλοτε άμεσα, άλλοτε υπόρρητα, αλλά πάντοτε με μεγάλη τρυφερότητα- την πολυπλοκότητα των συναισθημάτων του καθενός ξεχωριστά, χωρίς να επικρίνει τις επιθυμίες ή τις αποφάσεις τους. Μεταφέροντας τη δράση από το συλλογικό στο ιδιωτικό και από το αόριστο στο συγκεκριμένο, φανερώνει την άμεση συσχέτιση του ενός με το άλλο, παροτρύνοντας τον θεατή να συνειδητοποιήσει τον πάντοτε επίκαιρο χαρακτήρα της θεματολογίας του. **Πάνος Αχτσιόγλου**

A permanent coworker of director Laurent Cantet, writer of the staggering “Time Out” and “The Class” which won the Palm d’Or in 2008 but also director of the film “120 Beats Per Minute” which won the Grand Jury Award of the Cannes Film Festival and touched as non other its' president, Pedro Almodóvar. Born in Morocco, 1962, Robin Campillo, detects in his characters’ deeply personal stories the urgent need for general contemplation but he does so avoiding the pretentiousness or ease of the pompous melodrama and social criticism. From the allegory of the “awkward” return of the dead in “They Came Back” to prudish Daniel’s love for the young immigrant Marek in “Eastern Boys”, Campillo seeks his heroes in the fringes of society, documenting, explicitly or implicitly but always with great sensitivity- the complexity of feelings, without judging any desires or decisions. Redirecting the action from collective to personal and from vague to particular, he reveals the close connection between these aspects, making the viewer realize his invariably timely issues. **Panos Achtsioglou**

SPOTLIGHT ΣΤΟΝ ΡΟΜΠΙΝ ΚΑΜΠΙΓΙΟ /
SPOTLIGHT ON ROBIN CAMPILLO

ΑΥΤΟΙ ΠΟΥ ΕΠΙΣΤΡΕΦΟΥΝ / THEY CAME BACK

ΠΛΗΡΩΜΕΝΟΣ ΕΡΩΤΑΣ / EASTERN BOYS

120 ΧΤΥΠΟΙ ΤΟ ΛΕΠΤΟ / 120 BEATS PER MINUTE



ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR
Robin Campillo
ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS
Robin Campillo, Brigitte Tjou
ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP
Jeanne Lapoirie
ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC
Jocelyn Pook, Martin Wheeler
MONTAZ / EDITORS
Robin Campillo, Stephanie Leger
ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST
Géraldine Pailhas, Jonathan Zaccai, Frédéric Pierrot, Catherine Samie, Gérard Watkins

ΑΥΤΟΙ ΠΟΥ ΕΠΙΣΤΡΕΦΟΥΝ / THEY CAME BACK / LES REVENANTS

ΓΑΛΛΙΑ / FRANCE, 2004, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, 35MM, 102', ΓΑΛΛΙΚΑ / FRENCH

Οι ζωές των κατοίκων ενός μικρού γαλλικού χωριού αλλάζουν ανεπανόρθωτα όταν συμβαίνει το αδιανόητο και οι νεκροί συγγενείς τους επανέρχονται στη ζωή, ανασύροντας μνήμες θανάτου και διεκδικώντας ξανά μια θέση στην κοινωνία και στην καρδιά αυτών που άφησαν πίσω. Στην πρώτη του σκηνοθετική απόπειρα, ο Ρομπέν Καμπιλιό εικονογραφεί «αυτούς που επέστρεψαν» σαν λευκά φαντάσματα, ιδωμένα μέσα από τις θερμικές κάμερες που καταγράφουν τις κινήσεις τους και, περνώντας από το συλλογικό στο προσωπικό μέσω τριών παράλληλων υποπλοκών, κατασκευάζει ένα κλειστοφοβικό και ιδιότυπο θρίλερ μυστηρίου το οποίο, καταρρίπτοντας την μοναδική και αδιαπραγμάτευτη βεβαιότητα που διακατέχει την ανθρώπινη ύπαρξη, καθρεφτίζεται συμβολικά στην παγκόσμια προσφυγική κρίση του σήμερα. Το φιλμ αποτέλεσε έμπνευση για την ιδιαίτερα επιτυχημένη, ομότιτλη τηλεοπτική γαλλική σειρά του 2012. **Π.Α.**

The lives of the residents in a small French village change irrevocably when the unthinkable happens: their dead relatives come back to life, bringing along memories of death and claiming anew a place in society and in the hearts of those they left behind. In his directing debut, Robin Campillo depicts "those who came back" as white ghosts seen through a thermal camera documenting every move and taking the action from collective to personal through concurrent subplots. The result is a claustrophobic and unusual thriller which ruins the only and non-negotiable certainty of human existence and is reflected symbolically on today's global refugee crisis. The film has been an inspiration for the very successful titular 2012 French TV series. **P.A.**



ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR
Robin Campillo
ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER
Robin Campillo, Gilles Marchand
ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP
Jeanne Lapoirie
ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC
Arnaud Rebotini
MONTAZ / EDITOR
Robin Campillo
ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST
Olivier Rabourdin, Kirill Emelyanov, Daniil Vorobyov, Edéa Darcque

ΠΛΗΡΩΜΕΝΟΣ ΕΡΩΤΑΣ / EASTERN BOYS

ΓΑΛΛΙΑ / FRANCE, 2013, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 128', ΓΑΛΛΙΚΑ, ΡΩΣΙΚΑ, ΑΓΓΛΙΚΑ / FRENCH, RUSSIAN, ENGLISH

Ο Ντανιέλ, ένας ευκατάστατος μεσήλικας, «ψωνίζει» στο Παρίσι έναν νεαρό Ουκρανό μετανάστη ονόματι Μάρκε, μη γνωρίζοντας ότι η συμμορία του δεύτερου θα εισβάλλει και θα ληστέψει το διαμέρισμά του την ημέρα του ραντεβού τους. Ο Καμπιλιό σκιαγραφεί με ρεαλισμό τα αδιέξοδα, τους φόβους και την βίαιη συμπεριφορά των παιδιών του δρόμου που εκτονώνονται στο τρομακτικό πάρτι με τον σαστισμένο Ντανιέλ. Τα γεγονότα θα πάρουν μια παράξενη τροπή όταν ο δυστυχισμένος μεσοαστός αποφασίσει να μην κάνει το προφανές, γοητευμένος από την ορμή της νεότητας που γεμίζει αναπάντεχα το συναισθηματικό του κενό. Μένοντας με συνέπεια μακριά από κλισέ και μελοδραματισμούς, ο σκηνοθέτης ισορροπεί ανάμεσα σ' ένα φιλμ κοινωνικού προβληματισμού και μια παράδοση ερωτική ιστορία, αναζητώντας τις αιτίες των επιλογών των ηρώων του που κρύβονται στις λεπτομέρειες. **Π.Α.**

Daniel, a wealthy middle-aged man living in Paris, picks up a young Ukrainian immigrant named Marek. What he doesn't know is that Marek's gang will break into his apartment on the very day of the date. Campillo outlines realistically the dead-ends, the fears and the violence of street kids who blow off steam at a scary party in front of stunned Daniel. The events will take a strange turn when the unhappy middle-class man decides against the obvious, enchanted by the rush of youth that unexpectedly fills his emotional void. By staying consistently away from clichés and melodrama, the director keeps the balance between a social contemplation and an unusual love story, seeking the reasons for his heroes' choices that hide in the details. **P.A.**



120 ΧΤΥΠΟΙ ΤΟ ΛΕΠΤΟ / 120 BEATS PER MINUTE / 120 BATTEMENTS PAR MINUTE

ΓΑΛΛΙΑ / FRANCE, 2017, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 144', ΓΑΛΛΙΚΑ / FRENCH

Στην τρίτη του σκηνοθετική δουλειά, ο Καμπιγιό πραγματοποιεί ένα παθιασμένο κάλεσμα στα όπλα με ήρωες τους νεαρούς ακτιβιστές της γαλλικής οργάνωσης Act Up, εξαπολύοντας μια απεγνωσμένη σταυροφορία αφύπνισης για τα ολέθρια ποσοστά της επιδημίας του AIDS. Ο Καμπιγιό αναπαριστά μια γνήσια αντιστασιακή στρατιά η οποία παλεύει καθημερινά με τις κοινωνικές προκαταλήψεις, την κρατική αναληψία και τον φόβο του θανάτου. Σταδιακά, όμως, καθώς η δράση μεταφέρεται από το συλλογικό και το πολιτικό κατευθείαν στο προσωπικό, το φιλμ εξαργυρώνει όση δραματουργική δύναμη συγκέντρωνε και ξεσπάει σε μια συγκινητική δήλωση αδιαπραγμάτευτου ουμανισμού. Με μια σκηνοθεσία που πάλλεται από το νεανικό αίμα που βράζει στις φλέβες των ηρώων, η ταινία συλλαμβάνει έναν αγώνα ζωής υπό το βάρος μιας αναπόδραστης τραγωδίας. Μεγάλο Βραβείο της Επιτροπής στο πρόσφατο Φεστιβάλ Καννών. **Λ.Κ.**

In his third work, Campillo makes a passionate call to arms. His heroes are none others than the young activists of French organization Act Up who begin a desperate crusade meant as a wake-up call regarding the devastating rates of AIDS. Campillo presents us with a genuine rebellious army which is faced with a daily fight not only against society's prejudice and the state's lack of sensitivity but also against the fear of death. As the action moves from collective and political to personal, the film gradually shows the dramaturgical power it has been accumulating, bursting into a touching declaration of non-negotiable humanism. The young blood roaring in the heroes' veins makes for a vibrating direction which captures a life struggle under the weight of inevitable tragedy. **L.K.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR

Robin Campillo

ΣΕΝΑΡΙΟ /

SCREENWRITERS

Robin Campillo, Philippe Mangeot

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP

Jeanne Lapoirie

ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC

Arnaud Rebotini

MONTAZ / EDITOR

Robin Campillo

ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL

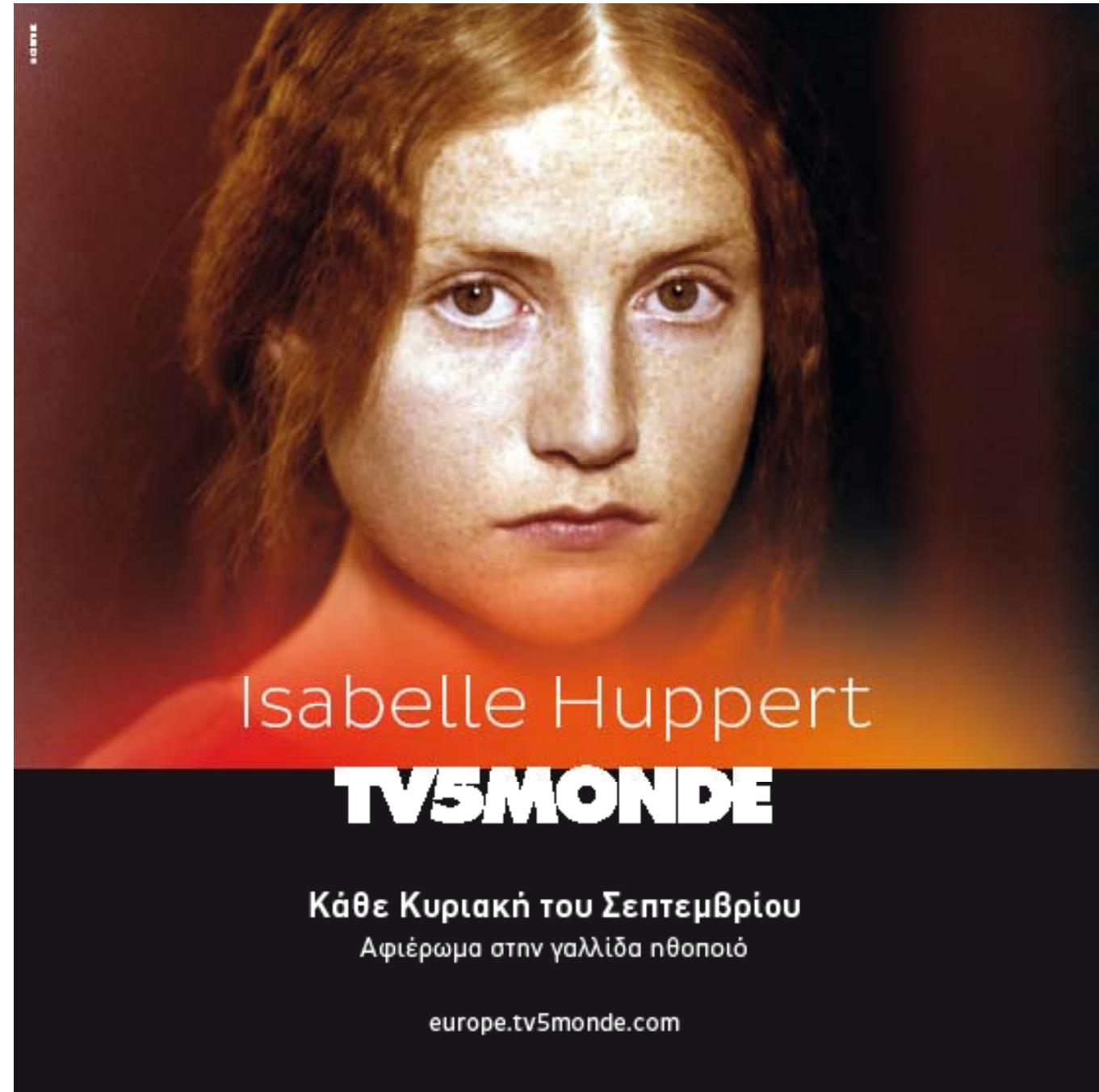
CAST

Nahuel Pérez Biscayart, Arnaud

Valois, Adèle Haenel, Antoine

Reinartz, Félix Maritaud, Médhi

Touré



Isabelle Huppert

TV5MONDE

Κάθε Κυριακή του Σεπτεμβρίου

Αφιέρωμα στην γαλλίδα ηθοποιό

europe.tv5monde.com

ΤΙΠΟΤΑ ΓΙΑ ΕΜΑΣ ΧΩΡΙΣ ΕΜΑΣ: ΣΙΝΕΜΑ ΚΑΙ ΑΝΑΠΗΡΙΑ / NOTHING ABOUT US WITHOUT US: CINEMA AND DISABILITY

Φέτος, για δεύτερη φορά στην ιστορία του, το Φεστιβάλ Κινηματογράφου της Αθήνας Νύχτες Πρεμιέρας φιλοξενεί μια ιδιαίτερη θεματική ενότητα με κοινωνικό χαρακτήρα, που υλοποιείται στο πλαίσιο του Επιχειρησιακού Προγράμματος «Ανάπτυξη Ανθρώπινου Δυναμικού, Εκπαίδευση και Διά Βίου Μάθηση» και συγχρηματοδοτείται από την Ευρωπαϊκή Ένωση (Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο) και από εθνικούς πόρους. Το θέμα της Αναπηρίας στο σινεμά είναι παλιό όσο και η ίδια η τέχνη του κινηματογράφου η οποία, σαν από ειρωνεία, υφίσταται χάρη στο μετέikasma της όρασης, μια πανανθρώπινη κατασκευαστική ατέλεια. Ειρωνεία ακριβώς γιατί έχουμε συνηθίσει σε μια στρεβλωτική απεικόνιση των Αναπήρων στη Μεγάλη Οθόνη, συνηγορώντας σιωπηλά στη διακρίνωσή της. Ο συσχετισμός της με «Οσκαρικές ερμηνείες» έχει καταντήσει δημοσιογραφικό κλισέ ενώ συχνά ταυτίστηκε με το «εύκολο» μελόδραμα.

Το Φεστιβάλ Κινηματογράφου της Αθήνας Νύχτες Πρεμιέρας ανοίγει παράθυρο σε μια διαφορετική πραγματικότητα, φιλοδοξώντας να εκκινήσει εκ νέου το διάλογο για το αυτονόητο δικαίωμα των ατόμων με Αναπηρία σε μια κοινωνία ίσης ευκαιρίας. Δικαίωμα να εργάζονται και να δημιουργούν, να βλέπουν σινεμά στις ίδιες αίθουσες, να ερωτεύονται όπως αναλύεται μέσα από οκτώ πολυβραβευμένα φιλμ. Στην προσπάθεια μας να ορίσουμε το κοινωνιολογικό και κινηματογραφικό κάδρο του διαλόγου, βρήκαμε πολύτιμο αρωγό στην Κίνηση Καλλιτεχνών με Αναπηρία που πλαισιώνει τις προβολές με ανοικτές συζητήσεις (και δίνει στην επιλογή την ακτιβιστική ορμή που απαιτεί το επιθυμητό μήνυμα για να ξεφύγει από τετριμμένα όρια του φεστιβαλικού ενθέτου). Επίσης, χάρη στη συνεργασία τους, οι Νύχτες Πρεμιέρας πραγματοποιούν την πρώτη προβολή ξένης ταινίας με ακουστική περιγραφή στη χώρα μας, διευρύνοντας τη σινεφιλική της βάση σε ένα κοινό που στερείται συστηματικά την πλήρη κινηματογραφική εμπειρία. **Θοδωρής Καραμανώλης**

This year, for the second time in its history, AIFF Opening Nights presents a special section with social character that is realized under the Operational Program "Human Resources Development, Education and Lifelong Learning", co-funded by the European Union (European Social Fund) and national resources. The issue of disability in film is as old as the art of cinema which ironically exists thanks to a human structural imperfection, the afterimage. The irony is that we are used to a stereotypical and distorted depiction of disabled people on the big screen, therefore participating silently to its perpetuation. The association of on-screen disability with "Academy Award winning performances" is a journalistic cliché which identifies with "easy" melodrama. AIFF Opening Nights opens a window to a different reality, aspiring to launch the dialogue for disabled people's obvious right to an equal opportunities society; the right to work and create, to fall in love, to watch films in the same theatres, to survive as it is shown through four classic films and four first screening outstanding films. The Movement of Artists with Disabilities' help in the effort to define the sociological and cinematic frame for discussion was valuable. Furthermore it supplements the screenings with open discussions (and also gives the activist urgency which is necessary for the desired message to overcome the trite limits of a festival section). Moreover, thanks to this collaboration, AIFF is proud to make the first screening of an audio described foreign film in Greece, opening up to an audience that is regularly deprived of the full cinematic experience. **Thodoris Karamanolis**

Το αφιέρωμα «Τίποτα για Εμάς Χωρίς Εμάς - Σινεμά και Αναπηρία» υλοποιείται στο πλαίσιο του Επιχειρησιακού Προγράμματος «Ανάπτυξη Ανθρώπινου Δυναμικού, Εκπαίδευση και Διά Βίου Μάθηση» και συγχρηματοδοτείται από την Ευρωπαϊκή Ένωση (Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο) και από εθνικούς πόρους.



ΣΙΝΕΜΑ ΚΑΙ ΑΝΑΠΗΡΙΑ / CINEMA AND DISABILITY

ΤΑ ΤΕΡΑΤΑ / FREAKS

ΤΟ ΘΑΥΜΑ ΤΗΣ ΑΝΙ ΣΑΛΙΒΑΝ / THE MIRACLE WORKER

Ο ΑΓΩΝΑΣ ΤΩΝ ΤΥΦΛΩΝ / STRUGGLE OF THE BLIND

ΤΟ ΑΡΙΣΤΕΡΟ ΜΟΥ ΠΟΔΙ / MY LEFT FOOT

ΤΑ ΡΕΣΤΑ ΔΙΚΑ ΣΟΥ / KEEP THE CHANGE

ΘΕΣΗ 35 / PLOT 35

NTINA / DINA

ΠΡΟΚΛΗΤΙΚΕΣ ΖΩΕΣ / DEFIANT LIVES



Το αφιέρωμα Τίποτα για Εμάς Χωρίς Εμάς - Σινεμά και Αναπηρία υλοποιείται από:



Επιχειρησιακό Πρόγραμμα
Ανάπτυξη Ανθρώπινου Δυναμικού,
Εκπαίδευση και Διά Βίου Μάθηση
Ειδική Υπηρεσία Διαχείρισης
Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης





ΤΑ ΤΕΡΑΤΑ / FREAKS

ΗΠΑ / USA, 1932, ΑΣΠΡΟΜΑΥΡΟ / B&W, DCP, 64', ΑΓΓΛΙΚΑ, ΓΕΡΜΑΝΙΚΑ, ΓΑΛΛΙΚΑ / ENGLISH, GERMAN, FRENCH

Η μοναδική στο είδος της δημιουργία του Μπράουνινγκ συνιστά ένα κινηματογραφικό παράδοξο που ταλαιπωρήθηκε όσο λίγα, ίσως γιατί πέρα από την προφανή «βλασφημία» της χρησιμοποίησης αληθινών «τεράτων», αντιπροσωπεύει το ένοχο υποσυνείδητο κάθε ιστορίας εκδίκησης, δικαιώνοντας τους παραμορφωμένους αυτουργούς της σε μια εντυπωσιακή αντιστροφή ρόλων. Μια ιστορία αγάπης, πίστης και βαθιάς συντροφικότητας σε έναν δύσμορφο κόσμο «τεράτων» του τσίρκου που όταν έρθει σε επαφή με έναν κόσμο «ανθρώπινο», θα εκτροχιαστεί σε μια ιστορία απάτης, προδοσίας και εκδίκησης από τους αληθινούς απόβλητους και παραμορφωμένους αυτού του κόσμου. Η φράση «είναι μία από εμάς» που κλείνει αυτό το τρομακτικό παραμύθι, μετατρέπεται στην επιτομή της συλλογικής εκδίκησης και μάλιστα στην πιο φριχτή και ανέλπιστη απεικόνισή της, σε ένα αληθινό κινηματογραφικό μνημείο (α)ανθρωπιάς. **Λ.Α.**

This unique creation by Tod Browning is a genuine cinematic paradox that suffered a lot, maybe not only due to the obvious "blasphemy" of using real "freaks" but also because it is an example of the guilty subconscious of every revenge story, vindicating its deformed perpetrators in an impressive role reversal. "Freaks" is a story of love, faith and deep companionship in an unsightly world of circus "freaks". When this world clashes with a "human" world, the story will inevitably become one of deception, betrayal and revenge of the real outcasts and deformed ones of this world. **L.A.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR

Tod Browning

ΣΕΝΑΡΙΟ /

SCREENWRITERS

Willis Goldbeck, Leon Gordon

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP

Merritt B. Gerstad

MONTAZ / EDITOR

Basil Wrangell

ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL

CAST

Wallace Ford, Leila Hyams,
Olga Baclanova, Roscoe Ates



TOD BROWNING

Γεννημένος το 1880, υπήρξε ηθοποιός, σκηνοθέτης και

σεναριογράφος. Η καριέρα του εκτείνεται από τον βουβό ως και τον ομιλούντα κινηματογράφο.

Born in 1880, he was a motion picture actor, director and screenwriter. His career spanned the silent and talkie eras.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY (ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΗ / SELECTED)

1935 Mark of the Vampire **1932** Freaks
1931 Iron Man **1931** Dracula
1930 Outside the Law **1927** The Unknown **1927** London after Midnight
1916 The Fatal Glass of Beer



ΤΟ ΘΑΥΜΑ ΤΗΣ ΑΝΙ ΣΑΛΙΒΑΝ / THE MIRACLE WORKER

ΗΠΑ / USA, 1962, ΑΣΠΡΟΜΑΥΡΟ / B&W, 35MM, 106', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Η αληθινή ιστορία της συγγραφέως, πολιτικής ακτιβίστριας και λέκτορος (η πρώτη τυφλοκωφή που πήρε πτυχίο Καλών Τεχνών) Έλεν Κέλερ, που βρέθηκε σε κατάσταση τυφλοκώφωσης στον 19ο μήνα της ζωής της. Δημιούργησε μέθοδο επικοινωνίας με το περιβάλλον χάρη στην επίμονη προσπάθεια της παιδαγωγού Άνι Σάλιβαν. Ο Άρθουρ Πεν μεταφέρει στον κινηματογράφο το θεατρικό έργο του Γουίλιαμ Γκίμπσον και καταγράφει συγκλονιστικά την άρση των ριζωμένων προκαταλήψεων για την εκπαίδευση των τυφλοκωφών. Οι ερμηνείες των Αν Μπάνκροφτ και Πάτι Ντιούκ γειώνουν αγαστά το «θαύμα» και το μετουσιώνουν σε έναν θρίαμβο της ανθρώπινης προσπάθειας που προσπερνά τα εμπόδια που θέτει η κοινωνία. **Π.Γ.**

Little Helen Keller, born deaf and blind, cannot communicate in a world that rejects disabled people. Reactionary and lonely, in an environment that won't incorporate her, she finds an eager and persistent guide in an educator's face by the name of Anne Sullivan. Sullivan, a person with impaired vision herself, tries to build "bridges" with Helen's soundless dark world. Arthur Penn makes a cinematic transfer of William Gibson's stage play and documents breathtakingly an achievement of human persistence. Avoiding sentimentalities, he reveals the magnitude of human connection when in search for a common place of hope. Anne Bancroft's and Patty Duke's great performances ground perfectly "the miracle" and turn it into a triumph of human effort. **P.Gk.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR

Arthur Penn

ΣΕΝΑΡΙΟ /

SCREENWRITER

William Gibson

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP

Ernesto Caparrós

ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC

Laurence Rosenthal

MONTAZ / EDITOR

Aram Avakian

ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL

CAST

Anne Bancroft, Patty Duke, Victor Jory, Inga Swenson, Andrew Prine



ARTHUR PENN

Ο Άρθουρ Πεν (1922-2010) ήταν σπουδαίος Αμερικανός

σκηνοθέτης και παραγωγός.

Arthur Penn (1922–2010) was a great American director and producer of film, television and theater.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY (ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΗ / SELECTED)

1985 Target **1981** Four Friends **1976** The Missouri Breaks **1970** Little Big Man **1969** Alice's Restaurant **1967** Bonnie and Clyde **1966** The Chase **1962** The Miracle Worker **1958** The Left-Handed Gun



Ο ΑΓΩΝΑΣ ΤΩΝ ΤΥΦΛΩΝ / STRUGGLE OF THE BLIND

ΕΛΛΑΔΑ / GREECE, 1977, ΑΣΠΡΟΜΑΥΡΟ / BLACK AND WHITE, DCP, 90', ΕΛΛΗΝΙΚΑ / GREEK

Στις 2 Μαΐου 1976, με σύνθημα «ψωμί, παιδεία και όχι επατεία», 300 περίπου άνθρωποι με προβλήματα όρασης καταλαμβάνουν τον «Οίκο Τυφλών» και αξιώνουν την αλλαγή του καθεστώτος διοίκησης του οποίου τον έλεγχο είχε έως τότε η Αρχιεπισκοπή Αθηνών. Οι οικότροφοι του ιδρύματος καταγγέλλουν δημόσια τη διοίκηση και την περιθωριοποίηση των ανθρώπων με αναπηρία, διεκδικώντας με συγκεντρώσεις, καταλήψεις και δικαστικούς αγώνες την παρέμβαση του κράτους και την ενεργοποίηση των πολιτών απέναντι στα αδιέξοδα της καθημερινής τους διαβίωσης. Το ντοκιμαντέρ παρακολούθησε βήμα βήμα τον αγώνα τους. Βραβεύτηκε στο Φεστιβάλ Θεσσαλονίκης και συμμετείχε σε πολλά διεθνή φεστιβάλ, όπου συγκεντρώθηκαν πάνω από 3.000 υπογραφές υποστήριξης (ανάμεσά τους: Ζαν Πωλ Σαρτρ, Σιμόν ντε Μπובουάρ, Κώστας Γαβράς) που βοήθησαν ώστε τα δίκαια αιτήματα των Ελλήνων Τυφλών να γίνουν υπόθεση όλου του πολιτισμένου κόσμου.

On May 2nd, 1976, some 300 people suffering from vision problems take over the "House of the Blind", chanting "bread and education, not begging" and demanding a change in the management status which was in the hands of the Archbishopric of Athens. The boarders of the institution criticize publicly the management, as well as the marginalization of people with disability and they try through rallies, squatting and judicial fights to convince the state to intervene and the citizens to act against the dead end of their everyday survival. This document follows their struggle step by step. It received an award at Thessaloniki Festival and was screened at many international festivals where 3000 people signed a supporting petition (among them: Jean-Paul Sartre, Simon de Beauvoir, Costa Gavras) which promoted the rights of Greek blind people as a matter that concerns the entire civilized world.

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR

Mary Hatzimihali-Papaliou

ΣΕΝΑΡΙΟ /

SCREENWRITER

Mary Hatzimihali-Papaliou

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP

Kostas Karamanidis, Dimitris Vernikos

MONTAZ / EDITOR

Mary Hatzimihali-Papaliou,
Dimitris Vernikos



MARIA HATZIMIHALI- -PAPALIOU

Γεννήθηκε στην
Αθήνα. Υπήρξε
μαζί με τον

άνδρα της παραγωγός των ταινιών του Θόδωρου Αγγελόπουλου και άλλων Ελλήνων σκηνοθετών του Νέου Ελληνικού Κινηματογράφου.

Born in Athens. She produced, along with her husband, films by Theo Angelopoulos and other filmmakers of the New Greek Cinema.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

1986 A Beekeeper Dies - The Other Tale
1977 Struggle of the Blind



ΤΟ ΑΡΙΣΤΕΡΟ ΜΟΥ ΠΟΔΙ / MY LEFT FOOT

ΙΡΛΑΝΔΙΑ, ΗΝ. ΒΑΣΙΛΕΙΟ / IRELAND, UK, 1989, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 103', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Ο Κρίστι Μπράουν γεννήθηκε με εγκεφαλική παράλυση, σε μια κοινωνία που αντιμετωπίζει με οίκτο τους ανθρώπους με κινητικές βλάβες. Το μόνο μέλος του σώματος που ελέγχει είναι το αριστερό του πόδι με το οποίο θα μάθει να γράφει και να ζωγραφίζει. Η αληθινή ιστορία του Ιρλανδού συγγραφέα και ζωγράφου Κρίστι Μπράουν πέρασε το '89 στη μεγάλη οθόνη κι έγινε οσκαρική επιτυχία. Το «Αριστερό Μου Πόδι», που αποτέλεσε το σκηνοθετικό ντεμπούτο του Τζιμ Σέρινταν, βασίστηκε στο ομώνυμο, αυτοβιογραφικό μπεστ σέλερ του Μπράουν, καθιερώνοντάς το στη συνείδηση των κινηματογραφόφιλων ως έναν διαχρονικό ύμνο των ανεξάντλητων ανθρώπινων ορίων. Θρυλική παραμένει και η ερμηνεία του Ντάνιελ Ντέι Λούις η οποία έμελλε να του αποφέρει το πρώτο του Όσκαρ. **N.S.**

Christy Brown is born with cerebral palsy in a society that knows no better than to pity him. The only part of his body he can control is his left foot which he will use to learn how to paint. The incredible story of Irish writer and painter Christy Brown was transferred on the big screen in 1989 and became an Academy Award success seven years after Brown died, at the age of 49. "My left foot", which was the directorial debut of Jim Sheridan, was based on Brown's titular autobiographical best-selling novel, and is considered a timeless ode to human willpower. Daniel Day-Lewis gave a legendary performance which won him his first Academy Award. **N.S.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR

Jim Sheridan

ΣΕΝΑΡΙΟ /

SCREENWRITERS

Shane Connaughton, Jim Sheridan

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP

Jack Conroy

ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC

Elmer Bernstein

MONTAZ / EDITOR

J. Patrick Duffner

ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL

CAST

Daniel Day-Lewis, Ray McAnally,
Brenda Fricker, Fiona Shaw, Hugh
O'Connor, Cyril Cusack



JIM SHE- RIDAN

Γεννήθηκε το
1949. Ιρλανδός
θεατρικός
συγγραφέας,

σεναριογράφος, σκηνοθέτης και
παραγωγός.

Born in 1949. Irish playwright,
screenwriter, film director, and film
producer.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2016 The Secret Scripture 2011 Dream
House 2009 Brothers 2005 Get Rich or
Die Tryin' 2002 In America 1997 The
Boxer 1993 In the Name of the Father
1990 The Field 1989 My Left Foot



ΤΑ ΡΕΣΤΑ ΔΙΚΑ ΣΟΥ / KEEP THE CHANGE

ΗΠΑ / USA, 2017, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 93', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Η περίεργη αίσθηση του χιούμορ που έχει ο Ντέιβιντ τον οδηγεί με δικαστική απόφαση σ' ένα γκρουπ υποστήριξης για άτομα με αναπηρία. Εκεί γνωρίζει την επίσης αυτιστική Σάρα που του δείχνει ανοιχτά το ενδιαφέρον της. Το πεδίο της ρομαντικής κομεντί βρίσκει στο πρώτο μεγάλο μήκος εγχείρημα της Ρέιτσελ Ίσραελ πολλά περισσότερα από ένα φιλμ είδους με πρωταγωνιστές ερασιτέχνες αυτιστικούς ηθοποιούς. Με μια άμεση κινηματογράφηση που παραπέμπει σε ντοκιμαντέρ, το φιλμ δημιουργεί μία άλλοτε αστεία και άλλοτε συγκινητική, ειλικρινή μυθοπλασία που λειτουργεί ιδανικά όχι μόνο ως προς τους οριοθετημένους κανόνες της ρομαντικής κομεντί, αλλά ως ένα καίριο πολιτικό σχόλιο σε ό,τι αφορά την ορατότητα των αυτιστικών και, κατ' επέκταση, κάθε κοινωνικής ομάδας που εξακολουθεί να εξοβελίζεται εξαιτίας της διαφορετικότητας. **Ν.Σ.**

David's weird sense of humor brings him under court order to a support group for disabled people. He meets Sarah, who's also autistic and shows her interest openly. Rachel Israel's first feature film is much more than a romantic comedy with amateur autistic actors. The film feels like a documentary with its cinematic honesty; it is a funny yet emotional work of fiction that not only pulls off ideally the rom-com rules but also makes a crucial political comment regarding the visibility of people with autism and, by extension, of every social group that is still being cast out due to diversity. **N.S.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR

Rachel Israel

ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER

Rachel Israel

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP

Zachary Halberd

ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC

Amie Doherty

ΜONTAZ / EDITOR

Alex Camilleri

ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST

Brandon Polansky, Samantha
Elisofon, Nicky Gottlieb, Will
Deaver, Jessica Walter, Tibor
Feldman, Jonathan Tchaikovsky



RACHEL ISRAEL

Η Ρέιτσελ Ίσραελ
ζει στη Νέα
Υόρκη και είναι
καθηγήτρια στο

Rhode Island School of Design.
Έχει σκηνοθετήσει πολλές μικρού
μήκους ταινίες.

Rachel lives in NYC and is an
adjunct professor of film at Rhode
Island School of Design. She has
directed numerous short films that
have screened at Festivals.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2017 Keep the Change



ΘΕΣΗ 35 / PLOT 35 / CARRÉ 35

ΓΑΛΛΙΑ / FRANCE, 2017, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 67', ΓΑΛΛΙΚΑ / FRENCH

Ο Γάλλος ηθοποιός Ερίκ Καραβακά («Ο Αδερφός μου», «Το Δωμάτιο των Αξιωματικών») προσπαθεί να μάθει πληροφορίες για την αδελφή που δεν γνώρισε ποτέ, μόνο που σύντομα αντιλαμβάνεται ότι κάθε ίχνος της Σαρλότ έχει επιμελώς σβηστεί. Στο πατρικό του δεν υπάρχει καμία φωτογραφία της, ενώ οι γονείς του διαφωνούν ακόμη και για την ημερομηνία θανάτου της. Για να αποκαλύψει τα ένοχα μυστικά που περιβάλλουν την ύπαρξη της Σαρλότ και για να επισκεφτεί το μέρος όπου είναι θαμμένη, ο Καραβακά ταξιδεύει στην Καζαμπλάνκα όπου για χρόνια έζησαν οι πρόγονοί του. Ένοχα οικογενειακά μυστικά και αμαρτωλές ιστορίες των γαλλικών αποικιών συνθέτουν τα κομμάτια ενός παζλ σκοτεινών αποκαλύψεων και πληγών που δεν επουλώθηκαν ποτέ. **Κ.Θ.**

French actor Eric Caravaca tries to find out about a sister he's never met, but soon he realizes that Charlotte's trails have been erased. There are no photographs of her in his parents' house and they even disagree over the date of her death. In order to uncover the guilty secrets concerning Charlotte's existence and to visit the place where she is buried, Caravaca travels to Casablanca where his family lived for years. Guilty family secrets and sinful stories of French colonies constitute the puzzle pieces of dark disclosures and wounds that never healed. **K.Th.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR

Eric Caravaca

ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS

Eric Caravaca, Arnaud Cathrine

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP

Jerzy Palacz

ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC

Florent Marchet

ΜONTAZ / EDITOR

Simon Jacquet



ERIC CARAVACA

Το 2000 κέρδισε
το βραβείο
Σεζάρ για τον πιο
ελπιδοφόρο νέο

ηθοποιό. Έχει γράψει τα σενάρια
των ταινιών του. Ασχολείται με τη
φωτογραφία και δουλειά του έχει
εκτεθεί και εκδοθεί.

In 2000, he was awarded the
César for Most Promising Actor.
As a screenwriter, he has written
his own films. He has been
exploring photography for many
years and his work is exhibited
and published.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2017 Plot 35 2005 The Passenger



NTINA / DINA

ΗΠΑ / USA, 2017, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 101', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Περισσότερο από ένα μη νευρό – τυπικό πορτρέτο των αυτιστικών πρωταγωνιστών, το «Ντίνα» είναι οι στιγμές που εκείνος ξεπερνάει κάθε του ανασφάλεια κι εκείνη διεκδικεί με πάθος όσα τα κοινωνικά στερεότυπα της έχουν στερήσει. Βουτηγμένο στο φως μιας παλέτας, με τις γλυκές μελωδίες του Μάικλ Σέρα να συνοδεύουν διακριτικά, το φιλμ αποτελεί την οριστική δικαίωση της επίπονης μεθόδου των Σικλς και Σαντίνι που ακολούθησαν τη Ντίνα για 15 μήνες. Το «Ντίνα» παρακολουθεί την εξέλιξη μιας σχέσης που παρότι στερείται όσα θα την έκαναν ένα εντός νόρμας θελκτικό ρομάντζο, καταλήγει σε ένα υπέροχο, μη νευροτυπικό ρομάντζο αγάπης. Μεγάλο Βραβείο της Κριτικής Επιτροπής για το Καλύτερο Ντοκιμαντέρ στο πρόσφατο Φεστιβάλ του Σάντανς. **Θ.Κ.**

“Dina” is much more than a neurotypical portrait between two people. It’s the moments that he overcomes his insecurities and she passionately demands what life has withheld from her. It’s the pronounced need for connection and what you decide to forsake for it. Submerged in the light of a pale pallet and discreetly accompanied with the sweet melodies of Michael Cera, the film is the definite vindication of Sickles and Santini’s painful method. “Dina” is sometimes so real that it stops being a documentary. It follows the course of a relationship that even if it lacks what would make it a charming romance ends up being one of the most convincing love stories ever told on camera. U.S. Grand Jury Prize for Best Documentary in the 2017 Sundance Film Festival. **Th.K.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTORS

Antonio Santini, Daniel Sickles

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP

Adam Uhl

ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC

Michael Cera

ΜONTAZ / EDITOR

Sofia Subercaseaux

ΕΜΦΑΝΙΖΟΝΤΑΙ /

FEATURING

Dina Buna, Scott Levin, Frank Costanzo, Jeannie Levin, Jenny Osborne, Larry Levin



ANTONIO SANTINI

Ο Σαντίνι είναι καλλιτέχνης και σκηνοθέτης γεννημένος στο Πουέρτο Ρίκο. Santini is an artist and director born and raised in Puerto Rico.

DAN SICKLES

Ο Σικλς είναι σκηνοθέτης, ηθοποιός και σεναριογράφος. Sickles is a filmmaker, actor, and writer.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY (ΚΟΙΝΗ / SHARED)
2017 Dina 2014 Mala Mala



ΠΡΟΚΛΗΤΙΚΕΣ ΖΩΕΣ / DEFIANT LIVES

ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ, ΗΝ. ΒΑΣΙΛΕΙΟ / AUSTRALIA, UK, 2017, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 84', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Ανάπηροι/ες ακτιβιστές/τριες σε δράση. Η αγγλοσαξονική εκδοχή της διεκδίκησης των ανάπηρων για κοινωνική δικαιοσύνη, απορρόφηση πολιτικών και κοινωνικών δικαιωμάτων. Περισσότεροι/ες από 30 ανάπηροι/ες ακτιβιστές/τριες από Αυστραλία, ΗΠΑ και Βρετανία σε ένα συγκλονιστικό ταξίδι διεκδίκησης μέσα από το κοινωνικό μοντέλο της αναπηρίας. Η Σάρα Μπάρτον από την Αυστραλία ταξίδεψε στην Αμερική και την Αγγλία για να ερευνήσει την ιδέα της για μια ταινία σχετικά με το αναπηρικό κίνημα. Κατέγραψε 27 συνεντεύξεις με ανάπηρους/ες ακτιβιστές/τριες. Οι συνεντεύξεις αυτές αποτέλεσαν το βασικό σενάριο του ντοκιμαντέρ και τον οδηγό της ιστορίας του αναπηρικού κινήματος. Σπουδαίο αρχαιακό υλικό, σύγχρονη αφήγηση και συνεντεύξεις ακαδημαϊκών και ακτιβιστών της σπουδής της αναπηρίας υπόσχονται 90 απελευθερωτικά λεπτά για εκείνους και εκείνες που διεκδικούν αξιοπρέπεια και δικαιοσύνη. **A.P.**

Disabled activists in action. The Anglo-saxon version of the independent and emancipated disabled people demanding social justice and incorporation of political and social rights. More than 30 disabled people from Australia, USA and the UK take a staggering journey of demand through the social model of disability. “Defiant Lives” is a guide to the emancipation of disabled people around the world. Sarah Barton traveled to the USA and the UK to explore a film about the disability rights movement. In 8 weeks she documented 27 interviews with disabled activists which became the basis of the script. Great footage and well-documented interviews of academics and activists on the study of disability promise 90 liberating minutes about those fighting for decency and justice. **A.R.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR

Sarah Barton

ΣΕΝΑΡΙΟ /

SCREENWRITER

Sarah Barton

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP

Sarah Barton, Joanne Donahoe-Beckwith

ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC

Erin McKimm

ΜONTAZ / EDITOR

Robert Murphy

ΕΜΦΑΝΙΖΟΝΤΑΙ /

FEATURING

Adolf Ratska, Nadina Laspina, Samantha Connor, Peter Cassar Rosemary



SARAH BARTON

Έχει εργαστεί κυρίως ως σεναριογράφος και σκηνοθέτιδα

ντοκιμαντέρ, αφότου αποφοίτησε από τη σχολή κινηματογράφου και τηλεόρασης του Victorian College of the Arts, το 1992.

Sarah Barton has worked mainly as a documentary writer and director since graduating from the Victorian College of the Arts School of Film and Television in 1992.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY
2017 Defiant Lives 2014 Stroke a Chord

ΚΡΙΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΠΡΩΤΟΕΜΦΑΝΙΖΟΜΕΝΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ ΗΘΟΠΟΙΩΝ & ΣΚΗΝΟΘΕΤΩΝ /
FIRST TIME GREEK ACTORS AND DIRECTORS JURY



MARIA ΧΑΤΖΑΚΟΥ

Η πρόεδρος της Επιτροπής είναι κινηματογραφική παραγωγός και μουσικός. Από το 2007 συνεργάζεται με τη Haos Film ως παραγωγός στις ταινίες «Attenberg», «The Capsule» και «Chevalier» της Α.Ρ. Τσαγγάρη και συμπαραγωγός στις «Άλπεις» του Γ. Λάνθιμου.

MARIA HATZAKOU

The president of the Jury is a film producer and musician based in Athens. She has joined Haos Film in 2007 as a producer for films such as: A.R. Tsangari's "Attenberg", "The Capsule", and "Chevalier" and co-produced Y. Lanthimos' "Alps".



ΕΚΤΟΡΑΣ ΛΥΓΙΖΟΣ

Γεννήθηκε στην Αθήνα το 1976. Έχει γράψει και σκηνοθετήσει τη μεγάλου μήκους ταινία «Το αγόρι τρώει το φαγητό του πουλιού» (2012) και τις μικρού μήκους ταινίες «Αγνά Νιάτα» (2004) και «Εσωτερικό σπιτιού με γυναίκα που καθαρίζει μήλα» (2002). Εργάζεται ως σκηνοθέτης και ηθοποιός στο θέατρο.

He was born in Athens in 1976. He has written and directed the feature film "Boy Eating the Bird's Food" (2012) as well as the short films "Pure Youth" (2004) and "Interior with Woman Peeling Apples (Details)" (2002). He works as a stage actor and director.



ΧΡΙΣΤΙΝΑ ΜΟΥΜΟΥΡΗ

Μεγάλωσε και ζει στην Αθήνα. Έχει κερδίσει Βραβείο Καλύτερης Φωτογραφίας για αρκετές ταινίες. Συνεργάστηκε με την Αθηνά Ραχήλ Τσαγγάρη στην ταινία «Seven Seas» και στο θεατρικό της ντεμπούτο «LULU» στο Salzburg Festival.

CHRISTINA MOUMOURI

She was born and lives in Athens. She has received Best Cinematography Award for several films. She collaborated with Athena Rachel Tsangari for the film "Seven Seas" as well as for her stage debut "LULU" in Salzburg Festival.



ΚΩΣΤΗΣ ΜΑΡΑΒΕΓΙΑΣ

Είναι τραγουδοποιός και συνθέτης. Γράφει μουσική για θέατρο και σινεμά. Φοίτησε στο ωδείο Niccolo Piccini του Bari και στην Accademia Musicale Chigiana της Siena, στο τμήμα «Μουσική για ταινίες» με τον Ένιο Μορικόνε.

KOSTIS MARAVEGIAS

Songwriter and composer, he writes music for theatre and cinema. He studied at the Conservatory Niccolo Piccini in Bari, at the Accademia Musicale Chigiana in Siena, in the department "Music for films" with Ennio Morricone, and the National Conservatory.



MARINA ΤΣΙΚΛΗΤΗΡΑ

Σπούδασε Αγγλική Φιλολογία και Διαφήμιση. Συνεργάστηκε με περιοδικά, εφημερίδες, τηλεόραση, ραδιόφωνο, sites. Για 15 χρόνια ασχολήθηκε με την κριτική κινηματογράφου. Σήμερα είναι υπεύθυνη των πολιτιστικών σελίδων εφημερίδας.

MARINA ΤΣΙΚΛΗΤΗΡΑ

She studied English Language, Literature and advertising. She worked for magazines, newspapers, television, radio, websites. For 15 years she was writing about cinema. Today she is cultural editor in chief in a newspaper.

Papadakis restaurant

15

EXQUISITE TASTE...
IN MOVIES!

Papadakis Restaurant
www.papadakisrestaurant.com, 47 Voukourestiou Str. & Fokilidou Str. , 10671 , Athens

ΚΡΙΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΤΜΗΜΑΤΟΣ ΕΛΛΗΝΙΚΕΣ ΜΙΚΡΕΣ ΙΣΤΟΡΙΕΣ / GREEK SHORT STORIES IN COMPETITION JURY



ΓΙΩΡΓΟΣ ΖΩΗΣ

Ο πρόεδρος της Επιτροπής είναι σκηνοθέτης και παραγωγός. Έχει συμμετάσχει στα μεγαλύτερα φεστιβάλ του κόσμου (Βενετία, Βερολίνο, Λοκάρνο, κ.α.) και έχει τιμηθεί με πάνω από 25 διεθνή βραβεία σκηνοθεσίας και πολλές διακρίσεις σε Ελλάδα και εξωτερικό.

YORGOS ZOIS

The Jury president is a director and producer. He has been awarded at the most important festivals (Venice, Berlin, Locarno, etc), he has received more than 25 awards for Best Director and many distinctions, both in Greece and abroad.



**ΒΑΓΓΕΛΙΩ
ΑΝΔΡΕΑΔΑΚΗ**

Σπούδασε στη Δραματική Σχολή του Κ.Θ.Β.Ε. Έχει παίξει στο θέατρο και στον κινηματογράφο. Έχει τιμηθεί για την ερμηνεία της στις ταινίες «Μάτια από Νύχτα», «SMAC», «Το Χαμόγελο της Άννας», «Κίμων και Λούσι», «Πυραμίδα».

**VAGGELIO
ANDREADAKI**

She studied at NTNG Drama School. She has performed in theatre and cinema. She has been honored for the performance in the films “Eyes of Night”, “SMAC”, “Anna’s Smile”, “Kimon and Lucy”, “Pyramid”.



ΕΥΑ ΣΤΕΦΑΝΗ

Σκηνοθέτις. Αναπληρώτρια καθηγήτρια στο Τμήμα Θεατρικών Σπουδών, Πανεπιστήμιο Αθηνών. Σπούδασε κινηματογράφο στο New York University(MA) και στο National Film &TV School. Έχει γράψει δύο βιβλία για το ντοκιμαντέρ και ένα βιβλίο ποιτικής πρόζας.

ΕΥΑ ΣΤΕΦΑΝΗ

Director. Associate professor at the Faculty of Theatre Studies (University of Athens). She studied film at New York University (MA) and at National Film & TV School. She has written two books on documentary and a poetic prose book.



ΚΑΛΛΙΑ ΠΑΠΑΔΑΚΗ

Σπούδασε οικονομικά στις ΗΠΑ. Καταξιωμένη συγγραφέας στην Ελλάδα και στο εξωτερικό με βραβεία, δημοσιεύσεις και συμμετοχές σε συλλογές διηγημάτων και ποιημάτων. Ασχολείται επαγγελματικά με τη συγγραφή σεναρίων για ταινίες μεγάλου μήκους.

KALLIA PAPADAKI

She studied economics in the US. An acclaimed author in Greece and abroad with many awards, publications and participation in short story and poetry collections. She works as a professional screenwriter.



**ΡΟΜΠΕΝΣΟΝ ΝΤ.
ΕΚΣΙΕΛ**

Κριτικός κινηματογράφου. Το 1987 ξεκίνησε να αρθρογραφεί στο περιοδικό Cine 7, το 1989 στο ΣΙΝΕΜΑ και από το 1993 στις εφημερίδες ΕΘΝΟΣ και ΕΘΝΟΣ ΤΗΣ ΚΥΡΙΑΚΗΣ. Διετέλεσε καλλιτεχνικός διευθυντής στο τμήμα FILM CENTER του Ε.Κ.Κ. και μέλος του Δ.Σ. της ΠΕΚΚ.

**ROBENSON D.
EKSIEL**

Film critic. In 1987 he began writing for Cine 7 magazine, by 1989 for CINEMA magazine and by 1993 for daily and Sunday ETHNOS newspaper. He has worked for GFC and is a member of the council at the Greek Association of Film Critics.

ΕΛΛΗΝΙΚΕΣ ΜΙΚΡΕΣ ΙΣΤΟΡΙΕΣ / ΔΙΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟ GREEK SHORT STORIES / IN COMPETITION

**SAME LIFE DIFFERENT DAY / SAME LIFE
DIFFERENT DAY**

**ΓΕΝΑΡΗΣ | ΤΟ ΑΓΟΡΙ ΠΟΥ ΔΕΝ ΑΦΗΣΕ ΠΟΤΕ ΤΑ
ΜΑΛΛΙΑ ΤΟΥ ΝΑ ΜΑΚΡΥΝΟΥΝ / YENARIS | THE BOY
WHO NEVER GREW HIS HAIR LONG**

ICON / iCON

ELEMENT / ELEMENT

Η ΑΥΛΗ / THE YARD

LIVING IN-BETWEEN / LIVING IN-BETWEEN

LOST AND FOUND / LOST AND FOUND

FEELING OF A HOME / FEELING OF A HOME

**ΝΕΟΙ ΣΤΟ ΠΑΡΑΘΥΡΟ ΤΟΥΣ / YOUNG MEN
AT THEIR WINDOW**

COPA-LOCA / COPA-LOCA

ΧΡΟΝΟΥ ΝΗΜΑΤΑ / THREADS OF TIME

ΑΚΤΙΣΤΟ ΦΩΣ / UNBUILT LIGHT

ΙΧΘΥΣ / ICHTHYS

Η ΜΕΘΟΔΟΣ / THE METHOD: CAPTURED

ΜΕΛΤΕΜΙ / MELTEMI

**BEST OF EVERYTHING, ALWAYS / BEST
OF EVERYTHING, ALWAYS**

HEIMLICH / HOMELY

Η ΖΩΗ ΜΕΤΑ / THE AFTER LIFE

OYPANIA / OURANIA

MANIERA GRECA / MANIERA GRECA

MAMA, ΓΥΡΙΣΑ / MUM, I'M BACK

MANEKI NEKO / MANEKI NEKO

ΚΑΟΥΜΠΟΗΣ / COWBOY

PLAY / PLAY

STILL / STILL

ΡΟΖΑΛΙΑ / ROSALIA

ΙΠΠΟΚΑΜΠΟΣ / HIPPOCAMPUS

ΜΕ ΑΝΟΙΧΤΑ ΦΤΕΡΑ / WITH OPEN WINGS

ΚΑΛΗΝΥΧΤΑ / KALINIXTA

ΚΑΤΑΨΥΞΗ / FREEZER

ALL OF ME / ALL OF ME

ΡΑΓΕΣ / TRACKS

BRAZUCA / BRAZUCA

ΤΟ ΤΕΡΑΣ ΚΟΙΜΑΤΑΙ / THE BEAST ASLEEP

ΤΟ ΕΙΣΙΤΗΡΙΟ / THE TICKET

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ / PREPARATION

ΤΟ ΜΑΝΑΒΙΚΟ / THE GROCERY STORE

ΚΑΡΔΙΕΣ ΓΙΑ ΦΑΓΩΜΑ / HEARTS FOR DINNER

HUMPHREY / HUMPHREY

ΦΡΑΓΜΑ / DAM

ΣΟΥΤΖΟΥΚΑΚΙΑ / MEATBALLS

MAD DOGS / MAD DOGS

BOURBON ΜΕ ΓΑΛΑ / BOURBON WITH MILK

**ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΙΑΤΙΚΟ ΑΝΤΙ-ΠΑΡΑΜΥΘΙ / CHRISTMAS
ANTI-FABLE**



SAME LIFE DIFFERENT DAY

ΔΙΑΡΚΕΙΑ / DURATION: 6' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR: KONSTANTINOS ECONOMOU

Μια ταινία μικρού μήκους, μεικτής τεχνικής (live action & παραδοσιακού animation), που περιγράφει τη ρουτίνα της καθημερινής ζωής ενός άντρα με κωμικό τρόπο. Ο Κος Στρατήγης θα μπορούσε να είναι ο καθένας από εμάς!

A mixed technique short film (live action & traditional animation), which describes the daily routine of a poor guy. Mr Stratigis (the main character) could be any of us!



ΓΕΝΑΡΗΣ | ΤΟ ΑΓΟΡΙ ΠΟΥ ΔΕΝ ΑΦΗΣΕ ΠΟΤΕ ΤΑ ΜΑΛΛΙΑ ΤΟΥ ΝΑ ΜΑΚΡΥΝΟΥΝ / YENARIS | THE BOY WHO NEVER GREW HIS HAIR LONG

ΔΙΑΡΚΕΙΑ / DURATION: 24' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR: ZOIE SGOUROU

Σε μια απομονωμένη κοινωνία, που η διαθεσιμότητα ενός άντρα στον έρωτα δηλώνεται από το μήκος των μαλλιών του, ένα νεαρό αγόρι ερωτεύεται για πρώτη φορά και κάνει την απόλυτη θυσία.

In an isolated society, where a man's availability to love is expressed by the length of his hair, a young boy falls in love for the first time and makes the ultimate sacrifice.



iCON

ΔΙΑΡΚΕΙΑ / DURATION: 18' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR: KONSTANTINA PAPADOPOULOU

Σε μία κοινωνία που κυριαρχούν οι έξυπνες εφαρμογές, ένας άνθρωπος επιλέγει ένα περιβάλλον μακριά από τις ανέσεις της υψηλής τεχνολογίας και επιδιώκει να αντιμετωπίσει έναν δυνατό αντίπαλο, μόνο με τις δικές του δυνάμεις.

In a society where smart apps dominate, a man chooses an environment away of the comforts high technology offers and tries to face a powerful opponent, using only his own strength.



ELEMENT

ΔΙΑΡΚΕΙΑ / DURATION: 20' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR: GEORGIOS KARAMITSOS & LABROS FILIPPOU

Το υπαρξιακό ταξίδι ενός άνδρα που ανεβαίνει ένα βουνό, για να έρθει αντιμέτωπος με το πεπρωμένο του. Η φύση γύρω του ζωντανεύει, καθώς εκείνος συνειδητοποιεί ότι οι δοκιμασίες της ζωής του έχουν μόλις ξεκινήσει.

The existential path of a man who climbs a mountain to come face to face with his destiny. Nature around him comes alive, as he realizes that the trials of his life are just beginning.



Η ΑΥΛΗ / THE YARD

ΔΙΑΡΚΕΙΑ / DURATION: 31' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR: ELISABETH TSOUCTIDI & ARI BAFALOUKA

Διακόσιοι εξήντα πρόσφυγες αναγκάστηκαν ν' αφήσουν τον τόπο τους. Παίρνοντας ο καθένας διαφορετικές διαδρομές έφτασαν στο Λαύριο, στο Κέντρο Υποδοχής Προσφύγων.

Two hundred and sixty refugees were forced to leave their homes. Different routes were taken to reach the Refugee Reception Centre in Lavrio.



LOST AND FOUND

ΔΙΑΡΚΕΙΑ / DURATION: 24' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR: AKIS POLIZOS

Ο Κ. Ηλίας, ο οποίος έχει ζήσει όλη του τη ζωή στην Αθήνα, θα απευθυνθεί σε μια ιδιωτική ντετέκτιβ, την Ηρώ, ζητώντας της κάτι πολύ απλό. «Βρείτε την κόρη μου και παραδώστε της αυτό το κουτί».

Mr. Elias, an old man who has spent his entire life in the city of Athens, visits a private investigator with a simple assignment. «Find my daughter and deliver this box to her».



LIVING IN-BETWEEN

ΔΙΑΡΚΕΙΑ / DURATION: 10' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR: NEFELI OIKONOMOU PANTZOU

Ο αριθμός των αστέγων στην Τσεχία είναι περίπου 68.500. 9.500 από αυτούς στην Πράγα. Το ντοκιμαντέρ επικεντρώνεται στους δημόσιους χώρους που οι άστεγοι της Πράγας αξιοποιούν ως ιδιωτικούς.

The number of homeless people in Czech Republic is approximately 68.500. 9.500 out of them live in Prague. This documentary focuses on the public spaces that homeless people transform into private ones.



FEELING OF A HOME

ΔΙΑΡΚΕΙΑ / DURATION: 26' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR: MICHALIS KASTANIDIS & IO CHAVIARA

Ειδομένη, 2016. Ο προσφυγικός καταυλισμός μέσα από την καθημερινότητα μιας παρέας Παλαιστινίων συναντιέται με ιστορίες συνόρων που μας αφηγείται η μεγαλύτερη σε ηλικία κάτοικος του χωριού.

Idomeni, 2016. The refugee camp's liveliness – portrayed through the everyday life of a group of Palestinian friends – converses with the early border stories told by the oldest inhabitant of the village.



ΝΕΟΙ ΣΤΟ ΠΑΡΑΘΥΡΟ ΤΟΥΣ / YOUNG MEN AT THEIR WINDOW

ΔΙΑΡΚΕΙΑ / DURATION: 18' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR: LOUKIANOS MOSHONAS

Δύο γραφίστες ξεκινούν ένα παιχνίδι με τον σαρωτή του γραφείου. Ξεχνιούνται τόσο που αδιαφορούν για τις περίεργες εικόνες που βγάζει το μηχάνημα.

Two graphic artists start playing, by mistake, with a scanner in the office. They advance various hypotheses, opening up to one another, becoming so caught up they forget all about the strange images emerging from the machine.



COPA-LOCA

ΔΙΑΡΚΕΙΑ / DURATION: 14' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR: CHRISTOS MASSALAS

Αυτή είναι η ιστορία της Copa-Loca, ενός εγκαταλελειμμένου καλοκαιρινού θερέτρου. Η Πωλίνα είναι το κορίτσι στην καρδιά της Copa-Loca. Όλοι νοιάζονται για εκείνη και εκείνη νοιάζεται για τους πάντες.

This is the story of Copa-Loca, an abandoned Greek summer resort. Paulina is the girl at the heart of Copa-Loca. Everyone cares for her and she cares about everyone - in every possible way.

**ΧΡΟΝΟΥ ΝΗΜΑΤΑ / THREADS OF TIME**

ΔΙΑΡΚΕΙΑ / DURATION: 13' **ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR:** ANGELOS PAPAS, YANNIS KANTEA-PAPADOPOULOS, YANNIS SOULTOUKIS, YORGOS SINIORAKIS, SERGIOS KEFALAS

Το πέρασμα του χρόνου όπως το βιώνουν οι κάτοικοι των Ζαγοροχωριών, όπου το παρόν ενώνεται με το παρελθόν.

The passage of time experienced by the residents of the Zagorochoria villages, where past meets the present.

**ΑΚΤΙΣΤΟ ΦΩΣ / UNBUILT LIGHT**

ΔΙΑΡΚΕΙΑ / DURATION: 29' **ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR:** EFTHIMIS KOSEMUND SANIDIS

Χρόνος που ξεδιπλώνεται με αναμνήσεις, συναντήσεις και όνειρα. Ο αποχαιρετισμός ενός άντρα κατά τη διάρκεια των τριών μηνών πριν από την τελική του μεταμόρφωση.

Time strung together by recollections, encounters and dreams. A farewell over the three last months of a man before his final transformation.

**ΙΧΘΥΣ / ICHTHYS**

ΔΙΑΡΚΕΙΑ / DURATION: 24' **ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR:** CHRISTOS KARALIAS

Μια εξαμελής οικογένεια ζει σε ένα κτήμα με ψηλούς φράχτες έξω απ' την Αθήνα. Μια διαφορετική προσέγγιση της ανατροφής των παιδιών με βάση την αγάπη και τη σχέση τους με το Χριστό.

A six-member family is living in a land with tall fences outside Athens. A different approach to the upbringing of children based on love and their relationship with Jesus.

**Η ΜΕΘΟΔΟΣ / THE METHOD: CAPTURED**

ΔΙΑΡΚΕΙΑ / DURATION: 13' **ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR:** CHARIS GIOULATOS

Ένα βράδυ του Οκτώβρη του 1967, στις 3 το ξημέρωμα, το κουδούνι στο σπίτι του Περικλή Κοροβέση χτύπησε. Έτσι, ξεκίνησε μια πολύμηνη σειρά φυλακίσεων και βασανιστηρίων. Η «Μέθοδος» είναι η προσπάθεια του συγγραφέα να καταγράψει την εμπειρία του.

After 3 a.m. the bell of Perikis Korovesis' rang. Then he found himself jailed and tortured by the military state in Greece. «The Method» is the narrative of his experience.

**ΜΕΛΤΕΜΙ / MELTEMI**

ΔΙΑΡΚΕΙΑ / DURATION: 18' **ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR:** ZETA SPYRAKI

Η Πολυξένη, μητέρα, γιαγιά και χήρα, εξαφανίζεται. Συγγενείς και ντόπιοι την ψάχνουν ανάστατοι, δίχως να γνωρίζουν για τη μυστηριώδη συνάντηση που αυτή περίμενε 48 χρόνια.

Polyxeni, mother, grandmother and widow unexpectedly disappears on Good Friday. Relatives and locals are worriedly looking for her, not knowing she is honouring a meeting delayed for 48 years.

**BEST OF EVERYTHING, ALWAYS**

ΔΙΑΡΚΕΙΑ / DURATION: 12' **ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR:** ALEXIOS KOUKIAS PANTELIS

Πλούσια, νέα και όμορφη, η Λορέλ έχει ό,τι θα μπορούσε κανείς να επιθυμεί. Η έλλειψη νοήματος στη ζωή της όμως, την οδηγεί στο να προετοιμάζει μία τελετή με σκοπό να παραμείνει αξέχαστη.

Laurel has the best of everything. Yet she still suffers from a crippling lack of purpose. She only finds comfort in planning a secret ceremony that will remain unforgettable.

**HEIMLICH / HOMELY**

ΔΙΑΡΚΕΙΑ / DURATION: 19' **ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR:** KOSTAS BAKOURIS

Ο Πάρης ζει σ' ένα ανοίκειο σπίτι. Η Σερένα θέλει σπίτι σ' ένα μέρος που δεν θα το 'λεγες και Παρίσι. Πίνουν, μιλούν, συνδέονται.

Paris lives in an unhomely home. Serena wants a home, in a place you wouldn't exactly call Paris. They drink. They talk. They merge.

**Η ΖΩΗ ΜΕΤΑ / THE AFTER LIFE**

ΔΙΑΡΚΕΙΑ / DURATION: 17' **ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR:** CHRISTOS SAGIAS

Ο Μιχάλης, αδυνατώντας να δεχτεί το θάνατο της γυναίκας του, μαγειρεύει για δύο άτομα κάθε μέρα σε μια προσπάθεια να κρατήσει τη μνήμη της ζωντανή, μέχρι που κάτι απροσδόκητο του αλλάζει τη ζωή.

A man is trying to keep the memory of his passed wife alive by cooking for two every day, until something unexpected changes his life.

**ΟΥΡΑΝΙΑ / OURANIA**

ΔΙΑΡΚΕΙΑ / DURATION: 16' **ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR:** DESPOINA KOURTI

Η Ουρανία είναι μια μεσήλικη γυναίκα που έχει παραμελήσει τον εαυτό της. Η εμφάνιση ενός άγνωστου νεαρού θα την βοηθήσει να ξαναβρεί τη γυναικεία φύση της.

Ourania is a middle aged woman who has neglected herself. The appearance of a young man will help her regain her woman nature.

**MANIERA GRECA**

ΔΙΑΡΚΕΙΑ / DURATION: 13' **ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR:** KIRINEOS PAPADIMATOS

Η νύχτα πλησιάζει στο τέλος της στα μπουζούκια. Κανείς δεν περιμένει αυτό που θα συμβεί όταν θα ανέβει στο πάλκο η φήρμα του μαγαζιού...

The night comes to its end at the Greek bouzoukia. Nobody could have guessed what would happen when the leading star of the night...



ΜΑΜΑ, ΓΥΡΙΣΑ / MUM, I'M BACK

ΔΙΑΡΚΕΙΑ / DURATION: 5' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR: DIMITRIS KATSIMIRIS

Μια γυναίκα επιστρέφει, μετά από 40 χρόνια, στο χωριό στο οποίο γεννήθηκε. Αφορμή είναι ο θάνατος της μητέρας της. Στο νεκροταφείο έρχεται αντιμέτωπη με τα πρόσωπα όλων εκείνων που άφησε πίσω της κάποτε.

A woman returns, after 40 years, to the village where she was born. The cause is the death of her mother. Arriving at the cemetery, she encounters the faces of all those she left behind.



ΜΑΝΕΚΙ ΝΕΚΟ

ΔΙΑΡΚΕΙΑ / DURATION: 19' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR: MANOLIS MAVRIS

Ένας άντρας συναντά μία κοπέλα στο λιμάνι του Πειραιά. Αποφασίζουν να κάνουν ότι γνωρίζονται για να μοιραστούν το κόστος του ταξί. Ο ταξιτζής αποκαλύπτει στον άντρα ότι όντως γνωρίζονται.

The unexpected encounter of two strangers and their agreement while waiting for a cab to share the cost of the ride, becomes the motive for the anatomy of a relationship.



ΚΑΟΥΜΠΟΗΣ / COWBOY

ΔΙΑΡΚΕΙΑ / DURATION: 23' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR: GIANNIS HARITIDIS

Ο Μηνάς θα πάρει μέρος σε ένα τηλεοπτικό σόου, στο «Ταλέντο της Χρονιάς». Πρέπει να κερδίσει για να πραγματοποιήσει το όνειρό του. Ποιο είναι το ταλέντο του; Είναι καουμπόης. Στην Αθήνα.

Minas is going to participate in the tv show "Talent of the Year". Minas must win to fulfill his dreams. What's his talent? He is a cowboy. In Athens.



PLAY

ΔΙΑΡΚΕΙΑ / DURATION: 32' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR: VANGELIS LIBEROPOULOS

Όλοι θα θέλαμε να μείνουμε για πάντα παιδιά. Πέντε υπάλληλοι σε μια μικρομεσαία επιχείρηση θα προσπαθήσουν να κάνουν αυτό το όνειρο πραγματικότητα.

Most adults dream of staying in childhood forever. Five employees in a metal company put this dream into effect.



STILL

ΔΙΑΡΚΕΙΑ / DURATION: 17' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR: MAVRA PEPONI

Δέκα μέρες μετά τον θάνατο του ανεπίσημου συντρόφου της, η Αθηνά φτάνει στη Σκύρο για να κλείσει το καλοκαιρινό σπίτι όπου έμεναν μαζί.

Ten days after the death of her informal partner, Athina arrives on the Greek island of Skyros to clear out the summer house where they lived together.



ΡΟΖΑΛΙΑ / ROSALIA

ΔΙΑΡΚΕΙΑ / DURATION: 14' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR: KATERINA YIANNAKOPOULOU

Ο Θανάσης στον φάρο και η Ροζαλία στο κλουβί της. Ζουν για την ελευθερία τους.

Thanasis in the lighthouse and Rosalia in her cage. They live for their freedom.



ΙΠΠΟΚΑΜΠΟΣ / HIPPOCAMPUS

ΔΙΑΡΚΕΙΑ / DURATION: 11' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR: THEMIS KATSIMIHAS

Ένα ζευγάρι που δεν χώρισε ποτέ, στις τρεις πιο σημαντικές στιγμές της ζωής τους: στην γνωριμία, στο απόγειο του έρωτά τους και στον θάνατο.

A couple that was never separated, during its three most important moments of their lives: when they met, at the peak of their love and when one of them dies.



ΜΕ ΑΝΟΙΧΤΑ ΦΤΕΡΑ / WITH OPEN WINGS

ΔΙΑΡΚΕΙΑ / DURATION: 22' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR: VIVIAN PAPAGEORGIOU

Ένα μικρού μήκους ντοκιμαντέρ για μια ομάδα χορευτών με αναπηρία και τον τρόπο που αντιμετωπίζουν τη ζωή μέσα από την τέχνη τους.

A short documentary about a group of dancers with disabilities and the way they face everyday life through their art.



ΚΑΛΗΝΥΧΤΑ / KALINIXTA

ΔΙΑΡΚΕΙΑ / DURATION: 35' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR: THANOS KERMITIS

Σε έναν κατεστραμμένο κόσμο, το μόνο που κρατάει τον Κώστα στα λογικά του είναι η καφούρα του για τη Βίκυ. Και όταν για τον Έλληνα υπάρχει καφούρα, η επιβίωση έρχεται σε δεύτερη μοίρα. Πιο γρήγορα θα τον σκοτώσει ο καπνός... παρά η πείνα και οι άλλοι άνθρωποι.

Athens is now full of ruins. The only thing that keeps Kostas in his senses is his love for Vicky. And when Greeks are in love, survival comes second. He will be killed rather by his sorrow ... than hunger and other people.



ΚΑΤΑΨΥΞΗ / FREEZER

ΔΙΑΡΚΕΙΑ / DURATION: 17' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR: DIMITRIS NAKOS

Ο Τάσος, ένας άντρας λίγο πάνω από τα 50, βρίσκεται εδώ και τρία χρόνια άνεργος. Μεγάλος για μια νέα αρχή, αλλά και νέος για να παραιτηθεί. Ο στόχος του είναι ένας: να βγει από την «κατάψυξη».

Tassos, a man just over 50 years old, has been unemployed for three years now. Too old for a new beginning, but also too young to resign. He has only one goal: get out of the "freezer".

**ALL OF ME****ΔΙΑΡΚΕΙΑ / DURATION: 14' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR: DAPHNE SCHMON**

Μια επιτυχημένη μουσικός αντιμετωπίζει προχωρημένη λευχαιμία. Η καλύτερη ελπίδα της είναι μια μεταμόσχευση μυελού των οστών από την αποξενωμένη οικογένειά της, αλλά η επανασύνδεση σημαίνει ότι πρέπει να αντιμετωπίσει ένα δύσκολο παρελθόν.

A talented musician faces late stage Leukemia. Her best hope is a bone marrow transplant from her estranged family, but reconnecting means confronting a difficult past.

**ΠΑΓΕΣ / TRACKS****ΔΙΑΡΚΕΙΑ / DURATION: 12' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR: ELINA FESSA**

Η Αλεξία είναι καθ'οδόν για το μάθημά της. Ένα ατύχημα που περιμένει να συμβεί. Η Δήμητρα προσπαθεί να το διαχειριστεί.

Alexia is on her way to class. An accident waiting to happen. Dimitra is trying to cope.

**BRAZUCA****ΔΙΑΡΚΕΙΑ / DURATION: 19' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR: FAIDON GKRETSIKOS**

Εν μέσω μουντιαλικού καλοκαιριού, ο 11χρονος Μπόικο θα κάνει τα πάντα για να αποκτήσει τη Brazuca, επίσημη μπάλα της διοργάνωσης, για να σταματήσουν οι φίλοι του να τον βάζουν τερματοφύλακα.

During the summer World Cup, 11-year old Boyko will do anything to obtain «Brazuca», the Official World up ball, in order to prevent his friends from using him only as a goalkeeper.

**ΤΟ ΤΕΡΑΣ κοιμάται / THE BEAST asleep****ΔΙΑΡΚΕΙΑ / DURATION: 31' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR: KOSTIS CHARAMOUNTANIS**

Σε έναν κόσμο όπου οι άνθρωποι έχουν πάψει να ζευγαρώνουν και το ανθρώπινο είδος βρίσκεται υπό εξαφάνιση, ένας μοναχικός άντρας, ο Βαρσανούφιος και μια κοπέλα, η Πλουμή, βρίσκουν την αγάπη μέσα από το Γραφείο Συνοικεσιών.

In a world where people don't mate, and the human race faces extinction, a lonely man named Varsanoufios and a girl called Ploumi will find love through a Dating Agency.

**ΤΟ ΕΙΣΙΤΗΡΙΟ / THE TICKET****ΔΙΑΡΚΕΙΑ / DURATION: 17' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR: HARIS STATHOPOULOS**

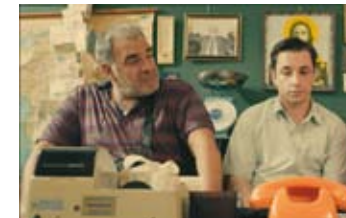
Ακολουθούμε την πορεία ενός εισιτηρίου των Μέσων Μαζικής Μεταφοράς καθώς αλλάζει χέρια. Κάθε άνθρωπος που το παίρνει κουβαλάει μια δική του ιστορία και ένα κοινωνικό πρόβλημα μαζί.

We follow the course of a ticket for Public Transportation as it passes from hand to hand. Each person that holds the ticket carries his own story and a social problem as well..

**ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ / PREPARATION****ΔΙΑΡΚΕΙΑ / DURATION: 16' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR: SOFIA GEORGOVASSILI**

Τρεις γενιές γυναικών ο' ένα σπίτι προσπαθούν να συνηθίσουν στην ιδέα της επικείμενης απώλειας ενός μέλους του, ψάχνοντας τις προσωπικές τους ισορροπίες απέναντι στο γεγονός. Τι συμβαίνει, όμως, όταν κάποιος προσπαθεί να δαμάσει το πένθος;

A family in three generations tries to accustom itself to the imminent death of one of its members. But what happens when one tries to tame grief?

**ΤΟ ΜΑΝΑΒΙΚΟ / THE GROCERY STORE****ΔΙΑΡΚΕΙΑ / DURATION: 13' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR: MICHALIS MATHIOUDAKIS**

Ο Αχιλλέας δουλεύει στο μανάβικο του πατέρα του. Σήμερα, μία μέρα που ξεκινά σαν όλες τις άλλες, ο Αχιλλέας είναι ματιασμένος.

Achilles works at his father's grocery store. Today, a day just like any other, he has the evil eye.

**ΚΑΡΔΙΕΣ ΓΙΑ ΦΑΓΩΜΑ / HEARTS FOR DINNER****ΔΙΑΡΚΕΙΑ / DURATION: 21' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR: RENEE KOUTOULA**

Η Αντιγόνη, μετανάστρια στην Ελλάδα, δουλεύει ως παραδουλεύτρα σε μια ξαδέρφη της. Μια μέρα της ανατίθεται να καθαρίσει και να μαγειρέψει αγκινάρες, κάτι που θα σταθεί αφορμή για σημαντικούς επαναπροσδιορισμούς αξιών στη ζωή της.

Antigoni, an immigrant in Greece, works as a housekeeper for her cousin. One day she is assigned to cook artichokes. This ends up to be harder than it seemed and makes her reevaluate life.

**HUMPHREY****ΔΙΑΡΚΕΙΑ / DURATION: 29' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR: STEVEN GEKAS**

Έπειτα από ένα ατύχημα, ο Γιώργος πιστεύει ότι είναι ο Χάμφρεϊ Μπόγκαρτ.

After an accident, George believes he is Humphrey Bogart.

**ΦΡΑΓΜΑ / DAM****ΔΙΑΡΚΕΙΑ / DURATION: 17' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR: YORGOS TELTZIDIS**

Η Χριστίνα ζει σε ένα απομακρυσμένο χωριό. Η κατασκευή ενός φράγματος θα αναγκάσει τους κατοίκους να εγκαταλείψουν το μέρος τους. Η Χριστίνα θα πρέπει να πάρει δυσβάσταχτες αποφάσεις.

A violent change in the environment, is reflected on a family's collision. A young girl is obligated to leave her dog behind, before her family abandons their home in the village, because of the construction of a dam.

**ΣΟΥΤΖΟΥΚΑΚΙΑ / MEATBALLS****ΔΙΑΡΚΕΙΑ / DURATION:** 15' **ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR:** CHRYS BARMAS

Ο Παναγιώτης έχει την τέλεια σχέση. Η Λένα, η σύντροφός του, συγκεντρώνει όλα όσα θα ήθελε εκείνος. Όμως, αυτά που κάποτε έμοιαζαν ονειρικά στον Παναγιώτη, τώρα έχουν γίνει ο εφιάλτης του.

Panagiotis is in the perfect relationship. Lena, his partner, embodies everything he desires. But all the characteristics that once seemed heavenly to Panagiotis, have now become a living hell.

**MAD DOGS****ΔΙΑΡΚΕΙΑ / DURATION:** 13' **ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR:** DANAΕ PAPAIOANNOY

Τρεις κολλητοί περιφέρονται έξω από το χωριό. Καθώς κάνουν χαβαλέ για γκόμενες, χρήματα και εξουσία πέφτουν πάνω σ' έναν εγκαταλειμμένο σκύλο. Σε κλάσματα δευτερολέπτων, η κατάσταση ξεφεύγει.

Three friends go on their usual stroll around the outskirts of their town. As they tease each other about girls, money and power they come across an abandoned dog. The situation gets out of control.

**BOURBON ME ΓΑΛΛΑ / BOURBON WITH MILK****ΔΙΑΡΚΕΙΑ / DURATION:** 19' **ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR:** PARIS PATSOURIDIS

Η Ελένη δέχεται ένα τηλεφώνημα που την κάνει να αναπολεί το παρελθόν της, να αμφισβητεί το παρόν της και να αποφασίζει για το μέλλον της.

Helen receives a phone call that makes her recall the past, question the present and make decisions on her future

**ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΙΑΤΙΚΟ ΑΝΤΙ-ΠΑΡΑΜΥΘΙ / CHRISTMAS ANTI-FABLE****ΔΙΑΡΚΕΙΑ / DURATION:** 27' **ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR:** EFTHIMIOS HATZIS

Βαθιά μέσα στη γη, ένα έμβιο είδος βρίσκεται υπό εξαφάνιση από κάποια ανεξήγητη ασθένεια. Τρεις κορυφαίοι επιστήμονες από Ασία, Ευρώπη και Αφρική καλούνται να εφαρμόσουν μια πρωτοποριακή θεραπεία. Ποιος θα μεταλλαγεί σε σκουλήκι για τη σωτηρία του πλανήτη;

Deep into the soil, a living species is threatened with extinction by a mysterious disease. 3 scientists from Asia, Europe and Africa are called upon to implement a groundbreaking treatment.

Award-Winning LGBT Films

Rent or Download to Own Today

**WolfeOnDemand.com**

ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΜΙΚΡΕΣ ΙΣΤΟΡΙΕΣ / INTERNATIONAL SHORT STORIES

8η ΗΠΕΙΡΟΣ / 8TH CONTINENT

KATTO / THE CEILING

NEGATIVE SPACE

XIAO CHENG ER YUE / A GENTLE NIGHT

A DROWNING MAN

DEKALB ELEMENTARY

YOUR MOTHER AND I

FOREVER NOW

DEER BOY

Y TODO EL CIELO CUPO EN EL OJO DE LA VACA MUERTA / AND THE
WHOLE SKY FIT IN THE DEAD COW'S EYE

CRÈME DE MENTHE

LAPS

PÉPÉ LE MORSE



8η ΗΠΕΙΡΟΣ / 8TH CONTINENT

ΔΙΑΡΚΕΙΑ / DURATION: 11' ΧΩΡΑ / COUNTRY:
ΕΛΛΑΔΑ / GREECE ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR:
YORGOS ZOIS

Σε ένα βουνό της Λέσβου υπάρχει μια εγκατα-
λειμμένη χωματερή με δυο μεγάλους κρατήρες,
πλημμυρισμένους από χιλιάδες σωσίβια που ξεχύνονται στο χώμα. Ένας εργάτης είναι
ο μόνος κάτοικος αυτού του απόκοσμου μέρους που μοιάζει με εξωγήινο πλανήτη.
On a mountain in the island of Lesbos there's an abandoned junkyard with two
large craters, flooded with thousands of life vests that spill on the ground. A lab-
orer is the sole resident of this eerie place that looks like another planet.



KATTO / THE CEILING

ΔΙΑΡΚΕΙΑ / DURATION: 15' ΧΩΡΑ / COUNTRY:
ΦΙΝΛΑΝΔΙΑ / FINLAND ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ /
DIRECTOR: TERPO AIRAKSINEN

Στα πρόθυρα διαζυγίου, ο Όλαβι αποσύρεται
για λίγες μέρες στο εξοχικό του, δίπλα στη λί-
μνη. Εκεί ανακαλύπτει πως το ταβάνι έχει ξαφνικά χαμηλώσει, εμποδίζοντάς τον
ακόμα και από το να σταθεί όρθιος.
Just before his divorce, Olavi retreats to his country house by the lake. However
he realizes that the ceiling is lowered and therefore he cannot stand upright.



NEGATIVE SPACE

ΔΙΑΡΚΕΙΑ / DURATION: 6' ΧΩΡΑ / COUNTRY:
ΓΑΛΛΙΑ / FRANCE ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTORS:
MAX PORTER, RU KUWAHATA

«Ο μπαμπάς μου με έμαθε πώς να πακετάρω»: Η
ιστορία μιας σχέσης πατέρα και γιου, μέσα από
άφογα τακτοποιημένες βαλίτσες και έναν γονιό που έλειπε συνέχεια για δουλειές.
“My dad taught me how to pack”: The story of a father-son relationship through
perfectly neat luggage and a parent who was always away on business.



A GENTLE NIGHT / XIAO CHENG ER YUE

ΔΙΑΡΚΕΙΑ / DURATION: 15' ΧΩΡΑ / COUNTRY: ΚΙΝΑ | CHINA ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR: YANG QIU

Σε μία άγνωστη πόλη της Κίνας, μία μητέρα που η κόρη της έχει εξαφανιστεί, αρνείται να εγκαταλείψει τις έρευνες. Χρυσός Φοίνικας
Καλύτερης Ταινίας Μικρού Μήκους στο φετινό Φεστιβάλ Καννών.
In an anonymous Chinese city, a mother whose daughter has gone missing refuses to let go of her investigation. Palme d'Or for
Best Short Film at Cannes Film Festival 2017.



A DROWNING MAN

ΔΙΑΡΚΕΙΑ / DURATION: 15' ΧΩΡΑ / COUNTRY:
ΔΑΝΙΑ, ΗΝ. ΒΑΣΙΛΕΙΟ, ΕΛΛΑΔΑ / DENMARK,
UK, GREECE ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR:
MAHDI FLEIFEL

Έχοντας γλιτώσει από τα κύματα του πελά-
γους, ένας νεαρός μετανάστης περιφέρεται στην πόλη, πεινασμένος και ανώνυ-
μος, προσπαθώντας να βγάλει τη μέρα.
Having survived the waves, a young immigrant roams the city, hungry and
anonymous, looking for ways to make it through the day.



DEKALB ELEMENTARY

ΔΙΑΡΚΕΙΑ / DURATION: 20' ΧΩΡΑ / COUNTRY:
ΗΠΑ / USA ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR: REED
VAN DYK

Μία υπάλληλος προσπαθεί να παραμείνει ψύ-
χραιμη καθώς ένας νεαρός μπαίνει οπλισμέ-
νος σε δημοτικό σχολείο. Εμπνευσμένο από αληθινό περιστατικό στην Ατλάντα
των ΗΠΑ.
A female employee tries to keep calm as an armed young man barges in an
elementary school. Inspired by a true story that took place in Atlanta, USA.



YOUR MOTHER AND I

ΔΙΑΡΚΕΙΑ / DURATION: 13' ΧΩΡΑ /
COUNTRY: ΗΝ. ΒΑΣΙΛΕΙΟ / UK ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ
/ DIRECTOR: ANNA MAGUIRE

Ο μπαμπάς της Τζοάνα μιλάει πολύ, η έφηβη
κόρη του όμως ζει μέσα στις δικές της σκέψεις.
Joanna's dad talks a lot. His teenage daughter prefers to live in her thoughts. A
film about those unexpected moments filled with latent family tension.



FOREVER NOW

ΔΙΑΡΚΕΙΑ / DURATION: 18' ΧΩΡΑ /
COUNTRY: ΔΑΝΙΑ / DENMARK ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ
/ DIRECTOR: KRISTIAN HÅSKJOLD

Ο Βίλιαμ και η Σεσίλιε χωρίζουν. Οι τελευταίες ώρες που μοιράζονται σαν ζευγάρι, ωστόσο, τους παραδίδουν σε όλο εκείνο το

χάος σκέψεων και συναισθημάτων που κρύβει μια τόσο οριακή και γεμάτη αβεβαιότητα κατάσταση.

William and Cecilie decide to break up. But the last hours they share as a couple lead them to chaotic thoughts and feelings that lurk in such a borderline situation.



DEER BOY

ΔΙΑΡΚΕΙΑ / DURATION: 15' ΧΩΡΑ /
COUNTRY: ΒΕΛΓΙΟ, ΚΡΟΑΤΙΑ, ΠΟΛΩΝΙΑ /
BELGIUM, CROATIA, POLAND ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ
/ DIRECTOR: KATARZYNA GONDEK

Ένα αγόρι γεννιέται με κέρατα ελαφιού στο

κεφάλι και μαθαίνει να μεγαλώνει μέσα σε μια οικογένεια κυνηγών, προσπαθώντας να αντιπαλέψει αυτό που πραγματικά είναι.

A boy is born with deer horns and learns how to grow up in a family of hunters, struggling every day with what he really is.



Y TODO EL CIELO CUPO EN EL OJO DE LA VACA MUERTA / AND THE WHOLE SKY FIT IN THE DEAD COW'S EYE

ΔΙΑΡΚΕΙΑ / DURATION: 19' ΧΩΡΑ / COUNTRY:
ΧΙΛΗ / CHILE ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR:

FRANCISCA ALEGRÍA

Σε κάποιο χωριό της Χιλής, μια ηλικιωμένη σαστίζει από την επίσκεψη του αφεντικού της, ο οποίος έχει πεθάνει εδώ και χρόνια. Εκείνη πιστεύει πως ήρθε για να την οδηγήσει στον άλλο κόσμο, όμως τα σχέδιά του είναι πολύ χειρότερα.

In a Chile village, an elderly woman is confused by the visit of her boss, who has been dead for years. She believes that he has come to take her to the next worlds, but his plans are much worse.



CRÈME DE MENTHE

ΔΙΑΡΚΕΙΑ / DURATION: 22' ΧΩΡΑ
/ COUNTRY: ΚΑΝΑΔΑΣ | CANADA
ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTORS: PHILIPPE
DAVID GAGNÉ, JEAN-MARC E.ROY

Μετά το θάνατο του πατέρα της, η Ρενέ επιστρέφει στο πατρικό της για την κηδεία.

Υποχρεωμένη να αδειάσει το σπίτι του, ανακαλύπτει ένα ανήκουστο χάος και μέσα σε έξι ημέρες, θα προσπαθήσει να ανακαλύψει τη σημασία του. Συμμετοχή στο φετινό Φεστιβάλ Καννών.

Following the death of her father, Renée returns to her family home for the funeral. While tasked with emptying the house, she discovers an unbelievable mess which she will try to decipher within six days. The film was screened at Cannes Film Festival 2017.



LAPS

ΔΙΑΡΚΕΙΑ / DURATION: 6' ΧΩΡΑ /
COUNTRY: ΗΠΑ | USA ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ /
DIRECTOR: CHARLOTTE WELLS

Ένα πρωινό, στο πολυσύχναστο μετρό της Νέας Υόρκης, μία γυναίκα δέχεται σεξουαλική παρενόχληση σε κοινή θέα.

One morning, a woman at the crowded New York City subway is sexually assaulted in plain sight. Editing Award at Sundance Film Festival.



PÉPÉ LE MORSE

ΔΙΑΡΚΕΙΑ / DURATION: 15' ΧΩΡΑ /
COUNTRY: ΓΑΛΛΙΑ | FRANCE ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ
/ DIRECTOR: LUCRÈCE ANDREAE

Σε μια θελλωδή και συννεφιασμένη παραλία, η γιαγιά προσεύχεται, η μαμά φωνάζει,

οι αδελφές δεν νοιάζονται, ο Λούκας είναι μόνος. Ο παππούς ήταν ένας παράξενος τύπος, τώρα είναι νεκρός. Συμμετοχή στο φετινό Φεστιβάλ Καννών.

On a windy and cloudy beach, Grandma is praying, Mum is shouting, the sisters don't care, Lucas is alone. Grandpa was a weird guy and now he's dead. The film was screened at Cannes Film Festival 2017.



Το ιστορικό ξενοδοχείο δανείζεται στοιχεία από την φύση του Πεδίου του Άρεως που βρίσκεται ακριβώς απέναντί και μεταμορφώνεται στο απόλυτο urban nature σκηνικό που με χαρακτηριστικά, την εξαιρετική αίσθηση κομψότητας, την οικεία ατμόσφαιρα και την προσήλη πολυτέλεια, μας μεταφέρει για λίγο εκτός πόλης και μας χαρίζει ευάρεστες στιγμές σε ένα από τα πολυτελέστερα ξενοδοχεία της πρωτεύουσας.

Στους αναψυκτικούς καναπέδες του «Oak Room» lounge café στο lobby απολαύστε snacks και γλυκά, καθώς και ροφήματα όλη την ημέρα, δίνοντάς σας την Ακρόπολη και τον Λυκαβηττό σε πρώτο πλάνο, βρίσκεστε κυριολεκτικά στ' άστρο, επιλέγοντας τον 8ο όροφο στο ασανσέρ και να μεταφερθείτε στο «St' Astra» Roof Garden restaurant-bar. Απολαυστικά cocktails, ιδιαίτερες και σε λογικές τιμές γεύσεις ενός comfort health centered menu με έμφαση στα superfoods, θα σας αντιμετωπίσουν σε συνδυασμό με την εκπληκτική θέα και θα γίνουν το τέλειο σκηνικό για ένα ξεχωριστό δείπνο, αλλά και για ένα αξέχαστο privé party.

Για τις σημαντικότερες ειδικότητες της ζωής σας, δημιουργήστε το παραμυθένιο σκηνικό των ονείρων σας στις αναγεννημένες αθουσες του ξενοδοχείου και εμπιστευθείτε το πολύ έμπειρο και ευάρεστο προσωπικό του τμήματος οργάνωσης εκδηλώσεων και του TRU Catering by Radisson Blu Park Hotel.

Radisson Blu Park Hotel, Athens - Α. Αλεξάνδρου 14, Αθήνα, Τηλ. 210-807-6338
www.radissonblu.com - info@radissonblu.com

23ο ΔΙΕΘΝΕΣ ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΥ ΤΗΣ ΑΘΗΝΑΣ
23RD ATHENS INTERNATIONAL FILM FESTIVAL

The Athens International Film Festival wishes to thank
Το Διεθνές Φεστιβάλ Κινηματογράφου της Αθήνας Νύχτες Πρεμιέρας ευχαριστεί τους

Υπουργούς ΛΥΔΙΑ ΚΟΝΙΟΡΔΟΥ και ΑΛΕΞΗ ΧΑΡΙΤΣΗ, ΡΕΝΑ ΔΟΥΡΟΥ, Περιφερειάρχη Αττικής, ΕΥΗ ΑΠΟΣΤΟΛΑΚΗ, Αντιπεριφερειάρχη Πολιτισμού
κ.κ. ΓΙΩΡΓΟ ΚΑΜΙΝΗ, Δήμαρχο Αθηναίων, ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟ ΜΠΙΤΖΑΝΗ, Πρόεδρο του ΟΓΙΑΝΔΑ, ΡΑΝΙΑ ΜΕΛΙΑΝΟΥ, ΑΡΓΥΡΩ ΚΟΡΣΟΛΟΥ, ΒΙΒΗ ΧΑΡΙΤΟΥ
κ.κ. ΔΗΜΗΤΡΗ ΔΡΟΣΗ, ΑΓΓΕΛΟ ΣΠΗΛΙΩΤΗ, ΒΑΣΙΛΗ ΣΤΑΜΑΤΗ, ΑΝΔΡΕΑ ΚΑΤΣΑΝΙΚΟ, ΑΛΕΞΑΝΔΡΑ ΜΑΥΡΟΓΟΝΑΤΟΥ, Ειδική Υπηρεσία Διαχείρισης
Περιφέρειας Αττικής

κ.κ. ΓΙΩΡΓΟ ΙΩΑΝΝΙΔΗ, ΑΡΙΑΝΝΑ ΤΣΩΚΟΥ, ΝΤΕΝΗ ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΠΟΥΛΟΥ, ΞΑΝΘΙΠΠΗ ΤΟΚΜΑΚΙΔΟΥ, Ειδική Υπηρεσία του Ε.Π. «Ανάπτυξη Ανθρώπινου
Δυναμικού, Εκπαίδευση και Δια Βίου Μάθηση»

κ.κ. ΣΩΤΗΡΗ ΓΕΩΡΓΙΟΠΟΥΛΟ, ΗΛΙΑ ΓΕΩΡΓΙΟΠΟΥΛΟ (ΔΑΝΑΟΣ 1 & 2)
ΣΠΥΡΟ ΣΠΕΝΤΖΟ, ΓΙΩΡΓΟ ΣΠΕΝΤΖΟ (ΙΝΤΕΑΛ)
ΜΑΝΟ ΚΡΕΖΙΑ, ΓΙΩΡΓΟ ΜΟΥΡΤΗ, ΓΙΩΡΓΟ ΔΑΓΛΑ (ΟΔΕΟΝ)
ΑΦΡΟΔΙΤΗ ΠΑΝΑΓΙΩΤΑΚΟΥ, ΜΑΡΙΑΝΝΑ ΠΛΑΤΥΡΡΑΧΟΥ, ΔΑΝΙΗΛ ΒΕΡΓΙΑΔΗ, ΕΛΕΝΑ ΧΩΡΕΜΗ (ΣΤΕΓΗ ΙΔΡΥΜΑΤΟΣ ΩΝΑΣΗ)
ΝΙΚΟ ΘΕΟΧΑΡΑΚΗ, ΞΕΝΙΑ ΚΕΡΑΣΙΔΟΥ, ΕΛΕΝΗ ΔΙΔΑΣΚΑΛΟΥ, ΑΛΕΞΑΝΔΡΑ ΚΟΥΖΕΛΗ, ΑΝΑΣΤΑΣΙΑ ΣΤΗΝΙΟΥ,
ΜΑΡΙΑ ΚΑΣΙΜΑΤΗ (ΜΕΓΑΡΟ ΜΟΥΣΙΚΗΣ ΑΘΗΝΩΝ)
ΝΙΚΟ ΜΑΚΡΥΓΛΙΔΗ, ΦΑΝΗ ΖΩΤΟΥ, ΓΙΑΝΝΗ ΜΙΧΑΗΛ (ΑΕΓΕΑΝ ΟΜΙΡΟΣ COLLEGE)

κ.κ. ΑΝΤΩΝΗ ΡΕΛΛΑ, ΘΑΝΑΣΗ ΠΑΠΑΝΤΩΝΟΠΟΥΛΟ (ΚΙΝΗΣΗ ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΩΝ ΜΕ ΑΝΑΠΗΡΙΑ)
ΛΑΕΤΙΤΙΑ ΚΥΛΥΚ, ΜΙΚΑΕΛ HAUTCHAMP (INSTITUT FRANCAIS DE GRECE)
ΜΑΡΙΑ ΠΑΠΑΪΩΑΝΝΟΥ, ΒΑΓΓΕΛΗ ΚΡΑΒΑΡΙΤΗ (BRITISH COUNCIL)
ΣΟΦΙΑ ΜΙΧΑΗΛΙΔΟΥ (GOETHE INSTITUT ATHEN)
ΙΩΝΑ ΒΑΣΙΛΕΙΑΔΗ (ΠΡΕΣΒΕΙΑ ΙΣΡΑΗΛ)

κ.κ. ΜΑΚΗ ΑΝΤΥΠΑ, ΧΑΡΗ ΚΑΡΩΝΗ, ΒΑΓΓΕΛΗ ΜΗΤΣΗ, ΔΗΜΗΤΡΗ ΚΑΛΟΜΟΙΡΗ, ΞΕΝΙΑ ΦΡΑΓΚΙΣΚΟΥ, ΟΡΕΣΤΗ ΤΣΑΤΣΗ, ΔΗΜΗΤΡΗ ΠΑΠΑΪΩΑΝΝΟΥ,
ΓΙΑΝΝΗ ΑΝΔΡΙΟΠΟΥΛΟ (VIVA.GR, VIVA WALLET)

κ.κ. ΗΛΕΚΤΡΑ ΒΕΝΑΚΗ, ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟ ΑΪΒΑΛΙΩΤΗ, ΑΝΝΑ ΚΑΣΙΜΑΤΗ (ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΥ)
ΒΑΣΙΛΗ ΚΑΡΑΜΗΤΣΑΝΗ, ΜΑΡΙΑ ΑΝΕΣΤΟΠΟΥΛΟΥ (ΔΙΕΘΝΕΣ ΦΕΣΤΙΒΑΛ & ΑΓΟΡΑ ΚΙΝΟΥΜΕΝΩΝ ΣΧΕΔΙΩΝ ΤΗΣ ΣΥΡΟΥ ANIMASYROS)
ΧΡΗΣΤΟ ΒΑΡΒΑΝΤΑΚΗ, ΧΡΙΣΤΙΝΑ ΛΙΑΠΗ, ΣΙΛΑ ΜΙΧΑΛΑΚΑ (ΕΤΗΝΟΦΕΣΤ)
ΠΑΝΟ ΣΤΑΜΠΟΓΛΗ (ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΥ)
ΑΛΕΞΑΝΔΡΟ ΧΑΡΚΙΟΛΑΚΗ, ΣΤΕΦΑΝΙΑ ΜΕΡΑΚΟΥ, ΕΛΕΝΗ ΜΗΤΣΙΑΚΗ (ΠΟΛΥΧΩΡΟΣ ΣΥΛΛΟΓΟΥ ΟΙ ΦΙΛΟΙ ΤΗΣ ΜΟΥΣΙΚΗΣ)
ΑΝΤΩΝΗ ΚΟΤΖΙΑ (ΥΑΦΚΑ)
ΑΛΕΞΑΝΔΡΑ ΜΠΟΥΣΙΟΥ, ΧΡΗΣΤΟ ΤΟΛΗ, ΑΡΗ ΛΥΧΝΑΡΑ (SUBURBAN)
ΑΛΕΞΗ ΦΡΑΓΚΙΑΔΗ, ΕΛΕΝΗ ΠΑΠΑΓΕΩΡΓΙΟΥ, ΕΛΕΝΑ ΤΣΑΓΚΑΡΗ, ΒΑΛΙΑ ΚΑΡΑΚΙΤΣΟΥ (ΣΤΑΔΙΟΝ Α.Ε.)

ΕΥΧΑΡΙΣΤΙΕΣ
THANKS

κ.κ. ΜΑΝΟ ΜΙΧΑΛΟ, ΕΙΡΗΝΗ ΠΟΡΤΑΛΙΟΥ
ΜΑΡΓΙΑΝΝΑ ΨΩΜΙΑΔΟΥ, ΑΝΛΗ ΕΛΙΕΖΕΡ, ΣΤΕΛΛΑ ΣΑΜΑΡΑ, ΣΤΕΛΛΑ ΜΠΕΝΙΟΥΔΑΚΗ, ΒΑΣΩ ΜΑΡΓΕΛΟΥ, ΧΑΡΗ ΚΟΝΙΝΗ
ΝΙΚΟ ΤΣΟΝΙΩΤΗ, ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟ ΕΠΙΤΡΟΠΑΚΗ
ΜΑΝΟ ΠΕΤΟΥΣΗ, ΑΝΝΑ ΠΕΤΡΙΔΟΥ
ΕΒΙΤΑ ΒΙΤΣΕΝΤΖΑΤΟΥ
ΓΙΩΡΓΟ ΠΑΠΑΛΕΞΗ, ΜΙΡΕΛΛΑ ΖΑΧΑΡΑΚΗ
ΘΑΛΕΙΑ ΓΕΛΑΔΑΚΗ, ΝΤΕΠΥ ΣΠΑΝΟΥ
ΑΛΕΞΙΑ ΚΕΦΑΛΑ
ΜΙΜΗ ΝΤΕΝΙΣΗ
ΑΡΓΥΡΩ ΜΠΑΡΜΠΑΡΙΓΟΥ, ΣΤΑΜΑΤΗ ΟΡΦΑΝΟΥΔΗ
ΑΦΡΟΔΙΤΗ ΓΟΥΓΑ, ΙΩΑΝΝΑ ΣΥΡΙΟΠΟΥΛΟΥ, ΚΛΕΙΩ ΛΑΜΠΡΟΠΟΥΛΟΥ
ΞΕΝΙΑ ΑΡΒΑΝΙΤΟΠΟΥΛΟΥ, ΞΕΝΙΑ ΚΑΤΡΑΒΑ
ΘΟΔΩΡΗ ΒΑΣΙΛΟΠΟΥΛΟ, ΧΡΥΣΟΘΕΜΗ ΛΟΥΚΑΤΟΥ
ΜΑΡΙΑ ΚΟΥΤΣΙΚΟΥ ΠΟΥΛΙΝΤΖΕΡ,
ΣΤΑΜΑΤΗ ΣΤΑΜΑΤΙΟΥ, ΝΕΛΛΗ ΑΝΔΡΙΟΠΟΥΛΟΥ
ΜΑΡΙ ΔΕΒΕΡΙΚΟΥ
ΓΡΗΓΟΡΗ ΚΟΚΚΙΝΑΚΗ
ΧΡΗΣΤΟ ΜΗΤΣΗ, ΜΑΡΙΟ ΔΑΦΝΟΜΗΛΗ, ΧΡΙΣΤΙΝΑ ΜΠΟΥΤΣΙΚΑ
ΒΑΛΕΡΙΑ ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΙΔΟΥ
ΒΑΣΙΛΗ ΜΕΞΗ
ΓΙΩΡΓΟ ΓΕΡΑΝΙΟ

ΤΙΣ ΠΡΕΣΒΕΙΕΣ
ΓΑΛΛΙΑΣ, ΙΣΡΑΗΛ

ΤΑ ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΑ
ΓΑΛΛΙΚΟ ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟ ΕΛΛΑΔΟΣ, ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟ GOETHE ΑΘΗΝΑΣ

ΤΗΝ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΔΙΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟΥ ΤΜΗΜΑΤΟΣ
κ.κ. KEREM AYAN, JASMIN BASIC, DORIS KUHN, GIONA NAZZARO, ALEX RITMAN

ΤΗΝ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΔΙΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟΥ ΤΜΗΜΑΤΟΣ ΜΟΥΣΙΚΗ & ΦΙΛΜ
κ.κ. TIM STEVENS, ANDY McCLUSKEY, NALYSSA GREEN, ULI M.SCHÜPPEL, SERGI STEEGMANN

ΤΗΝ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΔΙΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟΥ ΤΜΗΜΑΤΟΣ ΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΤΑΙΝΙΩΝ ΜΙΚΡΟΥ ΜΗΚΟΥΣ
κ.κ. ΓΙΩΡΓΟ ΖΩΗ, ΕΥΑΓΓΕΛΙΑ ΑΝΔΡΕΑΔΑΚΗ, ΡΟΜΠΙ ΕΚΣΙΕΛ, ΚΑΛΛΙΑ ΠΑΠΑΔΑΚΗ, ΕΥΑ ΣΤΕΦΑΝΗ

ΤΗΝ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΒΡΑΒΕΙΩΝ ΠΡΩΤΟΕΜΦΑΝΙΖΟΜΕΝΩΝ ΔΗΜΙΟΥΡΓΩΝ ΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΤΑΙΝΙΩΝ
κ.κ. ΜΑΡΙΑ ΧΑΤΖΑΚΟΥ, ΕΚΤΟΡΑ ΛΥΓΙΖΟ, ΚΩΣΤΗ ΜΑΡΑΒΕΓΙΑ, ΧΡΙΣΤΙΝΑ ΜΟΥΜΟΥΡΗ, ΜΑΡΙΝΑ ΤΣΙΚΛΗΤΗΡΑ

ΤΟΥΣ ΚΑΛΕΣΜΕΝΟΥΣ

STUART BRAITHWAITE, ROBIN CAMPILLO, LORD ALFRED DUBS, SANDRINE DUMAS, PAUL FEGAN, VLADIMIR DE FONTENAY, FABIO GRASSADONIA, HELENE HEGEMANN, MICHAEL IRISH, MARGARETE KREUZER, NIALl McCANN, LEONARDO MOURAMATEUS, LEA MYSIUS, SERGIO NAITZA, ANTONIO PIAZZA, LYNNE RAMSAY, VANESSA REDGRAVE, ARNAUD VALOIS, DANIELA VEGA, MARC WALTMAN

ΤΙΣ ΕΤΑΙΡΕΙΕΣ ΔΙΑΝΟΜΗΣ

AMA FILMS, DANAOS FILMS, FEELGOOD ENTERTAINMENT, FILMTRADE, ODEON, ROSEBUD. 21, SEVEN FILMS, SPENTZOS FILMS, STRADA FILMS, TANWEER, UIP, WEIRD WAVE

ΤΟΥΣ ΣΥΝΕΡΓΑΤΕΣ

THE MATCH FACTORY and THANIA DIMITRAKOPOULOU and SERGI STEEGMANN, MONGREL and CHANTAL CHATEAUNEUF and ALICE DUTRUT, NIKKATSU and MAMI FURUKAWA, JOUR2FÊTE and CLÉMENTCE MICHALON, SONY PICTURES, FILMS DISTRIBUTION and JORIS BOYER, JENNESSA WEST, CERCAMON and SEBASTIEN CHESNEAU, TAG/TRAUM FILMPRODUKTION and ISABELLE HAITE, JEAN-PAUL VAN MIERLO, PAUL FEGAN, STILL FILMS and KARLA HEALION, LATIDO and OSCAR ALONSO and CANDELA MOYA, CARGO FILM & RELEASING and CAILIN MCFADDEN, JOHN EDGINTON, EAGLE ROCK and MORGAN CALTON, DR SALES and JAN DAE, DOGWOOF and LUKE BRAWLEY, DANIELA VOLPE, CAT&DOCS and MAËLLE GUENEGUES, OCTANE ENTERTAINMENT and JACK CAMPBELL, HANWAY FILMS, URBAN DISTRIBUTION and ARNAUD BÉLANGEON-BOUAZIZ, PYRAMIDE FILMS and ILARIA GOMARASCA, WILD BUNCH and ESTHER DEVOS and OLPHA BEN SALAH and LIVIA VAN DER STAAY

PARK CIRCUS and JACK BELL and GRAHAM FULTON, THE FESTIVAL AGENCY and ELODIE DUPONT and RAPHAËLLE DELBÈQUE and VINCENT DUPONT and KIM REYBAUD, MK2 and MARGOT ROSSI and ANNE-LAURE BARBARIT and MARIE TARASCON and NATHALIE TRIC, MEMENTO FILMS INTERNATIONAL and SATA CISSOKHO and MAXIME PERRET-CORTASSA and NEUZA BAGORRO, GHOST IN THE MACHINE FILMS and DAVID KUHN, ELLE DRIVER and SEMIRA HEDAYATI and THÉO LIONEL and MARGAUX FABRO, PATHÉ FILMS and THOMAS PAQUEREAU, BAC FILMS and JULIETTE BÉCHU and CENDRELLA ABI GERGES and JADE VINCENT, PROTAGONIST PICTURES and DAVID BARTHOLOMEW and ANNE-LISE FERNANDEZ, TAMASA DISTRIBUTION and LAURENCE BERBON, CINETIC MEDIA and SHANE RILEY, CONTENT MEDIA CORPORATION and SOPHIE ROCHE, THE FILM SALES COMPANY and LUCAS VERGA, AUTLOOK FILMSALES and YOUN JI and STEPHANIE FUCHS, ALLIANCE MEDIA PARTNERS and TIMO SUOMI and NINA KOLOKOURI, JUSTIN BENSON and AARON MOORHEAD, CONTENTS PANDA and WHITNEY KIM, LAKESHORE ENTERTAINMENT GROUP and NICOLE JOLLY and CHARLENE FELICIANO, ARROW FILMS and CODIE ENTWISTLE and KEVIN LAMBERT, LES FILMS DU JEUDI and FRÉDÉRIQUE ROS, LAGARDÈRE STUDIOS and AGNÈS KIEFT and LAURE COCHARD, ANNA MAGUIRE, THE FILM COLLABORATIVE and JEFFREY WINTER

FILM CONSTELLATION and CHLOE TAI, CELLULOID DREAMS, PASCALE RAMONDA, SCREENBOUND PICTURES and MARCIA BLAGG, KYLE MARTIN, TRAVIS WILKERSON, ARENA FILMS and FATIM-ZOHRA ESSOUCI, MICHAEL IRISH, WOLFE RELEASING and JIM STEPHENS, SALAUD MORISSET and ZOE ROSSION

Όλους τους εθελοντές και τη φωτογραφική ομάδα

Το Φεστιβάλ ευχαριστεί θερμά όλους τους χορηγούς για την υποστήριξή τους



Aegean College
OMIROS EDUCATIONAL GROUP

**ΣΠΟΥΔΑΣΕ ΣΕ ΕΝΑ ΑΠΟ ΤΑ ΚΑΛΥΤΕΡΑ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΑ ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ
ΣΤΑ ΕΛΛΗΝΙΚΑ, ΣΤΟ ΚΕΝΤΡΟ ΤΗΣ ΑΘΗΝΑΣ**

ΑΠΟΚΤΗΣΕ ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΜΕΝΑ BACHELORS & MASTERS ΑΠΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΑ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΑ

**Υγεία & Ανθρωπιστικές Επιστήμες / Διοίκηση Επιχειρήσεων & Οικονομικά
Τουριστική / Ναυτιλιακή / Πληροφορική & Νέες Τεχνολογίες**

• Πανεπιστημίου 17, Σύνταγμα, Αθήνα

Τώρα και στον Πειραιά!

• Αλκibiάδου 122, Πλατεία Κοραή, Πειραιώς

Τηλ. Κέντρο: 210 3211228 • <http://aegeancollege.gr>

 **Aegean Omiros College**

ΜΕΓΑΛΟΣ ΧΟΡΗΓΟΣ



ΜΕΓΑΣ ΥΠΟΣΤΗΡΙΚΤΗΣ



ΥΠΟΣΤΗΡΙΚΤΗΣ ΕΚΔΗΛΩΣΕΩΝ



ΧΟΡΗΓΟΣ
ΜΕΤΑΚΙΝΗΣΕΩΝ



ΧΟΡΗΓΟΣ
ΒΡΑΒΕΙΩΝ ΚΟΙΝΟΥ



ΜΕ ΤΗΝ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΤΩΝ



ΧΟΡΗΓΟΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ



and the Patronage of the Ministry of Culture